

# ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

---

*Документ за разглеждане в заседание*

**A6-0397/2007**

17.10.2007

## **ДОКЛАД**

относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г.  
(C6-0287/2007 – 2007/2019(BUD))

и писмо № 1/2008 (13659/2007 - C6-0341/2007) за внасяне на корекции в проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г.

Раздел III – Комисия

Комисия по бюджети

Докладчик: Kyösti Virrankoski

**СЪДЪРЖАНИЕ**

	<b>Страница</b>
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ .....	4
ПРИЛОЖЕНИЕ .....	14
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ .....	19
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ .....	134
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РАЗВИТИЕ .....	138
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ .....	141
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТЕН КОНТРОЛ .....	145
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ИКОНОМИЧЕСКИ И ПАРИЧНИ ВЪПРОСИ.....	151
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ .....	158
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ .....	163
СТАНОВИЩЕНА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ЕНЕРГЕТИКА .....	171
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ .....	176
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ.....	179
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ .....	186
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗЕМЕДЕЛИЕ И РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ .....	193
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РИБНО СТОПАНСТВО .....	198
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ .....	204
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ГРАЖДАНСКИ СВОБОДИ, ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ.....	212
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО КОНСТИТУЦИОННИ ВЪПРОСИ.....	215
СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВАТА НА ЖЕНИТЕ И РАВЕНСТВОТО МЕЖДУ ПОЛОВЕТЕ .....	218

Публикува се отделно

- Решения, взети от комисията по бюджети на нейни заседания на 1-3, 8-9 и 11 октомври 2007 г. относно проектоизмененията и предложенията за промени в Раздел III от проекта на общ бюджет .....

част 2 – А6-0397/2007

## ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г., Раздел III – Комисия (С6-0287/2007 – 2007/2019(BUD)) и писмо № 1/2008 (13659/2007 - С6-341/2007) за внасяне на корекции в проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г.

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 272 от Договора за ЕО и член 177 от Договора за Евратом,
- като взе предвид Решение 2000/597/ЕО, Евратом на Съвета от 29 септември 2000 г. относно системата на собствени ресурси на Европейските общности<sup>1</sup>,
- като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности<sup>2</sup>,
- като взе предвид Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>3</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 24 април 2007 г. относно Годишната политическа стратегия на Комисията за бюджетната процедура за 2008 г.<sup>4</sup>,
- като взе предвид предварителния проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г., представен от Комисията на 2 май 2007 г. (SEC(2007)0500),
- като взе предвид проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г., утвърден от Съвета на 13 юли 2007 г. (С6-0287/2007),
- като взе предвид решението на Комисията по бюджети на Европейския парламент от 9 юли 2007 г. относно мандата за процедурата по съгласуване на бюджета за 2008 г., предоставен преди първото четене на Съвета<sup>5</sup>,
- като взе предвид писмо № 1/2008 (13659/2007 - С6-0341/2007) за внасяне на корекции в проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г.,
- като взе предвид член 69 и Приложение IV към своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по бюджети и становищата на другите заинтересовани комисии (А6-0397/2007),

<sup>1</sup> ОВ L 253, 7.10.2000 г., стр. 42.

<sup>2</sup> ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1995/2006 (ОВ L 390, 30.12.2006 г., стр. 1).

<sup>3</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

<sup>4</sup> *Приети текстове*, P6\_TA(2007)0131

<sup>5</sup> PE 391.970.

**Основни теми - общи стойности, предложение за преразглеждане на МФР, писмо за внасяне на корекции No 1**

1. припомня, че неговите политически приоритети за бюджета за 2008 г. бяха определени в горепосочената резолюция относно Годишната политическа стратегия (ГПС) от 24 април 2007 г., която доразвива подходите, възприети при подготовката на бюджет 2007 и преговорите по Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.; подчертава, че подходът "бюджет, ориентиран към резултати", утвърден в тази резолюция, се основава на стълбовете на прозрачното представяне, ясните цели и точното изпълнение, така че Комисията се оценява не въз основа на бюрократичен процес, а въз основа на резултатите, които постига по отношение на политически договорените цели; ще продължи да набляга на тези елементи в по-нататъшната си работа по бюджет 2008;
2. по отношение на общите стойности - изразява съжаление от факта, че в проектобюджета за 2008 г. (ПБ) Съветът намали бюджетните кредити за поети задължения със 717 милиона евро в сравнение с предварителния проектобюджет (ППБ), така че бюджетните кредити за поети задължения се понижиха до 128 401 милиона евро; заема твърдо становище против извършените от Съвета в ПБ съкращения на общите бюджетни кредити за плащания с 2 123 милиона евро, в резултат на които общият размер на бюджетните кредити за плащания стана 119 410 милиона евро, което е равностойно на 0,95% от брутния национален доход (БНД) на ЕС; това оставя резерв от над 10 млрд. евро под горната граница на плащанията по Многогодишната финансова рамка (МФР) за 2008 г.;
3. по отношение на бюджетните кредити за поети задължения - изразява критично отношение, по-специално във връзка със съкращенията на средствата, направени от Съвета по програмите с многогодишни финансови рамки, които бяха договорени и по които беше постигнато споразумение по процедурата на съвместно вземане на решение с Европейския парламент едва неотдавна; предлага по време на първото си четене на бюджет 2008 тези съкратени суми да се възстановят и счита за необходимо да се направят редица увеличения на бюджетните кредити за поети задължения за определени политически приоритети; като резултат това е дало съвкупно равнище от xxx xxx млн. евро;
4. по отношение на бюджетните кредити за плащания - счита, че 0,95% от БНД на ЕС е недостатъчна величина предвид предизвикателствата на политиката пред ЕС; изразява изненадата си от факта, че Съветът предложи съкращения в размер над 1 млрд. евро на бюджетни кредити за плащания по функции 1а и 1б за програми, определени като приоритетни в рамките на Лисабонската стратегия за подобряване на европейската конкурентоспособност и процеса на сближаване - дългосрочен приоритет на Съвета и Парламента; следователно предлага увеличение на общия размер на плащанията до 0,99% от БНД на ЕС; в съответствие с акцента върху точното изпълнение в рамките на подхода "бюджет, ориентиран към резултати" съсредоточава тези увеличения върху приоритетите от Лисабон и върху програмите, по които равнищата на неизпълнените поети задължения се задържат трайно високи;
5. приветства предложението на Комисията от 19 септември 2007 г., с което се

изисква преразглеждане на МФР с цел осигуряване на достатъчно финансиране за "Галилео" и за Европейския технологичен институт (ЕТИ) за периода 2007-2013 г.; по отношение на "Галилео" припомня резолюцията си от 20 юни 2007 г.<sup>1</sup> в полза на общностно решение за "Галилео"; по отношение на ЕТИ счита, че бюджетните кредити трябва да се бюджетират в рамките на област на политиката "08 научни изследвания", като управленската структура има свой собствен бюджетен ред („Европейски технологичен институт – управленска структура“) под функция 5 (Администрация), а Общностите на познание и новаторство (KICs) имат отделен ред („Европейски технологичен институт – Общности на познание и новаторство (KICs)“); припомня, че бюджетните кредити за "Галилео" и за ЕТИ бяха поставени в резерв, но не бяха намалени от Съвета в ПБ; предложи изменения по отношение на "Галилео" и ЕТИ по време на първото си четене, така че окончателният размер на бюджетните кредити в бюджет 2008 да зависи от задоволително споразумение относно предложеното преразглеждане на МФР;

6. подкрепя писмото за внасяне на корекции в предварителния проектобюджет за 2008 г., прието от Комисията на 17 септември 2007 г. и по-специално увеличенията на бюджетните кредити за поети задължения, предложени за Косово (120 млн. евро) и за Палестина (142 млн. евро), които надхвърлят цифровите стойности на ППБ с общо 262 милиона евро; отбелязва, че в ПБ Съветът също предложи по-голям размер на бюджетните кредити за поети задължения за Косово и Палестина на обща стойност 260 млн. евро; счита, че преди второто четене на бюджет 2008 от Парламента Комисията и Съветът трябва да дадат ясно обяснение на стратегията, въз основа на която са извършени предложените увеличения и разпределението на бюджетните кредити между категориите Европейска общност (ЕО) и Обща външна политика и политика на сигурност (ОВППС) за Косово;
7. приема за сведение съобщението на Комисията от 12 септември 2007 г. относно "реформиране на бюджета, промяна на Европа" (SEC(2007)1188); подчертава факта, че постоянният докладчик за МФР за периода 2007-2013 г. вече е подготвил документ по въпроса и ще продължи да направлява по-нататъшните размишления и работа на Парламента относно бъдещите бюджетни договорености на ЕС;

***Прилагане на бюджет, ориентиран към резултати - развитие въз основа на съгласуването в рамките на първото четене***

8. приветства договарянето на пет съвместни изявления, приложени към настоящата резолюция, между Европейския парламент и Съвета по време на съгласуването от 13 юли 2007 г. в рамките на първо четене на бюджет 2008; подчерта политическото значение на тези изявления, като ги взе под внимание при подготовката на измененията на проектобюджета в съответствие с подхода на "бюджет, ориентиран към резултати";
9. в съответствие със съвместното изявление, споразумение за което бе постигнато със Съвета на 13 юли 2007 г., желае по-бързо одобрение от страна на Комисията на оперативните програми по структурните фондове, кохезионния фонд и развитието на селските райони, така че оперативните средства да могат да се изразходват;

---

<sup>1</sup> Приети текстове, P6\_TA(2007)0272.

изисква осъществяване на бърз напредък в тази област от страна на Комисията; с цел ускоряване на напредъка, поставя в резерв определени административни разходи на Комисията; подчертава, че никакви оперативни средства не са поставени в резерв; ще освободи от резерв средствата за административни разходи в съответствие с подобрения темп на одобрение на оперативни програми;

10. по отношение на назначенията и пренасочването на персонал - поставя 49 милиона евро в резерв до поемането на задължение от страна на Комисията за извършване на проучване относно прилагането на управлението по дейности преди 30 април 2008 г., като на бюджетния орган се предостави следната информация:

- как отделните компоненти на цикъла SPP-ABM (Стратегическо планиране и програмиране-Управление по дейности) (APS (Годишна политическа стратегия), CLWP (Законодателна и работна програма на Комисията), AMP (Годишен план за управление) и др.) могат да се съчетаят по-добре един с друг?
- как може да се подобри съчетаването на цикъла СПП-УД с други цикли (цикъла на човешките ресурси, управлението на риска, извършването на оценка и др.), по възможност чрез интегрирана компютърна система?
- предоставянето на списък с ясни, предварително определени показатели за изпълнение, който да се използва през целия цикъл с оглед подобряване на управлението на изпълнението на дейността;

както и:

поемането на задължение от страна на Комисията да представи до 30 април 2008 г. последващи мерки във връзка с нейния доклад относно планирането и оптимизирането на човешките ресурси на Комисията с цел осъществяване на приоритетите на ЕС, в който по-специално ще се съдържа подробна разбивка на персонала по категории и генерални дирекции, както и предвижданото за следващите години развитие; съобщение на Комисията относно настоящото положение и напредъка относно прилагането на точка 44 от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г.;

11. по отношение на целевите приходи - настоява за подобряване на прозрачността в тази област; предлага промени в инструмента на целевите приходи за децентрализираните агенции с оглед на по-точно приспособяване на целевите приходи за конкретните агенции; изразява загрижеността си, че използването на целеви приходи в рамките на Фонда за реструктуриране на захарната промишленост създаде на практика "бюджет в бюджета", който е трудно да бъде съчетан с бюджетния принцип на универсалност, установен във Финансовия регламент; изразява своята отвореност за преразглеждане на Финансовия регламент, що се отнася до целевите приходи;

12. по отношение на децентрализираните агенции – възстановява нивата на ППБ, с изключение на агенцията FRONTEX, за която в дял 3 е прието увеличение в размер на 30 млн. евро; приветства напредъка, постигнат от най-новите агенции, за ефективно и ефикасно разширяване на дейността им; изисква по-голяма яснота за в

бъдеще относно работните планове и средносрочните потребности от кадри;

13. по отношение на изпълнителните агенции – припомня задълженията на Комисията, предвидени в „Кодекс за поведение относно създаване на изпълнителна агенция”<sup>1</sup>; счита, че изпълнителните агенции не трябва нито сега, нито в бъдеще да водят до увеличение на дела на административните разходи; подчертава, че всякакви предложения за създаване на нова изпълнителна агенция и за разширяване на съществуващите изпълнителни агенции трябва да се основават на цялостен анализ на разходите и ползите и че границите на отчетност и отговорност следва да бъдат ясно определени в предложението;
14. приветства факта, че докладите за дейността, предоставени с ППБ 2008, осигуриха по-добър акцент върху цели и показатели за резултати, вместо върху дълги описания на административен процес; отбелязва, въпреки това, че продължава да има значителни различия между генералните дирекции на Комисията по отношение на качеството на отчетите за дейността; очаква по-нататъшни подобрения през следващите години;
15. счита, че показателите за изпълнението понастоящем се използват от Комисията като неразделна част от предварителното бюджетно планиране, но изисква по-голяма роля на показателите за изпълнението в последващата оценка на изпълнението; счита, че данните, осигурени в отчетите за дейността следва да се включат по-добре в годишните доклади за дейността на всяка генерална дирекция; счита, че това би помогнало на бюджетния орган да контролира степента, в която изискваните допълнителни ресурси водят до постигане на резултати, а не просто до създаване на допълнителна бюрокрация;
16. приветства процедурата на групата по мониторинг, извършена от парламентарната комисия по бюджети през 2007 г.; изразява надежда, че тази процедура може да продължи да допринася за по-високата степен на бюджетен контрол през 2007 г.; продължава да подкрепя системата за ранно предупреждение за изпълнението на бюджета като принос за подобряването на изпълнението на бюджета; изисква вторият документ в рамките на системата за ранно предупреждение за изпълнението на бюджета да бъде представен през м. септември, а не през м. октомври 2008 г., така че Парламентът да може да вземе този документ под внимание при подготовката за първото си четене на проектобюджета за 2009 г.;
17. припомня, че в съответствие с член 53в от Финансовия регламент и точка 44 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г., насочени към осигуряване на ефективен и интегриран вътрешен контрол върху общностните средства и на национални декларации за управление като крайна цел, държавите-членки се задължиха „да представят годишно обобщение на съответното национално равнище на наличните одиторски проверки и декларации”; отбелязва, че според получената от Комисията информация само ограничен брой държави-членки са изпълнили досега разпоредбите на Междуинституционалното

---

<sup>1</sup> „Кодекс за поведение относно създаване на изпълнителна агенция”, както е определен от Комисията в нейно писмо от 20 април 2004 г. (Приложение към резолюция на Европейския парламент от 22 април 2004 г. относно проекта на коригиращ бюджет № 6 на Европейския съюз за финансовата 2004 г. (ОВ С 104 Е, 30.4.2004 г., стр. 951)).



споразумение; изразява съжаление, че никое от конкретните предложения относно национални декларации (за управление), направени от Европейския парламент в неговите резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета за 2003, 2004 и 2005 г., не е включено в стратегията на Комисията за одит; припомня на държавите-членки задължението им да изпълняват разпоредбите на преразгледания Финансов регламент, който те наскоро приеха; отново заявява, че държавите-членки са задължени и в бъдеще да изпълняват условията, предвидени в точка 44 от Междуинституционалното споразумение, както и съгласно член 274 от ДЕО да сътрудничат на Комисията в пълна степен според принципите на доброто финансово управление;

18. отново изтъква важността на по-доброто изпълнение на бюджета, в съответствие с декларацията, приета по време на срещата за съгласуване на бюджета, проведена през м. ноември 2006 г.; изисква от Комисията да предостави информация относно действията, които са предприети или планирани с цел прилагане на тази декларация; припомня, че гореспоменатата информация следва да се представя редовно на срещите в рамките на триалога;
19. настоятелно призовава Комисията да прилага в пълна степен Регламент № 1/1958 на Съвета от 15 април 1958 г. за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност и отхвърля финансовите съображения за дерогации като недействителни, тъй като те не са били представени по време на бюджетната процедура;

*Специфични теми - основни елементи по бюджетни функции, пилотни проекти, подготвителни действия*

20. по отношение на функция 1а, "Конкурентоспособност за растеж и заетост" - отхвърля съкращенията на размера на бюджетните кредити за поети задължения и за плащания, направени от Съвета по време на първото му четене, особено в случаите, когато покриват многогодишни програми, приети неотдавна със Съвета по процедурата на съвместно вземане на решение, които целят постигане на резултати по Лисабонската стратегия; възстановява съкратените суми и предлага увеличения по редица бюджетни редове, които представляват политически приоритети за Парламента; предлага редица пилотни проекти и подготвителни действия в съответствие с прерогативите си в бюджетната област; подчертава важността на намаляването на позора при провал на бизнес начинания, в контекста на Програмата за конкурентоспособност и иновации (ПКИ);
21. по отношение на функция 1б, "Сближаване за растеж и заетост" - осъжда съкращенията на бюджетните кредити за плащания, направени по време на първото четене на Съвета; възстановява тези съкратени суми и предлага увеличения на обща стойност x xxx милиона евро на бюджетните кредити за плащания по бюджетните редове, по които неизпълнените поети задължения са били трайно високи през последните години; изисква по-оптимизирани административни процедури с цел подобряване на изпълнението на оперативни програми за структурните фондове и за Кохезионния фонд също по отношение на качествените аспекти, при които влиянието на Съюза върху живота на гражданите е най-силно;

22. приветства документацията и разясненията, представени от Комисията и Европейската инвестиционна банка (ЕИБ), по отношение на Инструментите за финансиране с поделение на риска (ИФПР); поддържа становището, че резервът по тези бюджетни редове може да бъде освободен; въпреки това настоява да бъде информиран, а съответните документи да му бъдат предадени, при приемането на насоките за втория компонент на програмата ПКИ - инструментите за рисков капитал, като изисква да получи информация за изхода от преговорите между ЕИБ и Комисията относно съвместното сътрудничество във връзка с Инструмента за гарантиране на заемите за транспорт по Трансевропейските мрежи (ТЕМ);
23. по отношение на функция 2, "Опазване на природните ресурси" - силно се противопоставя на безразборните съкращения, предложени от Съвета по много редове в рамките на тази бюджетна функция; възстановява сумите от ППБ за много такива бюджетни редове, но отбелязва, че Съветът ще има последната дума по отношение на тези редове, които засягат задължителните разходи, изисква по-ясно представяне на цифровите стойности за пазарни мерки и преки помощи в бъдещите бюджетни процедури; изразява загриженост от бавния темп на приемане на оперативните програми, що се отнася до стълба на Общата селскостопанска политика - дългосрочен приоритет на Парламента; очаква бързо подобрение в това отношение;
24. набляга на необходимостта от ускоряване на процедурата по отношение на изготвянето на специални национални програми за възстановяването на реколта и животинска продукция в районите, засегнати от пожари и други видове природни бедствия; подчертава, че тези програми следва да бъдат финансирани от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) чрез вътрешно прехвърляне на средства или субсидии в рамките на държавите-членки;
25. по отношение на функция 3а, "Свобода, сигурност и правосъдие" - поставя в резерв бюджетните кредити за Фонда за завръщания до приемането на правното основание; поставя бюджетни кредити в резерв и до предоставянето на по-добра информация на Парламента по отношение на борбата с престъпността; подчертава значението на работата на агенция Frontex; счита, че агенцията Frontex трябва да играе по-ефективна роля за засилване на външните граници на ЕС, по-конкретно за облекчаване на бремето, което държавите-членки понастоящем носят във връзка с незаконната имиграция; призовава агенцията да представя редовно на компетентната му комисия текущото състояние и планираните предстоящи операции; настоятелно призовава държавите-членки да изпълнят обещанията си и да подкрепят мисиите на агенцията, за да може последната да изпълнява задачите си по-ефективно;
26. по отношение на функция 3б, "Гражданство" - осъжда направените от Съвета съкращения по тази функция, които биха засегнали програми, като например "Култура 2007", "Медия 2007" и "Младежта в действие"; възстановява сумите от ППБ и предлага бюджетни кредити за редица нови и текущи пилотни проекти и подготвителни действия в това отношение; обръща внимание на факта, че финансирането на кампанията за информация и превенция "HELP" приключва в бюджета за 2008 г., и очаква от Комисията да представи инициатива за нейното

продължаване; също така подкрепя, в рамките на Финансовия инструмент в областта на гражданската защита, осигуряването на допълнителен капацитет под формата на сили в готовност за действие за справяне с природни бедствия или аварии, причинени от човешки фактор, както и в случай на терористични актове или екологични катастрофи;

27. призовава Комисията да оказва нееднократно подкрепа за инвестиране в инфраструктура с цел подобряване на помещенията за бежанци;
28. стреми се да насърчи по-силно изразяване за по-слабо представените групи в гражданското общество, като се бори с всички форми на дискриминация и укрепва правата на жени, деца, лица с увреждания и в напреднала възраст;
29. призовава Комисията да използва да използва бюджетните кредити, предназначени за информационни цели, за предоставяне на разнообразна информация, която, наред с другото, обслужва потребностите на парламентарните малцинства от обществена информация;
30. по отношение на функция 4, "ЕС като глобален партньор" - подкрепя увеличението, в т.ч. за Косово и Палестина, представени в писмото на Комисията за внасяне на корекции в ППБ от 17 септември 2007 г.; предлага допълнително по 10 млн. евро за Косово (бюджетен ред 22 02 02) и Палестина (бюджетен ред 19 08 01 02) и допълнителни увеличения за своите приоритети до размера на горната граница на МФР, в т.ч. възстановяване на сумите от ППБ за Резерва за спешна помощ; съкращава разходите за ОВППС с 40 милиона евро до равнището на бюджета за 2007 г.; изисква използването на инструмента за гъвкавост до обща сума в размер на 87 млн. евро за разходи за ОВППС и за други приоритетни области, в т.ч. Косово и Палестина; счита, че това отразява хронично ниското финансиране по функция 4 на МФР за периода 2007-2013 г.;
31. припомня на Съвета, че редовните заседания на съвместния комитет относно ОВППС следва да допринасят за реален, предварителен политически диалог, а не да се използват просто за информиране на Парламента впоследствие;
32. вярва, че ЕС трябва по-добре да координира своите различни и похвални инициативи за борба и премахване на болестите, свързани с бедността в съседните и развиващи се страни; предлага да се отпуснат съществени бюджетни ресурси за предоставяне на тези страни на необходимите инструменти за техническа подкрепа; реши да се създаде отделен бюджетен ред за Глобалния фонд за борба срещу ХИВ/СПИН, туберкулоза и малария с цел подобряване на прозрачността и гарантиране на необходимото финансиране за Глобалния фонд, както и за другите приоритети в областта на здравеопазването;
33. по отношение на функция 5, "Администрация" - счита, че ясните граници на отговорност и отчетност са съществен елемент за продължаване на процеса на модернизиране на администрацията на ЕС; припомня, че ясните политически цели и индивидуалната отговорност за изпълнението им спрямо показатели, които ще бъдат определени, когато бъдат представени данните от различните проучвания по въпроса, поискани от парламентарната комисия по бюджети, следва да очертават

посоката на бъдещи реформи на системата;

34. в тази връзка осъжда липсата на ефективност, присъща на конкурсна система, която може да остави "одобрени кандидати" в продължение на години без движение в списък с резерви за назначение, без гаранция, че ще им бъде предложено работно място; счита, че запазването на този подход би допринесло за намаляване на средното равнище на новите длъжностни лица на ЕС, тъй като най-добрите кандидати ще търсят заетост в по-динамичните сектори на икономиката на ЕС; изисква Комисията сериозно да се ангажира да разгледа отново този въпрос в контекста на последващи мерки след процедурата на аналитичен преглед и да предостави допълнителна информация с по-подробна разбивка на персонала по категории и по генерални дирекции, както и развитието, предвидено за следващите години;
35. призовава Комисията да взема предвид наемането на работа на стажанти като критерий, когато възлага поръчки или договори за предоставяне на услуги на външни фирми;
36. възстановява стойностите от ППБ за съкращенията, направени от Съвета на бюджетните кредити и на щатните разписания по функция 5; поставя в резерв 49 млн. евро до осигуряването на горепосочените данни и проучвания; желае да запази и да развие конструктивен междуинституционален диалог по отношение на продължаващите усилия за подобряване на административните практики в институциите на ЕС; подчертава значението на достатъчния брой назначения от държавите-членки от ЕС-12; изразява становището, че във връзка с разширяването документи, свързани с разисквания и решения, като например оценки на въздействието, следва да се предоставят на всички необходими езици, тъй като тези документи са инструменти за по-добро законотворчество; в тази връзка припомня, че Комисията по бюджети е поставила началото, чрез две проучвания, на процеса на анализ на целите на административната реформа на Комисията, като се съсредоточава върху въвеждането на бюджетиране, основано на дейности (АВВ) и управление, основано на дейности (АВМ), върху въвеждането на цикъл на стратегическо планиране и разпределение на съответните административни разходи;
37. призовава Комисията да представи доклад относно индикативните критерии за персонала в други международни организации като продължение на доклада ѝ относно планирането и оптимизирането на човешките ресурси; в допълнение на това призовава Комисията да представи насоки за улесняване на финансирането на обществената инфраструктура в рамките на публично-частни партньорства;
38. по отношение на пилотни проекти, приема поредица от новаторски проекти, които отговарят на настоящите политически предизвикателства в ЕС;
39. по отношение на подготвителните действия, приема поредица от инициативи, които следва да проправят пътя за бъдещи действия, повишаващи способността на Европейския съюз да се справя с реалните потребности на гражданите си;

0

0 0

40. приема за сведение становищата, гласувани от специализираните комисии, които се съдържат в доклад А6-xxxx/2007;
41. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция и приложенията към нея, наред с предложенията за изменение и предложените промени на раздел III от проекта на общ бюджет, на Съвета и на Комисията, както и на другите заинтересовани институции и органи.

**ПРИЛОЖЕНИЕ: Съвместни изявления, по които бе постигнато споразумение на заседанието по съгласуване от 13 юли 2007 г.**

**1. Програми в рамките на структурните фондове и Кохезионния фонд и програми за развитие на селските райони за периода 2007—2013 г.**

„Европейският парламент и Съветът отдават изключително голямо значение на бързото одобрение от страна на Комисията на оперативните програми и проекти, представени от държавите-членки във връзка с новите програми в рамките на структурните фондове и Кохезионния фонд за периода 2007—2013 г., както и за програмите, финансирани във връзка с развитието на селските райони.

С цел да се избегнат минали събития от началото на програмния период за 2000—2006 г., Европейският парламент и Съветът ще провеждат строг и периодичен мониторинг на процеса за одобрение на оперативните програми и проекти, с оглед на по-голяма ефикасност и добра администрация. За тази цел, към Комисията се отправя искане да продължи с редовното предоставяне на специфични инструменти за мониторинг, включително блок-схема, по време на бюджетната процедура.“

**2. Наемане на служители във връзка с разширяванията от 2004 г. и 2007 г.**

„Европейският парламент и Съветът отбелязват със загриженост ниската заетост на длъжности на средно управленско ниво, сравнително високия процент на постоянни длъжности, заети от срочно наети служители, и липсата на достатъчен брой подходящи конкурси.

Европейският парламент и Съветът настояват да бъдат положени всички необходими усилия от институциите и по-специално от EPSO, за да се гарантира предприемането на необходимите действия за поправяне на положението и за ускоряване на целия процес по запълване на длъжностите, отпуснати от бюджетния орган с длъжностни лица. Следва да се прилагат критериите, определени в член 27 от Правилника за персонала, и в най-кратки срокове да се стигне до възможно най-широка географска пропорционална основа.

Европейският парламент и Съветът възнамеряват да продължат с непосредствения мониторинг върху продължаващия процес по наемане на служители. За тази цел, те отправят искане всяка институция и EPSO да представят два пъти годишно информация пред бюджетния орган относно положението към момента по отношение на наемането на служители, свързано с разширяванията от 2004 г. и от 2007 г.

Европейският парламент и Съветът приканват генералните секретари на институциите да представят доклад за постигнатия в тази насока напредък, както следва:

- относно попълването на длъжностите, отпуснати в бюджетите за 2004—

2007 г., до края на м. януари 2008 г.;

- относно попълването на длъжностите, отпуснати през 2008 г., до 15 юни 2008 г. и до 31 октомври 2008 г.“

### **3. Целеви приходи**

„Европейският парламент и Съветът считат, че увеличаващата се прозрачност в бюджетната сфера представлява част от доброто финансово управление на средствата на ЕС.

В тази връзка те приканват Комисията и другите институции да представят своевременно подходяща и подробна документация относно целевите приходи, която да обхваща по възможност реалното изпълнение и прогнозите, като придружава предварителния проектобюджет. Комисията ще представи подходяща информация за целевите приходи относно преносите, и когато е налична – относно прехвърлянията на бюджетни кредити; това ще наложи промени във формата и съдържанието на настоящата документация, без да засяга решенията, които ще бъдат взети от бюджетния орган.

Те отдават голямо значение на мониторинга на целевите приходи, особено на свързаните с агенциите на Общността, и приканват Комисията да докладва редовно за тяхното изпълнение, по-специално въз основа на конкретен документ, преди първото четене на бюджета. Те приканват Комисията да представи целесъобразни предложения, които да позволят ефективен мониторинг и контрол върху целевите приходи в контекста на предстоящото преработване на рамковия Финансов регламент № 2343/2002 г. за агенциите на Общността.

Комисията се приканва да докладва относно направените подобрения не по-късно от началото на следващата бюджетна процедура. Европейският парламент и Съветът ще продължат да отделят особено внимание на управлението на целевите приходи, като очакват бързи подобрения в тази насока.“

### **4. Децентрализирани агенции**

Що се отнася до създаването или изменението на обхвата на орган, попадащ под действието на член 185 от Финансовия регламент, двете направления на бюджетния орган приканват Комисията да ги информира своевременно за текущата законодателна процедура, за да имат възможност да упражнят своите правомощия съгласно точка 47 от Междуйнституционалното споразумение.

Европейският парламент, Съветът и Комисията настояват за по-голяма прозрачност по отношение на децентрализираните агенции, с оглед на по-добрия мониторинг на тяхното развитие. За всеки бюджетен ред, Комисията ще определи разходите за агенциите, включително развитието им през периода 2007—2013 г.

Те припомнят съвместното си изявление относно агенциите на Общността, прието на 18 април 2007 г., особено точка 4 от него, и приканват Комисията да представи списък на агенциите, които ще оценява, включително подробен график за тази

процедура и подробно разяснение на критериите, прилагани при избора на агенциите, и да представя резултатите всяка година, най-късно по време на триалога през м. октомври.

За да позволи на бюджетния орган да придобие ясна и пълна представа за вече направените оценки, Комисията следва да предостави списък на вече оценените агенции и кратко резюме на основните заключения от тези анализи.

Те също така припомнят, че съгласно гореспоменатото съвместно изявление от 18 април 2007 г., Комисията беше приканена да представи работен документ, едновременно с всеки предварителен проектобюджет, който да обхваща всички агенции на Общността.

За тази цел е отправено искане към децентрализираните агенции ежегодно да предоставят подробна информация, придружаваща техните проекти на бюджетни прогнози за предстоящата бюджетна година. Тя следва да включва актуализиран план за политиката относно персонала, с данни за броя на постоянните и срочно наети служители, обхванати от щатните разписания, и за външния персонал (договорно наети лица) за годините n-1, n и n+1; работната програма на агенцията и информация за съдържанието на техния бюджет, подробно описваща дялове 1 и 2.

Също така те оповестяват прогнози и показатели, като наеми или разчетна стойност на сгради, статут на персонала и привилегии, предоставени на агенциите от приемащите държави-членки.

Освен това, агенциите следва да предоставят, до края на м. март всяка година n най-късно, разчет на оперативния излишък от година n-1, който трябва да се върне в бюджета на Общността по-късно през година n, за да се допълни вече наличната информация относно излишъка от n-2.

Европейският парламент и Съветът приканват Комисията да пристъпи към своевременното събиране на цялата гореспомената информация за всеки предварителен проектобюджет, и да събере липсващата информация за настоящата година.“

## **5. Изпълнителни агенции**

„Европейският парламент и Съветът приветстват усилията за подобряване на ефикасността на използваните от Европейската комисия методи за изпълнение на политиките и програмите на ЕС.

Създаването на изпълнителни агенции може да представлява принос към тази ефикасност, но само ако този метод спазва напълно принципа на доброто финансово управление и пълната прозрачност. Това означава, че подобни агенции не трябва нито сега, нито в бъдеще да предизвикват увеличение в дела на административните разходи. Следователно е наложително стриктно придържане към принципа на замразяване на длъжности, както е определен в Регламент (ЕО) № 58/2003 г. на Съвета от 19 декември 2002 г., в резултат на подобна



реорганизация на задачите. Предложения за създаване на нова изпълнителна агенция следва да се основават на задълбочен анализ на разходите и ползите. Предложението следва ясно да определя границите на отчетност и отговорност.

Бюджетният орган трябва да разполага с цялата необходима информация, позволяваща му да извършва непосредствен мониторинг на прилагането на този принцип, както понастоящем, така и в бъдеще. Поради това информацията в конкретния финансов отчет за изпълнителната агенция следва да обхваща:

- а) ресурсите по отношение на бюджетните кредити и персонала, необходими за работата на изпълнителната агенция, с представена разбивка на разходите по персонала (постоянни и срочно наети служители и договорно наети лица) и други административни разходи;
- б) предвидени командирования на длъжностни лица от Комисията в изпълнителната агенция;
- в) административни ресурси, освободени чрез прехвърляне на задачи от отдели на Комисията към изпълнителната агенция, и преразпределението на човешки ресурси; по-специално броят на служителите (включително външен персонал), определен съответно за всяка задача в рамките на Комисията, броят на служителите, които ще бъдат прехвърлени към предложена нова или разширена агенция, броят на длъжностите в Комисията, които ще бъдат замразени вследствие на това и броят служители на Комисията, който ще бъде предложен за пренасочване към други задачи;
- г) съответно преразпределение в рамките на щатното разписание на Комисията;
- д) преимуществата на делегирането на задачи по изпълнението на изпълнителна агенция, в сравнение с прякото управление от службите на Комисията: сравнения между вариантите „Пряко управление от служби на Комисията“ и „изпълнителна агенция“ се основават на усвоените ресурси за изпълнение на съществуващата(ите) програма(и) в настоящия й(им) вид, за да се гарантира стабилна база за сравнение, основаваща се на факти; за нови и разрастващи се програми се взема предвид и развитието на съответната финансова рамка, управлявана от агенцията;
- е) проектно щатно разписание по степен и категория, както и обоснован разчет на броя договорно наети лица, временно предвидени в бюджета;
- ж) ясна разбивка на всички участници в програмата по изпълнение, включително останалата част от рамката на оперативната програма, за чието изпълнение са отговорни (Комисия, изпълнителни агенции, останалите служби за техническо съдействие, държави-членки, национални агенции и др.)

Европейският парламент и Съветът приканват Комисията, преди да се вземе решение за създаването на нова агенция или за удължаването на мандата на съществуваща агенция, да прилага пълна и подробна информация за числеността и използването на личния състав, която да позволи на бюджетния орган да оцени дали административните разходи по изпълнението на програма наистина не са били увеличени.

Напомня се, че крайното решение относно персонала остава въпрос от

компетенциите на бюджетния орган.“

### **Декларация на Комисията относно целевите приходи**

"Комисията припомня, че възстановяването на недължимо платени суми е средство от изключителна важност за доброто финансово управление; тези суми следва да се разглеждат от гледна точка на цялостното изпълнение на програмите, за които е взето решение по Многогодишната финансова рамка.

В допълнение Комисията счита, че не е възможно да предостави на бюджетния орган други прогнози за целевите приходи, освен вече включените в предварителния проектобюджет."

## ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

### Работен документ по бюджет, ориентиран към резултати

1. Този работен документ е първият от поредицата документи, които ще бъдат изготвени от главния докладчик по време на съставянето на бюджета за 2008 г.
2. По време на преговорите по бюджета, които ще бъдат проведени през втората половина на тази година, Европейският парламент ще постигне най-много спрямо Комисията и Съвета, ако може да преговаря на основата на широко споделяни цели и общи задачи. Затова вашият докладчик подчертава своето намерение да провежда редовно консултации с членовете на Парламента, неговите специализирани комисии и най-вече с колегите си от Комисията по бюджети, за да може да се изгради силен парламентарен подход към бюджета за 2008 г.
3. Вашият докладчик отбелязва, че при съставянето на този работен документ е използвал дебата и мненията, изразени по време на първия обмен на мнения относно приоритетите за бюджета за 2008 г., проведени в Комисията по бюджети на 23 януари 2007 г.
4. Структурата на работния документ е следната. В първия раздел е описана концепцията на докладчика за бюджет, ориентиран към резултати. Вторият раздел съсредоточава своето внимание върху началните етапи на процедурата за изготвяне на годишния бюджет и върху въпроси, свързани със структурата на бюджета на ЕС и човешките ресурси. Третият раздел разглежда приоритетите в политиката.
5. Разбира се, подготвителната работа по бюджета за 2008 г. не се извършва изолирано. Що се отнася до политическата дейност на Европейския съюз, през 2007 г. преминава под знака на 50-та годишнина от подписването на Договора от Рим и на подновените усилия за постигане на напредък по Договора за създаване на Конституция за Европа. Глобализацията, с всичките съпътстващи я възможности и предизвикателства – икономически, социални и екологични – изглежда продължава с бързи темпове, а въпроси като енергийната сигурност, климатичните промени и миграцията стават все по-актуални.
6. Що се отнася до финансирането на Европейския съюз, 2007 г. е първата година от Многогодишната финансова рамка 2007 – 2013 г. (МФР). Затова бюджетът за 2008 г. ще бъде вторият, който ще бъде договорен в рамките на общите горни граници, посочени в Приложение 1 (прикрепено като Приложение 1 към този работен документ) от Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. 2008 г. ще бъде предпоследна година от шестия мандат на Парламента и на Комисията "Барозу". В резултат на това бюджетът за 2008 г. ще бъде изготвен в контекста на по-нататъшната работа за преразглеждане на финансовата перспектива, както по отношение на приходите, така и по отношение на разходите. Бюджетът за 2008 г. ще бъде съставен, като за основа се използва бюджетът за 2007 г.. Вашият докладчик подчертава работата на постоянните докладчици съответно по финансовата перспектива, собствените ресурси и на главния докладчик за 2007 г. и отбелязва, че в Приложение 2 към този работен документ са дадени обобщените резултати от бюджетната процедура за 2007 г. по бюджетните функции на Многогодишната финансова рамка. Тези цифри представляват основа за предстоящата работата по

## I. Бюджет, ориентиран към резултати

7. Основният докладчик за 2008 г. предлага бюджетът за 2008 г. да бъде „бюджет, ориентиран към резултати”. Общата философия, която вашият докладчик предлага на Комисията, използва пряко подхода на основния докладчик за 2007 г. „Бюджет, ориентиран към резултати” означава, че от значение в края на краищата са резултатите от политиката. Бюджетният орган трябва да съсредоточи вниманието си най-вече върху гарантиране на политика, чрез която да се постигнат политическите цели, за които тя е предназначена преди всичко. Например:
- Европейската политика подобрява ли живота на гражданите в действителност?
  - Европейската политика за образование и обучение формира ли зряло разбиране на европейската култура и ценности и подобрява ли уменията на младите хора по такъв начин, че да се повиши конкурентоспособността на ЕС в съвременната, глобализирана икономика?
  - Изследователската и развойна дейност води ли до модернизиране и повишена ефективност на компаниите в ЕС, която се изразява, например, в регистриране на повече патенти от компании на ЕС?
  - Регионалната политика води ли до повишение на БВП на глава от населението в по-слабо развитите региони на ЕС?
  - Изпълнява ли ЕС своите задължения като глобален участник по един ефективен и балансиран начин?
8. За да отговорим на тези въпроси са необходими стабилни доказателства за въздействието на разходите. Вашият докладчик има намерение да прикани Европейската комисия да представи на Комисията по бюджети такива данни, които да доказват, че са поставени политически цели в полза на гражданите на ЕС. Той желае да използва същия подход както при бюджетната процедура за 2007 г., като използва проучванията и данните от външни експерти, за да се опита да събере данни за ефективността на разходването от ЕС. Това на свой ред трябва да послужи за увеличаване на ролята на Парламента като част от бюджетния орган, за да се гарантира, че обществените средства се изразходват правилно. Затова вашият докладчик желае да прегледа редица проучвания, проведени от името на Комисията по бюджети, като след това ще може да посочи приоритетите по време на преговорите по бюджета. Във втория раздел на този работен документ са изложени редица идеи.
9. Вашият докладчик отбелязва отличните резултати, които Парламентът успя да постигне при преразглеждането на Финансовия регламент през 2006 г. Той счита обаче, че има примери, при които един прекалено стриктен правен подход към процеса на прилагане на политиката на ЕС пречи на ефективното и ефикасно изпълнение. Постигането на точния баланс между доверие - от една страна, а от друга страна - структура от правилата за предотвратяване на длъжностни престъпления, е едно от основните предизвикателства на ефикасния подход за бюджетен мониторинг и контрол.

## **II. Бюджетен процес и устройство на бюджета**

### ***Годишна политическа стратегия***

10. Европейската комисия трябва да представи Годишната политическа стратегия (ГПС) за 2008 г. на 22 февруари. ГПС е важен документ, в който се определят политическите цели на Комисията за 2008 г. Предложението на Комисията за финансиране на тези цели представлява предварителният проектобюджет (ППБ) за 2008 г., който вероятно ще бъде приет на 2 май 2007 г. Затова е необходимо Парламентът да представи своите ясни приоритети за бюджета за 2008 г. преди 2 май, за да може Европейската комисия да включи тези приоритети в предварителния проектобюджет за 2008 г. Вашият докладчик възнамерява да използва този работен документ и последващите коментари на членовете на Комисията по бюджети при изготвянето на своя доклад за Годишната политическа стратегия за 2008 г. Следователно резолюцията за Годишната политическа стратегия за 2008 г. трябва да послужи като инструмент за въздействие на Парламента преди приемането на предварителния проектобюджет от Комисията.

### ***Бюджетиране, основано на дейности и отчети за дейността***

11. Вашият докладчик отдавна е поддръжник на идеята за бюджетиране, основано на дейности (БОД), която по своята същност има за цел да съчетае финансовите и човешки ресурси с политическите приоритети. Той беше решителен поддръжник на въвеждането на подхода за бюджетиране, основано на дейности в системата на Европейската комисия за съставяне на бюджет за средствата, съгласно който средствата се разпределяха за „области на политиката” (наричани понякога „бюджетни дялове”), които по същество отиваха пряко в генералните дирекции на Комисията. Затова например, разходите за екологичната политика са включени в бюджетен дял 07 „Околна среда”. Тези средства са предназначени за Генерална дирекция „Околна среда” на Европейската комисия. В най-широк смисъл концепцията за бюджетиране, основано на дейности, позволи на бюджетния орган да контролира по-добре управлението на разходите.
12. Вашият докладчик обаче иска да подчертае, че не е лесно да се съгласуват подходът на бюджетиране, основано на дейности, и изградената по функции структура на финансовата перспектива и нейните многогодишни рамки (вж. Приложение 1). Докато функциите по финансовата перспектива представляват полезна политическа категоризация на разходите на ЕС за 2007 – 2013 г., припокриването на бюджетни дялове от бюджета, основан на дейности, и категоризацията по функции в многогодишната финансова рамка може да доведе до голямо объркване. Например, в предварителния проектобюджет за 2007 г., областта на политика/бюджетен дял „Околна среда” се разпределя между 4 функции по многогодишната финансова рамка (2, 3б, 4 и 5). Вашият докладчик иска да подчертае, че ясното представяне от Европейската комисия на нейните предложения за разходи е важно за правилното контролиране на разходите от бюджетния орган.
13. Отчетите за дейността, които всяка генерална дирекция на Европейската комисия изготвя за целите, дейностите и резултатите от нейните политики са основен

инструмент на бюджетния орган за оценка доколко функционира подходът за съставяне на бюджет, основан на дейностите. Отчетите за дейността се изготвят от всяка генерална дирекция на Европейската комисия и се включват в предварителния проектобюджет. Вашият докладчик приветства изготвянето на тези документи, но отбелязва че в миналото те са обръщали доста голямо внимание на дългите описания на процеса и недостатъчно - на връзката между целите на политиката и резултатите от тази политика. Вашият докладчик има намерение да прегледа внимателно отчетите за дейността през 2008 г.

### **Човешки ресурси**

14. Преди да се заеме с определяне на приоритетите за 2008 г., вашият докладчик желае да подчертае значението на човешките ресурси. По време на бюджетната процедура за 2007 г. Парламентът подкрепи много елементи от обосновката на Европейската комисия срещу съкращения на персонала на Комисията, но поиска Комисията да извърши аналитичен преглед за неговите действителни потребности от кадри до 30 април 2007 г. Вашият докладчик очаква този документ с интерес.
15. Един проблем, свързан с дебата по структурата на многогодишната финансова рамка/бюджетиране, основано на дейности, е, че функция 5 „Администрация” не може да обхване всички действителни административни разходи на Европейската комисия. Във връзка с работата, която се извършва в момента от постоянния докладчик на Комисията по бюджети по агенции, е уместно да се отбележат три конкретни въпроса на този ранен етап на подготвителния анализ за бюджетната процедура за 2008 г. На първо място, Европейската комисия като че ли използва все повече изпълнителни агенции за изготвяне на конкретните политики. Когато изпълнителните агенции изземват работата на генерална дирекция - „майка”, която преди това е изпълнявала тези задачи, би трябвало в Генералната дирекция - „майка” да се променят дейностите така, че да отговарят на нейния по-малък състав. Отчетите за дейността по бюджета за 2008 г. трябва да се занимават точно с този въпрос. На второ място, изпълнителните агенции са само един пример за очевидното повишаване на културата на „възлагане на външни изпълнители” в Европейската комисия, при което изпълнението на някои дейности се прехвърля на „органи, определени за конкретния случай”, които не са ясно посочени във Финансовия регламент. Това „възлагане на външни изпълнители” може да помогне да се гарантира по-ефективно изпълнение, но то трябва да бъде направено по такъв начин, че да бъде прозрачно за Бюджетния орган и да не води до увеличаване на скрити разходи за човешките ресурси, които не са отчетливо посочени във функция 5 от бюджета. На трето място, важно е да има ефективен надзор върху изпълнението на задачите, които се изпълняват от агенциите, изпълнителните агенции и други органи, определени за конкретния случай, като всички те използват по-голям процент служители, назначени със срочни договори, отколкото самата Европейска комисия. Необходими са повече данни за политиките за управление на човешките ресурси на тези органи, за да може да се прецени нивото на контрол и за да се гарантира, че съществува съответното ниво на отговорност за персонала, който те назначават.

### **III. Политически приоритети**

16. Вашият докладчик счита, че резолюцията на Парламента относно Стратегията за годишната политика на Европейската комисия е подходящото място за представяне на неговите политически приоритети за бюджета за 2008 г. Той не прави опит тук да представи цялостен списък. В съответствие с подхода „бюджет, ориентиран към резултати“ обаче, останалата част от този работен документ дава някои идеи по ключови теми и приоритети. Тези приоритети са представени под формата на теми за проучване, които Комисията по бюджети би могла да поръча на външни експерти. Ако тези проучвания могат да бъдат представени на комисията преди лятната почивка, тогава е възможно те да окажат стимулиращо въздействие за основните етапи на бюджетната процедура през есента. Разбира се, би било важно да се гарантира, че тези проучвания са координирани с работата, която се извършва в специализираните комисии.

Темите, които ще бъдат обхванати, биха могли също така да дадат идеи за пилотни проекти и подготвителни действия, по които, съгласно Приложение II (Г) към Междунституционалното споразумение, Парламентът е поел ангажимента да обяви своите намерения до средата на м. юни.

17. Вашият докладчик се е постарал да включи идеи, дадени от колеги, по-специално по време на дискусиите в Комисията по бюджети на 23 януари. Той очаква по-нататъшните дискусии с колегите.

### ***Политически приоритети и въпроси, които се нуждаят от по-нататъшно проучване***

- **Конкуренетоспособност на ЕС и образование през целия живот**

18. Високият стандарт на живот на гражданите на ЕС в сравнение с други региони на света се изразява в относително високи разходи за компаниите в ЕС. Затова компаниите в ЕС трябва да могат да се адаптират и да наемат добре обучен персонал, за да могат да се конкурират в глобализираната икономика. Следователно европейската икономика зависи до голяма степен от уменията на нейните граждани. Секторът на услугите представлява повече от 70 процента заетост в някои от най-богатите региони на ЕС и общата тенденция, свързана с осъществяващия се процес на глобализация, като че ли върви към още по-голям ръст в сектора на услугите в Европа. Икономическата конкурентоспособност на ЕС често се характеризира с данни от промишления сектор. Те са от значение, но са само част от общата картина. Програмата за непрекъснато образование е важен елемент от усилията да се помогне на европейските граждани да се справят в този глобализиран свят. Проучването би могло да провери икономическата добавена стойност на схемата, която може би понякога се пренебрегва, като разгледа възможностите, които схемата помага да се създадат за участниците в нея.

- **ЕС като глобален участник/оценка на бюджетните последици от нарастващата роля на ЕС в гражданските и военни мисии за разрешаване на кризи**

19. В последните години участието на ЕС в граждански и военни мисии за разрешаване на кризи се увеличи значително. Тези мисии могат да бъдат финансирани чрез

Инструмента за стабилност, бюджета на Общата външна политика и политика за сигурност (ОВППС), механизма за администриране на финансирането на общите разходи за операциите на Европейския съюз с военни или отбранителни последици (Athena) или национални вноски. Отчасти с оглед на предстоящите мисии в Косово, това проучване би трябвало да се постарее да извлече поуки от предишните мисии що се отнася до най-подходящите/ефективни средства за предоставяне на средства за различни видове мисии. Проучването би трябвало да изследва също така степента на парламентарен контрол, която би могла да се постигне чрез различните подходи за финансиране. Проучването би могло още да посочи връзките между решенията за финансиране и продължителността на една мисия: от началото до периода след завършването ѝ.

- **Оценка на административната реформа в Европейската комисия**

20. Това проучване би трябвало да направи оценка на ефективността на реформите „Кинък” (Kinnock) за усъвършенстване на администрацията на Европейската комисия. Проучването би трябвало да разгледа въпроса до каква степен реформите са подобрили системата за набиране и повишаване на кадрите, въз основа на показани качества, кадровите процедури и процедурите за финансово управление в Европейската комисия. Подходът за съставяне на бюджета въз основа на дейности беше въведен също през последните години като средство за по-добро съчетаване на ресурсите на Европейската комисия с политическите цели. Проучването би трябвало да изследва също така доколко това е било ефективно и всякакви кръстосани връзки, които биха могли да се получат между реформите „Кинък” и въвеждането на бюджета, основан на дейности.

- **Подобряване на въздействието на структурните фондове за постигане на целите от Лисабон**

21. Структурните фондове имат за цел да финансират структурната политика и политиката на сближаване в по-слаборазвитите региони на ЕС и се изразходват съгласно програми, представени от държавите-членки. Целите от Лисабон включват обаче задължението да се повишат разходите на ЕС за научноизследователска и развойна дейност на 3% от БВП на ЕС. Седмата рамкова програма за научни изследвания е насочена към подпомагане на постигането на тази цел, но има възможност за по-голяма помощ от наличните структурни фондове. В годишния доклад на Европейската комисия за напредъка в осъществяването на целите от Лисабон от декември 2006 г. се посочва, че държавите-членки биха могли да направят повече в тази област. Това се отнася най-вече до държавите-членки, които се присъединиха към ЕС през 2004 г. и 2007 г. Затова проучването трябва да провери до каква степен съществуващите структурни фондове действително допринасят за увеличаването на капацитета на ЕС за научноизследователската и развойна дейност и да предложи мерки, чрез които този принос би могъл да бъде подобрен.

- **Оценка на финансирането на ЕС за мониторинг на незаконната миграция**

22. Външните граници на ЕС са подложени на постоянен и значителен миграционен



натиск, като цялата южна граница е подложена на особено силен натиск. Необходимостта от по-добър контрол на външните граници на ЕС е един от най-важните приоритети на Европейския парламент. По тази причина, проучването трябва да направи оценка на финансирането на ЕС за мониторинг на незаконната миграция, при която да се направи сравнение между финансовите средства, предоставени на новите инструменти, като например Фонд „Външни граници”, Европейски фонд за бежанците, Европейски фонд за интегриране на граждани на трети страни, както и на Агенция FRONTEX и техните задачи и политически цели. Проучването трябва също така да включи и оценка на това дали фондовете и разпределението между различните инструменти е оптимално, за да се постигнат политическите цели и да се даде помощ на държавите-членки за справяне с имиграцията.

- **Има ли ЕС налични финансови ресурси, за да постигне своите общи цели, свързани с енергийната политика и климатичните промени?**

23. През януари 2007 г. Европейската комисия направи важни съобщения за климатичните промени и енергийната политика в Европа. В съобщенията са поставени амбициозни цели по отношение на устойчивостта, конкурентоспособността на европейската икономика и сигурността на доставките. В рамките на бюджета на ЕС, както и във всеки бюджет, съществува състезание между конкуриращи се приоритети за ограничени средства. Обаче предвид значимостта, която енергийната политика/ политиката относно промяната на климата получиха през последните години, това проучване би трябвало да разгледа въпроса дали наличните финансови средства са били достатъчни? За тази цел проучването трябва да сравни наличните финансови средства с действителните потребности, които политическите цели налагат и да направи предложения как допълнителното финансиране, ако такова бъде сметено за необходимо, би могло да бъде използвано най-ефективно и прозрачно.

- **Финансиране на многофункционалността на европейското земеделие**

24. Многофункционалността на земеделския сектор се признава отдавна при разработване на европейските политики. Важен елемент на стълба за развитие на селските райони в рамките на Общата селскостопанска политика се отнася до програмите за гарантиране на устойчивост на европейските обработваеми земи, селските райони и селскостопанския труд. Сега Европейският съюз обхваща 27 държави-членки, а Общата селскостопанска политика ще претърпи още реформи в бъдеще. Във връзка с това, проучването може да започне с описание на вече приетите промени в политиката за развитие на селските райони. След това то може да разгледа сценарии за други разработки в политиката за развитие на селските райони, които биха могли да бъдат приложени за европейския селскостопански сектор: как това би се отразило на дейностите на селските стопани и на доходите? каква роля биха могли да играят новаторските селскостопански дейности, включително в областта на биотехнологиите? как биха се съчетали тези промени с международните задължения към Световната търговска организация и други международни органи? Като се има предвид, че разчетите за Общата селскостопанска политика са общо приблизително 40% от разходите на ЕС, каквито и да е изменения в селскостопанската политика на ЕС ще имат важни финансови

последници. Затова проучването трябва да изследва също така финансовите последници от разглежданите сценарии.

- **Политика на осведомяване и общуване и „местни дейности”**

25. В ерата на все по-разширяващи се Интернет комуникации, разширеният Европейски съюз, включващ 25 държави-членки, е изправен пред голямо предизвикателство при общуване с гражданите. Една тема, която се разви през последните години, е значението на общуването с гражданите по леснодостъпен за тях начин. Това не означава просто на езика, на който те говорят, но също така и в медиен контекст, при което европейските теми могат да бъдат свързани с действителния живот и грижи на хората в региона, където те живеят. Европейската комисия отделя значителни средства за „местни дейности” и в бюджета за 2007 г. Парламентът прие пилотен проект за „пилотни информационни мрежи”, чиято цел е да се свържат по-добре местните политици, журналисти и лицата, формиращи общественото мнение, с административния апарат на ЕС в Брюксел. Това проучване може да разгледа поуките от тези усилия: кое дава резултати? кое не дава резултати? къде са необходими повече средства? как би трябвало те да бъдат изразходвани?

ФИНАНСОВА РАМКА 2007-2013

ПРИЛОЖЕНИЕ I

(милиона евро –  
цени от 2004 г.)

БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Общо 2007-2013
<b>1. Устойчив растеж</b>	<b>51 267</b>	<b>52 415</b>	<b>53 616</b>	<b>54 294</b>	<b>55 368</b>	<b>56 876</b>	<b>58 303</b>	<b>382 139</b>
1a Конкуентоспособност за растеж и заетост	8 404	9 097	9 754	10 434	11 295	12 153	12 961	74 098
1б Сближаване за растеж и заетост	42 863	43 318	43 862	43 860	44 073	44 723	45 342	308 041
<b>2. Опазване и управление на природните ресурси</b>	<b>54 985</b>	<b>54 322</b>	<b>53 666</b>	<b>53 035</b>	<b>52 400</b>	<b>51 775</b>	<b>51 161</b>	<b>371 344</b>
в т.ч.: разходи, свързани с пазара и преки плащания	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
<b>3. Гражданство, свобода, сигурност и правосъдие</b>	<b>1 199</b>	<b>1 258</b>	<b>1 380</b>	<b>1 503</b>	<b>1 645</b>	<b>1 797</b>	<b>1 988</b>	<b>10 770</b>
3а. Свобода, сигурност и правосъдие	600	690	790	910	1 050	1 200	1 390	6 630
3б. Гражданство	599	568	590	593	595	597	598	4 140
<b>4. ЕС като глобален участник</b>	<b>6 199</b>	<b>6 469</b>	<b>6 739</b>	<b>7 009</b>	<b>7 339</b>	<b>7 679</b>	<b>8 029</b>	<b>49 463</b>
<b>5. Администрация<sup>(1)</sup></b>	<b>6 633</b>	<b>6 818</b>	<b>6 973</b>	<b>7 111</b>	<b>7 255</b>	<b>7 400</b>	<b>7 610</b>	<b>49 800</b>
<b>6. Компенсации</b>	<b>419</b>	<b>191</b>	<b>190</b>					<b>800</b>
<b>ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ</b>	<b>120 702</b>	<b>121 473</b>	<b>122 564</b>	<b>122 952</b>	<b>124 007</b>	<b>125 527</b>	<b>127 091</b>	<b>864 316</b>
като процент от brutния национален доход (БНД)	1,10%	1,08%	1,07%	1,04%	1,03%	1,02%	1,01%	1,048%
<b>ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПЛАЩАНИЯ</b>	<b>116 650</b>	<b>119 620</b>	<b>111 990</b>	<b>118 280</b>	<b>115 860</b>	<b>119 410</b>	<b>118 970</b>	<b>820 780</b>
като процент от БНД	1,06%	1,06%	0,97%	1,00%	0,96%	0,97%	0,94%	1,00%
Наличен резерв	0,18%	0,18%	0,27%	0,24%	0,28%	0,27%	0,30%	0,24%
Горна граница на собствените ресурси като процент от БНД	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%
(1) Разходите за пенсии, включени под горната граница на тази функция, са изчислени без вноските за персонала към съответната схема, в рамките на 500 милиона евро, по цени от 2004 г. за периода 2007-2013 г.								

## Бюджетна процедура 2007

### Второ четене от Парламента - 14 декември 2006 г. Многогодишна финансова рамка - резерви

Категория	Многогодишна финансова рамка 2007		Второ четене от Съвета		Изменения, внесени от Парламента		Второ четене от Парламента		Резерви, оставени от ЕП	
	Задължения	Плащания	Задължения	Плащания	Задължения	Плащания	Задължения	Плащания	Задължения	Плащания
<b>1</b>	<b>54.405.000.000</b>	<b>0</b>	<b>54.274.887.015</b>	<b>44.137.342.319</b>	<b>80.065.000</b>	<b>724.708.000</b>	<b>54.354.952.015</b>	<b>44.862.050.319</b>	<b>50.047.985</b>	<b>0</b>
1a	8.918.000.000	0	8.788.328.511	6.772.076.511	79.839.000	299.708.000	8.868.167.511	7.071.784.511	49.832.489	0
1b	45.487.000.000	0	45.486.558.504	37.365.265.808	226.000	425.000.000	45.486.784.504	37.790.265.808	215.496	0
<i>Европейски фонд за приспособяване към глобализацията (извън Многогодишната финансова рамка и резерва)</i>			500.000.000	0			500.000.000			
2	58.351.000.000	0	56.240.800.036	54.665.465.736	9.430.000	53.080.000	56.250.230.036	54.718.545.736	2.100.769.964	0
<b>3</b>	<b>1.273.000.000</b>	<b>0</b>	<b>1.149.840.000</b>	<b>1.049.687.652</b>	<b>96.606.000</b>	<b>127.278.000</b>	<b>1.246.446.000</b>	<b>1.176.965.652</b>	<b>26.554.000</b>	<b>0</b>
3a	637.000.000	0	561.695.000	400.145.000	62.138.000	73.538.000	623.833.000	473.683.000	13.167.000	0
3b	636.000.000	0	588.145.000	649.542.652	34.468.000	53.740.000	622.613.000	703.282.652	13.387.000	0
4	6.578.000.000	0	6.401.214.000	7.179.921.578	176.719.000	172.825.154	6.577.933.000	7.352.746.732	67.000	0
<i>Резерв за спешна помощ (извън Многогодишната финансова рамка и резерва*)</i>			234.527.000	0			234.527.000			
5	7.115.000.000	0	6.849.570.101	6.849.470.101	92.793.929	92.793.929	6.942.364.030	6.942.264.030	172.635.970	0
6	445.000.000	0	444.646.152	444.646.152	0	0	444.646.152	444.646.152	353.848	0
<b>Общо</b>	<b>128.167.000.000</b>	<b>123.866.000.000</b>	<b>126.095.484.304</b>	<b>114.326.533.538</b>	<b>455.613.929</b>	<b>1.170.685.083</b>	<b>126.551.098.233</b>	<b>115.497.218.621</b>	<b>2.350.428.767</b>	<b>8.368.781.379</b>

## **Работен документ относно научноизследователската политика на Европейския съюз в съответствие с настоящата Многогодишна финансова рамка**

### **Въведение**

Този работен документ анализира финансовите ресурси, които Европейският съюз предоставя за научни изследвания и иновации, отчитайки, че 2007 е първата година, в която се правят разходи в рамките на новата Многогодишна финансова рамка 2007-2013 (МФР) и следователно е само началото на известен брой нови програми.

### **Ключови въпроси, свързани с бюджета**

Първоначалното предложение на Комисията за Седмата рамкова програма за научни изследвания (FP7) предвиждаше финансовото участие на Общността да бъде в размер на общо 72 726 млн. евро за периода 2007-2013 г. Този предложен бюджет беше категорично подкрепен от Европейския парламент в неговата резолюция относно предизвикателствата пред политиката и бюджетните средства на разширения Съюз за 2007-2013 г. ( Доклад "Böge" )<sup>1</sup>. След приемането на новата многогодишна финансова рамка сега окончателният бюджет е значително по-малък.

В съответствие с новата Многогодишна финансова рамка максималният индикативен размер на общото финансово участие на Общността в Седмата рамкова програма (FP7) – като се изключи ЕВРАТОМ - ще бъде в размер на 50 521 млн. евро<sup>2</sup> за период от 7 години, започващ на 1 януари 2007 г.<sup>3</sup> Общият размер за научни изследвания, свързани с ЕВРАТОМ, между 2007 и 2011 г. ще бъде 2 751 млн. евро.<sup>4</sup> За сравнение: предходната рамкова програма (FP6), която обхващаше периода 2002-2006 г., имаше общ бюджет в размер на 17 500 млн. евро.<sup>5</sup>

Финансирането за FP7 е разпределено между различни области на политика: Предприемачество (Дял 02), Енергетика и транспорт (Дял 6), Научни изследвания (Дял 08), Информационно общество и медии (Дял 09), Рибно стопанство (Дял 11), Преки научни изследвания – Съвместен научноизследователски център (Дял 10).

FP7 се дели на **7 специфични програми**:

**Сътрудничество** (32 413 млн. евро за 2007-2013 г.): Това е най-значимата специфична програма от гледна точка на бюджета. Тя има за цел насърчаването на научните изследвания на възможно най-високо ниво. Подкрепа ще бъде предоставена за

<sup>1</sup> ) Приети текстове, P6\_TA(2005)0224.

<sup>2</sup> ) Тази сума е резултат от преизчисляването по текущи цени на финансовото покритие на Междунституционалното споразумение (ПА), което по цени за 2004 г. възлиза на 48 081 млн. евро.

<sup>3</sup> ) Решение 1982/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно Седмата рамкова програма на Общността за научните изследвания (2007-2013), ОВ L 412 от 30 декември 2006 г.

<sup>4</sup> ) Решение на Съвета относно Седмата рамкова програма за ЕВРАТОМ, ОВ L 391 от 30 декември 2006 г. Поради някои разпоредби в Договора за ЕВРАТОМ програмата за научни изследвания за ЕВРАТОМ покрива само периода до 2011 г. Очаква се обаче програмата да бъде продължена и общият размер за 2007-2013 г. ще бъде 4061 млн. евро.

<sup>5</sup> ) Източник: Европейска комисия, ГД „Научни изследвания”.

транснационално сътрудничество в девет тематични области: здравеопазване, храни – земеделие - биотехнологии, информационни и комуникационни технологии, нанонауки - нанотехнологии – материали – нови производствени технологии, енергия, околна среда (включително промяната в климата), транспорт, социално-икономически науки, хуманитарни науки, сигурност - Космос.

**Идеи** (7 510 млн. евро за 2007-2013 г.): Целта на тази специфична програма е да засили постиженията, динамиката и творческия подход в европейските научни изследвания и да засили привлекателността на Европа за най-добрите учени от Европа и от трети страни, както и за инвестиции в областта на индустриалните научни изследвания, като предложи конкурентен механизъм на финансиране в цяла Европа за „изследвания в непроучени научни области”, извършвани от самостоятелни научноизследователски екипи.

**Хора** (4 750 млн. евро за 2007-2013 г.): Тази програма има за цел засилването на човешкия потенциал в научните изследвания и технологиите в Европа чрез подкрепа за обучението и професионалното развитие на учени, спадащи към т.нар. Дейности „Мария Кюри”, с по-добро съсредоточаване върху ключови аспекти от уменията и професионалното развитие и със засилени връзки с националните системи.

**Способности** (4 097 млн. евро за 2007-2013 г.): Целта на тази специфична програма е да се повиши капацитетът за научни изследвания и иновации в Европа

- чрез оптимизиране на използването и развитие на изследователската инфраструктура;
- чрез повишаване на капацитета за иновации на малките и средните предприятия и на способността им да печелят от научни изследвания;
- чрез подкрепа за развитието на регионални сектори, свързани с научни изследвания;

Две специфични програми във връзка със **Съвместния научноизследователски център (неядрена: 1 751 млн. евро за периода 2007-2013 г.)** и **Съвместния научноизследователски център (ядрена: 517 млн. евро за периода 2007-2011 г.):** По отношение на неядрената страна от неговата дейност, научната и техническата подкрепа, която Съвместният научноизследователски център предоставя за политиките на Европейския съюз, е съсредоточена предимно в следните области: просперитет в общество с висока степен на познание, солидарност и отговорно управление на ресурсите, сигурност и свобода, и Европа като световен партньор. По отношение на ядрените дейности, работата на Съвместния научноизследователски център се фокусира предимно върху следните теми: управление на ядрени отпадъци, въздействие върху околната среда, ядрена безопасност (предпазни мерки - неразпространение) и ядрена сигурност.

Относно Съвместния научноизследователски център, докладчикът би искал да помоли Комисията да изпрати актуална информация за персонала, за правомощията, за настоящите проекти, изпълнявани от центъра, и за свързаността му с проекта за Европейски технологичен институт, с Европейския съвет за научни изследвания, както и с предвидената изпълнителна агенция. Броят на персонала на Съвместния научноизследователски център към настоящия момент е 1957 души (само постоянни длъжности). В Дял 10 (Преки научни изследвания), който е част от функция 1а, бюджетните кредити, предвидени за разходи за персонал, провеждащ научни изследвания през 2007 г., възлизат на над 167 млн. евро. Тези бюджетни кредити покриват разходите за персонал, който попада под разпоредбите на Правилника за

персонала и заема длъжности по утвърденото щатно разписание на Съвместния научноизследователски център за изпълнение на задачите, които са му поверени.

**ЕВРАТОМ** (2 234 млн. евро за 2007-2011 г.): Тази специфична програма покрива периода 2007-2011 г., което, от своя страна, се основава на чл. 7 от Договора за ЕВРАТОМ. В съответствие с този член, втори параграф, научноизследователските програми се съставят за период не повече от *пет* години. Следователно, тази програма (както и по-горе споменатата програма за Съвместния научноизследователски център - ЕВРАТОМ) не е със същата продължителност, както специфичните програми на Европейската общност. Комисията предлага, доколкото не възникнат оправдаващи обстоятелства, двете специфични програми относно ЕВРАТОМ да бъдат подновени за периода 2012-2013 г. в съответствие с предвидената законодателна процедура.

Тази специфична програма покрива следните две приоритетни тематични области:

- ядрения синтез, включващ ITER като най-важна стъпка, създаване на прототипи на реактори за електроцентрали, които са безопасни, устойчиви, съобразени с околната среда и икономически рентабилни;

- ядреното делене и радиационната защита с цел да се насърчи безопасното използване и проучване на ядреното делене и на други приложения на радиацията в индустрията и медицината.

Новост в FP7 е създаването на **Европейски съвет за научни изследвания (ERC)**:

Специфичната програма "Идеи" ще бъде осъществена в съответствие с принципите за научни постижения, автономност и ефективност чрез Европейски съвет за научни изследвания, който се състои от независим Научен съвет, съставен от научни работници, инженери, учени с най-висока репутация, представляващи европейската научноизследователска общност, и ще бъде подкрепена от структура, която ще бъде създадена като изпълнителна агенция съгласно Регламент № 58/2003 на Съвета от 19 декември 2002 г. относно установяването на статута на изпълнителните агенции, отговарящи за някои задачи по управлението на програмите на Общността.<sup>1</sup>

Според *Комисията*, на *друга* изпълнителна агенция ще бъдат поверени някои задачи, необходими за прилагането на специфичните програми за непреки действия (всички специфични програми с изключение на двете, свързани със Съвместния научноизследователски център).

Изпълнителната агенция вече беше предвидена в предварителния проектобюджет за 2007 г. Обаче Европейският парламент премахна този бюджетен ред от Бюджет 2007, тъй като Комисията все още не е предоставила съответни документи (финансов отчет, анализ на разходите и ползите и т.н.), изисквани съгласно Кодекса за поведение преди създаването на нова изпълнителна агенция.

**Изпълнение на предходна рамкова програма за научни изследвания (Глава 08 21) и неизпълнени поети задължения (RAL)**

Изпълнението на предходни рамкови програми (преди всичко за FP5 и FP6) ще бъде един от основните въпроси за 2007 г.

---

<sup>1</sup>) ОВ L11, 16 януари 2003 г., стр.1.

**Програми преди 1999 г. (статия 08 21 01)**  
**Бюджетни кредити за плащания, 125 00 евро**  
**предвидени за изпълнение на програми**  
**преди 1999 г.**  
**Все още неизпълнени задължения, поети 3 210 655 евро**  
**преди 2006 г./RAL**  
**Бюджетни кредити, които ще бъдат 1 034 655 евро**  
**отменени <sup>1</sup>**

**Изпълнение на Петата рамкова програма (1998-2002 г.) статия 08 21 02**  
**Бюджетни кредити за плащания, 300 816 000 евро**  
**предвидени за изпълнение на Петата**  
**рамкова програма**  
**Все още неизпълнени задължения, поети 1 149 020 246 евро**  
**преди 2006 г./RAL**

**Изпълнение на Шестата рамкова програма (2003-2006 г.) статия 08 21 03**  
**Бюджетни кредити за плащания, 1 849 133 000 евро**  
**предвидени за изпълнение на Шестата**  
**рамкова програма**  
**Все още неизпълнени задължения, поети 5 318 531 763 евро**  
**преди 2006 г./RAL**

*Източник: Бюджет 2007*

Европейският парламент ще наблюдава много внимателно изпълнението на предходни научноизследователски програми, като има предвид, че финансирането за сегашната FP7 представлява увеличение от 75% в сравнение с предходната многогодишна финансова рамка. Европейският парламент си запазва правото да предприема уместни действия в рамките на бюджетната процедура за 2008 г.

### **Правила за участие в научноизследователски програми**

Много дискусии бяха проведени във връзка с необходимостта от повече средства за научни изследвания. Обаче наред с това имаше и предложения как да бъде подобрен цялостният баланс разходи-ползи. Сметната палата разгледа изпълнението на научноизследователските програми и направи препоръки как да се повиши икономическата ефективност. Основните проблеми се свеждат до следното:

- Прекалена продължителност на процедурите по финансиране съгласно настоящата рамкова програма (FP6)
- До 263 календарни дни изминават между получаването на документите от Комисията и подписването на договор.
- Често е необходим дълъг процес по предварително финансиране от участниците (затруднение за малките и средните предприятия)
- Крайно наложително е опростяването на цялата процедура (напр. чрез въвеждането на интегрирана база данни)

---

<sup>1</sup>) Съгласно чл. 77 от Финансовия регламент



- Необходимо е да се намалят административните разходи.

Тези резултати бяха възприети чрез приноса на Европейския парламент към регламентите за установяване на правилата за участие в действия, за които Комисията по бюджетите предложи изменения с цел подобряване на сегашната система.<sup>1</sup>

Освен това, Европейският парламент успя да подобри значително съответните правила, залегнали във Финансовия регламент, като взе под внимание следните принципи (вж. Доклад на Ingeborg Gräßle A6-0057/2006):

- Пропорционалност на административните действия (изискуемото усилие и работата, които трябва да се вложат за проверка, трябва да са пропорционални на направените разходи и свързаните с тях рискове)
- Подобряване на достъпа до безвъзмездни средства и опростяване на приложимите процедури
- В съответствие с променения чл. 109, пар. 1 от Финансовия регламент, *"отпускането на безвъзмездни средства е подчинено на принципите на прозрачност и равно третиране"*<sup>2</sup>

### **Изпълнение на бюджета за 2006 г.**

Според доклада на Комисията относно изпълнението на бюджета през 2006 г. (Система за ранно предупреждение за изпълнението на бюджета), който комисарят представи пред Комисията по бюджети на 21 март 2007 г., изпълнението по Глава 06 06 (научни изследвания в областта на енергетиката и транспорта) е било около 80%, като остават още 37 млн. евро за разходване след трансфер на 13 млн. евро. В доклада е направено заключение че, *"неизпълнението се дължи, от една страна, на приключването на Петата рамкова програма за научните изследвания, за която окончателните финансови разходи са били по-малки от очакваните и някои от разходите са се оказали неотговарящи на критериите; от друга страна, се дължи на Шестата рамкова програма за научните изследвания, за която финансовите разходи са били по-малки от очакваните и са направени по-малко авансови плащания поради липса на банкови гаранции"*.

### **Финансово планиране според актуализацията от януари 2007 г.**

За да се вземе под внимание предложението за **Европейски технологичен институт**, в Дял 02 е въведена нова бюджетна позиция с общ размер от 308,7 млн. евро за целия период 2008-2013 г.

По отношение на Седмата рамкова програма на Европейската общност за научни изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности, както и на Седмата рамкова програма на Европейската общност за атомна енергия (Евратом) за ядрени научни изследвания и обучение, неотдавнашната актуализация на финансовата програма взе под внимание факта, че правните актове бяха окончателно приети и че крайните суми за специфичните програми и подпрограми бяха съответно коригирани, макар и

<sup>1</sup>) Вж. Становища на г-жа Xenogiannakopoulou.

<sup>2</sup>) ОВ L390 от 30 декември 2006 г., стр. 19.

годишните суми за годишните рамкови програми да се запазват.

## **Европейски технологичен институт (ЕТИ)**

През последната есен Комисията предложи Регламент за създаването на Европейски технологичен институт (СОМ(2006)604), който в момента се разглежда от Европейския парламент и от Съвета.

Предложената референтна сума на средствата е 308 млн. евро за период от 6 години, считано от 1 януари 2008 г. (до 2013 г.). Допълнително се предвижда да постъпят 1,5 млрд. евро от други програми на ЕС (FP7, СІР, Структурни фондове и т.н.) Освен това, 527 млн. евро ще дойдат от държавите-членки, от частния сектор и от заеми от Европейската инвестиционна банка. Това означава, че общо Комисията оценява разходите за ЕТИ и Общностите на познание и новаторство (KICs) на 2,367 млрд. евро (вж. Приложението).

Проблемите, свързани с финансирането, касаят следното:

- Финансирането не е предвидено изрично в МФР 2007-2013. Следователно референтната сума (308 млн. евро) ще намали резерва, оставен по функция 1а.
- Във връзка с предложението, финансирането за ЕТИ ще бъде частично взето от съществуващи програми, като FP7, Програмата за конкурентоспособност и иновации (СІР) и от Структурните фондове (ERDF, ERF).

Съществува и опасение, че ЕТИ ще може да се припокрие с вече съществуваща структура, създадена по FP7, като например Европейския съвет за научни изследвания. Докладчикът би искал също да се изяснят взаимоотношенията между съществуващия Съвместен научноизследователски център и ЕТИ.

## **Заклучения**

1. Финансирането за FP7 е значително по-малко от първоначално предложеното от Комисията и изискваното от Европейския парламент. Затова максимален процент от тази референтна сума би трябвало да е предназначен за оперативно финансиране, като се съкратят допълнителните административни разходи, като например тези на изпълнителните агенции, до абсолютно необходимия минимум, който е оправдан от гледна точка на реално подобрене на изпълнението. Следователно, от Комисията може да се изиска да предостави ясна информация за точния размер на общите административни разходи, които ще се финансират от FP7 (функция 1а).
2. Комисията по бюджети, в сътрудничество с Комисията по промишленост, изследвания и енергетика, трябва внимателно да следи дали подобренията, представени във Финансовия регламент, са достатъчни, за да се улесни изпълнението на настоящата рамкова програма за научни изследвания и да се насърчат учените да кандидатстват за финансиране.
3. С оглед на последното законодателно развитие, като например предложението на

Комисията за Европейски технологичен институт (ЕТИ), се изясни, че финансирането, което е окончателно договорено за Научни изследвания и развитие по функция 1a от настоящата МФР, изглежда е недостатъчно, като се има предвид, че наличният резерв по тази функция е значително намален в резултат на последната актуализация на финансовата програма, представена от Комисията, и на нови действия, непредвидени в МФР и финансирани от оставащия резерв. Това може би ще е въпрос, който ще се преразглежда от МФР в средносрочен план.

4. Докладчикът счита, че основната цел на Европейската политика в областта на научните изследвания е да съдейства за конкурентоспособността, да подпомага сътрудничеството и изграждането на мрежа между научноизследователските центрове и центровете, постигащи добри резултати, като по този начин се повишава ефективността. От изключително важно значение е сътрудничеството с предприятия, както и участието на малки и средни предприятия. Насърчаването на научните изследвания в европейски мащаб е необходимо, за да е налице конкурентоспособност спрямо трети страни, например САЩ, които изразходват значителни суми за научни изследвания. ЕС е изостанал от конкурентите си по отношение на приложни научни изследвания (вж. брой на патентите). Финансирането на ЕС би трябвало да представлява добавена стойност към научни изследвания, които вече са предприети от държавите-членки (напр. за научни изследвания, които са толкова скъпи, че нито една държава-членка не може да си ги позволи самостоятелно, като ITER).
5. Не трябва да се забравя, че държавите-членки също финансират научноизследователски дейности и финансирането от ЕС е един (важен) принос за постигане на общата цел – насърчаване на научните изследвания. Значителен дял от целевите 3% от БНД ще трябва да постъпят от страните-членки (публичните разходи за научни изследвания и развитие в ЕС-25 през 2003 г. са били средно 0,81% от БВП, от които 0,76% от национални източници и 0,05% от ЕС). Следователно Европейските научноизследователски програми, въпреки че окончателният размер на определената сума (48 081 милиона евро) остава много по-малък от предложението на Комисията (пакет „Проди” – 68 011 милиона евро), може да са само една част от решението, но независимо от това, те следва да играят важна роля в стремежа към постигане на целите, поставени в Лисабонската стратегия.

**ПРИЛОЖЕНИЕ  
ЕВРОПЕЙСКИ ТЕХНОЛОГИЧЕН ИНСТИТУТ**

**ПОДРОБНА СПРАВКА ЗА СРЕДСТВАТА (КАКТО Е ПОСОЧЕНО ВЪВ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО НА КОМИСИЯТА)**

Цели на предложението с оглед на финансовите разходи и средствата (сценарий на 6 Общности на познание и новаторство (KICs) през 2013 г.)

<b>Разходи</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>Общо</b>
Управленска структура на ЕТИ	2.900	5.800	8.700	8.700	8.700	8.700	43.500
Общности на познание и новаторство	0.000	0.000	220.800	303.600	441.600	662.400	1,628.400
Безвъзмездни средства за магистри и докторанти	0.000	0.000	5.600	20.600	45.200	73.800	145.200
Подобрение в областта на иновациите/ научните изследвания/образователния капацитет	0.000	0.000	100.000	150.000	150.000	150.000	550.000
<b>Общо разходи</b>	<b>2.900</b>	<b>5.800</b>	<b>335.100</b>	<b>482.900</b>	<b>645.500</b>	<b>894.900</b>	<b>2,367.100</b>
<b>Средства</b>							
Местни органи и държави-членки, предприятия, заеми от ЕИБ, рисков капитал ( <i>директно към KICs или директно към ЕТИ в зависимост от източника</i> )	0.000	0.000	47.080	113.040	133.740	233.100	526,960
Бюджет на Общността (програми: FP7, СІР, LLL, структурни фондове: ERDF, ESF) ( <i>директно към KICs</i> ) <sup>1</sup>			238.020	309.860	436.760	546.800	1,531.440
Бюджет на Общността (неразпределен резерв, подфункция 1А) ( <i>директно към ЕТИ</i> )	2.900	5.800	50.000	60.000	75.000	115.000	308.700
<b>Общо средства</b>	<b>2.900</b>	<b>5.800</b>	<b>335.100</b>	<b>482.900</b>	<b>645.500</b>	<b>894.900</b>	<b>2,367.100</b>

<sup>1</sup>Отпуснат според съответните процедури в програмите.

## Работен документ относно свобода, сигурност и правосъдие - функция 3А

От началото на финансовия период 2007 – 2013 г., функция „Вътрешни работи“ за първи път има отделна подфункция („Свобода, сигурност и правосъдие“), под номер 3А. Отделянето за първи път на сумите, разпределени за „Свобода, сигурност и правосъдие“ в специфична подфункция в Многогодишната финансова рамка (МФР), обозначава предимството, което им се отдава в сравнение с периода 2000 – 2006 г. и гарантира повишена видимост и стабилна финансова основа за политиките, тъй като Комисията не може лесно да преразпредели бюджета си в други области на политиката.

Трябва да се повтори, че объркването на терминологията, отбелязано в Работен документ 10, по време на бюджетната процедура за 2007 г., все още не е отстранено. Портфейлът на отговорния член на Комисията, заместник-председател Франко Фратини, се нарича „Свобода, сигурност и правосъдие“<sup>1</sup>, докато съответната Генерална дирекция се нарича „Правосъдие, свобода и сигурност“<sup>2</sup> (която съответства на преименуваната бивша Генерална дирекция „Правосъдие и вътрешни работи“ – до август 2004 г.).

Но дял 18 в Бюджета отново се нарича „Свобода, сигурност и правосъдие“ (изпълняван от споменатата по-горе Генерална дирекция под съкратеното наименование JSL )<sup>3</sup>.

## II. Обзор на програмите

Оперативните разходи по функция 3а „Свобода, сигурност и правосъдие“ от многогодишната финансова рамка възлизат на 600 (637 по текущи цени) милиона евро през 2007 г. и 690 (747 по текущи цени) милиона евро през 2008 г. Бюджетът за 2007 г. на Генерална дирекция „Правосъдие, свобода и сигурност“, приет от Европейския парламент, възлиза приблизително на 612,2 милиона евро. Той се състои от седем оперативни глави. (Таблица 1):

**Таблица 1: Оперативни и административни разходи (евро)**

Оперативни разходи	Програми	Бюджет 2007 текуща сума	Бюджет 2007 планирана сума
18 02	Солидарност – външни граници, визова политика и свободно движение на хора	238 200 000	151 200 000
18 03	Миграционни потоци — Обща имиграционна политика и политика на убежище	149 030 000	135 605 000
18 04	Основни права и гражданство	33 476 000	33 576 000
18 05	Сигурност и гарантиране на свободите	61 946 000	48 046 000
18 06	Правосъдие по наказателни и граждански въпроси	58 294 000	39 594 000
18 07	Превенция на разпространението на наркотиците	14 851 060	12 851 060

<sup>1</sup> [http://ec.europa.eu/commission\\_barroso/frattini/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_barroso/frattini/index_en.htm)

<sup>2</sup> [http://europa.eu/pol/justice/overview\\_en.htm](http://europa.eu/pol/justice/overview_en.htm)

<sup>3</sup> Може да се срещне и съкращението JLS: Документ за отчет на дейността „18 – JLS: Зона на свобода, сигурност и правосъдие “

	и информирани на обществеността		
18 08	Стратегия на политиката и координиране	5 400 000	6 200 000
<b>Общи оперативни разходи</b>		<b>561 197 060</b>	<b>427 072 060</b>
<b>Административни разходи <sup>1</sup></b>		<b>51 021 005</b>	<b>51 021 005</b>
<b>Общо</b>		<b>612 218 065</b>	<b>478 093 065</b>

<sup>1</sup> от които 47 607 005 евро се финансират по функция 5 и 3 414 000 евро се финансират по функция 3А

В бюджета за 2007 г. бе даден старт на три нови рамкови програми в сферата на свободата, сигурността и правосъдието: Основни права и правосъдие, Солидарност и управление на миграционните потоци и Сигурност и гарантиране на свободите<sup>1</sup>.

Ситуацията по отношение на съответните законодателни актове към края на март 2007 г. е както следва:

- „Основни права и правосъдие“: първо четене от Европейския парламент на 6 септември и 14 декември 2006 г. Представена е единствено обща позиция на Съвета относно подпрограма „ДАФНЕ III“ на 12 март 2007 г., като предстои представяне на другите общи позиции.
- „Солидарност и управление на миграционните потоци“: първо четене от Европейския парламент на 14 декември 2006 г. Все още предстои представяне на общите позиции на Съвета. Поради това подпрограма „Европейски фонд за бежанците“ не може да се счита за отложена, тъй като покрива само 2008 – 2013 г.
- „Сигурност и гарантиране на свободите“: въпреки че Европейският парламент прие своите становища на 14 декември 2006 г., Съветът прие окончателните актове едва на 14 февруари 2007 г.

Тъй като по-голямата част от съответната правна основа все още не е окончателно приета и член 49 от Финансовия регламент<sup>2</sup> гласи, че един основен акт трябва да бъде приет, преди да могат да се използват предвидените в бюджета кредити за предприемане на действия от страна на Общностите или Европейския съюз, тези програми могат да се считат за „отложени“.

Очевидно Комисията ще се опита да подобри ситуацията чрез „концентрация на финансиране в края на периода“ (макар процесът да се определя като „допълнителна концентрация на финансиране в началото на периода за 2009 и 2010 г.), тъй като на страница 21 (точка 3.2.3) от документа за Годишната политическа стратегия (ГПС)<sup>3</sup>, твърди че допълнителните средства за програмите FRONTEX и ЕВРОЮСТ ще бъдат получени чрез „корекция“ на сумите за програмите, чийто старт е отложен.

<sup>1</sup> Доклади SEGELSTRÖM (COM(2005)0122), KUDRYCKA (COM(2005)0123), LA RUSSA (COM(2005)0124); Становище на комисията по бюджети, изготвено от Neena Gill, Kathelijne Buitenweg, Louis Grech, Simon Busuttil, Gerard Deprez, Yannick Vaugrenard, Ville Itälä.

<sup>2</sup> Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности, изменен с Регламент (ЕО, ЕВРАТОМ) № 1995/2006 на Съвета от 13 декември 2006 г., ОВ L. 390/2006, 30.12.2006 г.

<sup>3</sup> COM(2007)0065

### **III. Подробно описание на новите програми в съответствие с новото финансово планиране на Комисията**

През м. януари 2007 г., за да изпълни задълженията си съгласно Междунституционалното споразумение (МИС), Европейската комисия представи подробен документ с обзор на последните развития във всяка една разходна функция от Многогодишната финансова рамка с цел да гарантира съвместимост на законодателния процес с договорените тавани на разходите, като се вземе предвид например приемането на нови правни основи или на реално договорените суми в приетия неотдавна бюджет (2007 г.).

Новите данни за законодателните пакети на програмите по функция 3А понастоящем са както следва<sup>1</sup> (Таблица 2):

ФУНКЦИЯ 3А – СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ	период	цялостен пакет за периода	БЮДЖЕТ 2007 г.+ Предварителен проект на коригиращ бюджет 1	Фин. прогр. 2008 г.	Фин. прогр. 2009 г.	Фин. прогр. 2010 г.	Фин. прогр. 2011 г.	Фин. прогр. 2012 г.	Фин. прогр. 2013 г.
<b>Консултация</b>									
Интеграция на трети страни	(07-13)	825,0	65,0	78,0	98,0	106,0	132,0	163,0	183,0
Основни права	(07-13)	96,5	10,9	12,3	13,4	14,1	14,1	15,7	16,0
Наказателно правосъдие	(07-13)	199,0	29,5	30,3	30,6	26,5	26,9	27,4	28,0
Тероризъм	(07-13)	139,4	12,8	15,4	18,0	20,5	23,4	23,7	25,6
Престъпност	(07-13)	605,6	45,2	51,6	73,0	86,5	109,6	118,3	121,4
<b>Съвместно решение</b>									
Европейски фонд за бежанците	(05-07)	176,4	78,3	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Европейски фонд за бежанците	(08-13)	628,0	0,0	82,0	98,0	98,0	110,0	110,0	130,0
Европейски фонд за връщане на нелегални имигранти	(08-13)	676,0	0,0	56,0	67,0	83,0	114,0	163,0	193,0
Фонд за външните граници	(07-13)	1.820,0	170,3	155,0	186,0	208,0	254,0	350,0	496,7
ДАФНЕ	(07-13)	116,9	14,2	14,7	16,1	17,6	18,0	17,9	18,4
Гражданско правосъдие	(07-13)	109,3	14,4	14,7	14,9	15,8	16,0	16,5	17,1
Превенция на разпространението на наркотиците и информиране на обществеността	(07-13)	21,4	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1
<b>ФУНКЦИЯ 3А</b>			443,6	513,0	618,0	679,0	821,0	1.008,5	1.232,2
Други разходи			180,2	201,2	212,4	298,1	324,5	326,4	320,5
Общо за функция 3а			623,8	714,2	830,4	977,1	1.145,5	1.334,9	1.552,7
<b>Таван на финансовата рамка (по текущи цени)</b>			<b>637,0</b>	<b>747,0</b>	<b>872,0</b>	<b>1.025,0</b>	<b>1.206,0</b>	<b>1.406,0</b>	<b>1.661,0</b>
<b>Резерв</b>			<b>13,2</b>	<b>32,8</b>	<b>41,6</b>	<b>47,9</b>	<b>60,5</b>	<b>71,1</b>	<b>108,3</b>

<sup>1</sup> Данните са в съответствие с документа за финансово планиране на Европейската комисия от м. януари 2007 г.



Основната промяна, която също е отразена в годишната политическа стратегия, се отнася до фонда за външните граници (ред 18 02 06), където наличните бюджетни кредити са увеличени с 15,3 милиона евро в сравнение с първоначалното финансово планиране.

#### IV. Агенции

Понастоящем има шест агенции, които действат съгласно дял 18 „Област на политиката“ (Таблица 3):

**Таблица 3: Агенции по функция 3А (милиони евро)**

	ФИНАНСОВО ПЛАНИРАНЕ								
	Местонахождение	БЮДЖ. +Предварителен проект на коригиращ бюджет 1 2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.	ОБЩО 07 – 13 г.
18 02 03 Европейска агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници	Варшава	33,980	27,100	33,100	35,000	52,000	52,000	52,000	285,180
18 04 05 Европейска агенция за основните права	Виена	14,000	15,000	17,000	20,000	20,000	22,000	22,000	130,000
18 05 02 Европейска полицейска служба (Европол)	—	0,000	0,000	0,000	82,000	83,000	84,000	85,000	334,000
18 05 05 Европейски полицейски колеж	Брамсхил	7,439	8,700	8,800	9,000	9,200	9,400	9,400	61,939
18 06 04 Евроекст	Хага	18,414	17,500	18,000	19,000	19,500	20,500	20,500	133,414
18 07 01 Европейски център за мониторинг на наркотиците и наркоманиите	Лисабон	13,000	13,200	13,400	13,600	14,000	14,400	14,400	96,000
<b>ОБЩО</b>		<b>86,833</b>	<b>81,500</b>	<b>90,300</b>	<b>178,600</b>	<b>197,700</b>	<b>202,300</b>	<b>203,300</b>	<b>1040,533</b>

По отношение на FRONTEx вашият докладчик счита увеличението от 15,3 милиона

евро от 2007 г. в сравнение с 2006 г. за оправдано. Но той би желал да допълни, че допълнителна сума от 10,9 милиона евро през 2008 г., както е обявено от Комисията в документа за Годишната политическа стратегия (точка 3.2.3, страница 21), би означавало намаление на средствата по програмата за „Солидарност и управление на миграционните потоци”, която подлежи на процедура за съвместно вземане на решение. Освен това „концентрацията на операции в края на периода” относно тази програма би довело до значително намаление на резервите в края на плановия период. Също така предстои да се провери дали бенефициерът изобщо би искал допълнително финансиране.

Същото се отнася и за ЕВРОЮОСТ, агенция, която работи добре. Не е лесна задача обаче да се предоставя щедро допълнително финансиране на агенция и да се изразява надежда, че установяването на „единна зона на правосъдие по наказателни и граждански въпроси ще бъде подпомогнато от допълнителни 2,5 милиона евро за ЕВРОЮОСТ”<sup>1</sup> от 2008 г. до 2013 г.? На първо място, нейните задачи са съсредоточени единствено в сферата на криминалните престъпления, а не върху граждански въпроси. На второ място, в единната зона на правосъдие по „граждански въпроси” съществува отлична дългосрочна инициатива на Комисията, която се подкрепя от университетски преподаватели, заинтересовани лица и Европейския парламент с оглед създаване на Европейски облигационен кодекс или дори на цялостен Европейски граждански кодекс.<sup>2</sup> Не би ли довело до по-добри резултати подкрепянето на подобни усилия на професионалисти извън институционалната сфера, отколкото увеличаването на средствата, предоставяни за всяка финансова година на даден орган на Общността?

Докладчикът би искал Комисията да поясни дали решаването на проблемите с управлението на „новата” Агенция на Европейския съюз за основните права (наследник на Центъра за мониторинг на расизма и ксенофобията<sup>3</sup>), които са възникнали в миналото, се развива в положителна посока .

Трябва да се отбележи, че бюджетните кредити за Европол (82 милиона евро след 2010 г.) зависят от установяването на този орган като агенция на Съюза в качеството му на правоприемник на Европейската полицейска служба (установена с Конвенцията за Европол). Такова бе предложението на Комисията<sup>4</sup>, но въпросът понастоящем се обсъжда в Съвета. В този контекст трябва да се напомни, че член 47 от Междунституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>5</sup> урежда оценката от страна на Комисията на бюджетните последици по отношение на функция 3А по време на процеса на установяване на

---

<sup>1</sup> Годишна политическа стратегия за 2008 г., COM(2006)0065, точка 3.2.3., страница 21

<sup>2</sup> Решение на Европейския парламент от 23 март 2003 г. относно европейското договорно право и ревизиране на достиженията на правото на Общността: бъдещи насоки (2005/2022(INI)), Решение на Европейския парламент от 2 септември 2003 г. относно съобщение от Комисията до Европейския парламент и Съвета – По-кохерентно европейско договорно право – План за действие (COM(2003) 68 – 2003/2093(INI)), докладчик: Klaus-HeinerLehne;  
[http://www.europarl.europa.eu/comparl/juri/hearings/20061121/programme\\_en.pdf](http://www.europarl.europa.eu/comparl/juri/hearings/20061121/programme_en.pdf)

<sup>3</sup> Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета от 15 февруари 2007 г. за основаване на Европейска агенция за основните права, ОВ L 53, 22.2.2007 г.

<sup>4</sup> Предложение за решение на Съвета от 20.12.2006 г., COM(2006)0817

<sup>5</sup> МИС от 17 май 2006 г., ОВ LC 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

Европол като агенция на Съюза.

В съответствие с усилията на вашия докладчик за постигане на бюджет, който дава резултати, той напълно одобрява неотдавнашното заключение на комисията по бюджета на Съвета<sup>1</sup>, че е важно да се извършва строг контрол на финансирането на децентрализираните агенции с цел да се постигнат икономии чрез реалистични бюджетни кредити в съответствие с действителните нужди, като се избягва прекомерното бюджетиране. Тя също така поиска от Комисията да представи кратък и всеобхватен бюджетен обзор на всички децентрализирани агенции заедно с предварителния проектобюджет.

#### **V. Пилотни проекти и подготвителни дейности**

Няма пилотни проекти или подготвителни дейности по функция 3А в бюджета за 2007 г. Следните пилотни схеми и подготвителни дейности бяха завършени през 2006 г.:

<b>Бюджетен ред</b>	<b>Наименование</b>
18 03 05	Европейски център за мониторинг на миграцията
18 03 06	Завършване на интеграцията на граждани на държави, които не са държави-членки
18 03 08	Завършване на управлението на връщането в сферата на миграцията
18 04 03	Завършване на програмата за изследване и оценка по отношение на основните права
18 04 04	Завършване на подготвителните дейности за подпомагане на гражданското общество в новите държави-членки на Европейския съюз
18 05 01 03	Завършване на програмата за обмен на съдебните органи
18 05 04	Завършване на подготвителните дейности по отношение на жертвите на терористични актове
18 05 06	Завършване на борбата срещу тероризма

По отношение на бюджетните кредити всички съответни редове са отбелязани „за протокола”. По отношение на плащанията общо 37,75 милиона евро все още предстои да бъдат изплатени през 2007 г.

В този контекст заслужава да се отбележи, че вашият докладчик предложи да бъде извършено вътрешно проучване от Дирекция D на ГД IPOL за оценка на финансирането на Европейския съюз за мониторинг на миграцията, за да се сравнят финансовите ресурси, предоставени на новите инструменти като Фонда за външните граници, Европейския фонд за бежанците, Европейския фонд за интеграция на граждани на трети страни, както и Агенция FRONTEX, с техните цели и целите на политиката. Трябва да се направи оценка дали с тези средства и разпределянето им между отделните инструменти могат да се постигнат възможно най-добри резултати и да се окаже подкрепа на държавите-членки по отношение на имиграцията.

<sup>1</sup> Документ на Съвета 6894/07 от 8 март 2007 г., точка 12

Външните граници на Европейския съюз са обект на постоянен и значителен миграционен натиск. Необходимостта от по-добър контрол по външните граници на Европейския съюз е един от основните приоритети. Поради това Европейският парламент, по инициатива на своята комисия по граждански свободи, е одобрил подготвителни дейности относно „Управление на миграцията – солидарност в действие” (дял 18 03 12) с бюджет от 15 милиона евро за 2007 г. Целта е управление на миграционните потоци, но също така предоставяне на достойни условия на приемане на нелегалните имигранти. Рамковата програма „Солидарност” изцяло влязла в действие. В определени случаи вече са предоставени средства от Европейския съюз (например в рамките на „специфични (спешни) действия” в контекста на програмата АРГО през 2005 г. и 2006 г.).

За вашия докладчик ще бъде основен приоритет да следи внимателно изпълнението на тези подготвителни дейности от Европейската комисия:

## **VI. Други забележки**

### **1. Шенгенска информационна система (ШИС) II и Визова информационна система (ВИС)**

В бюджета за 2007 г. бяха предвидени 20 милиона евро за „Шенгенска информационна система” (ШИС II)<sup>1</sup> (ред 18 02 04) и 48 милиона евро за „Визова информационна система” (ВИС)<sup>2</sup> (ред 18 02 05). ШИС II се състои основно от голям компютър, базиран в Страсбург, който предоставя на държавите-членки възможността да откриват издирвани лица или предмети след премахването на контрола по вътрешните граници. ВИС също така представлява база данни, която улеснява обмена на информация по отношение на общата визова политика и сътрудничеството в областта на консулските отношения между държавите-членки по прилагането, за да се предотвратят заплахите за вътрешната сигурност на държавите-членки, да се избегне заобикалянето на критериите за прилагане, както и да се улесни борбата с измамите и да се подпомогне идентификацията и връщането на нелегални имигранти.

Тъй като няма налични данни за споразумението между Комисията и държавата-членка, която ще отговаря за управлението на системата, 5 милиона евро са въведени в резерва по реда за ШИС II.

Съгласно условията, 1 милион евро ще бъдат отпуснати от резерва, когато бъде прието правното основание, позволяващо оперативната съвместимост на ШИС II и ВИС, и 4 милиона евро ще бъдат отпуснати, когато Парламентът бъде уведомен за подробностите по споразумението и действителните разходи за държавата-членка, отговорна за управлението на системата.

По отношение на ВИС в резерва са включени дори 16 милиона евро, като се има

<sup>1</sup> Регламенти (ЕО) № 1986/2006 и № 1987/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. по отношение на достъпа до второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II) от службите в държавите-членки, които отговарят за издаването на регистрационни свидетелства за превозни средства и относно установяването, работата и използването на второ поколение Шенгенска информационна система (ШИС II)

<sup>2</sup> COM(2004)835 доклад LUDFORD

предвид липсата на информация относно организацията на управлението на ВИС. Съгласно условията, те ще бъдат отпускани след разглеждане на всеки отделен случай, след като бъдат приети подходящите правни основания и Парламентът бъде надлежно уведомен за организацията на управлението на ВИС.

Докладчикът отбелязва, че очевидно държавите-членки все още не са готови да прилагат тези политики като политики на Общността.

## **2. Гражданска защита**

Вашият докладчик би искал да проучи информацията относно една очевидно нова инициатива на Комисията, спомената в Годишната политическа стратегия<sup>1</sup>, която се състои в укрепване на Механизма за гражданска защита на Европейския съюз и разработване на интегрирана стратегия за предотвратяване на бедствия. Тъй като Гражданската защита може да бъде свързана с „Вътрешни работи”, тя трябва да бъде упомената в рамките на този документ.

## **VII. Заключение**

Докладчикът счита, че възможните последици в бюджета за 2008 г. биха могли да бъдат:

1. Бюджетният орган осъзнава отлагането на новото поколение от рамкови програми и рисковете за изпълнението, до които води това отлагане. Това трябва да се следи внимателно по време на бюджетната процедура за 2008 г.
2. „Концентрацията в края на периода” по определени програми може да породи проблеми, както се твърди в параграф 18 и параграф 22 от резолюцията на Европейския парламент относно Годишната политическа стратегия на Комисията за бюджетната процедура през 2008 г., като се споменава „*загрижеността на Парламента относно предложената концентрация в края на периода за определени програми в Годишната политическа стратегия за 2008 г. и проблемите, които това може да породи за бъдещи години от многогодишната финансова рамка*”.
3. Трябва да се търси балансирано съотношение между агенциите и програмите, за да се избегне застрашаването на оперативните програми. Всяко възможно допълнително финансиране, което би могло да бъде предоставено на агенциите, трябва да бъде договорено в рамките на общия годишен бюджет. Привлича се вниманието върху факта, че колкото повече средства се изразходват за агенциите, толкова по-малко средства остават за законодателните програми, пилотните проекти и подготвителните дейности.
4. Тъй като единствената подготвителна дейност, която предстои, е „Управление на миграцията - солидарност в действията”, тя трябва да се съпътства от допълнителната перспектива за вътрешно проучване, за да се оцени възможно най-рано нейният принос за резултатите от бюджета.

---

<sup>1</sup> Годишна политическа стратегия за 2008 г., COM(2006)0065, точка 2.4., страница 12

5. По отношение на ШИС II и ВИС, ако продължи да съществува проблемът, който бе идентифициран миналата година, Комисията трябва да уведоми бюджетния орган за възможни развития, очаквани през 2007 г. По време на годишната бюджетна процедура Европейският парламент ще направи оценка на действията, които трябва да бъдат предприети.

## **Working documents on pilot projects and preparatory actions**

### **Introduction**

1. The working document is structured as follows. Part I sets out the legal framework in line with the modifications to the legal framework for pilot projects (PPs) and preparatory actions (PAs) in the Inter-Institutional Agreement (IIA) of 17 May 2006. Part II deals with PPs and PAs in the 2007 budget procedure. Part III looks at the scope for and ideas regarding PPs and PAs for the forthcoming 2008 budget procedure.

## **I - The legal framework for pilot projects and preparatory actions**

2. The legal framework for pilot projects and preparatory actions was changed significantly in the IIA of 17 May 2006. This section sets out the main changes. Issues relating to the provision of information by the Budgetary Authority about the creation of new PPs and PAs are covered in section III of this working document.
3. PPs and PAs are an important tool for the Parliament to set out its political priorities and for introducing new initiatives outside existing legislative programmes. For PPs and PAs, the relevant budgetary decision typically precedes and may later give rise to the associated legislative decision, reversing the usual order. Article 49 of the Financial Regulation<sup>1</sup> sets out the exceptions to the general budgetary principle that a basic act must be adopted before the budget appropriations entered for any Community action may be used. The sections of article 49 concerning this issue are point 6, letters (a) and (b) respectively.
4. The Financial Regulation defines a **pilot project** as a scheme "*of an experimental nature designed to test the feasibility of an action and its usefulness*". The Financial Regulation further states that "*commitment appropriations may be entered in the budget for only two successive financial years*".
5. **Preparatory actions** are defined by the Financial Regulation as actions "*designed to prepare proposals with a view to the adoption of future actions ... The relevant commitment appropriations may be entered in the budget for only three successive years at most. The legislative procedure must be completed before the end of the third financial year*".
6. The 2008 budget is being prepared in the context of the IIA of 17 May 2006. In Annex II, section D of the 2006 IIA "*the institutions agree to limit the total amount of appropriations for pilot schemes to € 40 million in any budget year. They also agree to limit to € 50 million the total amount of appropriations for new preparatory actions in any budget year, and to € 100 million the total amount of appropriations actually committed for preparatory actions*".
7. Your rapporteurs also wish to stress that the funds available for financing PPs and PAs are affected by the margins available under the heading structure of the MFF and notes in this regard that paragraph 20 of Parliament's resolution on the Annual Policy Strategy (APS) of the Commission adopted in plenary on 24 April 2007 stated that: "*... as regards*

---

<sup>1</sup> Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 as amended by Council Regulation No 1995/2006 of 13 December 2006.

*pilot projects and preparatory actions for the 2008 budget procedure ... expresses its concern that, in some headings and sub-headings of the budget, there may not be sufficient margins available for major new pilot projects and preparatory actions".*

8. Before a PP or PA agreed in an annual budget procedure can be implemented, it must go through certain procedures foreseen by the Financial Regulation. Public procurement and grants provisions apply to PPs and PAs. Article 49 of the Financial Regulation also requires the Commission to present, with the PDB, "*a report to the budgetary authority ... which shall cover an assessment of the results and the follow-up envisaged*".
9. The Commission recently produced its first interim report on the implementation of pilot projects and preparatory actions 2007. This document (page 6) provides the following description of the expenditure cycle of a PP or PA:

*"The implementation of a Pilot Project or a Preparatory Action has to go through a certain number of steps, which are foreseen by the Financial Regulation. The procedures differ, depending on whether they concern procurements or grants. However, in both cases, before arriving at the final financing decision, the Commission has to prepare the way for the best use of the action or project, and the related budgetary appropriations.*

*First the specific objectives and ways of implementing the proposed action must be analysed and, on this basis, attributed to the responsible Directorate General. It may take several weeks before the final attribution is decided, especially when the action has links to several policy areas. Then, as foreseen by the Financial Regulation, the authorising officer and the manager responsible have to elaborate a sufficiently detailed framework, in respect of which the financing decision is finally taken. Only when all these preparatory phases are completed, can the financial implementation start.*

*The indicative deadlines can be summarised as follows:*

- *In the case of procurement, the preparation and the launching of the prior information notice can take from a minimum of 32 days to a maximum of 63 days.*
- *The tendering phase can take from a minimum of 85 days to a maximum of 195 days.*
- *The committing/ contracting phase can take between a minimum of 55 days to a maximum of 203 days.*

*In the case of grants there are no compulsory deadlines to respect, except for the Annual Working Programme (AWP), which has to be adopted by 31 March of the year concerned. As soon as the AWP is adopted, the preparation of the calls for proposals takes 30 days on average, while answers are usually expected to arrive after a period of two months from the publication of the call for proposals. The length of time need for the evaluation of proposals depends on the number of responses, and it can take from a few days to more than 60 days. Once the grant agreements are signed, which takes a maximum of 30 days, the payment will be made as soon as the Commission receives the necessary information from the contractor, which must be carefully analysed. The process also requires the respect of the procedures of sound and efficient financial management.*



*The Commission would also like to point out the success of a Pilot Project or a Preparatory Action is to be measured on the sustainability of the results produced, and much less on the speediness of the commitments."*

10. The rapporteurs 2007-2008 wish to remind the Commission that in the last revision of the Financial Regulation and its Implementing rules, EP aimed at simplifying the procedures to facilitate the access of the European citizens to E.U. funding. The Commission should clarify how it intends to put the new rules in practice for PP and AP.
11. The rapporteurs note that according to maximum deadlines foreseen by the rules, it might take 461 days (ie more than a financial year) before a PP-PA can be implemented. The Commission should indicate what has been the average duration of the preparatory phases over the past years.

## **II - PPs and PAs from the 2007 budget**

12. The 2007 budget includes 30 PPs and 28 PAs. It is not possible to give comments on all of the projects in this working document. The rapporteur would therefore like to highlight the annexed overview tables provided by the Commission and by Parliament's secretariat and to note that the Commission's First Interim Report on the implementation of pilot projects and preparatory actions provides detailed information on each ongoing project.
13. Members will find in annex the table on PP/ PAs provided by the Commission in its first interim report
14. It should be noted that for most PP/ PAs, the preparations leading up to a grant payment, following a call for proposals, will be at least 6 months or so. In the cases of procurement (calls-for-tender) the procedures will be even longer and this may delay payments in the first year. The rapporteur intends, however, to scrutinise the implementation figures to ensure that the Commission continues to do its utmost as regards the implementation of projects adopted by the Budgetary Authority.
15. In preparing for further work on the 2008 budget the rapporteur is fully aware of the fact that the availability of funds for new PPs and PAs will be affected by the extent to which requests are made for existing PPs and PAs to receive continuing funding.
16. The rapporteur welcomes the constructive engagement of the Commission on its first interim report on the implementation of Pilot Projects and Preparatory Actions in 2007. He notes that the Commission is taking them seriously and is ready to ensure a close follow-up.  
Nevertheless, following the information provided in the report (see above pag. 9), notably on the complex and lengthy procedures, the rapporteur is concerned about the concrete starting up of these PPs and APs.
17. The rapporteur asks the Commission to give up-dated information on the state of play of particularly:

- The EU assuming its Role in a Globalised World – IPR Help Services for EU SMEs in Beijing (02 02 09);
- Pilot Information Networks (PINs) (16 03 06);
- Business and Scientific Exchange with India (19 10 01 03) and
- Business and Scientific Exchange with China (19 10 01 04)
- Cooperation between European institutes of Technology (15 02 29)  
The rapporteurs have taken note of the Commission's initiative to create a European Institute of Technology (COM(2006)0604). They would like to raise the following question: how the Commission intends to ensure the complementarity of the PP, concerning the network of EITs, and the legal basis establishing the European Institute of Technology?
- Transatlantic measures for handling global challenges (19 05 03)  
The rapporteur asks for more information about the follow-up of the EU-US annual summit held in Washington on 30 April. How the Commission intends to incorporate the conclusions into the pilot project?

### III - The 2008 budget procedure

18. *With regard to the agreement of new PPs and PAs in the annual budget procedure, Section D of annex II of the 2006 IIA includes a new element relative to the previous IIA. It states that "in order for the Commission to be able to assess in due time the implementability of amendments envisaged by the budgetary authority which create new preparatory actions/ pilot projects or prolong existing ones, both arms of the budgetary authority will inform the Commission by mid-June of their intentions in this regard, so that a first discussion may already take place at the conciliation meeting of the Council's first reading."*

Following the presentation of the PDB last 2 May, the rapporteur will evaluate whether the margins left under the different headings will allow EP(s) priorities to be financed. The rapporteur wishes to recall that over the past PP and PAs initiated by the Parliament have become successful community programmes (Life, Refugee Fund, etc).

19. Whilst fully aware of the text of the IIA, the rapporteur notes that requests for PPs and PAs from the side of the European Parliament traditionally take the form of budgetary amendments. According to Parliament's internal procedures in advance of its first reading in October, the deadline for tabling such amendments in first reading falls in September. Although procedures constitute a practical constraint as regards the degree of specificity with which Parliament is able to inform the Commission by mid-June of its intentions as regards PPs and PAs, the Parliament will endeavour to anticipate the information of the Commission on its priorities for 2008 as much as possible.
20. The remainder of this working document therefore sets out some ideas as regards the areas in which Parliament may come forward with proposals for PPs and PAs during the 2008 budget procedure. These ideas are intended to stimulate discussion on forthcoming priorities in light of the wording of Annex II (D) of the IIA and the first reading conciliation that is foreseen for 13 July 2007.

21. The themes set out below are based upon the rapporteur's earlier work in the preparation of his working document 1 on a budget for results, which received very broad support in the Committee on Budgets, and which provided a basis for the preparation of this resolution on the Commission's APS.

*Areas in which new PPs and PAs might be suggested*

22. The rapporteur would strongly welcome input from and discussion with his colleagues in the Committee on Budgets and in Parliament's specialised committees in the coming weeks and months with a view to preparing a set of proposals for PPs and PAs in the 2008 budget that is forward-looking and in line with the rapporteur's philosophy of a budget for results.

23. In line with his working document 1 on a budget for results, Parliament's resolution of 24 April 2007 on the Commission's Annual Policy Strategy 2008, and the studies that are being conducted on behalf of the Committee on Budgets during 2007, the rapporteur would suggest the following indicative and preliminary list of areas in which Parliament might propose pilot projects for the 2008 budget:

- Boosting competitiveness and life-long learning
- Enhancing Europe's contribution to international cultural understanding
- Boosting Europe's global competitiveness
- Funding for illegal migration monitoring
- Flagship projects toward energy efficiency and dealing with climate change
- Boosting the multi-functionality of European agriculture and enhancing the sustainability of rural livelihoods
- Improving communication through local links
- Enhancing and developing multi-lingualism

## Annex - summary tables on PPs and PAs provided by the Commission

Note: These tables are taken from the Commission's first interim report on the implementation of pilot projects and preparatory actions. Two points should be noted as regards the Commission's tables:

(i) Budget line 02 02 09 "The EU assuming its role in a globalised world" is a PA and not as a PP as in the below tables.

(ii) Budget line 05 08 03 "Restructuring of systems for agricultural surveys" has been omitted from the PA table .

### Summary Table on Pilot projects

ABB Nomenclature	DG responsible	2005	2006	2007	Heading	Budget 2005		Budget 2006		Budget 2007	
						C.A.	P.A.	C.A.	P.A.	C.A.	P.A.
<b>Heading 1a</b>											
02 02 03 01	ENTR	PP1	PP2		Consolidation of internal market – pilot project for cooperation and cluster-building among small and medium-sized enterprises (SMEs)	6.00	5.00	3.00	4.50	p.m.	2.00
02 02 03 03	ENTR	PP1	PP2		Transfer of expertise through mentoring in SMEs	2.00	2.00	3.00	3.00	p.m.	2.00
02 02 03 04	ENTR			PP1	Erasmus for Young Entrepreneurs					3.00	3.00
02 02 05 01	ELARG				Enlargement programme for SMEs			p.m.	1.60	p.m.	1.00
02 02 05 05	ENTR			PP1	Measures to promote cooperation and partnerships between micro, small and medium-sized enterprises.					2.00	2.00
02 02 06	RTD				Regions of knowledge			p.m.	0.60	p.m.	0.55
02 02 08	ENTR		PP1	PP2	European Destinations of Excellence			1.00	0.50	1.00	0.85
02 02 09	ENTR			PP1	The European Union assuming its role in a globalised world					5.00	3.00
02 02 10	ENTR			PP1	Technological Transfer					2.00	2.00
04 04 05	EMPL	PP2			Mainstreaming of disability actions	3.00	3.00	p.m.	1.50	p.m.	2.00
06 04 07	TREN			PP1	Energy security bio-fuels					5.00	2.00
06 07 02	TREN		PP1	PP2	Security along the trans-European road network			5.50	5.50	2.00	3.60
15 02 02 06	EAC		PP1	PP2	Individual mobility of upper secondary pupils			2.50	2.00	p.m.	0.50
15 02 23	EAC	PP1	PP2		Erasmus-style programme for apprentices	2.00	2.00	2.00	1.70	p.m.	1.80
15 02 28	EAC			PP1	European Neighbourhood Policy scholarships at the College of Europe					0.80	0.80
15 02 29	EAC			PP1	Cooperation between European institutes of technology					5.00	2.50

PE393.965v03-00

52/220

RR\690205BG.doc

ABB Nomenclature	DG responsible	2005	2006	2007	Heading	Budget 2005		Budget 2006		Budget 2007	
						C.A.	P.A.	C.A.	P.A.	C.A.	P.A.
<b>Heading2</b>											
05 01 04 07	AGRI		PP1	PP2	Security fund in the fruit and vegetables sector			0.50	0.50		
05 01 04 08	AGRI			PP1	Sustainable agriculture and soil conservation through simplified cultivation techniques					2.00	2.00
07 03 11	ENV			PP1	Forest protection and conservation					3.00	1.50
17 01 04 04	SANCO	PP2			Risk financing model for livestock epidemics		0.50	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.
<b>Heading 3a</b>											
18 05 06	JLS	PP1	PP2		Completion of fight against terrorism	7.00	4.00	9.00	7.00	p.m.	6.00
<b>Heading 3b</b>											
07 04 02	ENV		PP1	PP2	Cross Border Cooperation in fight against natural disasters			6.50	6.50	p.m.	3.90
15 06 01	EAC		PP1		Pilot project in favour of citizenship			0.50	0.50	p.m.	p.m.
15 06 07	EAC			PP1	European Political Foundations					1.00	1.00
16 03 05	COMM			PP1	Euroglobe					1.50	1.50
16 03 06	COMM			PP1	Pilot information networks (PINs)					5.00	3.00
<b>Heading 4</b>											
19 05 03	RELEX			PP1	Transatlantic methods for handling global challenges					2.50	1.50
21 04 04	RELEX			PP1	European emergency judicial assistance					0.20	0.10
21 04 06	AIDCO			PP1	Water management in developing countries					3.00	0.00
<b>Heading 5</b>											
26 01 08	tbc			PP1	Pilot Project: minimizing administrative burdens					2.00	2.00
<b>TOTAL Pilot Projects</b>										<b>40.00</b>	
<b>Annual ceiling Pilot Projects</b>										<b>46.00</b>	<b>52.10</b>
<b>Margin left</b>										<b>-6.00</b>	

### Summary Table on Preparatory actions

ABB Nomenclature	DG responsible	2005	2006	2007	Heading	Budget 2005		Budget 2006		Budget 2007	
						C.A.	P.A.	C.A.	P.A.	C.A.	P.A.

ABB Nomenclature	DG responsible	2005	2006	2007	Heading	Budget 2005		Budget 2006		Budget 2007	
						C.A.	P.A.	C.A.	P.A.	C.A.	P.A.
<b>Heading 1a</b>											
02 02 03 02	ENTR	AP2	AP3		Support for SMEs in the new financial environment	8.00	8.00	7.00	7.00	p.m.	7.00
02 04 02	ENTR	AP2	AP3		Enhancement of European security research	15.00	8.00	15.00	19.00	p.m.	6.00
04 03 06	EMPL	PP2	AP1	AP2	ENEA preparatory action on active ageing and mobility of elder people	(p.m.)	(3.00)	1.50	0.75	3.00	1.50
06 04 03 01	TREN	AP2	AP3		Security of conventional energy supplies	p.m.	p.m.	0.50	0.90	p.m.	0.70
09 03 03	INFSO		AP1	AP2	Creation of an Internet-based system for better legislation and for public participation			2.00	2.00	5.00	3.8
09 06 04	INFSO				Initiative i2i audiovisual	p.m.	2.20	p.m.	1.00	-	p.m.
<b>Heading 2</b>											
05 04 03 01	AGRI	AP2	AP3		Forestry (outside the EAGF and the EAFRD)	0.50	16.00	0.30	3.10	p.m.	0.38
07 03 10	ENV		AP1	AP2	NATURA 2000 preparatory action			2.00	2.00	1.00	1.60
<b>Heading 3a</b>											
18 03 05	JLS	AP3			European Migration Monitoring Centre	3.00	3.80	p.m.	1.80	p.m.	2.00 3.00 1.00
18 03 06	JLS	AP2	AP3		Integration of nationals of non-members countries	5.00	6.00	5.00	5.75	p.m.	6.45
18 03 08	JLS	AP1	AP2	AP3	Financial instrument for return management in the area of migration	15.00	8.00	15.00	10.00	p.m.	12.50
18 03 12	JLS			AP1	Migration management – Solidarity in Action					15.00	15.00
18 04 03	JLS	AP2	AP3		Research and evaluation programme on respect for fundamental rights	1.00	1.40	0.50	1.00	p.m.	0.80
18 04 04	JLS	AP2	AP3		Support of Civil society in the new Member States	2.00	2.00	1.00	1.00	p.m.	2.80
18 05 01 03	JLS	PP2	AP1		Exchange programme for judicial authorities	(3.00)	2.50	3.00	2.80	p.m.	1.00
18 05 04	JLS	PP2	AP1		Victims of terrorist acts	(2.00)	1.00	2.00	1.20	p.m.	1.20
<b>Heading 3b</b>											
17 03 04	SANCO		AP1	AP2	Public Health			2.00	1.04	p.m.	0.96
22 02 05 05	ELARG	AP2	AP3		Impact of enlargement in EU border regions	4.00	16.98	p.m.	4.00	p.m.	3.00
22 02 05 06	ELARG	PP2	AP1		De-mining activities in Cyprus	p.m.	p.m.	1.00	1.00	p.m.	0.40
<b>Heading 4</b>											

ABB Nomenclature	DG responsible	2005	2006	2007	Heading	Budget 2005		Budget 2006		Budget 2007	
						C.A.	P.A.	C.A.	P.A.	C.A.	P.A.
19 04 04	AIDCO	PP2	AP1	AP2	Conflict prevention network	p.m.	0.90	1.50	1.25	1.50	1.25
21 02 07 04 (old line)	AIDCO	AP1	AP2		Aid for poverty-related diseases in developing countries, other than HIV/AIDS, malaria and tuberculosis	10.00	8.00	10.00	14.10		
19 06 01 03	AIDCO	AP2			Voluntary technical assistance	p.m.	0.50	p.m.	0.20	p.m.	0.20
19 06 02 02	AIDCO	PP2	AP1	AP2	Preparatory action to reduce NBC weapons and small arms	(3.00)	(3.00)	3.00	2.50	p.m.	2.00
19 10 01 03	RELEX- AIDCO			AP1	Business and scientific exchange with India					7.00	5.00
19 10 01 04	RELEX- AIDCO			AP1	Business and scientific exchange with China					7.00	5.00
21 04 05	ENVI			AP1	Global Energy Efficiency and Renewable Energy Fund (GEEREF)					5.00	5.00
<b>TOTAL Preparatory Actions</b>										<b>47.5</b>	<b>86.54</b>
<b>Annual ceiling Preparatory Actions</b>										<b>100.0</b>	
<b>Margin left</b>										<b>52.5</b>	

**Working document on Heading 4, the EU as a global partner**



## General outlook

1. Heading 4 was adopted at EUR 6, 8 billion in the 2007 budget, which, not surprisingly, meant taking external spending right to the limit of what the financial framework allowed.
2. The PDB 2008 proposes EUR 6, 9 billion (+1, 5 %) in commitments and EUR 7, 9 billion in payments (+7, 7%). This leaves a quite substantial margin but, as discussed below, does not correspond to the real situation. The Commission is already aware of substantial elements that are not so far budgeted.

*Table 1: overall comparison of figures 2007 - 2008.*

<b>Heading 4: external actions Budget 2007</b>	<b>EUR</b>	<b>%</b>
<b>Commitment appropriations (CA)</b>		
Development cooperation and economic cooperation instrument (DCI)	2 208 696 784	32,4%
European neighbourhood and partnership instrument (ENPI)	1 419 955 400	20,8%
Instrument for pre-accession (IPA)	1 263 130 000	18,5%
Humanitarian aid	732 160 000	10,7%
Instrument for stability (IfS)	212 895 738	3,7%
Other actions and programmes (including decentralised agencies)	390 162 000	5,7%
EC guarantees for lending operations	200 000 000	2,9%
Common Foreign and Security Policy (CFSP)	159 200 000	2,3%
Democracy and Human Rights Instrument (EIDHR)	142 091 078	2,1%
Macroeconomic assistance	58 201 000	1,2%
Industrialised Countries Instrument (ICI)	24 700 000	0,4%
Instrument for Nuclear safety Cooperation (INSC)	1 268 000	0,02%
<b>Budget 2007: Total</b>	<b>6 812 460 000</b>	<b>100%</b>
<b>Financial ceiling 2008</b>	<b>7 002 000 000</b>	
<b>PDB 2008</b>	<b>6 911 400 000</b>	
<b>Margin</b>	<b>329 800 000</b>	

\* EUR 239 million budgeted for the emergency aid reserve is included in the overall amounts but does not count when calculating the margin (i.e. it is financed outside the ceiling).

3. In the APS communication the Commission had worked with a predicted margin of EUR 334 million, after having added about EUR 23 million to new priorities compared to the January financial programming (climate change, Global Energy Fund, Prince and Development awareness). The margin shown in the PDB is EUR 4 million less so there has been some additional allocation made that the Commission should clarify.
4. The PDB margin shown is quite substantial at nearly 5% of total possible expenditure under the ceiling. The rapporteur has already drawn attention to the fact that this is due to an exceptional situation, as the full amount of EUR 200 million foreseen for the guarantee fund will not be needed in 2008 and has been added to the margin. The

rappporteur therefore recommends a certain amount of caution since this money (compulsory expenditure) will be needed again in 2009.

5. The rapporteur considers the situation even more worrying when it seems clear that these PDB amounts do not actually cover all that which the Commission wants to request. It seems clear that substantial additional amounts could be asked by the Commission for **both Kosovo and Palestine**. This would be new and un-programmed expenditure that would come on top of the existing budget appropriations for these areas. The rapporteur wonders if a similar situation could exist for other areas as well and expects the commission to be as clear as possible.
6. In any case, the rapporteur draws attention to the fact that such "new needs", which are not included in the PDB, could possibly amount to as much as EUR 300 million or thereabouts. If the Commission should come forward with such requests, it would mean that the effective margin could be virtually zero. Obviously, if so financed, there would then be nothing left for any other priorities!
7. The rapporteur draws attention to the fact that for CFSP an overall amount of at least EUR 1 740 million has been agreed for the period 2007-2013 as part of the IIA. On average, this amounts to about EUR 250 million per year. The funding for 2007 was adopted at EUR 159, 2 million and, for 2008, the Commission had in its programming an amount of EUR 200 million. The PDB should show an amount just over the 200m mark.

#### **The character of heading 4**

8. In the era of multi-annual frameworks and co-decision, it is true to say that the resources available are more or less fixed and, barring exceptional events (such as Iraq or the tsunami), the magnitude and general thrust of funding will normally be very similar to the previous year. This is not necessarily a bad thing as the Budgets Committee normally defends the "traditional priorities" and, of course, lives by the MFF, but it does highlight the structural difficulty of making any really significant adjustments. In this sense, there is something to be said for the view that heading 4 is probably still under-funded, something that could not be fully rectified during the MFF negotiations.
9. It is of course possible to make quite significant changes within the heading, but even this pre-supposes broad political support and, crucially, impetus and agreement from various specialised committees. It would be unrealistic to foresee any major changes in heading 4 for 2008 in what will only be the second year of the new MFF and the new generation of programmes.
10. The rapporteur notes that, in what has been the *enfant terrible* of financial headings over the period 2000-2006, the conflicting demands of, on the one hand, facing "new challenges" and crises and, on the other hand, respecting the traditional policies toward EU neighbours and partners further away, will, again, simply have to be looked at side-by-side. This is not a static equation and, luckily, it should have

multiple solutions. The only problem is that some of these solutions might be painful, especially given the traditional attitude of the Council.

11. It should be noted that the budget structure of heading 4 is now largely "instruments-based" reflecting the agreements reached during last year for the legal bases (regulations) which, in several cases, were co-decided. As can be seen in the table above, this does not really facilitate the immediate understanding of heading 4 as many people tend to be involved or interested in "regions and countries" rather than "instruments".
12. From a point of view of transparency and budget scrutiny, it was therefore decided to maintain some geographical splits at the level of budget chapters/lines in B2007. For example, there are different chapters/lines for Asia and Latin America, although most actions will be financed by the same legal Instrument. In addition to the main political scrutiny of the PDB, the rapporteur may also look into the budget structure of the heading and propose some adjustments.

### **The character of the Instruments**

13. Members will recall that an extended legislative battle took place in order to settle the new Instruments for external actions. Essentially, this centred on the basic character of the legislation, i.e. should the legal instruments have the character of general frameworks and give a very large degree of implementing freedom to the Commission? Or, should they have a higher degree of policy content co-decided by the Parliament.
14. In the end, it is fair to say that a European compromise was reached with substantial policy content included but, also, with important aspects left to the implementing phase. The need for a certain degree of flexibility ("it is not possible to change the Regulation every time an adjustment is needed") came to be handled through renewed emphasis on concepts such as multi-annual "Strategy Papers" and, at the next lower level, "Annual Action Programmes".
15. Basically, such important "Strategy Papers" and other programming documents of a mixed policy/political-implementation nature fall under the agreement on Democratic Scrutiny, which was negotiated with the adoption of the new IIA on budgetary discipline and sound financial management 2007-2013 and is annexed to this IIA in the form of a Declaration. As the Budgets Committee played a key role, the rapporteur is keen to follow up on the Commission's commitments under this agreement. It could be interesting, in particular, to see how the Commission takes Parliament's comments on the strategy papers into account. Ultimately, it cannot be excluded that the budgetary procedure could be used to strengthen Parliament's position.
16. As already adopted in the APS resolution, the rapporteur considers that the work of the AFET and DEVE Working-Groups set up to examine these Commission papers and to monitor implementation is very important. Indeed, the Budgets Committee has

for many years called for an increased role of the specialised committees to monitor implementation. He is keen to work with the specialised committees in this respect.

### **Some budget aspects of the Instruments**

17. First of all, with the legislative agreements on heading 4 only being reached recently and with the programming process and calls-for-tenders currently under way, it is unlikely that 2007 implementation will be of much use for the assessment of 2008, at least as far as payments are concerned. For most programmes, the Commission will hopefully reach a satisfactory level of commitment implementation but even this would have to be verified later in the year.
18. In any case, most instruments under heading 4 have financial reference amounts, some of them co-decided as previously stated. The main co-decisions are the following:
  - Development Cooperation Instrument (DCI)
  - European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI)
  - European Instrument for Democracy and Human Rights (EIDHR)
  - Instrument for Stability (ifS)

The pre-Accession Instrument (IPA) was only simple consultation but has a reference amount agreed by the Council (not binding like the co-decisions).

19. In general, the rapporteur would like to have a discussion on how to treat the co-decided envelopes. He is convinced that, as usual, many amendments will be received asking for higher annual amounts and COBU should not just have a random approach to these cases.
20. The rapporteur notes that the DCI and ENPI, both co-decided by the Parliament, were endowed with an annual amount in 2007 that would indicate a higher total by 2013 than the legislated reference amounts foresee. In other words, these programmes were somewhat "front-loaded" in the last procedure. The rapporteur is not sure that such an approach should be maintained.
21. The rapporteur notes that there could be several ways to deal with this "problem" and would like to hear the views of the political groups:
  - a) leave the situation for now and, in future years, make reference to the legislative flexibility of +/- 5 % negotiated and included in the IIA? Given the situation of the ceilings, this may of course imply that if one programme "goes up", another one must "go down".
  - b) leave the situation for now while hoping that it would be possible to "break" the reference amounts in 2012/2013 or, failing this, make a big reduction in the last year of the MFF?
  - c) leave the situation for now and aim to do something about it in connection with the

2008/2009 review?

d) make some adjustment or, at least, limit any asked increases to these programmes, to bring the annual amount into "conformity" with the average allowed by the overall reference amount?

22. Also, the rapporteur notes that - whether co-decided or not - some aspects of heading 4 traditionally (and unfortunately) have sometimes had to rely on emergency solutions and improvisation. This is relevant for humanitarian aid but, increasingly, also for other instruments that might include the co-decided DCI and/or ENPI, as the case of Palestine has proven.
23. For the sake of argument, in the case that there should now exist unforeseen (not programmed) needs for 2008 and/or coming years, say an extra EUR 100 million to be implemented under the ENPI or DCI for a new crisis somewhere, the rapporteur would like to ask the Commission if this would always be counted against the co-decided reference amount (meaning a re-programming and taking space away from previously programmed actions?) or if it could somehow be implemented over and above the reference amount? Would the means of financing make any difference, i.e. if financed within the margin or through additional means such as the flexibility instrument?

## **Conclusions**

24. The 2008 PDB margin of EUR 330 million is entirely misleading as an indicator of the real situation in this heading and is the result of some areas/needs not being budgeted yet in combination with the coincidental availability of funds originally foreseen for the guarantee fund.
25. Many amounts are locked into co-decided envelopes or, such as for CFSP, other agreements. Some strategy should be found how to deal with amendments to the annual amounts in these areas.
26. The progress on democratic scrutiny (declaration negotiated in the IIA last year) should be followed in close cooperation with AFET and DEVE.
27. Given the late adoption of the new generation of external Instruments, it may be unlikely that 2007 implementation will be of much guidance for assessing 2008 needs.

## **Working document on the information and communication Policy. Budgetary aspects**

The general objective pursued by the institutions is to address an accurate information policy to European citizens to raise their awareness of EU activities, structures and decision-making processes.

To that end, the institutions have elaborated a number of strategies run at centralised and decentralised levels, in line with their respective competences. The centralised actions are initiated by the European Institutions, addressed to Brussels' public and/or to the Member States. At a decentralised level, the information policy is mainly initiated by the Houses of Europe located in the capital cities of the Member States, including the regional offices.

In the first part, information will be provided on the budgetary means concerning the funding for the communication policy at centralised level. The information concerning the cooperation between the Institutions and the decentralised aspects will be provided in the second part.

### ***Background***

The objective of the communication and information policy area is informing about European policy and ensuring better connection with citizens.

For overview, in budgetary terms, during the last five years budget appropriations for communication policy have increased by 36.55% against an increase of the general budget by 13.65% for the same period.

At the same time, the purpose of the actions has been modified to match the needs expressed by civil society. In particular the rejection of the Treaty for a Constitution by the French and the Dutch people had a major impact on the strategy pursued by the Commission in the field of communication.

The publication by the Commission of two communications on an "Action plan to improve communicating in Europe"<sup>1</sup> and "The Commission's contribution to the period of reflection and beyond: Plan-D for Democracy, Dialogue and Debate"<sup>2</sup> aimed at making citizens more aware of EU policies and their impact on them and the submission of a White Paper on a European communication policy<sup>3</sup> with the aim of bringing the Union closer to its citizens. These represent the three pillars of the new Commission's communication policy, initiated in 2005.

At the same time, the interest of the European Parliament in the information policy has also considerably increased. Indeed in the first reading's resolution on the 2006 budget, the Parliament has adopted a paragraph which reaffirms its concerns by considering *that the amounts envisaged for the EU Information Policy are inadequate and has decided to increase them; emphasises the urgent need for the Commission to bring forward its White Paper on*

---

<sup>1</sup> SEC(2005)0985 of 20.07.2005

<sup>2</sup> COM(2005)0494 of 13.10.2005

<sup>3</sup> COM(2006)0035 of 01.02.2006

## *Information Policy*<sup>1</sup>.

Following the Parliament's requests the Commission adopted in February 2006 a White Paper on a European Communication Policy<sup>2</sup>. The Parliament welcomed "*the Commission's intentions to make communication policy a policy in its own right*"<sup>3</sup>.

With a view to assess the value for money of the Commission's programmes, the Committee on Budgets has requested two studies "toward communication" and "Informing European citizens", in the context of the 2007 budgetary procedure.

The study "Toward communication", published in September 2006, notes the improvements made following the launch of the Action Plan on communication and the Plan-D but recommends better coordination among the different actors in particular in the external offices where the Parliament and the Commission target the same public. This coordination should be facilitated thanks to the fact that with the exception of the Edinburgh and Athens offices, the two institutions share the buildings in the so called "Houses of Europe". This point has also been raised in several budgetary resolutions adopted by the Parliament. Another aspect mentioned by the study and expressed in the resolution on the White Paper which might be of interest, is the recommendation that the work done by the external offices "should be more political and less bureaucratic".

In view of a better understanding of the issues surrounding this policy area and of future developments, the European Parliament's Committee on Budgets (COBU) organised, in the context of the 2008 Budget procedure, a hearing on information policy: "*The efficiency and effectiveness of the EU information policy from the professional's perspective*" on 8 of May 2007.

The objective of the hearing was to listen to the approach of professionals in communication on the information policy conducted by the two main institutions. The hearing gave the opportunity for an in-depth discussion between professionals and the representatives of the Institutions on the marketing and/or "institutional" points of view and on how to use the means allocated to these policies by the EU budget. The participants stressed that improvements in this matter are still necessary, mainly by ensuring more visibility and transparency of actions, better coordination at a centralised (EU) level, development of the "think local, act local" approach at a decentralised level, ensuring a better financial management and improving the instruments.

### ***Legal context***

The Committee on Budgets has always defended the idea that information policy should be lead by Institutions and considered that it falls under their autonomy. In its view, a legal basis could create rigidity for each Institution. Therefore, it has strongly opposed every attempt of setting up a legal basis<sup>4</sup>, which would impose the rigidity of both co-decision and comitology

---

<sup>1</sup> P6\_TA(2005)0409 adopted on 27.10.05, see the Dossier, point 1

<sup>2</sup> COM(2006)35 final, adopted on 01.02.2006

<sup>3</sup> Resolution on the White Paper adopted on 16.11.06; P6\_TA(2006)0500

<sup>4</sup> Opinion of the Committee on Budgets for the Committee on Culture, Youth, Education, the Media and Sport on a new framework for co-operation on activities concerning the information and communication policy of the

procedures on the legal basis and the individual actions respectively, including the multiannual programme also.

To that end, the European Parliament recalled, in its Resolution of 24 April 2007 on the Commission's annual policy strategy for the 2008 budget procedure that "*all Institutions have the right to implement communication policy as part of their institutional autonomy*", as established in article 49 of the Financial regulation and encouraged the Commission and the other Institutions to continue to defend their own autonomy in the matter.

### *Overview of actions*

#### ***The actions run by the Commission***

In the Commission's budget, communication policy is mainly supported by title 16. It reflects the decisions and the proposals made in the last three years by the Commission with an increased number of actions directly managed by external delegations, and actions conducted by the headquarters more focused on media and general information. In order to do this, an important number of tools have been developed over the last two years to improve audio communication, video and writing.

Since 2005, the budget allocated for communication policy has increased constantly to attain in 2007 an amount of EUR 201 031 110 in commitment appropriations and EUR 192 303 110 in payment appropriations. Detailed information is provided in the annexes: see table 1: Section III - Commission budget allocated to title 16 - communication (2005-2008).

#### *PDB2008*

Regarding the Commission's proposal for the 2008 budget, a slight increase of commitment appropriations by 0,07% compared to 2007 budget can be observed (+ EUR 132 196) and a decrease in payments (- EUR 519 804).

These amounts cover both, administrative and operational expenditure. The PDB 2008 has proposed respectively EUR 107 501 306 for administrative expenditure and EUR 93 662 000 for operational expenditure. That represents 53% of appropriations for administrative expenditure when only 47% of the total budget is for operational expenditure.

The exceeding of the appropriations for administrative expenditure over the appropriations for operational expenditure is constant during the 2005-2008 period. The Rapporteur asks for more information about how this repartition of appropriations ensures the achievement of communication policy objectives and actions and how this breakdown may be reversed.

Title 16 is structured around three main actions: 16 02 "communication and the media", 16 03 "going local" communication and 16 04 "Analysis and communication tools". Chapter 16 01 corresponds to administrative expenditure and accompanies the actions mentioned above.



During the 2005-2007 period the most spectacular increase of appropriations has been observed for 16 02 02 "**Multimedia actions**" activities, which increased by 108,33% in commitment appropriations and by 111,11% in payment appropriations. It is followed by 16 02 03 "Information for the media" activities, increased by 29,62% in commitment appropriations and by 47,07% in payment appropriations. These increases have been justified by the need for better information of the media, improvement of media tools and an increase of EU publications.

The 16 03 chapter covers the EU's expenditure on decentralised communication. Its concerns two types of actions: Local actions 16 03 02 and Specific actions on priority themes, of which **PRINCE** 16 03 04. For the referred period, the increase of appropriations is by 55,19% in commitment appropriations and by 95,97% in payment appropriations for local actions, and by only 8,54% in commitment appropriations and by 1,30% in payment appropriations for specific actions which is in the line with the commitment taken by the Commission in its White Paper.

This chapter also covers the funding of the pilot project on **Pilot Information Networks** (PINs): line 16 03 06. The project was included in a specific line of the 2007 budget at the initiative of the European Parliament. No credit has been requested within the framework of the PDB 2008.

Due to its transversal vocation this might be the instrument of cooperation that involves better the MEPs. During the hearing on the "*Efficiency and effectiveness of the communication and information policy*" it was also highlighted that the Members of the European Parliament have an important role to play in promoting the image of the EU, and they should be more involved in communication and information activities.

Concerning "communication and the media" and "going local communication", both experts and officials, stressed the need for improvement in these areas. Therefore, better coordination between institutions at a central level, more efficient use of existing tools of communication and information and better use of professional media are necessary.

Globally, **administrative expenditure** increased by 19,65% in commitment appropriations and decreased by 3,81% in payment appropriations between 2005-2007.

### *Implementation*

The following graph presents the quantitative aspects of implementation of the resources allocated to Communication policy area at the end of 2006. It has to be noted that administrative expenditure were overestimated compared with the support needs for operational expenditure. The Rapporteur could take it into account for the next procedure.

**Policy area 16 - Communication: Total Implementation as of 31.12.2006**

<i>Budget line</i>	<i>Title</i>	<i>Commitments</i>	<i>Payments</i>
16 01 04 01	<i>Information on EU, general actions — Expenditure on administrative management</i>	<b>58,97%</b>	<b>54,51%</b>

16 01 04 02	Communication actions — Expenditure on administrative management	63,52%	7,71%
16 01 04 03	PRINCE— Expenditure on administrative management	55,49%	35,24%
16 01 04 04	Communication actions— Expenditure on administrative management	71,63%	43,77%
16 02 02	Multimedia actions	99,60%	47,32%
16 02 03	'Going Local' communication	99,92%	77,01%
16 03 01	Information outlets	95,14%	91,94%
16 03 02	Local actions	97,78%	74,22%
16 03 04	Specific actions on priority themes, of which PRINCE	93,54%	59,94%
16 04 02	Online information and communication tools	98,47%	83,78%
16 04 03	Targeted written publications	87,74%	100%

In view of the qualitative aspects, the Discharge Resolution of 2005 for the Commission underlines the need for:

- more transparency in the Commission's actions
- better guarantees of the right to access to information on the projects and actions pertaining to shared management for the EU citizens
- more guarantees for sound use of EU funds allocated for information campaigns by the Member States
- better management of the use of subsidy attributions

### ***The actions run by the Parliament***

The European Parliament's communication is made up of a mosaic of different channels, which are complementary and share common goals which are to inform the EU citizen effectively on its activities and to contribute to European construction.

Simultaneously with the Commission, the Parliament has initiated a process by considerably enlarging the scope of actions of its DG Information which was accompanied by a substantial increase of its budget to reach EUR 89 580 000 and 658 staff members in 2007. This has resulted in the definition of a "strong and effective information strategy", a better use of the means available, the creation of a press officer in each of the European Parliament's Information offices for "going local" and the development of three major projects:

- the Visitors Centre
- the WebTV and
- the new audiovisual centre.

Communication policy is of course a key issue as regards the 2009 elections. To that end, the Parliament has proposed an 18-month action programme to make EU citizens more aware of the European elections. An amount of EUR 10 300 000 is planned for 2008; a supplementary funding would be probably needed for 2009.

The tables billow present the appropriations allocated to communication policy by the European Parliament.

<b>European Parliament appropriations : DG INFO</b>				
<b>Title (Chapter)</b>	<b>Appropriations</b>			<b>Variations</b>
	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2006/2007</b>
21 Data processing, equipment and furniture: purchase, hire and maintenance	6.040.000	4.985.000	21.780.000	260,60%
23 Current administrative expenditure	2.470.000	1.620.000	1.220.000	-50,61%
32 Expertise and information: acquisition, archiving, production and distribution	49.377.000	60.575.000	88.942.000	80,13%
104 Reserve for information and communication policy	20.000.000	22.400.000	0	
<b>Total</b>	<b>77.887.000</b>	<b>89.580.000</b>	<b>111.942.000</b>	<b>43,72%</b>
<b>Total Staff: DG INFO (including temporaries, contractual and external staff)</b>				
	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>Variation05/07</b>
AD	189	187	231	22,22%
AST	412	407	427	3,64%
<b>TOTAL</b>	<b>601</b>	<b>594</b>	<b>658</b>	<b>9,48%</b>

### *The actions run by the Council*

Appropriations allocated to communication policy are presented in the following table.

<b>COUNCIL</b>				
<b>Title (Chapter)</b>	<b>Appropriations</b>			<b>Variations</b>
	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2006/2008</b>
2213 Information and public events	389.000	1.428.000	1.198.000	207,96%
3312 Information and public events (PESD&PESC)	p.m.	p.m.	50.000	
<b>Total</b>	<b>389.000</b>	<b>1.428.000</b>	<b>1.198.000</b>	<b>220,82%</b>

### *Inter-institutional cooperation*

The EU is a common project shared by all levels of government, all types of organisation and people from all walks of life.

Institutions aim to bring the EU closer to the citizens. Therefore the coordination between the European institutions, in the field of communication and information policy, is necessary. A synergy of actions is even more important when the communication and information policy targets the same public.

The cooperation between the Commission and European Parliament is operated at a centralised and decentralised level.

At a centralised level, the only instrument that the Commission and the Parliament have for pooling their ideas in the field of better communication and joint actions is the

## Interinstitutional Group on Information.

Created with a view to set the priorities for the PRINCE programme, the Interinstitutional Group on Information has gained the role of the "forum" proposing the guidelines for the activities in the field of communication. Nevertheless, the statute of the Interinstitutional Group on Information is still to be defined. The European Parliament considers that the group should be predominantly political. The possibility of the creation of a second-level coordination group, implementing the guidelines laid down by the IGI, should be considered as recommended by the EP Resolution on the White Paper of the Commission<sup>1</sup>.

At a decentralised level, the European Parliament and the Commission deliver the information through the Houses of Europe, which combine under the same roof the Commission's Representations and EP Information offices.

According to the Mission Statement of the European Parliament, the **Information Offices** of the European Parliament shall be responsible for delivery of DG Information's overall information and communication strategy in the Member States. Its objectives are *to inform the citizen*, both directly and via the European, national, regional and specialist media outlets, of decisions taken by the Parliament and *to promote and project the Parliament and its activities*<sup>2</sup>.

The **Representations** act as the official representatives of the Commission in each Member State. They play a triple role that consists of: *Implementing the Commission's Communication strategy at a local level, providing relevant information about developments within the Commission, interface between the Commission and the political world and civil society in the Member States.*

The global costs of Information Offices and Representations for 2007 are EUR 128 693 310 of with EUR 39 636 700 are foreseen for the EP Information Offices and EUR 89 056 610 for the Commission's Representations.

The **Prince Programme**<sup>3</sup> aims to fund actions on priority themes. Based traditionally on the partnership between the Commission and the Member States it should involve the European Parliament more in the establishment of programme priorities, by involving the MEPs fully in the events organised under the programme's auspices.

The European Parliament is aware of the Commission's demand to replace the five existing budgetary lines for the Prince Programme with a single programme run by the DG for Communication, as this would bring currently greater flexibility for Commission's DG and a central interlocutor.

The improvement in communication and information policy can be achieved in a more coherent way within a global concept of communication for citizens. This can only be realised on the basis of an analysis of the added value of each information tool<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> P6\_TA(2006)0500, 16.11.06

<sup>2</sup> DG Information, EP Mission Statement adopted on the 24th October 2005 by the Bureau

<sup>3</sup> PRINCE was created in 1995 to regroup priority information topics under the EU Budget.

<sup>4</sup> P6\_TA(2007)0099, 29.03.2007 on the guidelines for the 2008 budget procedure

## **Conclusions:**

The information and communication strategy has improved over the past few years but more progress needs to be made in order to employ the available resources in the most efficient way possible

Some first reflections on a "Budget for results" in the field of information and communication policy could centre on the following points:

### ➤ **Inter-institutional cooperation versus institutions' autonomy**

Of course, from a budgetary view synergies between the institutions in their communication and information efforts are welcome and sought after. The institutions should cooperate as closely as possible in order to cut overheads for decentralised structures, etc. On the other hand they might have their own concrete communication targets which are not always identical.

The right balance needs to be achieved between the **independence of each EU institution** to carry out its own information and communication policy and (i) the extra budgetary costs of separate policies and (ii) possible confusion due to a multiplicity of messages and opinions.

### ➤ **More structured and better prioritised communication**

If resources are scarce, priorities for employing them need to be decided upon. A strategic list of priorities has to be set up which would then have to be checked against budgetary and human resources available. All actors involved in decision taking need to be aware that any new communication and information activity which has not been programmed yet by the European Commission will have to come from the margins existing in the current MFF 2007 - 2014 - and these margins are dwindling.

### ➤ **Cost-effectiveness of modern information technologies**

In the past few budgetary resolutions, Parliament has consistently argued for effective use of modern information technologies in communication policy. Pilot Information Networks are one example, WebTV might be considered to be another. The cost-effectiveness of the media to be used in communication and information campaigns deserves some close scrutiny and regular re-evaluation in order to be able to keep up with technological developments and possibilities.

### ➤ **Think local - go local**

In order to achieve the most results with the least means the message one would like to transmit should be adapted to different audiences, sectors or countries. There is a clear link between the medium through which a message is communicated and the level at which this occurs and, besides, local communication may not only be a lot cheaper but at least as efficient as centralised activities. As Parliament has noted regularly in the past, efforts should be made to strengthen the extent to which communications policy can be delivered locally,

i.e. in a manner that may be readily understood by the people of Europe in local terms. In the short term, this may require greater investment in staff in local offices in Member States with communication and information strategies focussing more on individual citizens.

**ANNEX: TABLE 1**

SECTION III - COMMISSION BUDGET ALLOCATED TO TITLE 16 - COMMUNICATION (2005-2008)

Line N°	Title (2007 nomenclature)	Outturn 2005		2006		2007		PDB 2008		Evolution 2005/2007	
		CE	CP	CE	CP	CE	CP	CE	CP	CE	CP
16 01 01	Dépenses liées au personnel en activité du domaine politique "Communication"	41.204.969	49.610.664	41.878.352	41.878.352	48.208.448	48.208.448	47.370.795	47.370.795	17,00%	-2,83%
			92.001	445.154	445.154						
16 01 02	Personnel externe et autres dépenses de gestion à l'appui du domaine politique "Communication"	19.061.325	21.489.186	20.444.425	20.444.425	26.097.642	26.097.642	25.934.989	25.934.989	36,91%	21,45%
			13.364								
16 01 03	Dépenses relatives aux achats d'équipements et de services, dépenses immobilières et autres dépenses de fonctionnement du domaine politique "Communication"	28.207.775	38.212.439	30.111.009	30.111.009	31.377.020	31.377.020	30.595.522	30.595.522	11,24%	-17,89%
16 01 04	Dépenses d'appui aux actions du domaine politique "Communication"	3.082.255	4.465.000	4.264.500	4.264.500	3.864.500	3.864.500	3.600.000	3600000	25,38%	-13,45%
<b>16 01</b>	<b>Sub total</b>	<b>91.556.324</b>	<b>113.882.654</b>	<b>97.143.440</b>	<b>97.143.440</b>	<b>109.547.610</b>	<b>109.547.610</b>	<b>107.501.306</b>	<b>107.501.306</b>	<b>19,65%</b>	<b>-3,81%</b>
	Actions multimédias	9.000.000	9.000.000	15.250.000	15.250.000	18.750.000	19.000.000	20.700.000	17.000.000	108,33%	111,11%
				1.000.000	1.000.000						
16 02 03	Informations destinées aux médias	2.600.000	2.200.000	3.250.000	2.709.535	3.370.000	3.235.500	3.970.000	3.500.000	29,62%	47,07%
16 02 04	Exploitation des studios de radiodiffusion et de télévisions et équipements audiovisuels	5.600.000	5.600.000	5.600.000	5.600.000	5.600.000	5.600.000	6.212.000	6.212.000	0,00%	0,00%
<b>16 02</b>	<b>Sub total</b>	<b>17.200.000</b>	<b>16.800.000</b>	<b>25.100.000</b>	<b>24.559.535</b>	<b>27.720.000</b>	<b>27.835.500</b>	<b>30.882.000</b>	<b>26.712.000</b>	<b>61,16%</b>	<b>65,69%</b>
16 03 02	Actions locales	5.408.343	3.571.938	8.249.000	7.175.136	8.393.000	7.000.000	9.200.000	8.500.000	55,19%	95,97%
				401.000	200.000						
16 03 04	Actions spécifiques sur des thèmes prioritaires, dont PRINCE	7.248.792	7.403.630	7.300.000	6.968.000	7.868.000	7.500.000	12.830.000	8.500.000	8,54%	1,30%
				1.068.000	533.333						
16 03 05	EuroGlobe					1.500.000	1.500.000				
16 03 06	Projet pilote concernant des réseaux d'information pilotes (RIP)					5.000.000	3.000.000				
<b>16 03</b>	<b>Sub total</b>	<b>12.657.136</b>	<b>10.975.568</b>	<b>17.018.000</b>	<b>14.876.469</b>	<b>22.761.000</b>	<b>19.000.000</b>	<b>22.030.000</b>	<b>17.000.000</b>	<b>79,83%</b>	<b>73,11%</b>
16 04 01	Analyse de l'opinion publique (ex 16 03 01)	7.110.000	5.713.091	5.069.000	4.000.000	5.600.000	5.600.000	5.800.000	5.800.000	-21,24%	-1,98%

				531.000	266.667						
16 04 02	Outils d'information et de communication en ligne	9.253.333	7.233.372	8.800.000	8.016.377	10.180.000	9.400.000	10.880.000	8.500.000	10,01%	29,95%
16 04 03	Publications écrites ciblées	5.709.064	5.079.912	6.050.000	5.398.952	6.050.000	4.500.000	5.150.000	5.150.000	5,97%	-11,42%
16 04 04	Publications écrites générales (ex 16 03 03)	2.420.000	1.884.815	2.420.000	2.420.000	2.420.000	2.420.000	2.420.000	2.420.000	0,00%	28,39%
16 04 05	Prince - rôle de l'union européenne dans le monde										
<b>16 04</b>	<b>Sub total</b>	<b>24.492.397</b>	<b>19.911.190</b>	<b>22.870.000</b>	<b>20.101.996</b>	<b>24.250.000</b>	<b>21.920.000</b>	<b>24.250.000</b>	<b>21.870.000</b>	-0,99%	10,09%
16 05 01	Relais d'information	17.788.301	9.340.315	16.752.500	15.132.500	16.752.500	14.000.000	15.300.000	15.300.000	-5,82%	49,89%
				1.000.000	500.000						
16 49 04	Dépenses d'appui aux actions du domaine politique "Presse et Communication"	—	p.m.	—	—						
16 04	Facilité de performance pour la rubrique 3										
<b>16 05</b>	<b>Sub total</b>	<b>17.788.301</b>	<b>9.340.315</b>	<b>17.752.500</b>	<b>15.632.500</b>	<b>16.752.500</b>	<b>14.000.000</b>	<b>15.300.000</b>	<b>15.300.000</b>	-5,82%	49,89%
	<b>Total</b>	<b>163.694.158</b>	<b>170.909.727</b>	<b>179.883.940</b>	<b>172.313.940</b>	<b>201.031.110</b>	<b>192.303.110</b>	<b>201.163.306</b>	<b>191.783.306</b>	18,57%	11,12%



ANNEX: TABLE 2

## IMPLEMENTATION POLICY AREA 16 - COMMUNICATION as of 31/12/2006

Budget Line	Title	Cat	Commitments						Payments						
			Initial Budget	Reserve	Appropriations (inc. Abs, Transfers)	Total Implementation	Implementation same date 1st year	Difference (%) at same date	Implementation on 31/12/2005 (%)	Initial Budget	Reserve	Appropriations (inc. Abs, Transfers)	Total Implementation	Implementation same date last year	Difference (%) at same date
16 01 04 01	Actions générales d'information sur l'Union européenne — Dépenses pour la gestion administrative — Relais d'information —	3	0,2		0,2	58,97%	42,79%	-16,18%	42,79%	0,2	0,2	54,51%	22,38%	-32,13%	22,38%
16 01 04 02	Dépenses pour la gestion administrative Prince (programme d'information du citoyen européen) — Actions d'information pour des politiques spécifiques —	3	0,3		0,3	63,52%	24,42%	-39,10%	24,42%	0,3	0,3	7,71%	20,03%	12,32%	20,03%
16 01 04 03	Dépenses pour la gestion administrative Actions de communication —	3	1,5		1,5	55,49%	63,20%	7,71%	63,20%	1,5	2,4	35,24%	38,82%	3,58%	38,82%
16 01 04 04	Dépenses pour la gestion administrative	3	2,3		2,3	71,63%	82,01%	10,38%	82,01%	2,3	3,6	43,77%	41,43%	-2,34%	41,11%
	<b>Total 16 01</b>		4,3		4,3					4,3	6,5				
16 02 02	Information du citoyen par les médias	3	15,3		16,1	99,60%	97,09%	-2,51%	97,09%	15,3	16,1	47,32%	67,93%	20,61%	67,93%
16 02 03	Communication directe — Médias	3	2,7		2,9	96,92%	89,92%	-7,00%	89,92%	2,2	2,9	77,01%	93,84%	16,83%	93,84%

	<b>Total 16 02</b>		18,0	19,0					17,5	19,0				
16 03 01	Analyse de l'opinion publique et actions de proximité	3	9,5	11,0	95,14%	99,12%	3,98%	99,12%	7,5	10,5	91,94%	98,04%	6,10%	98,02%
16 03 02	Actions de communication	3	8,7	8,7	97,78%	78,20%	-19,58%	78,20%	8,1	7,8	74,22%	60,42%	-13,80%	60,42%
16 03 04	Prince — Débat sur l'avenir de l'Union européenne	3	6,7	9,1	93,54%				6,5	7,0	59,94%			
	<b>Total 16 03</b>		24,8	28,8					22,1	25,3				
16 04 02	Outils d'information du citoyen	3	6,4	6,8	98,47%	88,65%	-9,82%	88,65%	6,2	9,7	83,78%	97,81%	14,03%	92,93%
16 04 03	Outils de communication	3	4,8	4,0	87,74%	64,88%	-22,86%	64,88%	3,8	3,4	100,00%	66,46%	-33,54%	63,21%
16 04 04		3												
	<b>Total 16 04</b>		11,2	10,8					10,0	13,1				
16 15 01	Relais d'information	3	16,8	16,4	99,17%	95,64%	-3,53%	95,64%	15,1	21,3	82,38%	69,23%	-13,15%	69,19%
	<b>Total 16 15</b>		16,8	16,4					15,1	21,3				
16 49 04 01		3												
16 49 04 02		3												
16 49 04 03		3												
16 49 04 04		3												
	<b>Total 16 49</b>													
16 50 01		3												

**ANNEX: Table 3: Analysis of costs of external offices**

**Initial appropriations allocated for Parliament's Information Offices and Regional Offices (2007).**

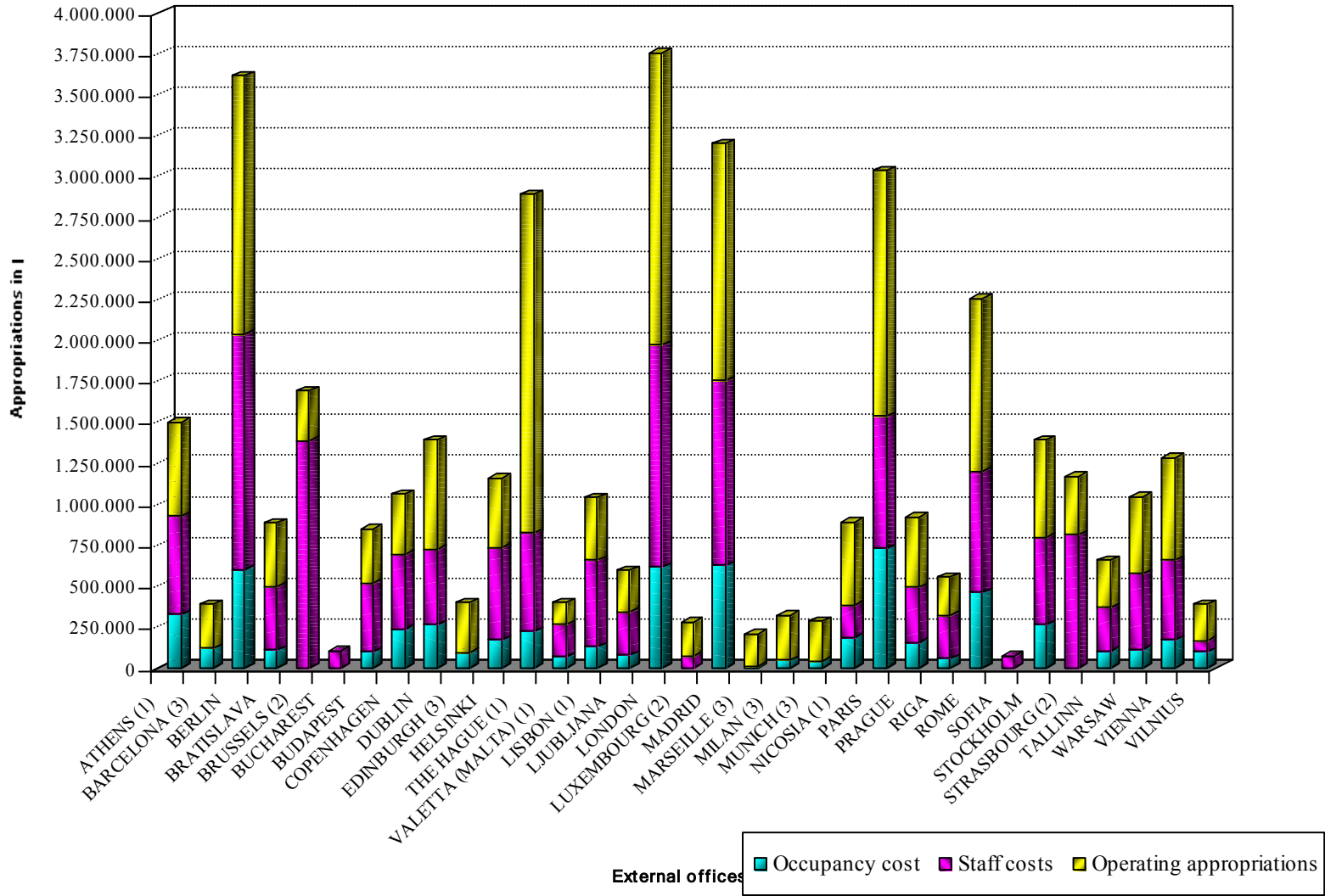
CITY	Occupancy cost	Staff costs <sup>(4)</sup>	Operating information appropriations <sup>(5)</sup>	Total
<b>Information Offices and Regional Offices</b>				
ATHENS <sup>(1)</sup>	324.000	598.679	575.650	<b>1.498.329</b>
BARCELONA <sup>(3)</sup>	118.209		266.400	<b>384.609</b>
BERLIN	599.516	1.437.899	1.576.400	<b>3.613.815</b>
BRATISLAVA	105.508	388.406	388.200	<b>882.114</b>
BRUSSELS <sup>(2)</sup>		1.386.699	305.400	<b>1.692.099</b>
BUCHAREST		102.884		
BUDAPEST	98.373	416.679	330.000	<b>845.052</b>
COPENHAGEN	235.232	458.497	364.900	<b>1.058.629</b>
DUBLIN	264.368	458.497	667.365	<b>1.390.230</b>
EDINBURGH <sup>(3)</sup>	91.300		306.900	<b>398.200</b>
HELSINKI	169.143	564.074	425.000	<b>1.158.217</b>
THE HAGUE <sup>(1)</sup>	222.773	598.679	2.069.500	<b>2.890.952</b>
VALETTA (MALTA) <sup>(1)</sup>	66.818	194.203	138.300	<b>399.321</b>
LISBON <sup>(1)</sup>	128.062	528.588	381.130	<b>1.037.780</b>
LJUBLJANA	75.744	264.294	251.900	<b>591.938</b>
LONDON	616.935	1.349.743	1.785.560	<b>3.752.238</b>
LUXEMBOURG <sup>(2)</sup>		70.091	208.900	<b>278.991</b>
MADRID	623.805	1.127.267	1.449.030	<b>3.200.102</b>
MARSEILLE <sup>(3)</sup>	11.015		194.800	<b>205.815</b>
MILAN <sup>(3)</sup>	44.504		277.300	<b>321.804</b>
MUNICH <sup>(3)</sup>	38.288		245.700	<b>283.988</b>
NICOSIA <sup>(1)</sup>	185.763	194.203	508.900	<b>888.866</b>
PARIS	726.021	808.952	1.498.100	<b>3.033.073</b>
PRAGUE	155.322	334.385	431.000	<b>920.707</b>
RIGA	54.673	264.294	231.200	<b>550.167</b>
ROME	460.000	738.861	1.055.810	<b>2.254.671</b>
SOFIA		73.556		
STOCKHOLM	264.818	528.588	594.840	<b>1.388.246</b>
STRASBOURG <sup>(2)</sup>		808.952	359.100	<b>1.168.052</b>
TALLINN	103.369	264.294	290.800	<b>658.463</b>
WARSAW	115.128	458.497	471.500	<b>1.045.125</b>
VIENNA	171.576	486.770	624.010	<b>1.282.356</b>
VILNIUS	94.920	70.091	221.300	<b>386.311</b>
<b>Total</b>	<b>6.165.183</b>	<b>14.976.622</b>	<b>18.494.895</b>	<b>39.636.700</b>

<sup>(1)</sup> Notional occupancy cost plus 6% of purchase price.

<sup>(2)</sup> For Brussels, Luxembourg and Strasbourg, the amounts are included in the analysis for the three working places.

<sup>(3)</sup> The staff costs for the Barcelona, Edinburgh, Marseille, Milan and Munich Regional Offices are included against the Information Offices of which they are a branch.

<sup>(4)</sup> Comprises basic salaries, family allowances, expatriation and foreign residence allowances, and secretarial allowances.



**ANNEX: TABLE 4**

## European Commission

**COSTS OF THE REPRESENTATIONS**

<b>Amounts committed by the Representations of the Commission in the member states (2006)</b>				
<b>CITY</b>	<b>Occupancy costs (1)</b>	<b>Staff costs (2)</b>	<b>Operational costs (3)</b>	<b>Total</b>
<b>Representations</b>				
ATHENS	628.589	1.228.401	1.243.895	3.100.886
BERLIN (incl.regional offices)	2.214.464	3.221.964	4.642.625	10.079.053
BRATISLAVA	272.966	839.570	243.635	1.356.171
BRUSSELS	97.810	1.069.010	2.188.886	3.355.706
BUDAPEST	494.935	900.360	1.145.152	2.540.447
COPENHAGEN	2.452.067	1.423.552	866.993	4.742.612
DUBLIN	1.110.989	1.123.524	1.626.231	3.860.744
HELSINKI	636.204	1.070.045	1.297.229	3.003.478
THE HAGUE	777.987	928.398	1.487.927	3.194.311
VALETTA	545.509	525.276	503.427	1.574.212
LISBON	315.268	1.433.608	1.346.202	3.095.078
LJUBLJANA	378.378	743.258	585.714	1.707.350
LONDON (incl.reg.offices)	1.641.510	2.752.438	1.481.345	5.875.293
LUXEMBOURG	304.530	723.184	353.421	1.381.136
MADRID (incl.reg. offices)	1.709.480	2.658.719	3.526.311	7.894.510
NICOSIA	499.507	561.166	472.602	1.533.275
PARIS (incl.regional offices)	1.132.655	1.773.204	4.033.513	6.939.371
PRAGUE	388.395	949.282	434.002	1.771.679
RIGA	259.598	597.056	405.644	1.262.298
ROME	1.408.083	2.441.724	4.927.497	8.777.304
STOCKHOLM	759.282	1.017.635	1.503.335	3.280.252
TALLIN	431.287	803.680	429.518	1.664.485
WARSAW	533.971	1.210.554	530.373	2.274.898
VIENNA	575.978	1.603.089	964.068	3.143.135
VILNIUS	302.850	740.378	605.698	1.648.926
<b>Total</b>	<b>19.872.292</b>	<b>32.339.075</b>	<b>36.845.243</b>	<b>89.056.610</b>

(1) Occupancy costs : Buildings and related expenditure of representation offices (budget line 16 01 03 03)

(2) Staff costs : calculated on the basis of an average 2006 costs of contractual agents and permanent staff.

(3) Operational costs : all operational expenditure of the representations on Heading 3b of the financial perspectives

## Working document on PDB 2008 - First analysis

1. The Preliminary Draft Budget (PDB) for 2008 was adopted by the Commission on 2 May 2007. The 2008 budget will be the second that is set to be agreed within the framework of the multi-annual financial framework (MFF) 2007 - 2013 as agreed in the Inter-institutional agreement (IIA) of 17 May 2006. This working document provides an initial overview of the main figures and subjects covered in the PDB.
2. The structure of the present working document accords with the heading structure of the MFF. This is in line with the political presentation of the PDB by the Commission. After an initial overview of the figures, and some general comments by the rapporteur, the working document looks at the main developments in the PDB across the MFF heading structure and at some specific horizontal issues. The PDB 2008 itself is essentially a forward looking document, but your rapporteur recalls the importance of monitoring budget implementation during 2007 and also during Parliament's work on the preparation of the 2008 budget.

### Overview of figures by MFF heading

**Table 1a - PDB 2008: commitments and payments (EUR current prices)**

Heading	MFF ceiling	PDB 2008		Margin
		Commitments	Payments	
1a. Competitiveness for growth and employment	9 847 000 000	*10 270 429 000	9 538 679 600	76 571 000
1b. Cohesion for growth and employment	46 889 000 000	46 877 941 445	40 622 714 507	11 058 555
2. Preservation and management of natural resources	58 800 000 000	56 275 831 496	54 770 478 053	2 524 168 504
3a. Freedom, security and justice	747 000 000	691 034 000	496 446 000	55 966 000
3b. Citizenship	615 000 000	598 493 000	694 383 006	16 507 000
4. The European Union as global partner	7 002 000 000	**6 911 414 000	7 916 743 400	329 804 000
5. Administration	7 380 000 000	***7 355 714 836	7 336 274 836	121 285 164
6. Compensation	207 000 000	206 636 292	206 636 292	363 708
<b>Total</b>	<b>131 487 000 000</b>	<b>129 167 494 069</b>	<b>121 582 355 694</b>	<b>3 135 723 931</b>

\* including appropriations of EUR 500 million related to the European Globalisation Adjustment Fund which do not count for the margin

\*\* including appropriations of EUR 239,2 million related to the Emergency Aid Reserve which do not count for the margin

\*\*\* including appropriations of EUR 77 million related to footnote (1) of the Financial Framework 2007 - 2013 (staff contributions to the pensions scheme) which do not count for the margin

3. Table 1a sets out the commitment appropriations as included in the PDB 2008 with a total of EUR 129 167 million. As per table 1b, this is an increase of 2 % on Budget 2007. Compulsory expenditure decreases by 1,2%, and non-compulsory expenditure increases by 3,8 %. The lion's share of compulsory expenditure in the PDB 2008 is covered by agricultural spending within heading 2. The observed trend away from compulsory expenditure and towards non-compulsory expenditure is in line with the point emphasised by Commissioner Grybauskaitė in her presentation to COBU on 2 May 2007 that the PDB 2008 is the first in which planned spending under Heading 1 (competitiveness and cohesion) exceeds that under Heading 2 (preservation and management of natural resources). In aggregate, commitment figures in PDB 2008 leave a margin of EUR 3 135,7 million under the MFF ceiling.
4. According to the latest forecast for EU GNI of EUR 12 589,2 billion, the commitments total is equivalent to 1,03 % of GNI. For comparison: the 2008 commitment ceiling as agreed in Annex 1 to the IIA of 17 May 2006 equals 1,06 % of GNI.

**Table: 1b Overview of PDB 2008 - Changes to Budget 2007 (in %)**

Heading	Increase / Decrease PDB 2008 compared to B'2007	
	Commitments	Payments
1a Competitiveness for growth and employment	+ 9,6%	+ 35,4%
1b Cohesion for growth and employment	+ 3,1%	+ 7,5%
2 Preservation and management of natural resources	0,0%	+ 0,1%
3a Freedom, security and justice	+ 10,8%	+ 4,8%
3b Citizenship	- 7,6%	- 4,6%
4 The European Union as a global partner	+ 1,5%	+ 7,7%
5 Administration	+ 5,7%	+ 5,7%
6 Compensation	- 53,5%	- 53,5%
<b>Total</b>	<b>+ 2,0%</b>	<b>+ 5,3%</b>

5. The overall total for payment appropriations is EUR 121 582 million. Table 1b shows that this is an increase of 5,3 % compared to 2007. The payments level in the PDB 2008 corresponds to 0,97 % of EU GNI. The 2008 payments ceiling of EUR 129 481 million as adopted in Annex 1 to the IIA actually amounts to 1,04 % of GNI. Compared to these figures, PDB 2008 leaves a margin of EUR 8 214 million for payment appropriations.
6. **Your rapporteur highlights** that this leaves a large margin under the payments

ceiling. It is to be hoped that accurate budget implementation and spending on political priorities in line with Parliament's emphasis on a "budget for results" should facilitate a higher level of payments in the 2008 budget than has been foreseen by the Commission in the PDB.



## Rapporteur's general comments - a budget for results

7. In line with Parliament's resolution on the Commission's Annual Policy Strategy (APS) for 2008<sup>46</sup>, **clarity of budget presentation** is a priority of the European Parliament. Your rapporteur will continue to stress the importance of delivering a 2008 "budget for results". But results can only be achieved and measured if objectives are clear. The *budget line* remains the fundamental building block of the annual budget procedure. The *policy area* is the key element of the budget nomenclature through which Parliament can monitor the allocation of financial and human resources under activity-based budgeting (ABB) .
8. Your rapporteur considers that the **activity statements** provided by each Commission DG provide a useful tool to the Budgetary Authority to evaluate the extent to which each Commission Directorate-General is aiming to deliver results through its allocation of budgetary and human resources. Based on an initial examination, your rapporteur welcomes an improvement in the clarity of presentation, greater focus on objectives and outcome measures, and a reduced volume of text on internal process. He will examine the activity statements in greater detail during the course of the 2008 budget procedure.
9. Your rapporteur looks forward to the first **Budget Forecast Alert (BFA)** during 2008, due to be agreed by the Commission in June, and to discussions with his colleagues in the Committee on Budgets as to how best to make use of this data.
10. On **decentralised and executive agencies**, your rapporteur notes the continuing growth in staff numbers in the decentralised agencies is being financed from the operational headings (1, 2, 3 and 4) of the MFF. The funds lost to operational objectives in this way are approximately EUR 312 million in PDB 2008. Further, EUR 73 million are requested for executive agencies (which carry out "administrative" tasks on behalf of Commission Directorate-Generals). Your rapporteur considers that these figures should be transparently acknowledged by the Commission. He further considers that attention should be given during the 2008 budget procedure to defining an appropriate guideline ratio for the number of posts that should be reduced/ offset in a "mother" Directorate-General when an executive agency is established under the supervision of that Directorate-General.
11. The prospect of slim margins over the MFF means less scope for adjusting spending according to the priorities of the budgetary authority. Where there is a case for agreeing programme envelopes that exceed those foreseen in the 17 May 2006 IIA due to Parliamentary priorities, your rapporteur recalls that article 37 of the IIA provides the opportunity for up to 5% of "legislative flexibility". Where spending programme envelopes are being "**back-loaded**" (lower commitments in

---

<sup>46</sup> P6 TA-PROV(2007)0131

the early part of the MFF in anticipation of higher commitments in the latter part) this may be storing up future pressures. Your rapporteur considers that some degree of inter-institutional cooperation may be necessary to ensure a coherent programming of commitments over the MFF.

12. The very low level of margins available, in particular under headings 1a, 3a, 3b and 4 of the MFF reduce the scope for Parliament to finance **pilot projects and preparatory actions** (which are budgeted as "pour mémoire", or p.m., in the PDB 2008 such that any commitments voted by Parliament count against the margins). Similar arguments pertain to possible initiatives that might be brought forward under the prerogatives of the Commission.

### **Heading 1a - competitiveness for growth and employment**

13. This sub-heading encompasses the key policies in achieving the Lisbon Strategy. The summary figures are set out in tables 1a and 1b in the overview section. The main programmes of this sub-heading are the 7th Framework Programme for research and technological development, the Competitiveness and Innovation Programme (CIP), the Lifelong Learning Programme, the Progress Programme, the Trans-European Networks (TENs), Marco Polo II and Galileo. Other actions contributing to the goals of competitiveness, sustainable growth and employment are internal market, statistics, the fight against fraud, and taxation and the customs union.

#### **Research (MFF reference amount for 2007 - 2013: EUR 50 521 million)**

14. **Your rapporteur welcomes** the increase foreseen for heading 1a spending in the PDB 2008. At a general level, he wishes, however, to express his concern that the number of initiatives being taken forward concurrently in this area, described below, carries with it the risk of overlap and poor coordination. He welcomes the table on page 99 of PDB Document II provided by the Commission that sets out the proposed division of funds across the various research programmes and policy areas involved, but wonders whether the *de facto* separation is as Cartesian as the table would imply.
15. According to the Commission and despite the delays in adopting the legal basis the 7th Framework Programme (EC and EURATOM) for research and technological development (FP7) will be fully operational in 2008. One of the innovations of FP7 is the European Research Council (ERC). From 2008 onwards, the ERC will be responsible for the implementation of the "Ideas" programme. It is understood that an executive agency (EA) will be requested to support the ERC and to allow it to play its full role as a pan-European funding agency for frontier research. A second EA may be requested to manage other parts of the EC 7th Framework Programme (FP7). Parliament will examine the

value added of these potential new EAs in due course.

16. For the EC 7<sup>th</sup> Framework Programme for 2008, the Commission is proposing a total budget of EUR 5 579 million (including direct research). The most important specific programmes concern the following 4 objectives:
  - Cooperation (EUR 3 802 million)
  - Ideas (EUR 546 million)
  - People (EUR 496 million)
  - Capacities (EUR 501 million)
17. In the PDB 2008 an amount of EUR 115,4 million is proposed for the fusion part of the Euratom 7<sup>th</sup> Framework Programme (including ITER) - budget line 08 20 01. EUR 164,8 million of the Euratom Research Programme are proposed for the Joint Undertaking for ITER - budget line 08 20 02. Concerning the FP7 Euratom, following the recent creation of the ITER international organisation and of the Joint Undertaking for ITER, the main priority under the theme of Fusion Energy in 2008 will be the operational start up of the ITER project, which has been successfully negotiated in FP6.
18. The rapporteur notes that the creation of the European Institute of Technology (EIT) as proposed by the Commission - the direct cost to the EU budget of which is expected to represent about EUR 308 million over the 2007-2013 period - was not foreseen in the MFF as agreed in May 2006 and would therefore need to be financed from the margin of heading 1A. He notes that an amount of EUR 2,9 million has been entered in the PDB. According to the Commission this will allow preparatory work for the launching of the Institute in 2010. However, the budget line for the EIT as proposed in the PDB 2008 is 15 02 11, which is part of the chapter on lifelong learning (and not 02 02 10, chapter on competitiveness, industrial policy, innovation and entrepreneurship as initially laid down in the Commission proposal on the EIT). The rapporteur takes note of the legislative proposal currently under discussion. He wishes to express his concern about the potential sources of financing of the Knowledge and Innovation Communities (KICs) as well as for the "body" (in the meaning of article 185 of the Financial Regulation) itself as proposed by the Commission. He insists on further clarification from the Commission on how it will ensure that KICs and other existing components of FP7 (such as Networks of excellence) will add value through fair competition for funding. Further, any potential use of funds from the structural funds, the CIP programme or FP7 should be in line with the specificity principle of the budget, according to which multiple sources of funding for a specific objective might be contrary to the Financial Regulation.
19. A new preparatory action (EUR 3 million in 2008) in the area of Global

Monitoring for Environment and Security (GMES) is intended to allow research efforts to come to operational fruition in the specific case of rapid mapping service in support of civil protection and humanitarian aid in the emergency response phase.

### **Galileo**

20. The rapporteur takes note of the recent Communication on "Galileo at a crossroads: the implementation of the GNSS programme" which highlights the crucial phase of Galileo following the failure of the Public-Private-Partnership (PPP). He reminds the Commission and the Council that more than EUR 1 billion is already foreseen in the 2007-2013 MFF for Galileo under FP 7 (EUR 151 m in PDB 2008) and that the IIA of 17 May 2006 foresees appropriate instruments to ensure the additional requirements (EUR 400 million per year) to ensure a Community funding to this programme with a huge European added value. He further recalls that during the negotiations on the MFF, Parliament repeatedly warned Council and Commission of potential serious under-funding of Galileo.

### **Competitiveness and Innovation** (MFF reference amount: EUR 3 621 million)

21. The Competitiveness and Innovation Programme (CIP) is an important part of the strategy on the renewed Lisbon process. It is split between different policy areas (titles), namely: title 2 (enterprise), title 6 (energy and transport) and title 9 (information society). An amount of EUR 403,7 million is proposed for the CIP for 2008 (compared to EUR 388 million in the PDB 2007).

### **The Lifelong Learning Programme** (MFF reference amount: EUR 6 970 million)

22. The Lifelong Learning (LLL) Programme, including multilingualism, is one of the main programmes financed by sub-heading 1a that follows the objective of improving the quality of education and training. It includes Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig strands, transversal activities and Jean-Monnet Action. For this second year of implementation, the total amount of appropriations is EUR 899 million, which represents an increase of 9% compared with B2007.

### **Progress** (MFF reference amount: EUR 743 million)

23. Progress is the integrated programme for Employment and Social Solidarity supporting the implementation of the social policy agenda (EUR 95,7 million is foreseen in PDB 2008). Sustaining social dialogue, free movement of workers and studies and special reports in the social field, to promote and facilitate social dialogue at the European level (Working for Europe-Social dialogue and mobility programme). has EUR 65,8 million allocated to it in the PDB2008, which

represents a decrease of 3,84% compared to B2007.

24. The **European Globalisation Adjustment Fund** is intended to provide additional support for workers who suffer from the consequences of major structural changes in world trade patterns and to assist them with their reintegration into the labour market.
- The reference amount for this Fund was settled by the IIA of 17 May 2006 and it was fixed at EUR 500 million by year. It remains to be seen how much demand there will be for this instrument and precisely how financing will be arranged in practice.

### **Trans-European Networks (TENs) and Marco Polo**

25. The MFF reference amounts are EUR 8 013 million for TEN Transport and EUR 450 million for Marco Polo II. The total funding for TENs activities in the field of transport is proposed at EUR 972 million. This would appear to be in line with the initial financial programming. In the field of energy, EUR 22 million is foreseen for TEN-E the "Priority Interconnection Plan" (PIP) out of EUR 155 foreseen of the 2007 - 2013 MFF.

### **Heading 1b - cohesion for growth and employment**

26. Heading 1b of the financial framework covers the Structural Funds - the European Regional Development Fund (ERDF) and the European Social Fund (ESF) - and also the Cohesion Fund. It relates essentially to the following activity-based budgeting (ABB) policy areas: Regional policy, for the ERDF and the Cohesion Fund, and; Employment and social affairs, for the ESF.
27. The principal priority for 2008 will be to ensure the smooth implementation and uptake of Community funds for the Operational Programmes agreed in line with the adopted National Strategic Reference Frameworks of the Member States.

#### *Commitment Appropriations*

28. For 2008, total commitment appropriations for heading 1b amount to EUR 46 878 million, an increase of 3,1 % relative to 2007. Of these, EUR 38 723 million are for the Structural Funds (European Social Fund and European Regional Development Fund), an increase of 1,0 % relative to 2007, and EUR 8 155 million for the Cohesion Fund. The latter figure represents an increase of 14,4 % relative to 2007. Typically, the Structural and Cohesion Funds entirely exhaust the resources available within the heading, and there will therefore be no margin available within sub-heading 1b.

#### *Payment appropriations*

29. For heading 1b, the overall payments budget is EUR 40 622 million, an increase of 7,5 % over 2007. This figure comprises three components: advance and interim payments relating to the commitments under the new 2007-2013 Financial Framework, which is the largest component; reimbursements to clear RAL for the 2000-2006 programmes and projects; and a residual amount to clear the remaining RAL for the pre- 2000 programmes. RAL for the structural funds in 2006 increased stood at EUR 77,8 billion. For the cohesion fund the RAL was 15,4 billion. This gives a total of EUR 93,2 billion for overall RAL for structural operations, which is more than 70% of outstanding commitments. Your rapporteur further notes that cancelled payment appropriations in the 2006 Budget in the area of structural funds totalled EUR 3,3 billion once the amending letter to amending budget 6/2006 is taken into account.
30. **Your rapporteur offers** two concluding comments on heading 1b. The first is that he will seek clearer explanations from the Commission than those that have been provided thus far as to the precise nature of the RALs. He also considers that Parliament should take account of the fact that the structural funds available to the twelve member states that have most recently joined the EU represent an historic opportunity to access significant sums to enhance their potential for higher economic growth and the quality of their infrastructure. Parliament should pay close attention to supporting efforts in this direction. Your rapporteur further notes that this window of opportunity may not be available in future financial framework periods.

## **Heading 2 - preservation and management of natural resources**

31. Heading 2 is the largest single heading in the PDB 2008 in money terms, if headings 1a and 1b are treated separately. It comprises parts of the following policy areas: 05 agriculture and rural development, 07 environment, 11 fisheries and maritime affairs, 17 health and consumer affairs.
32. The Commission presents under Heading 2 five parts which do not necessarily correspond precisely to the policy areas mentioned above (figures for commitments):
- Market related expenditure and direct aids: EUR 42 498, 9 million
  - Rural development: EUR 12 570,7 million
  - Fisheries: EUR 895,8 million
  - Environment: EUR 266,9 million
  - Other actions and programmes (including decentralised agencies): EUR 43,3 million.

33. This equates to a total of EUR 56 275, 8 million: an increase of EUR 25 million compared to 2007 Budget. The ceiling for 2008 in the MFF being fixed at EUR 58 800 million, this leaves a margin of EUR 2 524,1 million. A proportion of around 75,1 per cent of this spending concerns compulsory nature<sup>47</sup>, on which the Council has the final say in the annual budget procedure and appears to take minimal notice of the views of Parliament.
34. In connection with a first analysis of planned spending under this heading, your rapporteur recalls that the first conciliation of the 2008 budget procedure is due to be held on 13 July 2007. In line with annex II of the 17 May 2006 IIA and with reference to the previous "ad hoc" procedure, this meeting will seek to make progress on agriculture, fisheries and CFSP issues.

### **Agriculture**

35. In the financial framework for the period 2007-2013, the first and second pillars of agricultural policy are now grouped under Heading 2, which opens up the possibility for transfers between, on the one hand, direct aid and market related expenditure and, on the other, rural development measures.
36. Since 1 January 2007, the Community has laid down new conditions and specific rules for financing expenditure under the common agricultural policy (CAP) and created two new funds: the European Agricultural Guarantee Fund (EAGF) and the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD). Council regulation 1290/2005 establishes the single legal framework for financing CAP spending, creating two new funds under the general EU budget, the EAGF and the EAFRD.
37. Looking at the numbers in detail, in policy area 05, EUR 42 216,4 million (chapters 05 02 - EUR 5 003,4 million and 05 03 - EUR 37 213,0 million) are proposed for market expenditure and direct aids whereas EUR 12 571 million are proposed for rural development (chapter 05 04). On rural development, covered in chapter 05 04, the PDB 2008 requests EUR 12 571 million in commitment appropriations, nearly EUR 200 more than in 2007.
38. 2008 will be the year of the 'health check' of the CAP<sup>48</sup>. Parliament, and in particular the committee on agriculture, expects to be fully associated to this process. **The rapporteur acknowledges** the Commission's commitment to the need for this assessment of the functioning of the reformed CAP in the 2008 PDB.

---

<sup>47</sup> Annex III -classification of expenditure of Inter-institutional agreement on budgetary discipline and sound financial management: "all expenditure of the CAP concerning market measures and direct aids, including market measures for fisheries and fisheries agreement concluded with third parties."

<sup>48</sup> Declaration 3 of the Interinstitutional agreement of 17 May 2006

## **Fisheries**

39. Two main instruments are distinguished reflecting two separate legal bases. First, the European Fisheries Fund (EFF), in force since 4 September 2006, replacing the former Financial Instrument for Fisheries Guidance (FIFG). Second, the instrument covering all other actions related to the Common Fisheries Policy (CFP), including international fisheries and the law of the Sea, in force since 4 July 2006.
40. For the EFF, the Commission proposes EUR 588,5 million in commitment appropriations and EUR 450,8 million in payment appropriations, respectively +3,1 % and -46,2 % relative to 2007. The increase for commitment appropriations is in line with the EFF envelope decided in the legal basis. For the CFP-instrument, the appropriations proposed are, in total, EUR 306,6 million for commitments and EUR 288,5 million for payments.

## **Environment**

41. Environment is one of Commission's policy priorities for 2008, as underlined in the APS 2008. This is in line with four priority areas identified by the 6th Environmental Action Programme (2002-2012): climate change; nature and biodiversity; sustainable management and use of resources; environment and health.
42. By far the biggest amount out of the operational budget is being categorized under chapter 07 03 "Implementation of Community environmental policy and legislation" (EUR 280,6 million) from which article 07 03 07, "LIFE + (financial instrument for the environment -2007 - 2013)" takes EUR 248,1 million in commitments. The Commission notes that LIFE + programme contains substantial differences from the original proposal, in particular as regards the management method (central direct management by the Commission instead of indirect centralised management with national agencies as originally proposed), an approach supported very much by the Committee on Budgets during the legislative process of this instrument, but which necessarily entails additional resource requirements for DG Environment.
43. The PDB states that 2008 will be a decisive year for the EU's climate change policy. But your rapporteur would like to receive more detailed information as to how it is intended to use the requested increase in resources from EUR 273 million in commitments in 2007 to EUR 298 million in 2008 for intensified



activities in the area of climate change.

### **Heading 3a - Freedom, Security and Justice**

44. The PDB 2008 requests expenditure in Heading 3a "Freedom, Security and Justice" at EUR 691 million in 2008. This represents an increase of 10.8% on B 2007. All of the operational spending under this MFF heading is foreseen under title 18 - area of freedom, security and justice - of the ABB.
45. The administrative expenditure requested in PDB amounts to EUR 60,2 million for DG JLS from which EUR 55,7 million are classified under Heading 5 of the MFF and EUR 4,6 million (18 01 04) are genuine to policy area 18. This seems to be a rather significant increase compared to Budget 2007, when the administrative expenditure assigned to Title 18 was EUR 51,3 million.
46. The Commission states that following the start-up period in 2007, the year 2008 will be the "first full period of implementation" for the new three general programmes: Solidarity and Management of Migration, Fundamental Rights and Justice, and Security and Safeguarding Liberties. However, the situation concerning the adoption of the legal bases is not fully satisfactory, with some programmes still to be agreed.
47. There are a number of agencies under heading 3a. For FRONTEX, your **rappporteur notes** that another increase from 2007 to 2008 of about EUR 4 million is requested, after an increase of EUR 15,3 million between 2006 and 2007. These increases would appear to be due to the extension of the tasks of FRONTEX, including the fact that 2008 is the first year when Rapid Border Intervention Teams are due to become fully operational. A similar development is being noted for the EUROJUST agency, which benefits from an increase of EUR 1 586 000 in 2008 (PDB 2008 EUR 20,0 million) compared with budget 2007, after an increase of EUR 3 714 000 in Budget 2006.

### **Heading 3b - Citizenship**

48. This sub-hearing also covers public health, consumer protection and civil protection. The global amount of appropriations funding this sub-heading represents EUR 598,5 million in commitment appropriations, and EUR 694,4 million in payment appropriations. The margin is a mere EUR 16,5 million.
49. This PDB 2008 figures show a decrease for the 2008 budget of 7,6% in commitments !appropriation and 4,6% in payment appropriations (compared to B2007). PDB 2008 document I (page 6) notes however that "*this reduction in appropriations... must be seen in the context of the inclusion in the 2007 budget of EUR 24,4 million for the Solidarity Fund, and EUR 87 million for the completion*

*of transition measures in Bulgaria and Romania*". Therefore, excluding these two instruments, an increase of appropriations will be observed (comparing to B2007) of 11,6% in commitment appropriations, and 4,6% in payment appropriations. According to the PDB2008, the five key expenditure items under this sub-heading will be distributed in the following way:

- Fostering European culture and diversity (EUR 192,966 million)
  - Information society and media (EUR 104,180 million)
  - Decentralised Agencies: *European Centre for Disease Prevention and Control* and *European Food Safety Authority* (EUR 102,600 million)
  - Informing about European policy and better connections with citizens (EUR 88,630 million)
  - Ensuring access to basic goods and services (EUR 72,500 million)
50. The objective concerning Fostering European culture and diversity receives the most important allowance in this heading. Three programmes aim to support the main objective of fostering mutual understanding and shared European identity by developing links in the fields of culture, youth and citizenship. Youth in Action (EUR 123,40 millions) aims at promoting active citizenship among the youth and encouraging networking between youth workers and NGOs. Culture 2007-2013 (EUR 48,79 million) dedicated to MS and candidate countries follows three specific objectives: Promotion of mobility of those working in the cultural sector; encouraging circulation of art-work; intercultural dialogue.
51. Citizens for Europe programme (EUR 29,48 million, commitments) includes support to civil society and a variety of organisations promoting European interest, as well as town twinning. Media 2007 programme (EUR 103,18 million, commitments), in the policy area Information Society and Media, aims to preserve and enhance European diversity and its cinematographic and audiovisual heritage.
52. The objective of the communication and information policy area is informing about European policy and ensuring better connection with citizens. The PDB2008 requests EUR 201,16 million under this heading. The importance of communication policy was highlighted by a recent hearing in the Committee on Budgets at which members discussed at considerable length the relative importance of a local or a supra-national strategy, and the appropriate level of institutional independence as regards communicating with citizens.

#### **Heading 4 - The EU as a global partner**

53. Commitment appropriations are proposed at EUR 6, 9 billion compared to EUR 6, 8 billion in B2007 (+1, 5 %). Payments are budgeted at EUR 7, 9 billion, an increase of 7, 7%. A considerable margin of EUR 329, 9 million (about 5% of the

heading) is left under the ceiling. This is an artificially high margin as the Commission has already announced that appropriations such as for Kosovo and Palestine might be required at higher levels than budgeted in the PDB. It is, however, the Commission's intention at this stage that most or the entire margin could be used for this purpose. The rapporteur cannot of course endorse any pre-assigned use of the margin in that sense.

54. It should be noted that EUR 200 million of the margin is available because the Guarantee Fund for external third country loans will not need to be provisioned from the budget in 2008. Although this additional space does exist in 2008, some care should be taken as an expenditure post of EUR 200 million (compulsory expenditure) will come back for 2009.
55. The Commission states in the PDB that administrative support expenditure (ex. "BA.lines") have been cut by 5% due to under-execution in previous years and that EUR 23,3 million have been added to the operational programmes. The rapporteur would like more precise data as to the reductions/additions for each programme. In this connection he would stress that other administrative expenditure seems to have increased in some areas.

#### *External relations*

56. This area as a whole receives EUR 3, 7 billion in commitments (+ 3, 76 %). Areas receiving a higher than average increase are the Common Foreign and Security Policy (CFSP) (+25, 6%) where the PDB proposes EUR 200 million (160m in 2007). Also, the somewhat less well-known (newer) chapter of Crisis response and global threats to security receives a very high increase of + 20% albeit from modest amounts (up to EUR 249, 6 million from EUR 209 million in 2007). Such high increases need to be looked at carefully, especially as the margin is somewhat artificial and, as far as the rapporteur is aware, this is not a co-decided area with fixed envelopes.
57. Democracy and Human Rights sees an increase of + 4, 1 % at EUR 137 million. Neighbourhood Policy is blessed with a modest increase of + 2, 3 % overall (at EUR 1, 46 billion) as is relations with Latin America at + 1, 1 % (EUR 342 million). Asia is slightly down at EUR 807 million (- 2,05%) which may reflect changed budgetary forecasts for Iraq and/or Afghanistan?

#### *Trade*

58. Overall commitments are proposed at EUR 77 million (+ 8%). The reason for this small amount is that, in monetary terms, trade-related assistance is mainstreamed under the geographical instruments. The precise amount of trade-related assistance foreseen by the Commission should be set out more clearly in line with

commitments given in multilateral fora.

#### *Development and relations with ACP states*

59. This area increases by 4, 6 % to EUR 1, 3 billion in the PDB (1, 24 billion in B2007). The main increases relates to Environment and sustainable management of natural resources, including energy which has risen from EUR 82 million to 101 million (+22, 3%). There is also an increase of + 9, 3 % in food security which would receive EUR 216 million (compared to EUR 198 million in 2007).
60. Non-state actors see a modest increase of + 2, 5 % at EUR 213 million as does Human and Social Development at EUR 120 million (+ 2, 3 %).

#### *Enlargement*

61. The policy area as a whole decreases slightly from EUR 1, 06 to 1, 03 billion (-2, 6 %). However, the main instrument being implemented here, the IPA (Instrument for pre-accession) is being proposed at EUR 1, 38 billion overall with the reminder being implemented in other policy areas. Assistance is available to both candidate and potential candidate countries.
62. Key elements are the continuation of accession negotiations with Croatia and Turkey (candidates), the preparation of FYROM as a potential candidate and, also, further cooperation with the Balkans under the stabilisation and association process. The rapporteur notes that, again, it is not easy when first assessing the PDB to discern individual amounts for different countries. Some consideration could probably be given to increasing transparency.

#### **Heading 5 - Administration**

63. The PDB presents for 2008 a budget of EUR 7 336 million, which leaves a margin of EUR 121.2 million once staff pension fund contributions have been taken into account (EUR 77 million for 2008). The margin left at this stage of the procedure is 7.61% higher than last year at the same period and this, despite the substantial increase of the pensions (+10.2%) and of the European schools (+11.1%). The margin is calculated on a technical update of the fifth report of the Secretaries-General on heading 5 (May 2006) and on the hypothesis that the Parliament's budget would reach the 20% of the heading 5 ceiling.
64. The Commission's administrative budget for 2008 is estimated at EUR 4 610,7

million with pensions including the cost of European Schools. This represents an increase of 5.62% compared to B2007 which significantly exceeds the average increase of this heading in the PDB (+ 3.88 % in 2007) in recent years. Most of increase in the overall administrative budget is linked to recruitment for new posts required for increased tasks linked to enlargement.

65. 860 new posts, of which 785 represent a net increase relative to the B2007 establishment plan, are requested to that end: 610 for EU-10 and 250 for EU-2. The request corresponds to the multiannual plan submitted to the budgetary authority for the period 2003-2008 and confirmed in the screening exercise on "planning and optimising Commission human resources to serve EU priorities", published on 24 April 2007. The rapporteur notes this report which is a response to Parliament's request made in the 2007 Budget. However, in the rapporteur's view, it raises a number of questions whose impact should be analysed in a wider context of European governance: proportion of overhead including non official staff; link with the regulatory and executive agencies; de-centralised and de-concentrated management; outsourcing, contracted staff and so on.
66. Apart from the request of new posts related to the enlargement, the Commission confirms its willingness to cover the other needs exclusively by redeployment which will be made according to the priorities defined by the Parliament the previous year and the Commission in its legislative and work programme. The estimated number of internal redeployment is 287 which is in line with the target of 1% of redeployment fixed by the Commission. The counterpart of the strategy of covering the non-enlargement-related tasks exclusively by redeployment is a considerable increase of the external staff for which requested appropriations rise from EUR 295,73 million to EUR 315,23 million (i.e. 6.59%).
67. The reinforcement of the security in the buildings of the Commission in Brussels and in the delegations is for the second year requested to grow by 9%. This falls under a four years plan which, according to the Commission, should, in future, generate significant savings in insurance and security personnel costs. The Commission should clarify its plans and quantify the mid term expected savings.

### **Heading 6 - Compensation**

68. This heading covers two facilities agreed with Bulgaria and Romania in the accession negotiations: While the Cash Flow facility aims at improving cash-flow in the national budgets, the Schengen Facility is intended as a temporary instrument to finance control actions at the new external borders of the Union. The amount to be budgeted in 2008 is EUR 206,6 million, leaving a margin under the MFF of EUR 0,4 million.

## Agencies

69. PDB 2008 includes appropriations for 25 decentralised agencies for a total amount of EUR 524,0 million which is an increase of nearly 19 % as compared to the agencies' subsidies of EUR 441,8 million in 2007. Nearly two thirds, or 62 %, of the total of the agencies' subsidies are allocated to Titles 1 + 2 - *Staff and administrative expenditure* while only 38 % are used to cover their operational expenditure (Title 3).
70. The biggest bulk of expenditure on decentralised agencies falls under Heading 1 of the MFF where around 51 % of the total agencies' budget for 2008 is concentrated. 38 % of the total amount is planned for agencies under Heading 3, whereas Heading 2 with 7 % and Heading 4 with 3 % only receive minor shares.
71. It has to be noted that the growth rates of the decentralised agencies' budgets and staff are way beyond the general growth rates of the EU budget: While the overall increase of PDB 2008 compared to the 2007 budget is 2 % in commitment appropriations and 3 % in staff numbers, the agencies' subsidies grow by 19 % and their staff by 10 %.
72. The executive agencies that have been set up to implement certain programmes and that are fully financed from the respective operational programme envelopes, also have a substantial rate of increase for 2008, as compared to 2007, of 18 % for their overall budgets and their staff numbers.
73. The fact that, also in 2008, all staff and administrative expenditure of decentralised agencies as well as the full costs of the executive agencies, which are purely administrative by nature, will be financed from the operational headings of the MFF decreases the margins in Headings 1, 2, 3 and 4 by a total of EUR 385 million<sup>49</sup>. In other words, moving staff costs and administrative expenditure for the agencies (decentralised and executive) to Heading 5 would improve the margin available in 2008 in Heading 1a by EUR 206 million (from EUR 77 million to 283 million), in Heading 2 by EUR 25 million, in Heading 3a by EUR 51 million (from EUR 56 million to EUR 107 million), in Heading 3b by EUR 86 million (from EUR 17 million to EUR 103 million) and in Heading 4 by EUR 17 million.
74. Given the PDB 2008 margin of EUR 121 million in Heading 5, such a manoeuvre would lead to surpassing the ceiling of this MFF category by EUR 264 million but would, at least, allow for establishing the real share of the EU's administrative

---

<sup>49</sup> EUR 312 million as the total figure for all subsidies to Titles 1 + 2 of the decentralised agencies plus EUR 73 million as the total cost of all executive agencies in 2008.

expenditure in a transparent way.

75. If the current outsourcing tendency of the European Commission is not accompanied by a corresponding reduction in staff numbers in the parent DG of the Commission proper, an ever increasing share of the Union's operational funds will be spent for administrative purposes in addition to the existing, though modest, growth rate of the correctly labelled Heading 5 expenditure. The agencies' figures in the PDB 2008 clearly reflect this development.

#### **Pilot projects and preparatory actions**

76. The very low level of margins available, in particular under headings 1a , 3a , 3b and 4 of the MFF reduce the scope for Parliament to finance pilot projects and preparatory actions (which are budgeted as "pour mémoire", or p.m., in the PDB 2008 such that any commitments voted by Parliament count against the margins).
77. In line with his recent working document with the 2007 general budget rapporteur, your rapporteur has proposed a number of areas in which Parliament may come forward with ideas for new pilot project and preparatory actions during the course of the 2008 budget procedure. However, he recalls the limitations that Parliament's internal timetable for preparing its first reading amendments (with deadlines in September) places upon its capacity to meet the 15 June deadline for presentation of ideas for the coming budget procedure in annex II of the 17 May 2006 IIA.

## **Working document on "Structural Funds" - state of implementation**

### **1. Introduction**

This Working Document focuses on the state of implementation of the structural intervention (mainly 2000-2006 programmes and state of play of the implementation so far in 2007). The information compiled in this Working Document will be of special interest for this year's budgetary procedure. Special emphasis is put on the RAL ("reste à liquider") and the implementation by EUR-10. The overall figures on structural interventions mentioned in this Working Document also include the European Fisheries Fund (EFF) and rural development (EAFRD and EAGGF) under Heading 2 (Natural Resources)<sup>50</sup>.

However, more detailed information is provided for structural action under heading 1 b (cohesion).

### **2. Implementation of payments in 2006**

#### **2.1. Payments on programmes for the 2000-2006 period**

The available appropriations amounted to €29.2 billion. The payments fell short of the voted budget by €2.8 billion (after Amending budget n°6 the amount left unpaid was €0.1 billion).

##### a) Execution of EU-15 programmes

Payments from the EU-15 programmes amounted to €26 027 million (innovative actions and technical assistance excluded).

Table 1 compares actual execution with the assumptions implicit in the initial Financial Perspectives for the period<sup>51</sup>. It shows that the gap between the original expectations for payments concerning the 2000-2006 programmes and actual implementation increased to €4.1 billion, some €1.9 billion more than in 2005. It is remarkable though that if the payments to Spain and the UK had continued in 2006 at the normal pace, the gap between the expectations in the financial perspectives and the actual payments would have decreased for the first time in the period. The cumulative "backlog" of payments from the years 2000 to 2006 is €29.6 billion.

---

<sup>50</sup>) The source of all tables included in this Working Document is the European Commission.

<sup>51</sup>) Commission Communication COM(2002)528



Table 1: Comparison between assumptions in the financial perspectives and budget outturn, EU-15

€ billion	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	TOTAL
Financial Perspectives	9,2	19,6	25,6	27,6	30,2	30,2	30,2	172,6
-of which, payments on account	8,0	6,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	14,0
-of which, reimbursements	1,2	13,6	25,6	27,6	30,2	30,2	30,2	158,6
Outturn	5,9	14,7	19,2	22,7	26,4	28,0	26,1	143,0
-of which, payments on account	5,9	7,7	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0	14,0
-of which, reimbursements	0,0	7,0	18,8	22,7	26,4	28,0	26,1	129,0
Differences vis-à-vis FP	-3,3	-4,9	-6,4	-4,9	-3,8	-2,2	-4,1	-29,6
-of which, payments on account	-2,1	1,7	0,4	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
-of which, reimbursements	-1,2	-6,6	-6,8	-4,9	-3,8	-2,2	-4,1	-29,6

## b) Execution of EU-10 programmes

All the payments, €2 966 million, from the EU-10 programmes (INTERREG programmes, innovative actions and technical assistance excluded) consisted of reimbursements of expenditure. The outturn was around €0.3 billion below the respective envelope agreed by the European Council of Copenhagen, but the gap was much smaller than in 2005, when the disappointingly low execution of interim payments led to a difference of €1.4 billion between the "Copenhagen" expectations and the actual payments. Actual execution has also trailed behind initial expectations for the EU-15 programmes at the beginning of the 2000-2006 period, but the gap was more pronounced for EU-10. The cumulative backlog of payments (relative to the "Copenhagen" expectations) from years 2004-2006 was €1.8 billion.

Table 2: Comparison between assumptions in the financial perspectives and budget outturn, EU-10

€ billion	2004	2005	2006	TOTAL
Financial Perspectives	1,6	3,0	3,3	7,9
-of which, payments on account	1,5	0,9	0,0	2,4
-of which, reimbursements	0,1	2,1	3,3	5,5
Outturn	1,5	1,6	3,0	6,1
-of which, payments on account	1,5	0,9	0,0	2,4
-of which, reimbursements	0,0	0,7	3,0	3,7
Differences vis-à-vis FP	-0,1	-1,4	-0,3	-1,8
-of which, payments on account	0,0	0,0	0,0	0,0
-of which, reimbursements	-0,1	-1,4	-0,3	-1,8

## 2.2 Payments on old programmes

The follow-up of pre-2000 programmes should certainly be finished as soon as possible. The bulk of the final payments has already been carried out, and consequently the RAL is quite low. The payments made concern programmes for which additional information has been required to the national authorities or programmes whose closure had been delayed

due to ongoing legal procedures. The closure payments in 2006 amounted to €254 million. The cap between the initial budget of €140 million and the actual execution was covered by transfers from the 2000-2006 budget lines.

### **2.3. Transfers made in 2006**

The above-mentioned figures are only one part of the truth: apart from the voted budget and the Amending budgets, one has to take into account as well all the transfers made in 2006 in order to get a full picture of the implementation in 2006. This makes the whole procedure rather in-transparent and makes it difficult to follow closely the correct implementation of the budget.

The EAGGF received a reinforcement of €220.11 million in payment appropriations in the Global Transfer.

Two transfer requests were sent for information to the Budgetary Authority. They concerned transfers between chapters of the budget lines for administrative expenditure for the ESF (€211.094, payment appropriations) and FIFG (€200.000, commitment and payment appropriations).

A large number of transfers were made by the Commission itself under its own prerogatives established in the Financial Regulation. According to the Commission the transfers of payment appropriations were required to adapt the budget to the different pace of execution across funds and budget lines.

### **2.4. End-of-year concentration of payments in 2006**

In the Structural Funds most of the commitments are made at the beginning of the year but payments are concentrated at the end of the year. The Structural Funds Regulation invites the Member States to group their payment applications in three batches over the year with the last one to be sent by 31 October. However, the Commission continues to receive significant amounts of payment claims after the regulatory deadline.

### **2.5. Implementation by Member States (see as well chapter 5 on RAL)**

Since 2003, the absolute amount of outstanding commitments (RAL) for some Member States has decreased, but this is not the rule and it is essentially explained by faster closure of the pre-2000 programmes for some countries. In 2006, only two Member States, the United Kingdom (€572 million) and Ireland (€99 million) reduced the RAL, i.e. payments exceeded the commitments. The five biggest beneficiaries, in ranking order, Spain (accounting for almost ¼ of total payments), Germany, Italy, Portugal and Greece, absorb over 70% of all payments.

As can be expected after an implementation period of only three years against the seven years of the EU-15, none of the new Member States were among the biggest beneficiaries from the Structural Funds. Overall, 39% of the amounts committed have been paid to the EU-10. The biggest beneficiary was Poland with payments representing over half of all the payments made to the EU-10.

**As for 2007, both commitments and payments are forecast to be concentrated in the last months of the year, with a clear peak in December. Further and unforeseen delays, even minor, could therefore have a major impact on overall implementation in 2007.**

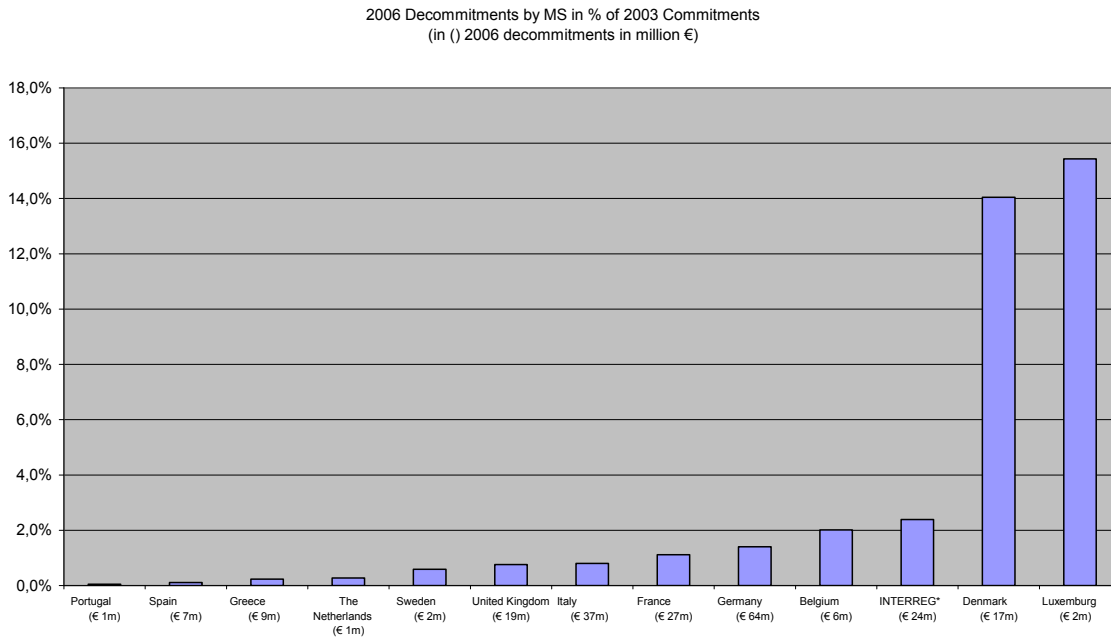
### **3. N+2 Decommitments**

Table 3 below shows the relative importance of the N+2 de-commitments made in 2006 in terms of the corresponding 2003 commitment tranche for each Member State.

According to the Commission, this is arguably a better indicator of each Member State's performance than the absolute amount of the de-commitments because the annual commitments vary significantly amongst Member States.

Luxembourg is the country that lost the largest part of its 2003 allocation (€ 2.2 million, i.e. 15% of the corresponding commitments made in 2003), even if it was the first year when de-commitments were made for programmes of this Member State. Denmark also had high de-commitments (14%). The de-commitments for INTERREG (2.4%), Belgium (2%), Germany (1.4%) and France (1.1%) are also noteworthy. De-commitments were made for seven other Member States, but in each case they accounted for less than 1% of the respective commitment tranches.

*Table 3: N+2 de-commitments per Member State in 2006 and in relation to 2003 commitments*



\* INTERREG is multi-country

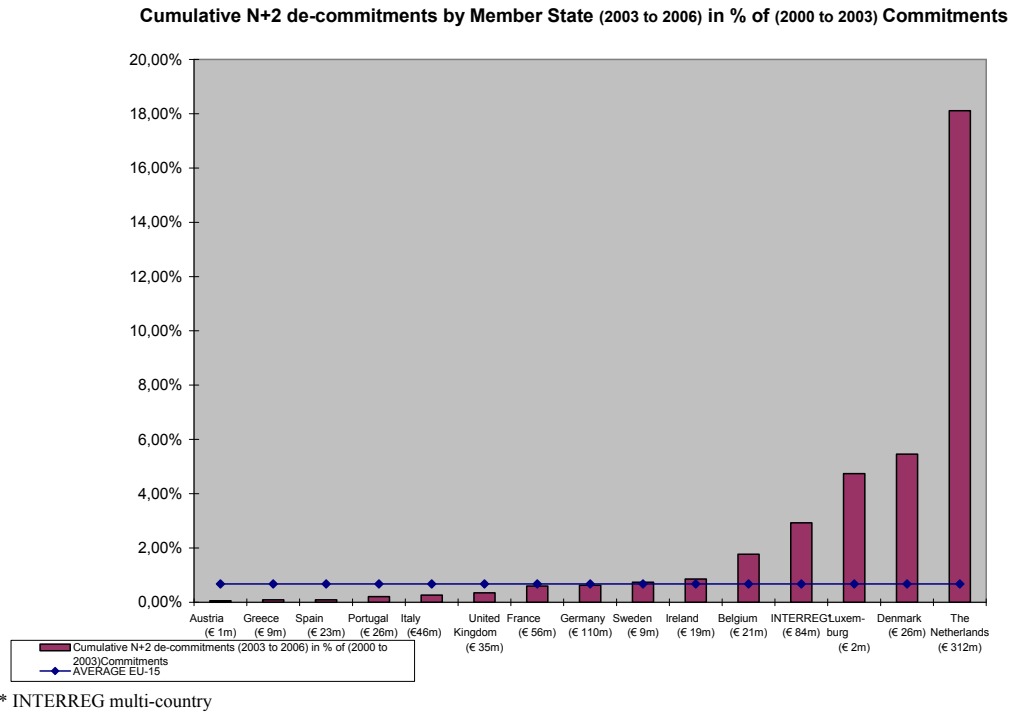
The lower the part of the commitments that is lost over time, the more successful is a Member State/Fund/Objective in actually making use of the respective financial allocation of the period 2000-2006. The corresponding performance indicator is the share of total accumulated de-commitments in the value of all the commitment tranches (from 2000 up to 2003) that have so far been subject to n+2 de-commitments.

By Member State, the Netherlands, Denmark and Luxembourg, Interreg (multi-country), Belgium, Ireland and Sweden all have de-commitments higher than the average, which is 0,68 %. Nevertheless, the Netherlands stands out as de-commitments for this Member State are several orders of magnitude above the others<sup>52</sup>.

By Funds, the ERDF and the EAGGF have lower-than-average de-commitments. For objectives, this is true for both objectives 1 and 2, all other objectives/initiatives having above-average de-commitments.

<sup>52</sup> The Dutch de-commitments are mainly linked to a slow start of ESF-funded programmes

Table 4: Relative significance of the cumulative de-commitments up to the end of 2006, by Member State



## 4. Outstanding commitments (RAL)

### 4.1. Status quo of RAL - an issue of concern

**On 5 July 2007, the outstanding commitments amounted to €92 693 million (!!). Most of them (more than €65 billion relate to objective 1 projects). Note that this figure does not include any RAL from pre-2000 (which amounted to €923 million end of 2006). According to the Commission the relatively high stock of outstanding commitments (RAL) is a consequence of the regulatory framework. The Commission considers a RAL close to two years of commitments as a normal pattern. However, at present RAL is already approaching the magnitude of three years of commitments. Furthermore, your rapporteurs question if RAL amounting to two years' commitment can really be regarded as "normal. Your rapporteurs would therefore urge Commission and Member States to make progress on this issue.**

Table 5 and 6 show the evolution of the overall RAL for the Structural Funds (all programming periods combined) since 1994. The analysis of outstanding commitments includes all the Structural Funds commitments classified under the Policy areas 04 (Employment and Social affairs), 05 (Agriculture and Rural Development), 11 (Fisheries) and 13 (Regional Policy).

Table 5: Implementation of commitments and payments and outstanding commitments at the end of each year (€ million)

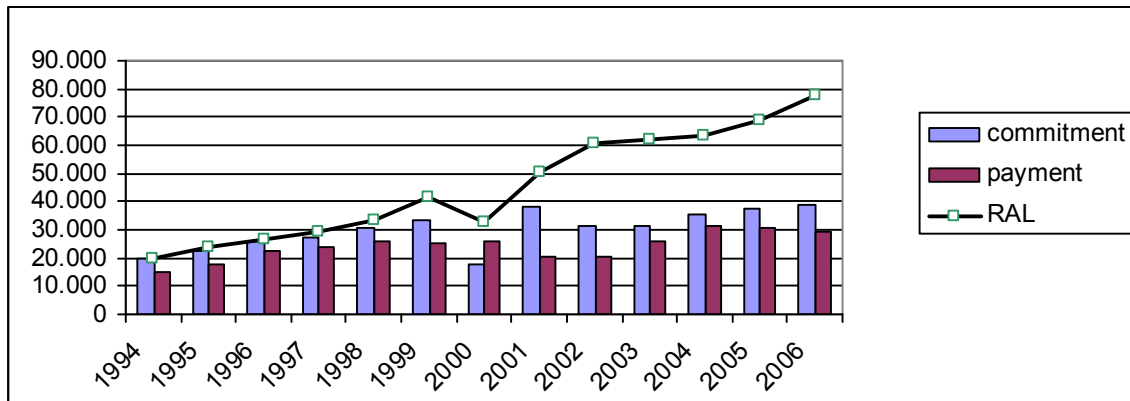
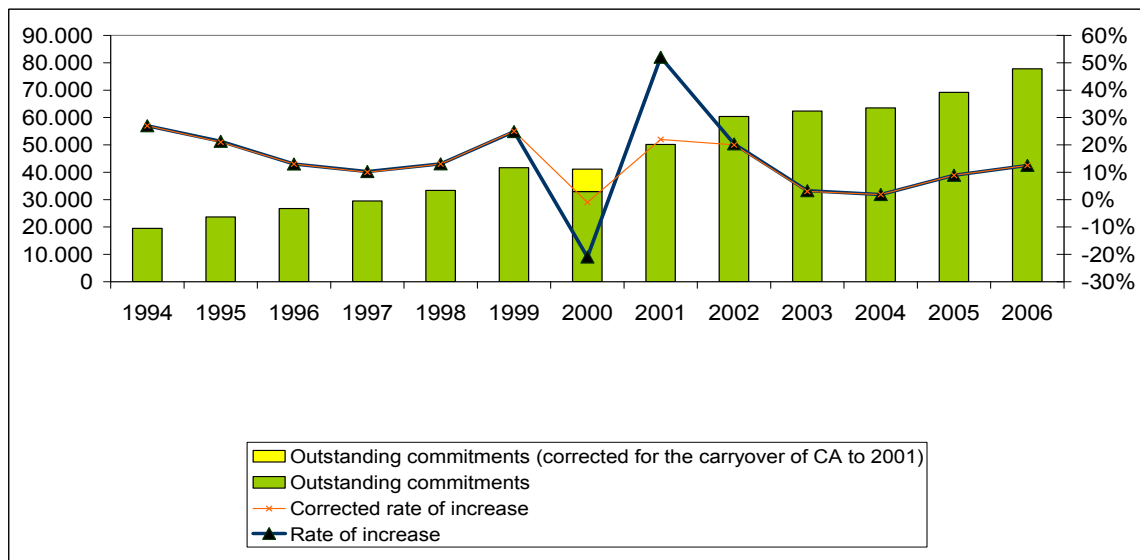
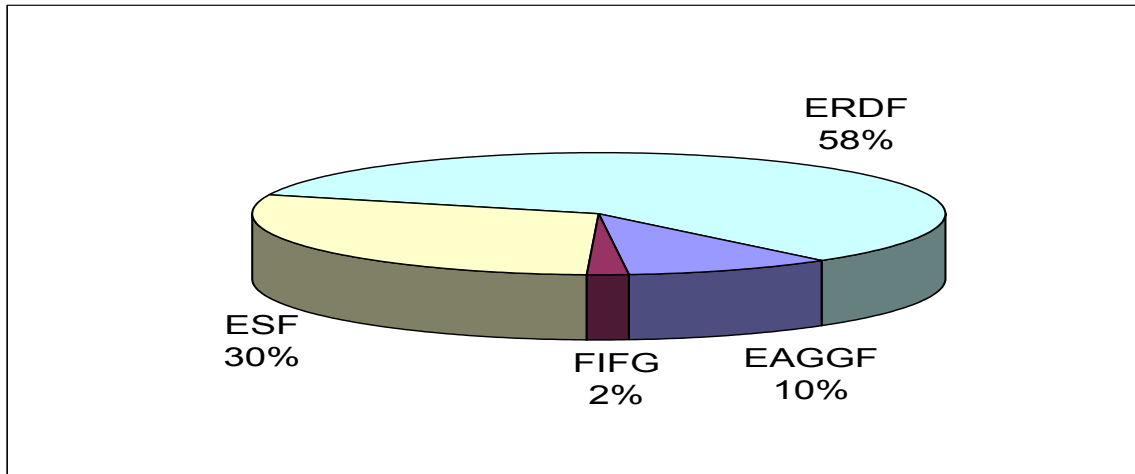


Table 6: Outstanding commitments at the end of the year in million € (left scale) and rate of increase (right scale)



According to the Commission, the increase of the RAL in 2006 is due to two factors. Firstly, still relatively low levels of execution for EU-10 programmes, combined with the fact that all advance payments for these programmes were made in 2004 and 2005. Secondly, atypically low payments to Spain.

Table 7: Outstanding commitments by fund at the end of 2006 (in percentage of the total amount)



In 2006 Italy and Spain were the Member States with the highest RAL, followed by Greece and Germany. The pre-2000 RAL is no longer significant for any Member State. If Member States executed programmes at roughly comparable speeds, their RAL should be proportional to their share in commitments made. Discrepancies between the two rankings arise because some Member States execute faster than others.

In relative terms, the highest increase in the RAL was for EU-10 programmes (over 50%), while the RAL for EU-15 programmes increased by less than 10%. Consequently, the EU-10 share in total RAL increased to 12% in 2006, from 8% in 2005.

## 4.2. Forecast for 2007

**According to the recent Information Note on the Budget Forecast Alert the Commission identifies payments on outstanding commitments (RAL) for structural interventions (in large part DG REGIO) as one area of concern.**

**Currently implementation of payments for the Structural Interventions is almost EUR 1 billion behind forecast, due mainly to late submission of invoices and suspended payments. The overall end-year result for the EU Budget depends largely on this area.**

**The Commission gives the following detailed information on the different funds:**

**ERDF:** ERDF Objective 2 (-€ 250m) and to a lesser extent Urban (-€ 20m) have seen fewer payments than expected due to a Commission decision to suspend payments to England. Progress depends on England's ability to meet the requirements. DG REGIO at this stage expects full-implementation at year-end.

**Cohesion Fund:** the current difference from forecast (-€ 400m) should be reduced following payment claims received recently from Greece. In general, three countries (Poland, Hungary, Czech Republic) are currently significantly behind their own forecasts. In the case of Poland, payment requests for the Cohesion Fund tend to be submitted towards the end of the year. The year 2007 fits into this pattern, and payment claims are expected to be received from September onwards. For Hungary, a reorganisation of the implementing structure of the transport sector might have slowed down payment requests. Finally, the Ministry of Transport of the Czech Republic has had major problems to adjust to a change in the financial flows system in the country, and therefore no payment requests have been sent yet for transport projects for the Cohesion Fund this year. DG REGIO at this stage still expects full implementation at year-end.

**ESF:** overall implementation is more or less in line with forecast, with ESF Objective 1 (+ € 129m) slightly above forecast and ESF Objective 3 (-€ 166m) slightly below forecast. The latter results partly from blocked payments to the Netherlands, awaiting the results of national audit checks following a negative Commission audit. DG EMPL considers it too early to draw conclusions on year-end implementation.

**Rural development:** as regards EAGGF/Guidance, the key payment issue relates to the EU-25 Objective 1 programmes (-€ 235m). The EAGGF/Guarantee line for EU-IO is currently significantly ahead of forecast (+ € 485m), mainly due to the fact that an important payment claim from Poland has been received earlier than expected. DG AGRI at this stage expects full implementation at year-end for the appropriations for rural development.



## **5. Start-up of new multiannual programmes (2007-2013)**

According to the Commission (recent information on Budget Forecast Alert by DG Budget) the start-up of the new programmes concerning structural interventions is still not fully implemented, yet. The Commission has recently made a comparison with the start-up phase of the 2000-2006 programmes.

The start-up of the new Structural Interventions programmes depends essentially on the timely submission by the Member States of good quality operational programmes, and their subsequent adoption by the Commission.

For the European Regional Development Fund (ERDF) and the European Social Fund (ESF) under Heading IB (Cohesion), the process of negotiating new programmes is well underway.

- Some commitments for both ERDF and ESF have already been made, ahead of schedule. Most of the operational programmes are expected to be adopted in September and October, which should leave enough time to make the corresponding advance payments before year-end as planned. Risks are however that programmes are not satisfactory (in terms of content) and need revising, which would lead to delays.
- As compared to 2000, the start-up of new programmes should nonetheless be smoother, as all the Regulations were in place in 2006 (as compared especially to the 2000 -2006 Objective 2 Regulation, which was only adopted late in 2000). Furthermore, the Cohesion Fund is now programmed along with the Structural Funds, as Cohesion Fund projects are incorporated into operational programmes. This allows for earlier commitments (and advance payments). As regards the Rural (EAFRD) and the European Fisheries Fund (EFF) under Heading 2 (Natural Resources), the picture is currently as follows:

DG AGRI received programmes for a part of the envelope for the period, and the first programmes were expected to be adopted in June. However, according to the information received by your rapporteurs only 2 programmes out of the expected 94 programmes have been approved so far. This is a very poor performance bearing in mind that rural development policy is one of the priorities when dealing with the structural operations under the new financial perspectives. Also some Member States have not sent their programmes for approval, yet. The current state of play seems to be unacceptable because the programming period started 8 months ago (see Joint Statement of Council and Parliament which was agreed at the conciliation meeting of 13 July 2007 - according to this declaration the EP will monitor rigorously the approval of operational programmes).

In the framework on the reform of the CAP direct payments have been modulated in order to get more money for rural development. This project has

to be in place as soon as possible. In this respect the Commission has a clear responsibility for a timely implementation and a smooth execution of rural development policy.

- EFF: DG FISH signals a risk that operational programmes (one per Member State) will be delayed for some Member States. Contrary to the other Structural Funds, the EFF Regulation does not impose deadlines for submitting operational programmes. To date only a few Member States have submitted their operational programmes, for relatively small amounts compared to the total EFF envelope. DG FISH expects to the larger operational programmes by end-July. A state of play by mid September should provide a better picture of possible risks.

## **6. Member States' payments' forecasts for 2008**

The Commission has requested Member States to provide the payment forecasts for 2008 by 30 April 2007. COBU has asked for this information as it will be crucial for the 2008 budgetary procedure in relation to the payments level. Several Member States provided the information belatedly; others have still to provide the forecasts for several programmes. In consequence, at this stage the Commission is not yet in a position to give a consolidated view of the forecasts. In particular, it is not possible to have a summary of the forecast for the new 2007-2013 programmes yet. For the 2000-2006 programmes, the situation is a little better, 85% of the forecast for the Structural Fund programmes have been provided and verified, though only 50% of the forecasts for INTERREG programmes have been sent. For the pre-2007 projects of the Cohesion Fund, information is missing for 3 Member States.

However, the Commission could give a consolidated view of the information received and verified so far, on the basis of the following assumptions:

- For the 2007-2013 programmes, the Commission assumes that forecasts are equal to the PDB
- For the programmes and projects of the period 2000-2006, the Commission assumes that the missing forecasts are equal to the forecasts provided for the 2006 payment claims.

Under these assumptions, the Commission gives a comparison of Member States' payment forecasts for 2008 with PDB 2008 in the following table 20:

million euros	MS payment forecasts (1)	PDB 2008 (2)	Difference (%) (3) = [(1)-(2)]/(2)
Pre-2007 Structural Funds programmes (1)	27,110.1	16,451.0	65%
Pre-2007 Cohesion Fund projects	4,168.0	1,936.7	115%
2007-2013 Structural and Cohesion Fund programmes	24,267.9	24,267.9	0%
<b>Total</b>	<b>55,546.0</b>	<b>42,655.7</b>	<b>30%</b>
(1) includes EAGGF-Guidance and FIGG			

Source: European Commission

Member States' payment forecasts, computed as above, exceed the PDB by 30 % or almost EUR 13 billion. To put this into context, it should be noted that the forecasts have typically been over-optimistic, exceeding actual execution by over 20%. In 2006, the forecasts over-estimated execution by 33% or EUR 9.6 billion. According to the Commission The estimation errors implicit in Member States' forecasts have always been above EUR 6 billion.

It should also be pointed out that in December 2006 there was a shortage in payments appropriations for the Structural Funds which amounted to 500 million.

## **7. Conclusions - TIME IS MONEY!**

The following urgent and immediate steps must be undertaken in order to avoid further delays in the implementation of the 2007-2013 programmes and in order to avoid as much as possible the repetition of the problems experienced with the 2000-2006 programmes:

- 1.) The next most urgent steps ahead will clearly be the finalisation of operational programmes. On 17 August not more than 61 out of 314 operational programmes for the ERDF and the Cohesion Fund were adopted, the adoption of most of them by the Commission was still missing (see table 8 below). Special attention should be attached to rural development programmes because they are clearly lagging behind schedule.**

An important step forward in this direction was the adoption of the following JOINT STATEMENT of Council and Parliament which was agreed at the conciliation meeting on 13 July 2007:

Structural and Cohesion Funds and Rural Development 2007-2013 programmes

*"The European Parliament and the Council attach the greatest importance to a **rapid approval by the Commission of the operational programmes and projects presented by Member States** in relation with the new Structural and Cohesion Funds programmes for the 2007-2013 period, as well as for programmes financed under rural development. In order to avoid the past experience during the beginning of the 2000-2006 programming period, the European Parliament and the Council will*

*monitor rigorously and on a regular basis the process of approval of operational programmes and projects in view of more efficiency and good administration. To this end, the Commission is requested to continue to provide regularly specific monitoring tools, including a flow chart, during the budgetary procedure."*

In the framework of the budgetary procedure 2008 special attention has to be paid to the adoption of programmes and the reduction of RAL.

- 2.) **The few remaining National Strategic Reference Frameworks (NSRF) should be completed and decided as soon as possible with the greatest urgency.**
  
- 3.) **Important progress needs to be made on the RAL payments: as mentioned above RAL for Structural Funds stood at nearly EUR 78 billion (!) by the end of 2006. This is quite an impressive amount compared to the overall payments in the PDB for 2008 amount to 121 billion.**  
**Furthermore, the rapporteurs do not share the Commission's assumption that RAL amounting to two years' commitments can be regarded as "normal".**
  
- 4.) **The delays have shown again that the current procedure is too time consuming and detailed. A better way of executing structural policy has to be examined and developed based on a clear division of responsibilities and respect of competences between the EU and Member States.**

## NEW PROGRAMMING PERIOD 2007-2013

State of play 17/08/2007

NSRF: National Strategic Reference Framework  
OPs: Operational Programmes

ERDF: European Regional Development Fund  
CF: Cohesion Fund  
ESF: European Social Fund

Status	Country	Date of reception NSRF by the Commission	Date of decision on NSRF	Number of OPs presented to the Commission / Number of OPs expected		Number of decided OPs		Total allocation by State (millions of euro) *	Link to NSRF
				ERDF and CF	ESF	ERDF and CF	ESF		
Completed NSRF	Bulgarija	16/01/2007	20/06/2007	5/5	2/2			6 853	<a href="http://www.eufunds.bg/?cat=2">http://www.eufunds.bg/?cat=2</a>
	België/Belgique	7/02/2007		4/4	6/6			2 258	
Completed NSRF	Ceska Republica	5/03/2007	26/07/2007	14/14	3/3			26 692	<a href="http://www.strukturaini-fondy.cz/regionalni-politika/nsrf">http://www.strukturaini-fondy.cz/regionalni-politika/nsrf</a>
Completed NSRF	Danmark	29/11/2006	16/04/2007	1/1	1/1	1	1	613	<a href="http://www.ebst.dk/file/5468/Strategisk_referenceramme.pdf">http://www.ebst.dk/file/5468/Strategisk_referenceramme.pdf</a>
Completed NSRF	Deutschland	23/01/2007	2/05/2007	18/18	18/18	10	6	26 340	<a href="http://www.bmwi.de/BMW/Navigation/Europa/EU-Strukturpolitik/nationaler-strategie-rahmenplan-07-13.html">http://www.bmwi.de/BMW/Navigation/Europa/EU-Strukturpolitik/nationaler-strategie-rahmenplan-07-13.html</a>
Completed NSRF	Eesti	5/02/2007	13/08/2007	2/2	1/1			3 456	<a href="http://www.bmwi.de/BMW/Navigation/Europa/EU-Strukturpolitik/nationaler-strategie-rahmenplan-07-13.html">http://www.bmwi.de/BMW/Navigation/Europa/EU-Strukturpolitik/nationaler-strategie-rahmenplan-07-13.html</a>
Completed NSRF	Eire-Ireland	5/03/2007	27/07/2007	2/2	1/1			901	<a href="http://www.ndp.ie/docs/NDP_Hompage/1131.htm">http://www.ndp.ie/docs/NDP_Hompage/1131.htm</a>
Completed NSRF	Ellada	26/01/2007	28/03/2007	10/10	3/4			20 420	<a href="http://www.hellas.kps.gr/programper4/files/NSRF_VERSION_GR_SFC_260107.pdf">http://www.hellas.kps.gr/programper4/files/NSRF_VERSION_GR_SFC_260107.pdf</a>
Completed NSRF	España	8/02/2007	7/05/2007	23/23	22/22			35 517	<a href="http://www.dgfc.sggp.meh.es/index.jsp">http://www.dgfc.sggp.meh.es/index.jsp</a>
Completed NSRF	France	21/12/2006	4/06/2007	31/31	5/5	7	1	14 319	<a href="http://www.dlact.gouv.fr/datar_site/datar_framedef.nsf/webmaster/europe_Actu22092005_vf?OpenDocument">http://www.dlact.gouv.fr/datar_site/datar_framedef.nsf/webmaster/europe_Actu22092005_vf?OpenDocument</a>
Completed NSRF	Italia	2/03/2007	13/07/2007	26/28	24/24	7		28 812	<a href="http://www.dps.mef.gov.it/qsn/qsn.asp">http://www.dps.mef.gov.it/qsn/qsn.asp</a>
Completed NSRF	Kypros	21/12/2006	7/05/2007	1/1	1/1			640	<a href="http://www.planning.gov.cy/planning/planning.nsf/Mainqrk?OpenFrameSet">http://www.planning.gov.cy/planning/planning.nsf/Mainqrk?OpenFrameSet</a>
	Latvija	3/11/2006		2/2	1/1			4 620	
Completed NSRF	Lietuva	12/12/2006	26/04/2007	2/2	2/2	2		6 885	<a href="http://ec.europa.eu/regional_policy/atlas2007/lithuania/factsheets/nsrf_it2.doc">http://ec.europa.eu/regional_policy/atlas2007/lithuania/factsheets/nsrf_it2.doc</a>
	Luxembourg	5/03/2007		1/1	1/1			65	
Completed NSRF	Magyarország	24/11/2006	7/05/2007	13/13	2/2	13		25 307	<a href="http://www.nfu.gov.hu/index.nsf?r=8v=8i=8d=8mf=8p=umftlatalom">http://www.nfu.gov.hu/index.nsf?r=8v=8i=8d=8mf=8p=umftlatalom</a>
Completed NSRF	Malta	21/11/2006	20/12/2006	1/1	1/1	1	1	855	<a href="http://www.mfin.gov.mt/image.aspx?site=MFIN&amp;ref=NSRF%20-%20English">http://www.mfin.gov.mt/image.aspx?site=MFIN&amp;ref=NSRF%20-%20English</a>
Completed NSRF	Nederland	18/12/2006	7/05/2007	4/4	1/1	3	1	1 907	<a href="http://www.ez.nl/content.jsp?objectId=150809">http://www.ez.nl/content.jsp?objectId=150809</a>
Completed NSRF	Österreich	31/10/2006	4/04/2007	9/9	2/2	8		1 461	<a href="http://www.oerok.gv.at/EU_Regionalpolitik_in_Oesterreich/strukturfonds_2007_2013/strat_at/strat-at_einreichfassung_gem_oerok_20061027.pdf">http://www.oerok.gv.at/EU_Regionalpolitik_in_Oesterreich/strukturfonds_2007_2013/strat_at/strat-at_einreichfassung_gem_oerok_20061027.pdf</a>
Completed NSRF	Polska	7/12/2006	7/05/2007	20/20	1/1	1		67 284	<a href="http://www.funduszezstrukturalne.gov.pl/NSS/Projekt/">http://www.funduszezstrukturalne.gov.pl/NSS/Projekt/</a>
Completed NSRF	Portugal	1/02/2007	28/06/2007	10/10	4/4			21 511	<a href="http://www.qren.pt/">http://www.qren.pt/</a>
Completed NSRF	România	31/01/2007	25/06/2007	5/5	2/2	5		19 668	<a href="http://anaf.mfinante.ro/wps/PA_1_1_15H/static/amcsc/fond_structural/fonduri_structurale/fonduri_Romania/csnr.htm">http://anaf.mfinante.ro/wps/PA_1_1_15H/static/amcsc/fond_structural/fonduri_structurale/fonduri_Romania/csnr.htm</a>
Completed NSRF	Slovenija	16/02/2007	18/06/2007	2/2	1/1			4 205	<a href="http://www.svir.gov.si/si/delovna_področja/področje_evropske_kohezijske_politike/">http://www.svir.gov.si/si/delovna_področja/področje_evropske_kohezijske_politike/</a>
Completed NSRF	Slovenska Republika	21/12/2007	17/08/2007	9/9	2/2			11 588	<a href="http://www.strukturalnefondy.sk/Default.aspx?CatId=72">http://www.strukturalnefondy.sk/Default.aspx?CatId=72</a>
	Suomi-Finland	2/02/2007		5/5	2/2			1 716	
Completed NSRF	Sverige	5/02/2007	20/07/2007	8/8	1/1	2		1 891	<a href="http://www.regeringen.se/sb/d/2498%20and%20http://www.nutek.se/sb/d/1008">http://www.regeringen.se/sb/d/2498%20and%20http://www.nutek.se/sb/d/1008</a>
Completed NSRF	United Kingdom	11/12/2006	30/07/2007	16/16	6/6	1		10 613	<a href="http://www.berr.gov.uk/consultations/page28796.html">http://www.berr.gov.uk/consultations/page28796.html</a>
	EU Territorial Cooperation			59/70					
	IPA-CBC			4/12					
	IPA			7/7					
	<b>Total</b>			<b>314/335</b>	<b>116/117</b>	<b>61</b>	<b>10</b>	<b>347 410</b>	

\* Including Interregional cooperation and networks and technical assistance

Table 9: Commitments and payments from 2000 to 2006 by Member State, all programmes (€ million)

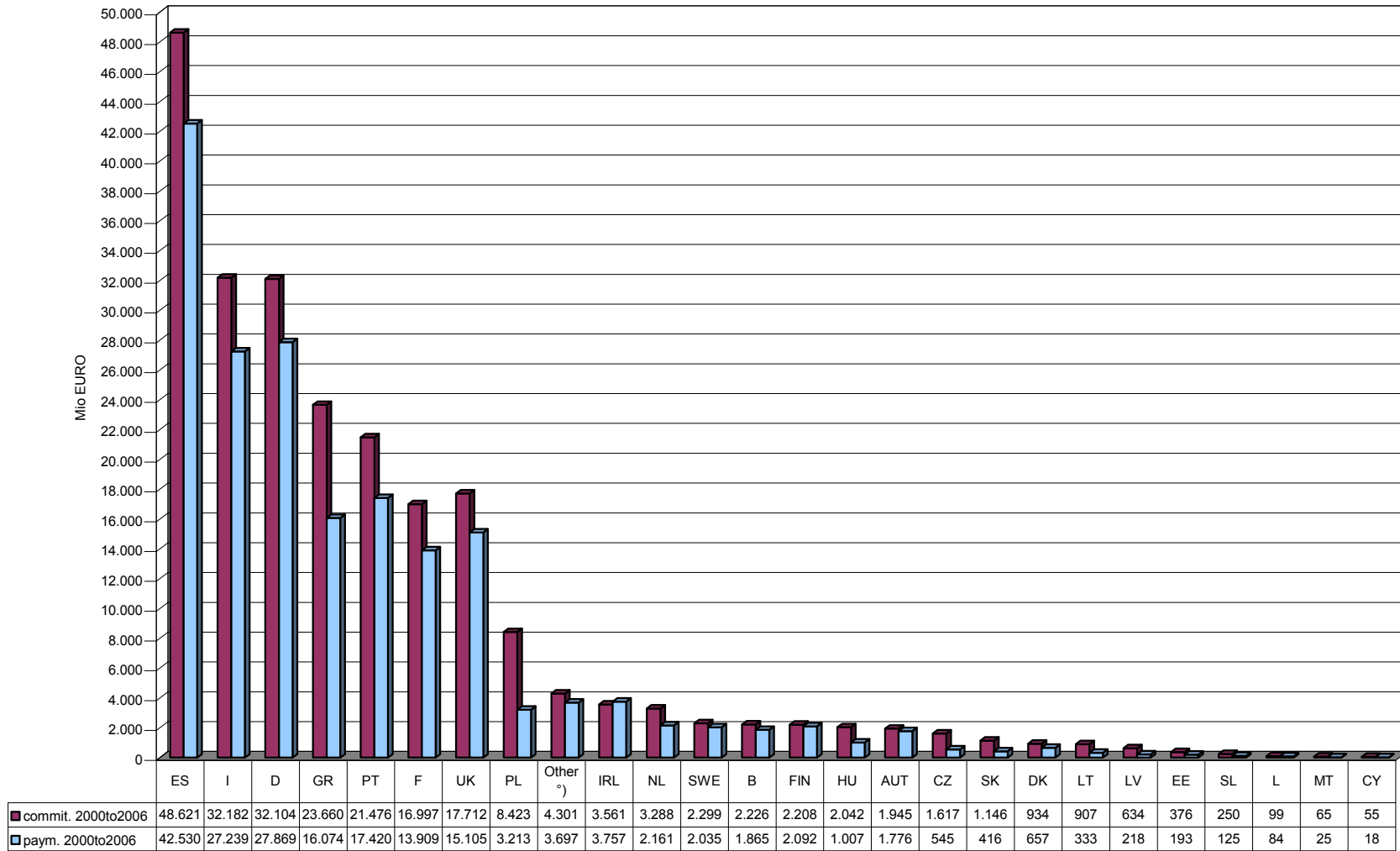


Table 10: Outstanding commitments at the end of 2006 from the 2000-2006 programming period by Member State (million €)

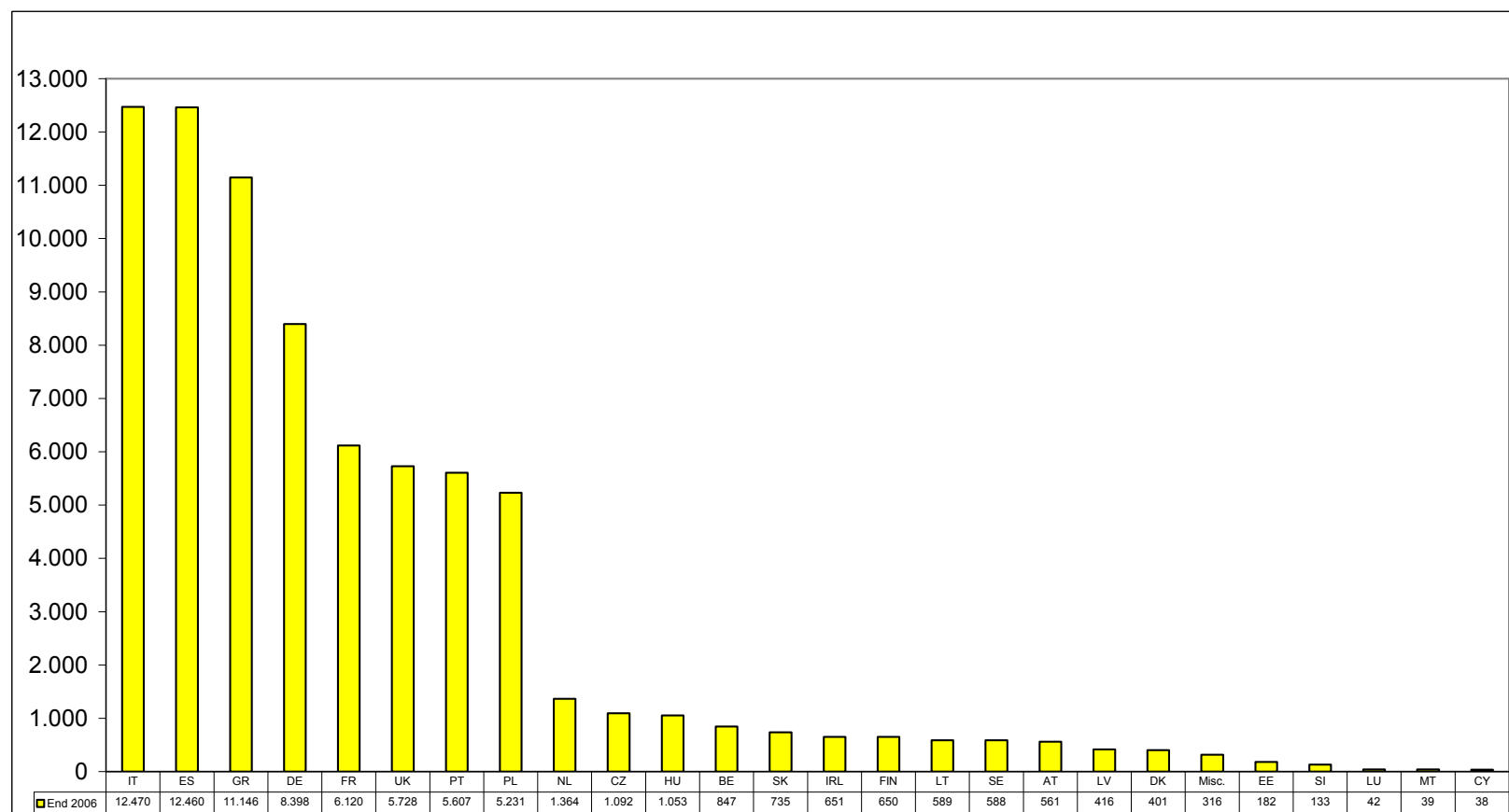


Table 11: Allocation from the Structural Funds to EU-10 for the period 2004-2006, breakdown per Member State (INTERREG, technical assistance and innovative actions which cannot be attributed to a single Member State, excluded)

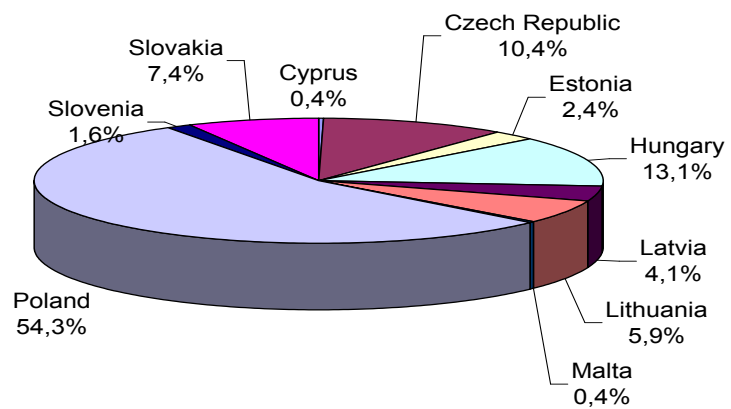
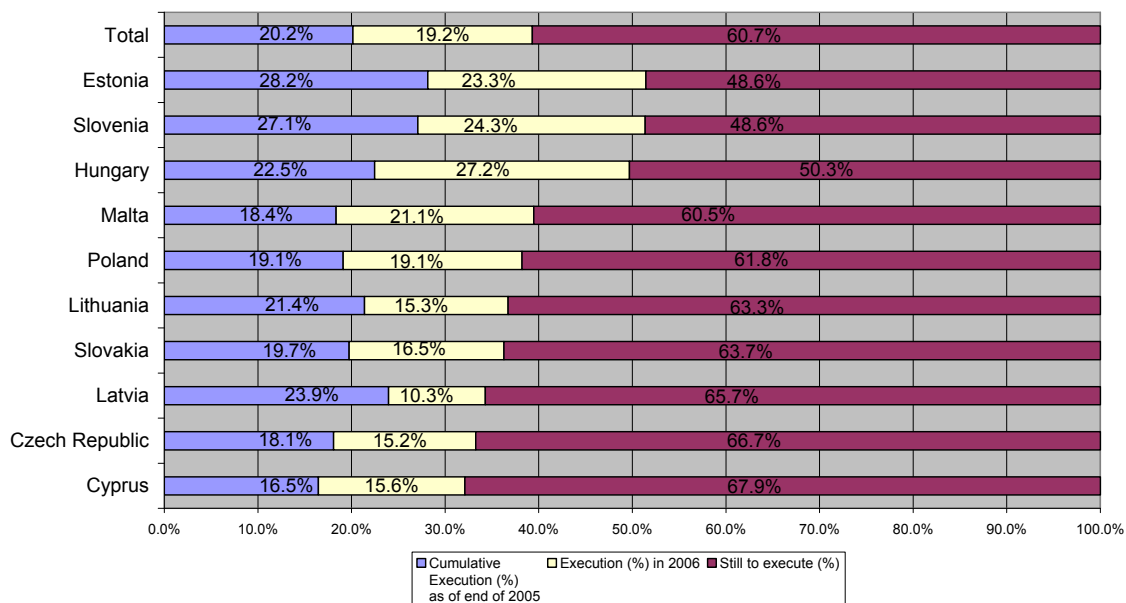




Table 12: Total payments at the end of 2005 and new payments in 2006 by EU-10 Member States (mainstream programmes and Community Initiative EQUAL) compared to the national allocation available for the period 2004-06



All the payments made in 2006 for EU-10 programmes were interim payments, as all the payments on account

## Работен документ относно групите за мониторинг

### *Въведение*

1. По време на бюджетната процедура за 2007 г. въпросът за подходящ мониторинг и изпълнение на бюджета - както количествено, така и качествено - беше ключов елемент от приетата стратегия. Това беше отразено и чрез приемането на Обща декларация за гарантиране правилното изпълнение на бюджета в рамките на процедурата по съгласуване през м. ноември (Приложение 1).
2. През 2007 г. подходът на комисията по бюджети за по-добро използване на обществените средства и за проверка на това, как Комисията изпълнява програмите, постепенно се пренесе и в бюджетната процедура за 2008 г., тъй като фокусът върху ясни бюджет и управление, основани на дейности, е съществен за постигането на по-добри резултати.
3. Важен инструмент за извършване на по-добър бюджетен анализ на програмите на ЕС и за гарантиране на по-добро изпълнение (в сътрудничество както със специализираните комисии, така и с Европейската комисия) са т.нар. "групи за мониторинг". След множество обсъждания на срещи на координаторите на комисията по бюджети, на 7 май 2007 г. беше решено през 2007 г. да се организират няколко такива групи (вж. списъка и резюме на резултатите от дейността им в Приложение 2). Следва да се припомни, че по своята същност групата за мониторинг представлява сравнително неформално "мини-изслушване по въпроси на бюджета" с участието на съответните специализирани комисии, което използва и експертния опит и сътрудничеството на Комисията.
4. На същата среща координаторите приеха общ подход към методологията, формата и документацията, които да се използват на такива срещи. Той включва изискването да се осъществява тясна връзка със специализираните комисии, както и да се използва възможността за проучване (свързване) на някои аспекти от изпълнявания бюджет (година N) и текущата година на бюджетна процедура (година N+1).
5. За да се обединят аспекти от бюджет n и бюджет n+1, срещите трябва да се провеждат обикновено през м. май-юли, евентуално до м. септември, т.е. при наличен ППБ и преди първото четене от страна на ЕП. При такава времева рамка групите за мониторинг при желание от страна на членовете им биха могли да проучат някои работни документи, представени заедно с ППБ (т.е. Отчети за дейността в рамките на бюджета, основан на дейности), както и елементи/области, включени в бележката на Комисията в рамките на системата за ранно предупреждение за изпълнението на бюджета (BFA).
6. За общите теми и конкретните програми/области, които ще се проучват, координаторите взеха отделно решение. След това те бяха сведени на по-конкретен оперативен език до главните докладчици, които в сътрудничество със секретариата се заеха със специфичната им организация.

7. Досега (м. юли 2007 г.) са организирани първите пет групи и за м. септември остава единствено групата за селско стопанство.

#### 8. *Методология, приета от координаторите*

Всяка среща се състои от две части: **Изпълнение на 2007 г. и Прогноза за 2008 г.**

**Под тези две рубрики могат да се обсъждат въпроси относно:**

- Ефективност (успешно ли са постигнати залегналите цели)?
- Как Комисията изпълнява бюджетните кредити за 2007 г.?
- Какво се осъществява по план в момента?
- Кои са проблемните области, особено онези, включени в системата за ранно предупреждение за изпълнението на бюджета?
- Ефективност (дали настоящата организация е най-ефективна за постигане на поставените цели)?
- Трябва ли да се направи нещо за насърчаване на допълването и съвместните действия с други програми за бъдещи години?
- Нужна ли е по-добра координация на съответните инструменти/органи?
- По какъв начин се вземат предвид прерогативите на Парламента? Също така по отношение на някои пилотни проекти/предварителни действия (РР/РА) и/или забележки, приети в бюджета
- Какво се предлага в ППБ и ако се искат промени, как се обосновават те? (връзка с Отчетите за дейността, представени с ППБ)
- Какви са конкретните изисквания и тревоги на съответните специализирани комисии?

#### **Досегашният опит и прогнозата за бъдещето**

Разглеждането на всички гореизброени елементи очевидно беше твърде амбициозна програма за една среща. Поради тази причина - и това се оказа много полезно - на Комисията бяха връчени писмени запитвания по някои теми във вид на "запитвания от страна на ЕП" и те послужиха да дадат полезни насоки на обсъждането, както и да изискват конкретна информация (също в писмен вид).

За да се навлезе по-дълбоко в гореизброените теми, трябва да се предвиди по-дълго време за подготовка. Тази година изключително кратките срокове позволиха на главните докладчици да подготвят единствено своите собствени въпроси, като използваха техническата поддръжка на секретариата, (включително секретариатите на специализираните комисии).

За в бъдеще може би тази част от подготовката трябва да остане отговорност на главните докладчици, но е важно да се остави повече време на групите да формулират въпроси и да получат официални покани навреме, след като е взето решение от координаторите за организиране на среща.

Друг заслужаващ внимание въпрос е дали срещите трябва да се насочат повече към подробно разглеждане на аспектите, свързани с бюджета, основан на дейности (АВВ) и

управлението, основано на дейности (ABM), на основата на Отчетите за дейността, които изготвя Комисията?

Или обратно, срещите да са по-"гъвкави" и само да се базират на определени области на интереси и/или на въпроси, зададени от специализираните комисии и политическите групи в самата комисия по бюджети. Естествено този вид срещи имат предимството, че са по-политически и по-актуални, но от друга страна не проникват много дълбоко в целите, изпълнението, показателите и измерените резултати на бюджета, основан на дейности (ABB). За някои това би могло да е предимство, а не недостатък.

## 9. *Форматът, приет от координаторите*

### Срещите на групите за мониторинг:

- да се провеждат под общото ръководство на главните докладчици за 2007 и 2008 г.
- да се организират със съответната специализирана комисия (особено с участието на докладчици по становища относно бюджета).
- да са отворени за всички заинтересовани членове на Комисията по бюджети.
- да са отворени също така за членове на Комисията по бюджетен контрол.
- да са с продължителност от около 2 часа.
- да се провеждат обикновено в Брюксел. (Участие на Комисията...)
- за тях да не се осигурява устен превод (Етичният кодекс за езиково многообразие не включва неформалните срещи). Следователно обсъжданията обикновено ще протичат на английски/френски.
- Винаги да включват представители на Комисията. Да се изпращат покани на ГД „Бюджет“ и на заинтересованите специализирани ГД.
- Нивото на поканените за участие да бъде генерален директор или директор. Комисията сама да решава кои да са конкретните участници, тъй като дълбокото оперативно познаване на програмите е доказана предпоставка за успешни срещи.

### Досегашният опит и прогнозата за бъдещето

Настоящата процедура представлява може би някакво изключение поради големия брой срещи (5), които трябваше да се организират за съвсем кратко време. Въпреки че общото мнение на други комисии е положително (което представлява ясна положителна оценка за възможността да се задават конкретни въпроси на едно "концентрирано присъствие на високопоставени служители на Комисията" и за възможността от допълнителна писмена информация), ситуацията би могла да бъде подобрена още повече чрез приемането на по-облекчен график за бъдещите години.

Това би позволило да се подобри и информационният материал, представен във всяка група. Тази година Европейската комисия предостави стандартизирана "справка" за обсъждания въпрос. Всъщност това представляваше копие от вече съществуващи отчети на дейността, представени с ППБ.

Предимството ѝ беше, че Комисията беше подпомогнала много отблизо изготвянето на информационен материал за тази инициатива на комисията по бюджети. Недостатъкът ѝ беше, че беше възприета като прекалено техническа (което може би е въпрос на оформление) и че темата, избрана за една група за мониторинг, може да не съответства на конкретния АВВ отчет за дейността.

Нивото на участие бе предвиденото за Комисията, т.е. генерален директор или директор. Това определено доведе до по-задоволителни отговори на въпросите, които по своята същност са често повече политически, отколкото технически.

Що се отнася до практическата и организационната страна, час или час и половина се оказаха подходяща продължителност на срещите, за да бъде обсъждането фокусирано.

Оказа се много полезно, че Комисията представи всяка тема с преглед на настоящото ѝ състояние, въпреки че в някои случаи тези презентации бяха доста детайлни и трудни за разбиране от страна на неспециалисти.

#### **10. Документация, приета от координаторите**

- Винаги следва да се изготвя информационна бележка (от вида "анотиран дневен ред").
- Когато е необходимо, могат да се изготвят технически "справки" за определена програма/бюджетен ред, за да се открият цифрите за изпълнението и др.
- След всяка среща следва да се изготвя резюме, което би могло да служи и за "напомняне" за евентуално последващо действие в бюджетната процедура/изменения.

#### **Досегашният опит и прогнозата за бъдещето**

Най-подходящ за обсъждания/дебати с Комисията се оказа форматът с по-конкретен/концентриран дневен ред.

Би могло да се помисли за по-нататъшно развитие на информационните материали за такива групи.

Това е възможно да се осъществи чрез приспособяване на справките, подготвени от Комисията. Понастоящем изготвяните от Комисията документи не са особено удачни, при все че са много полезни като чисто техническа помощ.

Друг начин би бил да се оставя повече време за подготовка на въпросите.

Трети начин, до който координаторите биха могли да прибегнат в конкретни случаи, е да поръчат изготвянето на справочна бележка (вътрешна или външна) по дадена тема.

Досегашният натоварен график не позволяваше да се изготви резюме веднага след всяка среща. Някои от най-важните резултати са включени в този работен документ, за да са от полза за всички членове на комисии. Освен това, тъй като всички групи са

поканени, всяка има възможност да се запознае с информацията/отговорите, които счита за най-полезни, и да си ги запише.

Освен това в няколко случая от Комисията бяха изискани писмени отговори и информация. Това се оказа наистина много полезно; подобни отговори се изпращат по пощата след срещите.

## 11. Общи заключения

**Групите за мониторинг се оказаха много полезен инструмент в процеса на бюджетната процедура и възприетият по-структуриран подход, особено по отношение на засиленото участие на Комисията в подготовката, както и засиленото участие на координаторите по отношение на определяне на темите, се оказа конструктивен.**

**Реакциите от страна на специализираните комисии и на политическите групи са като цяло положителни, като се изключи твърде наситеният график и кратките срокове за изпращане на покани.**

**Би могло да се засили сътрудничеството с други комисии, но това също е свързано с наличното време за подготовка.**

**Броят на срещите следва да се намали до 3 или 4 за бюджетна процедура, за да се осигури по-детайлна подготовка и сътрудничество.**

**Отговорността за определяне на темите следва да остане на координаторите на политическите групи, които да се опират на предложенията на главния докладчик/главните докладчици. Изборът на теми следва да се направи в началото на годината (м. май се оказа твърде късно за това решение).**

**Форматът и документацията на срещите се оказаха сравнително удачни, въпреки че краткото време за подготовка през 2007 г. отново беше недостатък.**

**Въпреки че малка част от "предупрежденията" в рамките на системата за ранно предупреждение за изпълнението на бюджета винаги се включваше в стандартизираните справки, в бъдеще този аспект/тази връзка биха могли да се засилят по отношение на годината N.**

## Приложение 1

Обща декларация на Европейския парламент и на Комисията за гарантиране на правилното изпълнение на бюджета (приета в рамките на процедурата по съгласуване през м. ноември 2006 г.).

*В рамките на бюджетната процедура Европейският парламент и Комисията подчертават нуждата от по-добро съотношение качество-цена в бюджета на ЕС и смятат, че този принцип трябва да се прилага непрекъснато. Целта на този подход е да направи анализ и оценка на количествените и качествените аспекти на всяка програма на ЕС.*

*В този контекст оценяването на програмите на ЕС следва да се превърне във важен предмет на внимание от страна на институциите, участващи в годишната бюджетна процедура.*

*Европейският парламент и Комисията припомнят, че управлението, основано на дейности (ABM), трябва да предостави интегриран поглед върху изпълнението и стойността на различните области на политики, като включва както оперативните, така и административните средства.*

*Двете институции са съгласни да предприемат необходимите стъпки за подобряване мониторинга върху изпълнението на бюджета посредством процес, използващ цялата достъпна информация от м. януари 2007 г., към който ще се присъединят всички комисии на Европейския парламент. Европейският парламент се ангажира да използва по-добре трансферите и коригиращите бюджети като инструменти за проверка на изпълнението на бюджета по време на годината в съответствие с приоритетите на Парламента и междуинституционалните му прерогативи.*

*Резултатите от този продължаващ процес ще бъдат предмет на обмен на мнения на всеки тристранен диалог, предвиден в Приложение II на Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.*

*Целта на настоящата процедура е да гарантира, че финансираните от бюджета на ЕС политики осигуряват на европейските граждани по-добро съотношение качество-цена и отговарят на предизвикателствата пред ЕС посредством възможно най-доброто разпределение на средствата на ЕС.*

## **ПРИЛОЖЕНИЕ 2**

### **Групи за мониторинг, определени за процедурите през 2007-2008 г.**

Научни изследвания в областта на енергетиката и транспорта

Общи политики относно имиграцията и предоставянето на убежище

Европейска инициатива за демокрация и човешки права (ЕИДЧП), Европейски инструмент за добросъседство и партньорство, политика за развитие

Обучение през целия живот

Рамкова програма за конкурентоспособност и иновации (ПКИ)

Насърчаване на предприемачеството и конкурентоспособността

Стратегия и координация на селскостопанската политика  
Инструменти в областта на околната среда: НАТУРА 2000, Life +

### **Резюме на резултатите**

#### **Група за мониторинг на научни изследвания в областта на енергетиката и транспорта**

По инициатива на присъстващите членове обсъждането се съсредоточи в много голяма степен върху агенциите и административните разходи, както и върху системата "Галилео".

Комисията беше представена на равнище директори.

Двете нови изпълнителни агенции, които Комисията предвижда за изпълнение на Седма рамкова програма, станаха повод за загриженост у членовете. Комисията трябваше да обясни защо не може сама да се справи с изпълнението. Представителите на Комисията заявиха, че ще бъдат представени подходяща оценка на въздействието и анализ на разходите и ползите. Членовете напомниха на Комисията, че Шестата рамкова програма е била изпълнена от Комисията без каквато и да е изпълнителна агенция.

Относно "Галилео" Комисията призна, че никакви БКПЗ не могат да бъдат похарчени за оперативния етап, преди да бъде приета нормативната база (все още не е минало първото четене в Съвета). Също така беше интересно, че около 40 млн. годишно от бюджета за научни изследвания (главно от Седма рамкова програма) се харчат за разработването на "Галилео".

Комисията потвърди, че вследствие на резултата от преговорите относно финансовите



перспективи, които включват намаляване на бюджетните кредити по функция 1а в сравнение с т.нар. "пакет Проди", обхватът на няколко планирани научноизследователски проекта е трябвало да бъде намален или може да бъде изпълнен единствено в по-късен момент.

Членовете предложиха общите административни разходи за научни изследвания да се включват в Отчета за дейността с цел повече прозрачност.

Също така стана ясно, че до момента няма никакви направени разходи по Седма рамкова програма от бюджета за 2007 г. Според Комисията изпълнението/приключването на Пета рамкова програма е било по план. Затова пък Шеста рамкова програма е закъсняла (с 1-2 месеца) поради организационни проблеми и непредвидена мобилност на персонала.

### **Група за мониторинг в областта на имиграцията и предоставянето на убежище**

Комисията описа ситуацията по отношение на трите фонда на ЕС в тази област, които се управляват според принципа за съвместно управление. Спомена се, че се разработват стратегически насоки и впоследствие държавите-членки ще учредят проектите на основата на многогодишна програма.

Все пак, както се спомена, процесът не е изцяло завършен и има сериозен риск от значително недоусвояване на плащания за 2007 г. Според казаното, относно новия Фонд за интеграция няма да се направят никакви плащания през 2007 г. Правната основа за този фонд не е завършена (резервите, изразени от Обединеното кралство в Съвета, все още не са отпаднали).

След въпроси от членовете на ЕП относно Европейската миграционна мрежа Комисията изрази загриженост от липсата на правна основа и заяви, че ще направи предложение за създаване на подобна основа. Беше казано, че за съжаление може да възникне интервал между съществуващите мрежи и момента, когато ще е налице нова правна основа.

Относно Frontex представителите на Комисията отговориха, че всъщност новите "потребности" за бюджета за 2007 г. са идентифицирани и че в момента управителният съвет разглежда предложение за преработен бюджет. Не стана съвсем ясно как подобни нови "потребности" ще се превърнат в евентуални действия (коригиращ бюджет? трансфери?). Според казаното, през 2008 г. Frontex все още няма да има капацитет за осигуряване на постоянни действия по контрол на морските граници и председателят г-н Vagoso е заявил в Малта, че Комисията разглежда възможността за други действия. Членове на ЕП заявиха, че Комисията трябва да заеме пределно ясна позиция по отношение на Frontex.

Относно Шенгенската информационна система (ШИС II) Комисията заяви, че целта е системата да е оперативна до м. декември 2008 г. (в момента държавите-членки и Комисията прилагат временен вариант). Проектът има три етапа: разработка, режим на временно управление (Франция + Австрия?) и режим на окончателно управление.

Относно Визовата информационна система (ВИС) беше споменато, че целта е тя да е готова до първата половина на 2009 г.

### **Група за мониторинг на ПКИ и мониторинг в областта на конкурентоспособността**

Комисията беше представена на равнище директор от основните четири заинтересовани генерални дирекции: "Предприятия", "Информационно общество и медии", "Енергетика и транспорт" и "Икономически и финансови въпроси", като тези представители бяха подпомагани от други служители за покриване в повече подробности на конкретни въпроси, повдигнати от членовете по време на дискусиата.

- Встъпителното представяне на Комисията даде добър общ преглед и изложи основните области от програмата (като освен това се съчета добре с предоставената от Комисията придружаваща документация):

- Програма за предприемчивост и иновация и подобряване на финансовата среда за малките и средни предприятия;
- Програма "Интелигентна енергия";
- Програма за подкрепа на информационните и комуникационни технологии (ICT).

#### *Обобщение/резултати*

- Обсъжданията с членовете се съсредоточиха преди всичко върху необходимите административни ресурси за реалното осъществяване на тези програми и най-вече върху сумите, които не са пряко видими в бюджета нито във функция 5, бюджетни редове "01 04", нито в изпълнителните агенции.

- Относно заемите за малки и средни предприятия, отпускани от името на Комисията чрез Европейския инвестиционен фонд (ЕИФ) се стигна до обширна дискусия за структурата на отговорност и отчетност и за процента от оперативните разходи, изплатен на ЕИФ. Комисията успя да даде подробни устни отговори относно структурата на отчетност.

- Относно оперативните разходи за администрация Комисията посочи, че докато в рамките на предишната Многогодишна програма за предприятията и предприемачеството ЕИФ е взел такса от 9% от оперативните разходи за своята работа по заема, по ПКИ тази такса ще бъде около 6%. Бе казано, че тъй или иначе тези суми са допълнение към заявените административни разходи в придружаващата документация, предоставена от Комисията относно ПКИ. Комисията заяви, че ще предостави по-точна информация по този въпрос в писмен вид.

- Членовете изразиха загриженост и за устойчивостта на кредитирането на малките и средни предприятия по време на прехода от Многогодишната програма за предприятията и предприемачеството към ПКИ. Комисията посочи, че ще възникне

малък интервал във финансирането през лятото на 2007 г.

- Проведе се и кратка дискусия относно степента, до която средства по ПКИ биха могли да се използват за принос към проекта за Европейски технологичен институт (ЕТИ). , предложен от Комисията, но все още не получил одобрение от Съвета и Парламента. Присъстващите служители на Комисията изразиха мнение, че предвидените за ПКИ средства са доста икономични и при съществуващото положение.

### **Група за мониторинг в областта на ЕИДЧП, политиките за добросъседство и развитие**

Тази група за мониторинг се съсредоточи почти изцяло върху доста обширния списък с въпроси, които бяха изпратени на Комисията предварително и по този начин може би тя процедира малко по-различно от другите групи.

Комисията беше представена на равнище генерален директор (ГД "Подпомагане и сътрудничество") и директор (ГД "Външни отношения" и "Развитие").

Като се има предвид широкия тематичен обхват на тази среща, беше поискано Комисията да предаде отговорите си и в писмен вид, за да има ясен запис от тази много полезна и интересна обмяна на мнения. Повечето официални писмени отговори бяха получени около 1 месец след срещата. Комисията беше вложила много труд (и съответно много мисъл) в подготовката на тези отговори. Отговорите на някои от най-чувствителните поставени въпроси (относно демокрацията и човешките права) все още не са предадени.

### **Група за мониторинг по отношение на програмата "Обучение през целия живот"**

Комисията представи резюме на програмата Обучение през целия живот, основните ѝ цели и целите за бюджетната 2008 година.

ППБ за 2008 г. предвижда общо 1 008 693 млн. евро в поети задължения и 1 017 092 млн. евро в плащания по тази интегрирана програма за действие. В сравнение с бюджета за 2007 г. това представлява увеличение от 8,8% в поети задължения и 19,2% в плащания.

Най-значимият финансов инструмент за общностна интервенция е програмата "Обучение през целия живот", включваща дейности, които преди са били подкрепяни в рамките на програмите "Сократ", "Леонардо да Винчи" и "Електронно обучение" (eLearning).

Най-същественото увеличение на разходите в тази сфера на дейност се предлага за програмата "Еразъм Мундус" (Erasmus Mundus): 63,5% в поети задължения и 70,9% в плащания.

Изпълнението на програмите е отговорност на ГД "Образование и култура" на Комисията и на 3 от агенциите:

- Европейски център за развитие на професионалното обучение (CEDEFOR),
- Европейска фондация за обучение и
- Европейски технологичен институт, който е на етап предложение.

В този момент Комисията не беше в състояние да предостави много информация за изпълнението на бюджета, тъй като правната основа за него беше приета едва през м. декември 2006 г. Комисията поясни, че тъй като 2008 г. е година за приключване на стари и започване на нови програми, биха могли да възникнат някои затруднения. Интегрираният подход към действията и смесеният режим на изпълнение биха могли да възпрепятстват гладкото изпълнение на бюджета през 2007 г.

Комисията посочи и няколко други причини за възможни забавяния: одобрение на работните програми, установяване на минимално изискване в работната програма, посочване на националните органи за национални агенции, опростяване на отношенията с националните агенции, декларация за достоверността и точността на отчетите (DAS), сливане на няколко бивши агенции в една и т.н.

Повече от 80% от бюджета се изпълнява през националните агенции. Поставено е начало на тройно партньорство между Комисията, изпълнителните агенции и националните агенции. От гледна точка на по-доброто изпълнение и предварителния одит, националните агенции са били информирани за необходимостта да представят декларация за достоверността и точността на отчетите (DAS) за финансирането от ЕС

Членовете на ЕП, присъстващи на срещата, повдигнаха най-вече въпроси относно:

- ✓ изпълнението на програмите и начина, по който Комисията възнамерява да подобри това изпълнение,
- ✓ изпълнителни и национални агенции и координацията на тяхната дейност от страна на Комисията,
- ✓ декларацията за достоверността и точността на отчетите (DAS) и
- ✓ бенефициерите.

Докладчикът припомни, че след приемането на новото Междуинституционално споразумение и Многогодишната финансова рамка за 2007-2013 г. ЕП е постигнал значително увеличение на бюджетните кредити - 800 млн. евро над първоначално предложеното - и поиска повече обяснения за това как Комисията разходва увеличението.

Комисията подчерта, че без посочената сума не би било възможно програмата да започне тази година. Което е още по-важно, ще се използват допълнителни средства за осигуряване на финансиране за растящото количество безвъзмездни помощи във все повече държави.

6,4% от разходите са административни разходи за агенциите. Членовете на ЕП поискаха по-подробна информация, най-вече относно:

- ✓ изпълнителни и национални агенции,
- ✓ финансирането, което те получават и
- ✓ конвенцията, подписана между Комисията и националните агенции.

Беше поискано Комисията да предостави подробна информация по следните теми в писмен вид:

- списък на националните агенции, включително местонахождение, общо финансиране и административни разходи
- текстове на конвенциите, подписани с националните агенции.

## Working document on the draft budget for 2008 and the results of the conciliation of 13 July 2007

### Introduction

1. The Council adopted its first reading, the draft budget (DB) 2008, on 13 July 2007 following a conciliation with the European Parliament. This working document analyses the DB in three main sections. The first section gives an overview of the main elements of the DB with some comments by the rapporteur. The second section summarises the outcome of the conciliation: the joint statements agreed are annexed to this document. The third section provides a commentary on the main changes in the DB relative the PDB 2008, with further, more detailed remarks by the rapporteur.

### I - Main elements of the Council's draft budget 2008

**Table 1: Key figures in DB 2008 (EUR)**

Heading	1st reading		Difference from PDB 2008 (amount)		Difference from budget 2007 (%)		Margin below existing FF
	Commitments	Payments	Commitments	Payments	Commitments	Payments	
<b>1. Sustainable growth</b>							
1a. Competitiveness for growth and employment	9 504 015 250	8 990 265 850	-266 413 750	-548 413 750	+7.18	+27.58	342 984 750
1b. Cohesion for growth and employment	46 877 941 445	40 124 714 507	0	-498 000 000	+3.06	+6.18	11 058 555
<b>Total</b>	<b>56 381 956 695</b>	<b>49 114 980 357</b>	<b>-266 413 750</b>	<b>-1 046 413 750</b>	<b>+3.73</b>	<b>+9.54</b>	<b>354 043 305</b>
European Global Adjustment Fund	500 000 000						
<b>2. Preservation and management of natural resources</b>	<b>55 722 680 496</b>	<b>54 217 327 053</b>	<b>-553 151 000</b>	<b>-553 151 000</b>	<b>-0.94</b>	<b>-0.92</b>	<b>3 077 319 504</b>
of which Market related expend. and direct aids	41 948 990 000	41 897 050 500					3 005 010 000
<b>3. Citizenship, freedom, security and justice</b>							
3a. Freedom, security and justice	686 735 780	478 147 780	-4 298 220	-18 298 220	+10.08	+0.89	60 264 220
3b. Citizenship	583 943 000	649 833 006	-14 550 000	-44 550 000	-9.83	-10.74	31 057 000
<b>Total</b>	<b>1 270 678 780</b>	<b>1 127 980 786</b>	<b>-18 848 220</b>	<b>-62 848 220</b>	<b>-0.06</b>	<b>-6.15</b>	<b>91 321 220</b>
<b>4. The EU as a global partner</b>	<b>6 889 796 000</b>	<b>7 552 525 400</b>	<b>+217 600 000</b>	<b>-125 000 000</b>	<b>+4.74</b>	<b>+2.72</b>	<b>112 204 000</b>
Emergency Aid Reserve	239 218 000	0		-239 218 000	+2.00		
<b>Total</b>	<b>7 129 014 000</b>	<b>7 552 525 400</b>					
<b>5. Administration</b>	<b>7 190 244 746</b>	<b>7 190 804 746</b>	<b>-96 173 008</b>	<b>-96 173 008</b>	<b>+3.57</b>	<b>+3.58</b>	<b>266 755 254</b>
<b>6. Compensations</b>	<b>206 636 292</b>	<b>206 636 292</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-53.53</b>	<b>-53.53</b>	<b>363 708</b>
<b>GENERAL TOTAL</b>	<b>128 401 211 009</b>	<b>119 410 254 634</b>	<b>-716 985 978</b>	<b>-2 122 803 978</b>	<b>+1.44</b>	<b>+3.39</b>	<b>3 902 006 991</b>

Payment appropriations, as a % of GNI		0.95					
---------------------------------------	--	------	--	--	--	--	--

Source: Council Draft Budget documents

2. As table 1 shows, overall commitment appropriations (CA) in the DB stand at EUR 128 401 million. The Council cut the CA in the PDB by EUR 717 million relative to the PDB 2008, leaving an aggregate margin beneath the multi-annual financial framework (MFF) ceiling in the Inter-institutional agreement (IIA) of 17 May 2006 of EUR 3 902 million. The situation for the ceilings under each MFF heading and sub-heading is examined section III.
3. For payment appropriations (PA), the overall DB figure is EUR 119 410 million as a result of Council cuts of EUR 2 123 million. This leaves a very large margin beneath the MFF payments ceiling of EUR 10 338 million. With over EUR 10 billion of further available payments beneath the MFF ceiling, the level of payments in the DB is a mere 0,95% of EU GNI.
4. Two headings of particular interest in the preparations of the 2008 budget and which are subject to significant modifications in the DB are heading 1, "competitiveness and cohesion for growth and employment", and heading 4, "the EU as a global partner"<sup>1</sup>. The Council applied across-the-board linear cuts totalling EUR 266 million (CA) and EUR 548 million (PA), without specific justification, to almost all lines in sub-heading 1a (competitiveness). This included cuts to major projects central to the Lisbon agenda such as the 7th Framework Programme for Research (FP7) and the Life-long learning programme (LLL). Payments were cut by EUR 498 million for sub-heading 1b (cohesion) such that the overall cuts in "Lisbon" priorities in heading 1 exceeded EUR 1 billion in payments. In heading 4, CA were increased by EUR 217,6 million, but PA were cut by EUR 364,2 million.
5. Parliament's priorities for the 2008 budget were set out in its resolution on the Commission's Annual Policy Strategy (APS) 2008, adopted by large majority on 24 April 2007. Building upon the approach taken in the negotiations leading to the 17 May 2006 IIA and work during the preparations of the 2007 budget, competitiveness, cohesion and meeting the challenges of globalisation are among the main priorities that Parliament has set within the overall context of delivering a "budget for results".
6. ***Your rapporteur finds it difficult to reconcile the oft-repeated EU commitment to delivering on the goals of the Lisbon agenda with the indiscriminate cuts, totalling over EUR 1 billion in payments, made to budget lines in headings 1a and 1b in the DB 2008. He further notes that these cuts imply back-loading of co-decided, multi-annual spending programmes agreed during the course of 2007 and he remains in close contact with the responsible specialised committees in Parliament on this matter. He also notes that the Council did not reduce the amounts foreseen for 2008 for Galileo (line 06 02 10) or the European Institute of Technology (15 02 11), although both amounts are placed in reserve.***
7. ***On heading 4, your rapporteur notes the increases proposed in reserve by Council***

<sup>1</sup> Table 2 in section III sets out the DB changes in CA, PA and available margin relative to the PDB 2008 for each of the MMF headings and sub-headings.

*for Palestine (+EUR 80 m) and Kosovo (+EUR 180 million). This is further indicative evidence that heading 4 is chronically under-funded. Your rapporteur will look closely at the nomenclature proposed for these amounts by the Council and would welcome a clearer sense of the strategy underlying these increases. He is also concerned by the cuts in the DB as regards PA for the Emergency Aid Reserve.*

## **II - Outcome of the conciliation of 13 July 2007**

8. The conciliation preceding Council's adoption of its first reading of the budget took place as foreseen in annex II of the IIA of 17 May 2006. Parliament's delegation negotiated on the basis of the mandate report adopted in COBU on 9 July and further to a preparatory trilogue held on 6 July. The conciliation did not come to any agreements on figures for specific budget lines, but it did agree a number of texts.
9. Joint statements between Parliament and Council were agreed on: structural and cohesion funds and rural development 2007 - 2013 programmes; recruitment in relation with the 2004 and 2007 enlargements; assigned revenues; decentralised agencies (which the Commission joined); and executive agencies. The Commission also made a written declaration on assigned revenue. These texts are annexed to this working document. The joint statements were the main outcome of the conciliation and may provide the basis for amendments in EP first reading on the 2008 budget.
10. *Your rapporteur welcomes the joint statements that represent a successful outcome of this conciliation. He also welcomes the constructive approach taken by the Portuguese Presidency towards agreeing these statements.*
11. The main elements of the discussion at the conciliation were the following:
  - Further to a presentation of the DB by Council and in line with the text of the mandate report, Parliament's delegation strongly criticised the reductions proposed by the Council to Lisbon priority programmes in the areas of competitiveness and cohesion. Parliament's delegation re-stated its position on Galileo as per its resolution of 20 June 2007 (P6-TA (2007) 0272). Parliament's delegation also noted with concern some delays in the adoption of rural development programmes in heading 2 of the budget.
  - Parliament's delegation highlighted the low level of margin available (EUR 112 million) in heading 4 following Council's increase of commitments in the DB by EUR 217 million. Parliament's delegation noted some improvements in the regular CFSP meetings with Council and Commission representatives, but demanded clear proposals providing much greater clarity on the real needs for external spending in 2008 (notably for Kosovo and Palestine) from both Commission and Council. The nature of the proposed spending (EC or CFSP) should be clearly set out and justified.
  - On heading 5, the Commission said that Council's proposed EUR 53 million cut in Commission salaries in the DB would have very negative effects on recruitment in 2008.



- On decentralised agencies, the Commission noted the sensitivity of the some of the cuts proposed by Council to decentralised agency budgets for 2008: in some cases this risked undermining operational effectiveness. Parliament's delegation underlined the importance of improving transparency and monitoring of decentralised agencies, as enshrined in the joint statement agreed at the meeting. Parliament's delegation also emphasised that decentralised agencies must have the necessary funds to carry out their mandates.
- On assigned revenues, Parliament's delegation again underlined the importance of enhanced transparency in the appropriate format, as set out in the joint statement agreed at the meeting.
- Parliament's delegation also raised the issue of how the Commission would finance possible re-payments after the recent Court of Justice ruling against it in the Schneider case and asked for further information from Council on progress by member states towards declarations of assurance (IIA, article 44) in advance of Parliament's first reading on the 2008 budget.

### III - Main changes in the draft budget 2008

12. Table 2 shows the changes in CA and PA in the Council's DB relative to PDB 2008<sup>1</sup>.

**Table 2: Summary changes in DB 2008 relative to PDB 2008 (EUR million)**

	<b>c.a.</b>	<b>p.a.</b>
<b>HEADING 1A - Competitiveness for growth and employment</b>	-266.42	-548.42
<i>available margin</i>	342.99	
<b>HEADING 1B - Cohesion for growth and employment</b>		-498.00
<i>available margin</i>	11.06	
<b>HEADING 2 - Preservation of natural resources</b>	-553.15	-553.15
<i>available margin</i>	3 077.32	
<b>HEADING 3A - Freedom, security and justice</b>	-4.30	-18.30
<i>available margin</i>	60.27	
<b>HEADING 3B - Citizenship</b>	-14.55	-44.55
<i>available margin</i>	31.06	
<b>HEADING 4 - European Union as a global partner</b>	+217.60	-364.22
<i>available margin</i>	112.20	
<b>HEADING 5 - Administration</b>	-96.17	-96.17
<i>available margin</i>	266.76	
<b>TOTAL REDUCTION</b>	<b>-716.99</b>	<b>-2 122.81</b>

13. In heading 1a, as noted in section I, the Council cut CA by EUR 266 million via an

<sup>1</sup> Working document no. 7 on PDB 2008 - first analysis, available in all languages at [www.europarl.europa.eu/comparl/budg/budg2008procedure/procedure\\_en.htm](http://www.europarl.europa.eu/comparl/budg/budg2008procedure/procedure_en.htm) includes similar tables and analysis of the PDB 2008.

across the board cut of 3,02%. The overall cut in PA of EUR 548 million was achieved by an across the board cut of 6,14%. A small number of lines were exempted from these unfocussed reductions: EUR 151 million foreseen for Galileo was maintained, but placed in reserve; EUR 2,9 million requested for the EIT was kept in the reserve, but not cut relative to the PDB.

14. ***Your rapporteur notes that the Council justifies these swingeing cuts as "taking into account the trend of the implementation of new programmes". This should be explained in much more detail if it is to be accepted as a credible explanation. There is little prima facie evidence provided by Council that would seem likely to persuade Parliament to accept the back-loading implied in multi-annual programmes that were only very recently adopted in co-decision further to the agreement of the 17 May 2006 IIA.***
15. In heading 1b, across-the-board cuts of EUR 498 million in CA and PA were made. For PA these reductions are split between the completion of 2000 - 2006 programmes (EUR 298,8 million) and 2007 - 2013 programmes (EUR 199,2 million) on a roughly 60: 40 ratio.
16. ***Your rapporteur highlights the text of the joint statement agreed at the 13 July conciliation (see annex, point 1). In light of past experience of delays in the approval of operational programmes and projects at the beginning of the 2000 - 2006 programming period, Parliament and Council will monitor the adoption of such programmes closely with a view to improved budget implementation. The rapporteur further expects that improved implementation will help to reduce the very high level of RALs in this sub-heading and notes that this is an issue that the Parliament wishes to examine closely during the course of the preparation of the 2008 budget.***
17. In heading 2, reductions of EUR 553,2 were made for CA and PA. A significant chunk of these amounts falls under "market measures and direct aids", which according to annex III of the IIA of 17 May 2006 are classified as compulsory expenditure on which the Council has the final say in its second reading. The DB reduces CA and PA on the clearance of accounts by EUR 200 million. It also applied an across the board cut to all (compulsory expenditure) lines in chapter 05 02, with the exception of a small number of lines.
18. ***Your rapporteur takes note of the changes proposed by the Council. He highlights that in line with the joint statement agreed on 13 July 2007 on the structural, cohesion and rural development programmes, he will continue to monitor the approval of programmes closely. He is concerned about the very low proportion of operational programmes that have so far been approved. He is also concerned about the very high levels of assigned revenue linked to the sugar restructuring fund and notes the joint statement of 13 July which stated that "Parliament and the Council will continue to closely pay attention to the management of the assigned revenues expecting rapid improvements in this field". In line with the mandate report, your rapporteur also requests a clearer presentation of the figures for market-related expenditure and direct payments in this and future budgets.***

19. In heading 3a, the cuts proposed by the Council in the DB are relatively modest (EUR 4,3 million CA, EUR 18,3 million PA). A large portion of the cuts in CA are linked to the overall approach that the Council took on decentralised agencies (see below).
20. ***Your rapporteur will discuss the changes proposed under this sub-heading of the budget with the specialised committee most concerned and the standing rapporteur for agencies in advance of Parliament's first reading.***
21. In heading 3b, the Council made cuts of EUR 14,55 million in CA and EUR 44,55 million in PA. Even after these cuts, the margin for CA is just over EUR 30 million. The cuts mainly affected communication and media, going local, Culture 2007, Media 2007 and Youth in Action.
22. ***Your rapporteur notes that the low margin under this sub-heading limits Parliament's scope to come forward with new PPs and PAs and limits options for boosting existing PPs and PAs. He highlights that some of the Council's cuts touch policies that have traditionally been seen as priorities for Parliament.***
23. In heading 4, the increases proposed by the Council for Palestine (+ EUR 80 million) and Kosovo (+ EUR 180 million) are the most significant changes as regards commitments. Once a number of more minor cuts in CA are taken into account the margin remaining under the ceiling is only EUR 112,2 million. The reduction in PA under this heading by a total of EUR 364,2 million is mainly due to the deletion of EUR 239,2 million of payments for the Emergency Aid Reserve.
24. ***Your rapporteur is concerned that the proposed increase for Palestine may not be sufficient given that the relevant line in the DB 2008 (19 08 01 02) has EUR 238 million in appropriations whereas the figures for 2007 are already EUR 332 million once transfers are taken into account. On Kosovo, he has concerns about the budget nomenclature under which the increases are proposed and of the division between EC and CFSP spending foreseen. The Council's approach as regards the Emergency Aid reserve does not appear prudent. Overall, the CA margin remaining appears insufficient given the policy challenges that the EU faces and will continue to face on the global stage. He asks the Commission to clarify its intentions as regards the use of amending budgets and amending letters in order to modify financing for priority areas under heading 4.***
25. On heading 5, the DB made cuts of EUR 96,17 million in CA and PA. The remaining margin for CA is thus just over EUR 266 million. The joint declaration agreed between Council and Parliament on recruitment in relation to the 2004 and 2007 enlargements stresses the continued importance of recruitment of officials from these newest member states.
26. ***Your rapporteur will examine further the extent to which the cuts proposed by the Council will affect the Commission's intention, expressed in the PDB 2008, to abide by the 2003 - 2008 multi-annual plan for recruitment. In line with his philosophy of a budget for results, he continues to underline the importance of clear lines of responsibility and accountability in European Union administration. He considers that effective follow-up to the screening exercise conducted by the Commission***

*earlier this year is an important element of Parliament's work on administrative issues in the context of the 2008 budget.*

27. On pilot projects and preparatory actions, the Council does not propose any new initiatives in the DB.
28. *Your rapporteur welcomes this approach. . He notes that Parliament will adjust the margins in line with its prerogatives and its political priorities as regards pilot projects and preparatory actions, in spite of the relatively low margins available under a number of MFF headings.*
29. On decentralised agencies, the Council took a similar approach, from a structural perspective, as did Parliament in its preparations on the 2007 budget. For "old" agencies, the Council approved a 2% increase on B2007 and accepted 25% of new posts requested. For "growing agencies", the Council approved 50% of the increase requested in comparison with the 2007 budget and 50% of the new posts requested. For "new agencies", 75% of the increase requested in comparison with the 2007 budget was accepted as were 75% of the new posts.
30. *Your rapporteur will consult further with the standing rapporteur on agencies on this issue. He considers that each agency should have the capacity to deliver on the tasks given to it and that, accordingly, a more differentiated approach than that taken by the Council may be most appropriate. He underlines that some decentralised agencies have been specifically established to deliver elements of major pieces of EU legislation, but that this is not the case for all decentralised agencies. He welcomes the joint statement agreed on decentralised agencies on 13 July.*
31. On executive agencies, the joint statement agreed by Parliament and Council at the 13 July conciliation established an improved set of procedures that should be followed in advance of the establishment of a new executive agency or the extension of an existing executive agency.
32. *Your rapporteur welcomes this joint statement and in particular the emphasis on a comprehensive cost-benefit analysis before a new executive agency is established and the requirement that lines of accountability and responsibility should be clearly set out in the proposal.*
- 33s. *Your rapporteur wishes finally to welcome the improvements in the Activity Statements prepared by the Commission in PDB 2008. As set out in Parliament's resolution on the 2008 APS, clear, concise Activity Statements that focus on objectives and outcomes rather than descriptions of process help to ensure effective oversight of EU spending by the Budgetary Authority. He trusts that this improvement will be consolidated and further sharpened in future budget years in line with his approach of a budget for results.*

12.9.2007

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪНШНИ РАБОТИ

на вниманието на комисията по бюджети

относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година (С6-0287/2007 — 2007/2019(BUD))

Раздел III - Комисия

Докладчик по становище: Michael Gahler

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по външни работи приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. посочва отново, че развитието на зона на стабилност и благосъстояние, както и на приятелски настроени съседни страни е приоритет на Съюза и подчертава необходимостта от достатъчно финансиране на тази цел;
2. счита, че ще трябва да се възстанови предварителният проектобюджет (ППБ) и да се прибегне до резерва от 112,2 милиона евро по функция 4, оставен от Съвета в неговия проектобюджет (ПБ), предвид необходимостта от достатъчно финансиране на политическите приоритети;
3. подчертава, че основателни мерки в отговор на непредвидени бедствия и продължителни кризи не трябва да се предприемат за сметка на помощта на Общността за други еднакво важни от стратегическа гледна точка цели;
4. изразява задоволството си от сътрудничеството със службите на Комисията на първия етап от демократичния контрол върху Инструмента за предприсъединителна помощ, Европейския инструмент за съседство и партньорство и Инструмента за стабилност; подчертава, че стратегическите документи са от много общ характер и изразява отново желанието си да бъде информиран напълно за планираното прилагане на инструментите, в т.ч. за годишните програми; припомня, че искането на Европейския парламент за участие в процеса на комитология бе отхвърлено за многогодишните програми за външно сътрудничество; припомня, че в преговорите относно Междуйнституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и

доброто финансово управление бе постигнато споразумение по две декларации за демократичния контрол и политическия диалог; призовава Комисията да установи такъв продължителен диалог с Европейския парламент с цел надлежно отчитане на позицията на Европейския парламент относно финансирането и конкретното изпълнение на стратегиите;

5. отбелязва увеличената работна натовареност вследствие на новите си правомощия за демократичен контрол върху инструментите за външна помощ; подчертава, че е необходимо посочената работна натовареност да бъде отразена в бюджетните кредити за персонала, така че Парламентът да може да се ангажира пълноценно в структуриран диалог с Комисията; за тази цел подчертава необходимостта от допълнителна длъжност на администратор в Комисията по външни отношения;
6. посочва отново, че с изключение на хуманитарната помощ, следва да се прекратява помощ за правителства, както и сътрудничеството с тях, ако са налице ясни доказателства, че въпросните правителства носят отговорност за влошаване на положението по отношение на демокрацията, правовата държава и зачитането на основните права и свободи;
7. потвърждава, че насърчаването на демокрацията трябва да включва подкрепа за функциониращи демократични системи на политически партии и функциониращи парламенти; отново изразява становището си, че хуманитарната помощ и помощта за правителства, както и сътрудничеството с тях следва да допринасят за укрепването на демокрацията, принципа на правова държава и зачитането на основните права и свободи в държавата бенефициент;
8. изразява съжаление, че е постигнат само скромнен напредък в ефективното разпределение на ресурсите за насърчаването на правата на човека и демокрацията в рамките на Европейската инициатива за демокрация и права на човека; осъзнава трудностите при предоставянето на помощ на държави, чиито органи не оказват пълно сътрудничество, както показва случаят с Беларус; очаква с нетърпение бързо подобрене при предоставянето на пряка финансова и техническа помощ, където има най-голяма необходимост от нея;
9. изразява задоволството си от диалога с германското председателство и със Съвета относно приоритетите на Общата външна политика и политиката на сигурност, определени в разпоредбите на Междунституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление; настойчиво призовава Съвета да продължи взаимноизгодния диалог в тази област;
10. изразява съжаление, че въпреки многократните искания, все още предстои включването на Европейския парламент в процеса на създаване на нови длъжности на специален представител на ЕС, определяне на мандатите и назначаването на специални представители на ЕС;
11. отново потвърждава необходимостта от заделяне на достатъчно средства за прилагането на Солунската програма на ЕС и за улесняването на постепенната интеграция на страните от Западните Балкани и настоява за включването в бюджета на примерна разбивка на заделените средства за всяка държава с цел по-добър контрол и сравнение;

12. обръща внимание на факта, че Европейската агенция за възстановяване ще прекрати дейността си до 31 декември 2008 г.; очаква надлежно спазване на графика за прехвърлянето на отговорности и призовава Комисията да гарантира безпроблемно приключване на дейността на Агенцията и да подготви своите делегации и бюра за изпълнение на задачите им при управление на Инструмента за предприсъединителна помощ;
13. отново потвърждава своето становище, че балансът между заделените средства за финансова помощ за средиземноморския регион, както и за северното и източното измерение на Европейската политика за съседство в рамките на Европейския инструмент за съседство и партньорство следва да отразява амбициите и целите на ЕС в региона, ефективността на отпуснатата по-рано помощ и броя на съответното население и следва надлежно да вземе под внимание неотдавнашното разширяване на Съюза на изток;
14. отбелязва със загриженост, че проектът на общия бюджет не съдържа заделени средства за евентуално участие на ЕС в преодоляване на кризата в Дарфур и че не оставя достатъчно поле за действие за намиране на допълнителни ресурси, без да се излага на опасност дългосрочната помощ на ЕС в други области;
15. подчертава необходимостта от достатъчно финансиране на вътрешната и външната комуникация, тъй като тя съставлява важна част от външната политика и политиката на разширяване на ЕС.
16. призовава Комисията да обърне специално внимание на специфичните предизвикателства, пред които са изправени етническите, националните и езиковите малцинства в държави, които са бенефициенти на външна помощ от ЕС и да предостави съответните ресурси с цел улесняване на тяхната защита, приобщаване и развитие.

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година
<b>Номер на процедура</b>	(C6-0287/2007 – 2007/2019(BUD))
<b>Водеща комисия</b>	BUDG
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	AFET
<b>Засилено сътрудничество</b>	
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Michael Gahler 27.2.2007
<b>Разглеждане в комисия</b>	16.7.2007      11.9.2007
<b>Дата на приемане</b>	11.9.2007
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 45 –: 3 0: 2
<b>Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване</b>	Christopher Beazley, Angelika Beer, Elmar Brok, Cristian Silviu Buşoi, Marco Cappato, Véronique De Keyser, Hanna Foltyn-Kubicka, Michael Gahler, Maciej Marian Giertych, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Klaus Hänsch, Anna Ibrisagic, Jelko Kacin, Ioannis Kasoulides, Helmut Kuhne, Vytautas Landsbergis, Eugen Mihăescu, Francisco José Millán Mon, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hubert Pirker, Samuli Pohjamo, Michel Rocard, Raúl Romeva i Rueda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden, Ari Vatanen, Kristian Vigenin, Josef Zieleniec
<b>Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	Laima Liucija Andrikienė, Mariela Velichkova Baeva, Giulietto Chiesa, Alexandra Dobolyi, James Elles, Kinga Gál, Lilli Gruber, Milan Horáček, Tunne Kelam, Evgeni Kirilov, Jaromír Kohlíček, Aloyzas Sakalas, Csaba Sándor Tabajdi, Marcello Vernola
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	
<b>Забележки (данни, на разположение само на един език)</b>	



3.10.2007

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисията по бюджети

по проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г.  
(С6-0287/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III - Комисия

Докладчик по становище: Ralf Walter

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по развитие приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

*Европейският парламент*

1. подчертава отново, че борбата срещу бедността и постигането на Целите на хилядолетието за развитие (ЦХР) трябва да дават насока на действията на ЕС в областта на сътрудничеството за развитие, и следователно поддържа целта от 20 % за основното и средно образование и основното здравеопазване, които представляват съществените елементи за борбата срещу бедността; настоятелно призовава тези цели да се вземат под необходимото внимание и в рамките на Европейския фонд за развитие;
2. изтъква, че премахването на бедността и постигането на ЦХР представляват основните цели на Инструмента за сътрудничество за развитие (ИСР); обръща внимание на факта, че точната проверка на представените от Комисията стратегически документи и годишни програми за действие води до заключението, че целите на ИСР не са спазени във всички държави и региони, а че са предвидени разходи на средства за области, които нямат правно основание в ИСР; изисква този контрол да се продължи без прекъсване;
3. поддържа бюджетните кредити за персонала и сградите на делегации в размера, предложен от Комисията, очаква обаче от Комисията да уважава целите на ИСР и да обясни по задоволителен начин с каква цел е необходимо увеличението на средствата с оглед нарасналите разходи на средства от бюджетна помощ и други дарители;

4. не изразява готовност да приеме намаляване на средствата за целите на сътрудничеството за развитие, за да финансира мерките за висше образование и за програми за обмен;
5. приканва политическите отношения със страните със средни доходи, програмите за увеличаване на престижа на ЕС в тези страни и за подобряване на взаимното разбирателство да не се финансират със средства на сътрудничеството за развитие и създава нов бюджетен ред за такива мерки;
6. констатира, че програмата за ИСР не отговаря на неговите очаквания в областта на миграцията и даването на убежище, особено по отношение на борбата с причините за миграция; прехвърля средства от програмата за миграция към програмата „Инвестиране в хората”, тъй като инвестициите в образованието създават по-изгодни изходни позиции за хората при справянето им с условията на живот в техните страни по произход;
7. предоставя допълнителни средства за областите образование, здравеопазване и равнопоставеност от програмата „Инвестиране в хората” и създава собствен бюджетен ред за Глобалния фонд за борба срещу СПИН, туберкулоза и малария, с цел гарантиране на по-висока степен на прозрачност и контрол;
8. подчертава, че ориентирана към бъдещето политика за развитие трябва да отчита демографския фактор, тъй като той оказва все по-силно влияние върху социалните структури на развиващите се страни;
9. изисква по-нататъшно засилване на сътрудничеството с развиващите се страни, особено в областта на изменението на климата;
10. отбелязва спешната необходимост от по-нататъшно развитие на пилотния проект за управление на водите и от прилагане на нов пилотен проект за идентифициране на възможностите за по-интензивно използване на спорта в сътрудничеството за развитие;
11. изисква продължаване на успешните подготвителни действия за премахване на ядрените, биологичните и химическите оръжия и малките оръжия, и за развитие на мрежата за предотвратяване на конфликти в рамките на Инструмента за стабилност;
12. отбелязва необходимостта от това бюджетът на ЕС да допринесе за намаляване на очакваните отрицателни последици от Споразуменията за икономическо сътрудничество и очаква, че държавите-членки ще подкрепят страните от АКТЬ по същия начин със средства на Европейския фонд за развитие и от други източници.

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	3.10.2007
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+ : 27 - : 0 0 : 0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Margrete Auken, Thijs Berman, Josep Borrell Fontelles, Marie-Arlette Carlotti, Thierry Cornillet, Nirj Deva, Alain Hutchinson, Romana Jordan Cizelj, Filip Kaczmarek, Glenys Kinnock, Maria Martens, Gay Mitchell, Luisa Morgantini, Miguel Portas, Horst Posdorf, Toomas Savi, Frithjof Schmidt, Jürgen Schröder, Luis Yañez-Barnuevo García, Anna Záborská, Jan Zahradil.
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Milan Gaľa, Miguel Angel Martínez Martínez, Manolis Mavrommatis, Anne Van Lancker, Ralf Walter, Gabriele Zimmer.
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	

12.9.2007

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО МЕЖДУНАРОДНА ТЪРГОВИЯ

на вниманието на комисията по бюджети

относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година (С6-0287/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III - Комисия

Докладчик по становище: Peter Šťastný

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по международна търговия приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. Припомня, че през 2005 г. Парламентът отправи искане за нов бюджетен ред, озаглавен „Помощи за търговията”, който съответства на свързаното с търговията подпомагане, с цел: (i) да се подобри прозрачността на един голям бюджет (т.е. 700 милиона евро годишно) и по този начин – демократичният контрол върху него; (ii) да се осигури свързано с търговията подпомагане с по-висока степен на видимост; и (iii) да се повиши гъвкавостта при бързо мобилизиране на средства и по целесъобразност - посредством многостранни инициативи;
2. Припомня, че по време на бюджетната процедура през 2007 г. бе прието изменение на Парламента, според което бюджетен ред 20 02 01 бе разделен и бе създаден нов бюджетен ред, озаглавен „Помощи за търговията” (20 02 03) с бюджетни кредити в размер на 4,5 милиона евро, за правно основание на който послужи Инструментът за сътрудничество за развитие (ИСР);
3. Отбелязва, че географските програми по ИСР нямат глобалното покритие, което е необходимо за действията в рамките на „Помощи за търговията”, тъй като не са отворени за всички развиващи се страни и не включват вноските в многостранни организации, като например Световната търговска организация;
4. Изразява съжаление от факта, че, предвид липсата на надлежно правно основание, по новия бюджетен ред 20 02 03 все още не са финансирани никакви действия;
5. Посочва, че Комисията възнамерява да прехвърли 4,5 милиона евро от бюджетния ред, озаглавен „Помощи за търговията” (20 02 03), в бюджетния ред, озаглавен „Външнотърговски отношения, в това число достъп до пазарите на трети страни” (20 02 01), в рамките на който тези действия бяха осъществявани в предишни години въз основа на прерогативите на Комисията на институционално равнище; настоячиво

приканва Комисията възможно най-скоро да намери осъществимо решение, за да даде възможност за отпускане на средства по бюджетен ред „Помощи за търговията“ (20 02 03);

6. Счита, че тъй като основната цел на бюджетния ред „Помощи за търговията“ е подкрепа на многостранни инициативи, като например интегрираната рамка, в интерес на точността и прозрачността редът следва да се преименува „Помощи за търговията - многостранни инициативи“;
7. Подчертава, че нови финансови средства в рамките на „Помощи за търговията“ следва да допълват съществуващи помощи за развитие и че нови обещания в рамките на „Помощи за търговията“ не следва да водят до пренасочване на средства, които вече са определени за други инициативи в сферата на развитието, като например проекти в областта на здравеопазването и образованието, които са изключително важни за изграждането на силна икономика;
8. Отново изразява молбата, отправена към Комисията, да оцени напредъка в прилагането на мерките, взети в областта на „Помощи за търговията“, и да представи на Парламента и на Съвета два пъти годишно доклад (като започне през 2008 г.) относно изпълнението и постигнатите резултати и, доколкото е възможно, относно основните резултати и последици от подкрепата в рамките на „Помощи за търговията“;
9. Изисква изрично докладът, представян два пъти годишно, да съдържа конкретна информация за историята на финансираните действия, като по целесъобразност показва резултатите от мерките по мониторинг и оценка, участието на съответните партньори и изпълнението на обещанията, на бюджетните задължения и плащания, с разбивка по страни, региони и категория на помощите; изисква докладът да оценява също напредъка, осъществен при включването на търговията в планирането на помощите, и постигнатите чрез помощите резултати, като се използват, доколкото е възможно, специфични и измерими показатели за ролята им в осъществяването на целите в рамките на „Помощи за търговията“;
10. Призовава Комисията да представи преди второто четене на Парламента кратък документ, излагащ общата стойност на цялостното финансиране на „Помощи за търговията“, което произтича от бюджета на ЕС, и общата стойност на цялата предоставена помощ, свързана с търговията, в рамките на общата сума за „Помощи за търговията“;
11. Отбелязва, че Съветът е направил съкращения на административните разходи, свързани, *inter alia*, с персонала и управлението на Генерална дирекция „Търговия“ на Комисията; изисква от Комисията да предостави преди второто четене на Парламента (i) информация относно числеността и вида на персонала, работещ понастоящем по свързани с търговията въпроси в Генерална дирекция „Търговия“ и в делегациите в трети страни, заедно с оценка на тяхната способност да се справят с нарастващите предизвикателства на търговската политика; (ii) информация относно преназначаването на човешките ресурси, освободени от централите след прехвърляне на задачи на делегациите; и (iii) ясна обосновка на увеличението на разходите, свързани с (вътрешен и външен) персонал на Генерална дирекция „Търговия“ и нейните делегации;

12. Отново заявява, че макрофинансовото подпомагане следва да подлежи на строго наблюдение и спазване на условия, тъй като ЕС не контролира начините, по които страните бенефициери изразходват общите средства без специално предназначение на ЕС, които влизат в общия им бюджет; изразява съжаление, че макрофинансовото подпомагане няма подходящо правно основание и продължава да се основава на ad hoc решения на Съвета за всяка операция; отново заявява необходимостта от рамков регламент за макрофинансовото подпомагане, приет чрез съвместно вземане на решение, който да засили прозрачността, отчетността, контрола и системите за отчет;
13. Изисква от Комисията своевременно да информира Парламента за планирането на макрофинансовото подпомагане и очаквания график на предложенията на Комисията, свързани с макрофинансовото подпомагане; настоява Съветът да прикани Парламента да даде своето становище по предложенията на Комисията, свързани с макрофинансовото подпомагане, посредством „неотложната процедура“ единствено когато това е напълно необходимо и след надлежна обосновка;
14. Отново заявява, че е необходимо да се предостави конкретна финансова подкрепа за трансфера на технологии и изграждането на капацитет в областта на фармацевтиката за развиващите се страни и за местното производство на фармацевтични продукти във всички развиващи се страни, особено в най-слабо развитите страни (LDC), с което се изпълняват задълженията, установени в член 66, параграф 2 от Споразумението относно свързаните с търговията аспекти на правата на интелектуална собственост (ТРИПС);
15. Изтъква, че е необходимо да се увеличи финансирането на научноизследователската и развойна дейност в сферата на свързани с бедността, тропически и пренебрегвани заболявания с участието на публично-частни партньорства и други възможни осигуряващи финансиране предприятия и да окаже подкрепа на научноизследователските институти, които желаят да сътрудничат на инициативи в областта на общественото здраве, посветени на тези усилия и насочени към изследване и разработване на лекарства със специално значение за развиващите се страни.

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година, Раздел III - Комисия	
<b>Номер на процедура</b>	C6-0287/2007 - 2007/2019(BUD)	
<b>Водеща комисия</b>	BUDG	
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	INTA	
<b>Засилено сътрудничество - дата на обявяване в заседание</b>		
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Peter Šťastný 28.2.2007	
<b>Заместен докладчик по становище</b>		
<b>Разглеждане в комисия</b>	17.7.2007	11.9.2007
<b>Дата на приемане</b>	11.9.2007	
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 22 -: 1 0: 0	
<b>Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване</b>	Graham Booth, Carlos Carnero González, Daniel Caspary, Ignasi Guardans Cambó, Glyn Ford, Béla Glattfelder, Jacky Henin, Sajjad Karim, Marusya Ivanova Lyubcheva, Erika Mann, Helmuth Markov, Vural Öger, Georgios Papastamkos, Tokia Saïfi, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Daniel Varela Suanzes-Carpegna, Corien Wortmann-Kool, Zbigniew Zaleski	
<b>Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	Bastiaan Belder, Małgorzata Handzlik, Pia Elda Locatelli, Carl Schlyter	
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>		
<b>Забележки (данни, на разположение само на един език)</b>	...	

4.10.2007 г.

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО БЮДЖЕТЕН КОНТРОЛ**

на вниманието на комисията по бюджети

по проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година  
(С6-0287/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III - Комисия

Докладчик по становище: Salvador Garriga Polledo

### **КРАТКА ОБОСНОВКА**

In this opinion, the draftsman has aimed to ensure a budget in conformity with the rules adopted by Parliament concerning sound financial management, notably the value for money principle as applied to the various EU policies and transparency in the administration of Union funds. The points made below arise from the examination of the execution of the budget following the discharge given by Parliament, the conclusions of the Court of Auditors in its annual report, and the special reports on the Commission's budgetary management.

#### **National statements of management**

1. Recalls that, under Article 53c of the Financial Regulation and paragraph 44 of the IIA of 17 May 2006, the Member States' audit bodies are obliged to carry out an evaluation of their management and control systems under the Community rules and to draw up an annual report, at the appropriate national level, on the audits made;
2. Notes, however, that, from the information received by the Commission, to date only a small number of Member States have complied with the above provisions of the Financial Regulation and the IIA, and insists that this non-compliance should be taken into account by the competent committee in the 2008 budget procedure;
3. Considers that the Council should, during the Portuguese presidency, initiate the actions required to put an end to the above non-compliance;

#### **Budget management and cost-benefit principle of controls**

4. Recalls that in its resolution on the discharge for 2005, Parliament called on the Commission to submit to it and to the Court of Auditors a full explanation and definition



of the various concepts grouped under the term 'financial corrections', and to specify the amounts of the corrections actually made in 2005, as well as asking the Commission to submit, in future, a detailed annual report setting out the amounts of the final financial corrections actually made;

5. Believes, further, that the Commission should ensure that the annual budget indicates the amounts of the undue payments recovered from the Member States via the creation of a specific budget heading;
6. Considers that the Commission should, in line with the principles of proportionality and value for money for the control systems, assess the ratio existing between, on the one hand, the resources allocated to each policy and, on the other, the proportion of those resources devoted to the control systems, broken down by area of expenditure and as requested in the resolution on the discharge for 2005;
7. Believes that the findings of the above assessment, i.e. the costs of the control systems broken down by policy expenditure area, should be included in the Union's activity-based budget;

#### **Executive agencies and other decentralised bodies**

8. Believes that all the agencies should be covered by Parliament's discharge, and that, to this end and on grounds of transparency, all the executive agencies and other decentralised bodies should have their own budget headings, specified individually in the Union budget;
9. Notes that in its annual report for 2005 the Commission's internal audit service entered a reservation concerning the lack of sufficient human resources for meeting its obligation under the Financial Regulation to operate an audit programme for the agencies; calls on the Commission, therefore, to take that reservation into account and allocate, in the 2008 budget, the additional resources needed to enable the internal audit service to comply with its obligation to audit the agencies;
10. Considers that the Commission should, as requested by Parliament, submit, every five years, a study of the value added provided by each agency, and, where the assessment of a new agency's value added is negative, reiterates its call on all the institutions concerned to take the necessary measures to redefine that agency's mandate or, if necessary, abolish it;

#### **Transparency**

11. Welcomes the Commission's transparency initiative, and hopes it will lead to concrete actions and legislative initiatives that will increase transparency in the use and management of Union funds;
12. Calls on the Commission to create a new budget heading with the necessary resources to cover the costs of implementing the measures of the transparency initiative;

#### **External actions**

13. Believes that, for reasons of transparency, the NGOs receiving EU funding need to be

clearly identified and specified; calls on the Commission, therefore, to include full details of the NGOs concerned in the Union budget;

14. Calls on the Commission also to earmark the necessary resources to enable EuropeAid to implement a programme of ex post audits of the various partner NGOs under the 2008 budget;

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по бюджетен контрол призовава водещата комисия по бюджети да включи следните предложения в своето предложение за резолюция:

1. Призовава определени бюджетни функции да се включат в резерва в рамките на бюджетната процедура за финансовата 2008 година, докато Съветът не отправи искане към държавите-членки да предоставят информацията по член 53в от Финансовия регламент и параграф 44 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.;
2. Призовава Комисията да създаде специална бюджетна функция, в която всяка година да представя в общия бюджет на ЕС сумата на недължимо платените и възстановени от държавите-членки средства;
3. Призовава Комисията да създаде бюджетна функция, в която се посочват разходите за системите за контрол, разбити по отделни политики в контекста на бюджета на ЕС, основан на дейности;
4. Призовава Комисията да създаде специални нови бюджетни функции за всяка една от изпълнителните агенции и другите съществуващи децентрализирани органи;
5. Призовава Комисията да осигури необходимите допълнителни средства в бюджета за финансовата 2008 година, така че Службата за вътрешен одит да може да осъществи годишна програма за последващ контрол върху гореспоменатите агенции;
6. Призовава Комисията категорично да определи осем длъжностни места в щатното разписание на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) за секретариата на надзорния комитет на OLAF;
7. Призовава Комисията да приложи на практика всички мерки, предвидени в рамките на инициативата за прозрачност, и да създаде специална бюджетна функция с необходимите средства за изпълнението на тези и последващи мерки;
8. Призовава Комисията да въведе мерки за предотвратяване на корупцията в чувствителни области, определени от OLAF;
9. Призовава Комисията да посочи в бюджета всички неправителствени организации, които получават средства от ЕС;
10. Призовава Комисията да предвиди в бюджета на ЕС средства, необходими за осъществяване на програма за последващ контрол по отношение на различните неправителствени организации, с които си сътрудничи в областта на външната политика;
11. Настоява Комисията незабавно да преустанови поетапното закриване на Европейската агенция за възстановяване, докато делегациите на Комисията от една страна и местните правителства от друга са в състояние да поемат напълно нейната дейност;

12. Припомня своето решение за освобождаване от отговорност през 2005 г. и настоява Комисията да преобразува Европейската агенция за възстановяване в агенция за прилагане на определени външнополитически действия на ЕС, по-специално в зони в следкризисен период;
13. Предлага включване на 20 % от поетите задължения и плащанията в бюджетен ред 19 10 03 в резерва и приканва Комисията да представи на Парламента преди второто четене изчерпателен преглед относно усвояването на финансови средства (през 2006 г., 2007 г. и планираните за 2008 г.) в Ирак, като посочи конкретно кои проекти са били финансирани или съфинансирани в рамките на процеса на възстановяване на Ирак и като включи точно обозначение на географското местоположение и доставчиците по всеки проект (където вече са били определени); счита, че за европейския данъкоплатец е неприемлив фактът, че Комисията не е склонна предварително да предостави тази информация по изчерпателен, отговорен и прозрачен начин;
14. Предлага включване на 20 % от поетите задължения и плащанията в бюджетен ред 19 01 01 01 в резерва и приканва Комисията да представи на Парламента преди второто четене изчерпателен списък на всички финансови средства на ЕС, управлявани от международни доверителни фондове през 2006 г. и 2007 г., включително точна информация относно това, кои проекти са били съфинансирани за всеки доверителен фонд и като посочи конкретно как Комисията гарантира контрола върху усвояването на финансовите средства на ЕС в различните доверителни фондове; счита, че за европейския данъкоплатец е неприемлив фактът, че Комисията не е склонна предварително да предостави тази информация по изчерпателен, отговорен и прозрачен начин;

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Проект на бюджета на ЕС за 2008 г.
<b>Позовавания</b>	C6-0287/2007 - 2007/2019(BUD)
<b>Водеща комисия</b>	Комисия по бюджети
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	Комисия по бюджетен контрол 24.9.2007 г.
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Salvador Garriga Polledo 27.03.07 г.
<b>Дата на приемане</b>	04.10.07 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+ :           13 - :           1 0 :           0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Jean-Pierre Audy, Paul van Buitenen, Mogens N.J. Camre, Paulo Casaca, James Elles, Szabolcs Fazakas, Ingeborg Gräßle, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Esther De Lange, Bogusław Liberadzki, Nils Lundgren, Jan Mulder, Bart Staes
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Véronique Mathieu
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b> <b>неприсъствал(и) на окончателното гласуване</b>	

12.9.2007

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ИКОНОМИЧЕСКИ И ПАРИЧНИ ВЪПРОСИ**

на вниманието на комисията по бюджети

относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година (С6-0000/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III - Комисия

Докладчик по становище: Cristobal Montoro Romero

### **ОБОСНОВКА**

Отправна точка за настоящото проекто становище е предварителният проекто бюджет (ППБ) за финансовата 2008 година, публикуван от Комисията на 2 май 2007 г. Едва на 13 юли 2007 г. Съветът ще приеме проекто бюджета за 2008 г., който след това ще бъде представен на Парламента.

#### **Общи бележки**

ППБ за 2008 г. е вторият по Финансовата рамка за периода 2007-2013 г., следователно това е бюджет на консолидацията и в процес на продължаващо изпълнение. Устройството остава в по-голямата си част без промяна в сравнение с бюджета за 2007 г.

Горната граница на бюджетните кредити за плащания за 2008 г. – 129 481 милиона евро, представлява 1,04% от БНД. ППБ за 2008 г. оставя огромен резерв от 8 214 милиона евро на бюджетните кредити за плащания. Вашият докладчик по становище призовава за по-високо равнище на плащанията в бюджета за 2008 г. Има възможност за свобода на действие в подкрепа на модеризирането на европейската икономика, без да се съкращава бюджетът за други крайно необходими европейски политики.

Вашият докладчик по становище приветства подобрението по отношение на яснотата на представяне, по-големия акцент върху целите и оценката според резултатите. Справките, представени по метода на основаното на дейности бюджетиране, осигуряват полезно средство за оценка на степента, в която всяка от генералните дирекции на Комисията се стреми да постигне резултати чрез разпределението на бюджетни и човешки ресурси.

## **Относно области от ППБ от компетенциите на Комисията по икономически и парични въпроси**

Вашият докладчик по становище изразява положително становище за тенденцията при свързаните с Лисабонската стратегия бюджетни кредити поради следните причини:

- Бюджетните кредити за „Конкурентоспособност за растеж и заетост” (подфункция 1а) се повишават с 9,6% или 10 270,4 милиона евро, което оставя резерв от 76,6 милиона евро. Бюджетните кредити за плащания също се повишават - с 35,4% до 9 538,7 милиона евро.

Въпреки това, що се отнася до бюджета, все още сме далече от изпълнение на всички очаквания, повдигнати от Седмата рамкова програма за научни изследвания и технологично развитие, която ще стане напълно оперативна през 2008 г., и е необходимо да намерим правилната финансова рамка, която ще позволи създаването на Европейски технологичен институт през 2010 г. по Програмата за конкурентоспособност и иновации, ако желаем да осъществим това.

- Бюджетните кредити за „Сближаване за растеж и заетост” (подфункция 1б) са определени на 46 877,9 милиона евро, което представлява увеличение с 3,1% в сравнение с 2007 г. Бюджетните кредити за плащания също се увеличават, със 7,5% до 40 622,7 милиона евро.

Вашият докладчик по становище подкрепя всички усилия за гарантиране на това, дванадесетте нови държави-членки да могат да разчитат на достатъчни суми чрез структурните фондове за засилване на потенциала им за растеж, създаване на работни места и качеството на техните инфраструктури.

Вашият докладчик по становище подчертава значението на това, всички плащания да се разпределят своевременно.

Бюджетът е организиран по области на политика, които на свой ред се подразделят на дялове и дейности. Следователно, тези бюджетни кредити са разпределени в 32 дяла, които в по-голямата си част не са от изключителните компетенции на Комисията по икономически и парични въпроси, но някои от тях допринасят за изпълнението на Лисабонския дневен ред: Икономически и финансови въпроси (Дял 01), Предприятия (Дял 02), Конкуренция (Дял 03), Данъчно облагане и митнически съюз (Дял 14), Борба с измамите (Дял 24) и Статистика (Дял 29). Тези дялове се подразделят на около 230 дейности.

Макар че растежът на бюджетните кредити се движи в правилната посока, растежът им по области на дейност в някои случаи е недостатъчен, за да допринесе ефективно за създаването на работни места и растеж, както е показано по-долу.

### **Относно Дял 1: Икономически и финансови въпроси**

Вашият докладчик по становище счита за положително увеличението на човешките ресурси във връзка с административните разходи за област на политика „Икономически

и финансови въпроси” (бюджетен ред 01 01).

По отношение на „Икономическия и валутен съюз” (бюджетен ред 01 02), Вашият докладчик по становище счита, че са необходими повече ресурси за анализ на сравнителните икономически резултати на държавите-членки на ЕС; бюджетен ред 01 02 02 относно координацията на икономическия и паричен съюз, по който има увеличение с 0,5%, очевидно е недостатъчен.

Вашият докладчик по становище счита също, че следва да се направи повече във връзка с Prince – информация относно Икономическия и паричен съюз, в т.ч. относно еврото (бюджетен ред 01 02 04). Нови проучвания показват, че подкрепата за еврото на гражданите от еврозоната е намалела много силно от 2002 г. насам; необходима е по-активна комуникационна политика. От решаващо значение е да успеем да информираме гражданите за ползите от еврото за техния живот и за икономиката на ЕС. Увеличението с 0,7 милиона евро е предназначено за кампанията по случай 10-годишнината на Икономическия и паричен съюз, но бюджетните кредити за изпълнението на партньорски споразумения (2,1 милиона), организирането на важни конференции, семинари, изложби и щандове (2,1 милиона), както и производството, разпространението и предоставянето на рекламни материали, разработването, миграцията и поддръжката на интернет сайтове остават без промяна.

Въпреки това, комуникационните мерки следва да се засилят не само по отношение на гражданите на еврозоната; необходимо е да се засили информацията и комуникацията и по отношение на гражданите извън еврозоната, както и извън ЕС. Следователно, Вашият докладчик по становище приветства увеличението с 58,1% по бюджетен ред 01 03 - Международни икономически и финансови въпроси.

Макар че Европейският съюз реши да изисква от регистрираните на фондова борса дружества да прилагат международните счетоводни стандарти за консолидираните им финансови отчети, едновременно с това се признава неотложната необходимост да се подобри управлението на Фондацията на Комитета по международни счетоводни стандарти (IASCF), в т.ч. Съвета по международни счетоводни стандарти (IASB). Освен това, международните счетоводни стандарти придобиват глобална значимост. В такива условия е от основно значение Комисията да определи достатъчно финансови ресурси, които да позволят на ЕС да прави финансови вноски за определяне на международни счетоводни стандарти в интерес на Европейския съюз.

По отношение на Финансовите операции и инструменти (бюджетен ред 01 04), Вашият докладчик по становище подчертава необходимостта от продължаване на осигуряването на средства за управлението на дейностите по получаване и отпускане на заеми в Общността, управлението на касата от извънбюджетни средства и предоставянето на консултации относно капитала, пазарите и финансовите инструменти за малките и средни предприятия (МСП) и относно институционалните и политически отношения с Европейската инвестиционна банка.

## **Относно дял 2: Предприятия**

По отношение на административните разходи за дял „Предприятия” (бюджетен ред 02 01), и по-специално „Стандартизация и сближаване на законодателството - Разходи за



административно управление” (бюджетен ред 02 01 04 02), е трудно да се намери логичен довод за намаляването на годишния бюджет от 0,500 на 0,300 милиона евро за тази година във финансовата рамка за периода 2007-2013 г.

Вашият докладчик по становище счита, че едно увеличение от 2,55% на бюджетните кредити за поети задължения за „Конкурентоспособност, индустриална политика, иновации и предприемачество” (бюджетен ред 02 02) изглежда твърде малко за такава обширна и важна глава, и по-специално по отношение на МСП. Важно е да се гарантира, че след всички пилотни проекти за МСП, приключили с положителен резултат, се предприемат подходящи подготвителни дейности.

### **Относно дял 3: Конкуренция**

Вашият докладчик по становище приветства увеличението на персонала в рамките на административните разходи в област на политиката „Конкуренция” (бюджетен ред 03 01), в отговор на увеличеното търсене на човешки ресурси за работа по все по-многобройните и сложни въпроси на конкуренцията.

### **Относно дял 14: Данъчно облагане и митнически съюз**

По отношение на данъчната политика (бюджетен ред 14 05) и по-специално "Митници 2013" (бюджетен ред 14 04 02) и "Фискалис 2013" (бюджетен ред 14 05 03), Вашият докладчик подчертава значението и добавената стойност на тези програми и счита за важно да се осигурят достатъчно средства за дейности по тези програми.

### **Относно дял 24: Борба с измамите**

Вашият докладчик приветства увеличената помощ от бюджета за защита на финансовите интереси на Европейския съюз срещу измами и корупция, по-специално за развитие и поддръжка на Информационната система за борба с измамата (AFIS) (бюджетен ред 24 02 03). Въпреки това, той отбелязва, че за програма Pericles няма никакво увеличение (бюджетен ред 24 02 02).

### **Относно дял 29: Статистика**

С цел подобряване на качеството на европейската статистика, Вашият докладчик счита, че увеличението от 4,42% в компромисния бюджет за тази област е недостатъчно.

## ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по икономически и парични въпроси призовава Комисията по бюджети, в качеството си на водеща комисия, да включи в своето предложение за резолюция следните предложения:

1. Призовава за по-висок размер на плащанията в бюджета за 2008 г. от този, предвиден от Комисията в предварителния проектобюджет, така че да съответства на политическите приоритети на Парламента, като се постави акцент върху „бюджет, ориентиран към резултати“;
2. Изисква осигуряването на повече средства за извършване на сравнителен анализ на икономическите резултати на държавите-членки на ЕС, като основен елемент за разбиране на функционирането на икономиката на ЕС и откриване на слабостите, които трябва да се отстранят;
3. Подчертава, че следва да се увеличи размерът на финансовите средства за поддържане на външни отношения във връзка с паричната единица евро и ИПС, по-специално във връзка с десетата годишнина на еврото; 10-процентното увеличение на бюджетните кредити за поети задължения по програмата PRINCE до предвидените 7,7 милиона евро в предварителния проектобюджет за 2008 г. може да се окаже недостатъчно;
4. Отново заявява, че следва да се осигурят достатъчно финансови средства за финансиране на установяването на международни счетоводни стандарти, и по-специално за Фондацията на Комитета по международни счетоводни стандарти (IASCF), в т.ч. и Съвета по международни счетоводни стандарти (IASB), с цел да се допринесе за подобряване на управлението на IASCF/IASB в интерес на ЕС и за гарантиране на надлежното отчитане на нуждите и интересите на МСП;
5. Приветства записването на нови акции на Европейския инвестиционен фонд на стойност от 100 милиона евро в периода от 2007 г. до 2010 г., по 25 милиона евро годишно, тъй като увеличаването на капитала на ЕИБ ще окаже положително въздействие върху постигането на целите на Лисабонската стратегия;
6. Одобрява увеличаването на бюджетната подкрепа за развитието и поддръжката на Информационната система за борба с измамите; въпреки това отбелязва, че няма никакво увеличение за програма Pericles, която е от съществено значение за обучението, обмяната на опит и оказването на помощ за защита на еврото срещу фалшифициране;
7. Изисква по-голямо бюджетно усилие за подобряване на качеството на европейската статистика, тъй като европейските институции и правителствата ще могат да прилагат, наблюдават и оценяват политиките на Общността единствено, ако разполагат с добра статистическа информация;
8. Приветства увеличаването на броя на персонала в рамките на административните разходи в областта на политиката на конкуренцията в отговор на увеличеното търсене на човешки ресурси, които да работят по все по-големия брой и все по-

сложните въпроси в областта на конкуренцията и свързването в мрежа на националните органи.

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	[Проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година, Раздел III - Комисия ]
<b>Номер на процедура</b>	C6-0287/2007 - 2007/2019(BUD)
<b>Водеща комисия</b>	BUDG
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	ECON
<b>Засилено сътрудничество - дата на обявяване в заседание</b>	
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Cristobal Montoro Romero 13.2.2007
<b>Заместен докладчик по становище</b>	
<b>Разглеждане в комисия</b>	26.6.2007      10.9.2007
<b>Дата на приемане</b>	11.9.2007
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+:            37 -:            0 0:            0
<b>Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване</b>	Mariela Velichkova Baeva, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Ieke van den Burg, Christian Ehler, Jonathan Evans, Elisa Ferreira, Jean-Paul Gauzès, Donata Gottardi, Benoît Hamon, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Sophia in 't Veld, Piia-Noora Kauppi, Wolf Klinz, Christoph Konrad, Kurt Joachim Lauk, Gay Mitchell, Cristobal Montoro Romero, Joseph Muscat, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Antolín Sánchez Presedo, Manuel António dos Santos, Olle Schmidt, Peter Skinner, Sahra Wagenknecht
<b>Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	Jorgo Chatzimarkakis, Harald Ettl, Ján Hudacký, Werner Langen, Thomas Mann, Maria Petre, Poul Nyrup Rasmussen, Charles Tannock
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	Íñigo Méndez de Vigo
<b>Забележки (данни, на разположение само на един език)</b>	...

12.9.2007

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по бюджети

по общия проектобюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година  
(С6-0000/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III - Комисия

Докладчик по становище: Gabriele Stauner

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. изтъква, че представеният от Комисията проектобюджет отново се характеризира с намерението за пестене: с бюджетни кредити за поети задължения, възлизащи общо на 129,2 милиарда Евро и бюджетни кредити за плащания, възлизащи на 121,6 милиарда Евро, проектобюджетът и този път е много под максималната сума за разходи във финансовите перспективи, въпреки присъединяването на две нови държави-членки;
2. приветства по-специално усилията на Комисията да подкрепи целите на Лисабонската стратегия с предвидените сега 44,2% (57,1 милиарда евро) от бюджета да бъдат изразходвани за растеж и заетост и поради това съответните бюджетни редове са увеличени с 2,3 милиарда евро за 2008 г.;
3. взема предвид, че бюджетът за 2008 г. следва да бъде подготвен в контекста на по-нататъшна работа по преразглеждане на финансовата перспектива, както по отношение на разходите, така и по отношение на приходите и като се има предвид, че 2008 г. е втора година от Многогодишната финансова рамка (МФР) за 2007-2013 г. и предпоследна за шестия парламентарен мандат и за Комисията, председателствана от Barroso;
4. припомня, че преобладаващата част от бюджетните редове са фиксирани от обвързващата многогодишна финансова рамка; поради това още по-силно приветства възможността да се финансират нови пилотни проекти в ключови сфери на заетостта и социалните въпроси с оглед разработване на решения в проблематичните области;

5. насърчава Комисията да положи всички усилия, за да гарантира, че отделните функции в подкатегория 1б (сближаване за растеж и заетост) се прилагат, и подчертава ролята на Европейския социален фонд в този контекст и неговия принос за икономическото и социално сближаване, по-специално в необлагодетелстваните региони;
6. вярва, че по отношение бюджетните редове за административни разходи и бюджетните редове за агенциите всички промени трябва да бъдат съгласувани между всички заинтересовани комисии;
7. счита при това за необходимо, в новите държави-членки да се засили социалното партньорство и да се укрепят неговите структури; счита също, че това може да се окаже начин за подобро прилагане на правото на участие на работниците (Глава 0403), така, както беше поискано от Европейския парламент;
8. изразява съжаление поради това, че след изтичането на Подготвително действие ENEA по отношение на активното остаряване и мобилността на възрастните хора и на пилотния проект за интегриран подход по отношение на хората с увреждания от Комисията не беше предложена програма за последващи действия. Поради това призовава Комисията да разработи съответните правни основания, за да продължи да се подобрява положението на хората с увреждания, както и да се насърчи активното стареене;
9. очаква, че по подобие на тази, следващата година заявленията за финансова помощ, основаващи се на насоките на Фонда за глобализация, ще се подават до Комисията; подкрепя следователно внасянето на 500 милиона евро в бюджетните кредити за поети задължения, така че плащанията да бъдат достъпни в съответствие със споразуменията;
10. приветства усилията на Комисията да погаси съществуващите задължения от последния период на финансиране на Социалния фонд; призовава следователно държавите-членки да ускорят финализирането на мерките, за да може в рамките на следващите 2 години задълженията за плащания да бъдат погасени изцяло; отбелязва, че увеличението на кредитите за поети задължения е обусловено от присъединяването на Румъния и България;
11. поставя на преден план пилотния проект „Мостове за социална интеграция на имигранти”, който цели интегрирането на имигрантите в трудовия пазар и борбата с необявения труд; пилотният проект следва да посочи най-добрите практики и партньорства между регионалните/местните органи и предприятията, и да насърчи положителни действия срещу необявения труд;
12. предлага пилотен проект озаглавен „Нова ситуация във връзка със заетостта в здравния сектор: Най-добри практики за подобряване на професионалното обучение и квалификация на здравните работници”, тъй като Европа е изправена пред безпрецедентни демографски промени, а средната продължителност на живот и средната възраст на населението продължават да се увеличават, което упражнява натиск върху здравноосигурителните системи на всички държави-членки; подчертава, че характеристиките на заболяванията се променят, като например нарастващ брой хора са засегнати от деменция; констатира, че вследствие на това не

само нараства броят на хората, заети в сектора на здравеопазването, но се разкриват и нови категории на заетост в рамките на целия ЕС, за да се посрещнат тези предизвикателства; изтъква, че това важи в особена степен, когато става дума за грижите за възрастните; подчертава, че работниците могат да бъдат назначени със стандартни или нестандартни трудови договори или с краткосрочни или дългосрочни трудови договори и от тях да бъде изисквано да придобиват нови видове квалификация; изразява увереност, че поради това създаването на пилотен проект е от изключително значение, ако трябва да се споделят и сравняват най-добрите практики по отношение на отражението и последиците от новата ситуация на заетост в сектора на здравеопазването, и по-специално по отношение на професионалната квалификация и задълженията, изпълнявани, както от здравните работници, така и от помощния персонал и по-ниско квалифицираните медицински сестри;

13. предлага пилотен проект „Подпомагане на работниците при индустриални промени”, така че да се допълнят дейностите, финансирани от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията и най-добрите практики, помагачи на работниците и предприятията да се адаптират към индустриалната промяна;
14. отбелязва, че комисията по заетост и социални въпроси е компетентна относно следните агенции: Европейска фондация за подобряване на условията на живот и труд и Европейска агенция за безопасност и здраве при работа, Европейски център за развитие на професионалното обучение (Солун) и Европейска фондация за обучение (Торино). След преглед на годишните програми подкрепя заложените от Комисията средства за тези агенции в бюджета, които в компенсация на инфлацията ще получат увеличение на финансирането в размер от 2%;
15. би приветствала увеличение на бюджетните редове за Дъблинската фондация, която трябва да е посветена на създаването на център за наблюдение за мерките на социална политика в областта на подпомагача семейството политика на работното място (баланс между работата и личния живот), жилищното настаняване и децата. Фондацията може да избере определен брой държави, които са известни с редица интересни казуси, провеждат изследвания на тези казуси и представят резултатите и преглед на тези резултати в общ доклад;
16. вследствие увеличението с 2 млн. евро в бюджета за 2007 г. предлага по-нататъшно увеличение за Европейските служби по заетостта (EURES), за да се вземе предвид присъединяването на Румъния и България; подчертава, че това увеличение отговаря също и на успеха на Европейската година на трудовата мобилност - 2006 г., която доведе до значително увеличаване на посетителите на портала EURES за професионална мобилност и на необходимостта от увеличаване на качеството на услугите на EURES и за подкрепа за допълнителна информация, отнасяща се до пътуване свързано с работа между стари и нови държави-членки;
17. приветства увеличаването на средствата в бюджетния ред на Инструмента за предприсъединителна помощ (ИПП), предложено от Комисията в нейния предварителен проектобюджет; изтъква важността на този нов инструмент за подпомагането на страните кандидатки (Турция, Хърватска и Бившата югославска

република Македония) при подготовката им за бъдещото управление на Европейския социален фонд;

18. счита за необходимо, на фона на Европейската година на равните възможности за всички 2007 и в съответствие с ангажиментите, поети от Европейската комисия във връзка с Плана за действие за хората с увреждания 2003-2010 г., уврежданията систематично да се включват като проблеми с отражение върху целия бюджет на ЕС, като най-добрия начин за постигане на тази цел е осигуряването на последователност между езика на съществуващата регулаторна рамка на ЕС и бележките по бюджета.



## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	12.9.2007 г.	
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 32	–: 0
	0: 2	
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Jan Andersson, Alexandru Athanasiu, Edit Bauer, Jean-Luc Bennahmias, Emine Bozkurt, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Luigi Cocilovo, Jean Louis Cottigny, Harald Ettl, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Ilda Figueiredo, Joel Hasse Ferreira, Stephen Hughes, Karin Jöns, Jan Jerzy Kułakowski, Jean Lambert, Bernard Lehideux, Mary Lou McDonald, Thomas Mann, Jan Tadeusz Masiel, Elisabeth Morin, Csaba Óry, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Jacek Protasiewicz, Bilyana Ilieva Raeva, José Albino Silva Peneda, Gabriele Stauner, Ewa Tomaszewska, Anne Van Lancker	
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Françoise Castex, Rumiana Jeleva, Sepp Kusstatscher, Agnes Schierhuber	
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>		

12.9.2007

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ**

на вниманието на комисията по бюджети

по проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година  
(C6-0287/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III – Комисия

Докладчик по становище: Jutta Naug

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. Обръща внимание на ролята на политиката на ЕС в областта на околната среда при прилагането на Лисабонската стратегия и постигането на общата цел за устойчиво развитие; призовава за осигуряване на достатъчно ресурси за прилагане, наблюдение и по-нататъшно развитие на политиката на ЕС в областта на околната среда;
2. Подчертава водещата роля на ЕС по много международни споразумения в областта на околната среда, като например Рамковата конвенция на ООН по изменението на климата и свързания с нея Протокол от Киото, Конвенцията за биологичното разнообразие и свързания с нея Протокол от Картахена относно живите видоизменени организми или международните конвенции относно химическите вещества и отпадъците; приканва за повече ресурси за международни дейности в областта на околната среда, така че ЕС да може да запази водещата си роля в международната политика в областта на околната среда и в определянето на дневния ред за международно сътрудничество;
3. Подчертава, че борбата с климатичната промяна е основното международно предизвикателство в предстоящите години; призовава за конкретни политически инициативи по този въпрос, така че ЕС да може да изпълни своите вътрешни и международни задължения; припомня на Комисията нейното задължение, изразено в Годишната политическа стратегия за 2008 г., в което „климатичната промяна

излиза на преден план и ще бъде неразделна част от приоритетите на Комисията през 2008 г. за осигуряване на устойчиво благосъстояние в Европа”;

4. Приветства приемането на Програмата LIFE +, която представлява последователен и единствен по рода си инструмент за оптимизиран и опростен подход за подкрепа на прилагането и развитието на политиката в областта на околната среда, който заменя няколко отделни предишни програми; призовава Комисията да направи всичко възможно, за да изпълни всички задължения във връзка с бюджетните кредити за поети задължения и бюджетните кредити за плащания, особено предвид факта, че програмата ще започне едва в края на 2007 г.;
5. Отбелязва със задоволство споразумението между Парламента и Съвета относно финансирането на втората Програма в областта на здравеопазването (2008-2013 г.), в която се спазват горните граници, установени от Финансовата рамка за функция 3б, така че програмата може да започне от 1 януари 2008 г.; посочва, въпреки това, че наличните бюджетни кредити ще са по-малко в сравнение с първоначално предвидените за програмата от Парламента и Комисията; припомня поетото от трите институции задължение по време на годишната бюджетна процедура да се проучат и използват всички предоставени от Междуинституционалното споразумение възможности за осигуряване на цялостно изпълнение на Програмата в областта на здравеопазването; призовава Комисията да гарантира разходно-ефективно усвояване на наличните бюджетни кредити; призовава Комисията да представи своевременно междинната оценка на Програмата в областта на здравеопазването за периода 2003-2008 г.
6. Подчертава необходимостта от повишаване на обществената осведоменост по отношение на вредните последици от потреблението на тютюн, в т.ч. пасивното пушене; приветства представянето на Зелената книга „Към Европа без тютюнев дим”;
- изразява загриженост, въпреки това, че фонд „Тютюн” на Общността, който отпуска финансова помощ за проекти, които повишават обществената осведоменост за вредните последици от потреблението на тютюн, по-специално посредством информация и обучение, ще се прекрати; приканва Комисията да представи инициативи за последващи мерки;
7. Прави положителен преглед на хоризонталния подход спрямо агенциите в бюджетната процедура за 2007 г. (освобождаване на суми от резерва след изпълнение на определени условия); във връзка с това отбелязва със задоволство резултатите на агенциите, които попадат в кръга на компетенциите на тази комисия с оглед на установяване на планове за политиката по персонала и представяне на подробна работна програма, в която се посочват допълнителни задачи, поставени от законодателя; настойчиво приканва четирите агенции (Европейската агенция за лекарствени средства, Европейската агенция за околна среда, Европейската агенция за безопасност на храните и Европейския център за предпазване и контрол на болестите) да завършат изпълнителните разпоредби за плановете за политиката по персонала, така че да могат да влязат в сила във възможно най-кратък срок;
8. Подчертава отново необходимостта от съответно финансиране на агенциите с цел изпълнение на задачите им, без обаче да се намаляват наличните средства за други дейности на Общността; призовава за внимателен контрол на задачите на агенциите,

на изпълняваните от Комисията дейности и дейностите, финансирани от многогодишни програми, с цел да се избегне припокриване и да се гарантира изпълнение на необходимите задачи по най-ефективния от гледна точка на разходите и най-рационален начин;

9. Посочва, че новоприетото и предстоящото законодателство ще увеличат работното натоварване и задачите на съответните агенции, като например Европейската агенция за лекарствени средства (педиатрични лекарства и лекарствени продукти за съвременно лечение); подчертава, че на агенциите трябва да се осигурят достатъчно финансови средства, които да им дадат възможност за изпълнение на нови задачи в административно и оперативно отношение.

## KPATKA OBOCHOBKA

### General Background

All programmes under the new seven-year financial framework agreed upon by the European Parliament and the Council in April 2006 will be in place in 2008. Some will function already in their second year others will still be in their start-up phase.

The total Preliminary Draft Budget (PDB) for 2008 amounts to EUR 129, 2 billion in commitment appropriations. This represents 1, 03 % of Community GNI, and is an increase of 2,0 % on the 2007 budget. A margin of EUR 3,1 billion remains available under the ceiling of the financial framework. Payment appropriations are proposed at EUR 121, 6 billion, or 0,97 % of GNI. This represents an increase of 5, 3 % on 2007.

The PDB 2008 represents an historical shift in the structure. For the first time spending on sustainable growth by increasing competitiveness and striving for greater cohesion has the largest share of the budget instead of expenditures related to the Common Agricultural Policy. Thus, out of the total EUR 129,2 billion in commitments, EUR 57,1 billion ( 44,2 %) should go directly to activities vital to the Lisbon Strategy.

### PDB 2008 by Heading

<b>Commitment Appropriations by Heading</b>	<b>EUR billion</b>	<b>% of total budget</b>	<b>% Change from 2007</b>
1. Sustainable growth:	57,2	44,2%	+4,2%
Competitiveness	10,3	8,0%	+9,6%
Cohesion	46,9	36,2%	+3,1%
2. Preservation and Management of Natural Resources:	56,3	43,6%	+0,0%
Direct aids & market related expenditure	42,5	32,9%	-0,5%
Rural development, environment	13,8	10,7%	+1,8%
3. Citizenship, Freedom, Security and Justice	1,3	1,0%	+11,1%
4. The European Union as a Global Player	6,9	5,4%	+4,5%
5. Administration	7,3	5,7%	+5,7%
Of which Commission	3,4	2,6%	+1,4%
6. Compensations to Bulgaria and Romania	0,2	0,1%	-53,5%
Total commitments	129,2	100,0%	+2,0%
In % of EU-27 GNI	1,03%		

Key programmes are strengthened in the second year of the financial framework with increasing commitments, such as in Research + 11 %, Trans-European Networks for energy and transport + 14 %, Lifelong Learning + 9 %, the Cohesion Fund + 14 % and Solidarity and Management of Migration Flows +24.

The PDB underlines the role of the EU as a global partner, promoting security and prosperity across the world. Specific instruments should therefore be developed to implement these goals, i.e. the commitment appropriations for Common Foreign and Security Policy increase by 25,8%.

The administrative budget of all EU institutions is foreseen to increase by 5,7 %. In 2008 the last tranche of posts related to the 2004 enlargement are requested, as well as the penultimate tranche of posts for the 2007 enlargement to Bulgaria and Romania. Additional needs will be covered by redeployment. On this, Commission has exercised a Screening of Human Resources to serve best EU priorities which had been presented on 2 May 2007.

### **Individual budgets (PDB 2008) in the competence of this committee**

PDB 2008 for environment foresees an increase of financial resources under the main instruments on title 07 of 10, 3 % (EUR 320, 726 Mio) compared to 2007 (EUR 290, 720 Mio).

The most important financial framework in the area of environment policy, LIFE +, gathers a number of former instruments and initiatives (LIFE, NGO funding, Forest Focus, policy implementation and development support budget lines) under one programme. PDB 2008 proposes an increase of 11 % of the financial resources compared to 2007 (from 239, 620 Mio EUR in 2007 to 265, 944 Mio EUR in 2008). Of the total appropriations (including technical assistance), over 78 % (i.e. around 208 Mio EUR) are supposed to be dedicated to funding of projects with European added value through a call for proposals to be organised by the European Commission, of which at least 104 Mio EUR will be dedicated to Nature and Biodiversity projects. The funds dedicated to Nature and Biodiversity represent an increase of over 40% from the funds available under LIFE III Nature in 2006.

Although the final outcome of the projects supported will depend upon the results of the call for proposals to be organised in 2008/2009, the Commission expects that, in addition to Nature and biodiversity, all policy areas covered by the 6th Environmental Action Programme will benefit from projects under LIFE +: In particular, an increase of projects relating to strategic approaches to policy development and implementation in the areas of climate change (e.g. innovative policy approaches, technologies or methods to reduce GHG), environment and health (e.g. air quality, water and noise protection) and sustainable production and consumption (e.g. integrated product policy and waste management and prevention). The increase in the level of support expenditure (title 07 01 04 01) is partly related to the final decision of the legislative authority as regards the centralised management of LIFE +. The centralised management entails an increase in the Commission's needs for technical assistance, in particular related to proposals, monitoring, evaluations and audits for selected projects.

Due to the expiration of the previous legal base at the end of 2006 and the late adoption of the new legal base in spring 2007 a legislative gap for financing the activities under this programme had occurred. On the basis of the joint declaration on LIFE+ attached to the resolution on General Budget for 2007 adopted on 14 December 2006, EURO 15 million have been made available in order to cover the immediate needs in 2007 before the adoption of the

new legal base. As this represents only a small proportion of the overall amount available for the financial year 2007, a danger exists that a large part of the appropriations available will not be used before December 2007.

PDB 2008 proposes an increase of 20,5 % for the area of Civil Protection (from 20,400 Mio EUR in 2007 to 24,590 Mio EUR in 2008). The Civil Protection Financial Instrument was adopted in March 2007. One of the main new features of the instrument is the possibility for the Community to address more effectively the issue of transport of assistance offered by Member States. On the basis of the Civil Protection Financial Instrument, appropriate services and facilities will therefore be put in place and implemented to ensure that the assistance requested and offered through the Community Mechanism in case of emergency is transported effectively and speedily to the affected country, be it within the EU (under budget line 07 04 01) or outside the EU (under budget line 19 06 05).

Health and Food Safety are placed under Heading 3 b, Citizenship. The main budget lines are those of the Health Programme, the two agencies (European Centre for Disease Prevention and Control and European Food Safety Authority) and the Tobacco Fund.

The new Health Programme (2008-2013) will replace the first Public Health Programme (2003-2008) as of 1 January 2008. The total credits for the new programme amount to 321,5 Mio EUR, which is considerably less than what was envisaged originally, when the Commission presented its proposal and Parliament adopted its first reading position. The financial envelope agreed upon in second reading in July 2007 corresponds to the present level of financing, given that some activities relating to health threats (surveillance of communicable diseases) which used to get their funding from the Programme are now financed by the European Centre for Disease Prevention and Control. However, this final amount reflects the EUR 44 million already transferred for actions during 2007.

A mid-term evaluation of the 2003 – 2008 Public Health Programme is ongoing, results are not yet available.

The direct payments from the tobacco fund for information campaigns and public awareness raising of the harmful effects of tobacco consumption are supposed to increase from 13,500 Mio EUR (2007) to 14,250 Mio EUR according to PDB 2008. The situation is, however, worrying since the financial support from the tobacco fund for such campaigns is supposed to come to an end in 2009. A policy which is in clear contradiction to the various EU anti-smoking campaigns has to be avoided. Tobacco is the single largest cause of avoidable death in the European Union accounting for over half a million deaths each year and over a million deaths in Europe as a whole. It is estimated that 25% of all cancer deaths and 15% of all deaths in the Union could be attributed to smoking.

#### **The agencies: EMEA, EEA, EFSA and ECDC**

The PDB 2008 includes appropriations for 25 decentralised agencies for a total amount of EUR 524,0 million which is an increase of nearly 19 % as compared to the agencies' subsidies of EUR 441,8 million in 2007. The biggest bulk of expenditure on agencies falls under Heading 1 of the seven-year framework where around 51 % of the total agencies' budget for 2008 is concentrated. 38 % of the total amount is planned for agencies under Heading 3, whereas Heading 2 with 7 % and Heading 4 with 3 % only receive minor shares. The growth

of the agencies is also reflected in their staff numbers. In 1995 less than five hundred people worked in agencies whereas the PDB 2008 foresees 3835, 5 posts in the establishment plans of the agencies.

For the European Medicines Agency (EMA) the PDB 2008 anticipates a European contribution of EURO 32 million which represents a reduction of EURO 3 million compared to the budget 2007. In the draft programme for 2008 the agency points out its core responsibilities, i.e. the scientific advice, authorisation and supervision of medicinal products. The agency will further focus on improving safety of medicines for human and veterinary use; contributing to earlier availability of medicines both in the human and veterinary fields; contributing to the creation of an environment that stimulates innovation; fostering openness, communication and provision of information; strengthening the European medicines network and increasing the agency's contribution to medicine regulation activities at the international level. The PDB 2008 foresees the same amount as 2007 for the line "special contribution for orphan medical products".

The PDB 2008 foresees for the European Environmental Agency (EEA) a significant increase of EUR 2 million in addition to the 2% increase for inflation. The core budget is proposed at EURO 36,4 million to support sustainable development and to help achieve significant and measurable improvement in Europe's environment, through the provision of timely, targeted, relevant and reliable information to policy-making agents and the public as well as to tackle additional tasks such as climate change, energy, air quality, biodiversity, transport, technology and innovation, sustainable consumption and production and the development of a Shared Environment Information System.

In 2008 the European Food Safety Authority (EFSA) as well as the European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC) will not be at full cruising speed. However, together they absorb almost 25% of the funds available under heading 3B/citizenship. In line with the financial framework ceilings, the establishment plan of the EFSA should increase from 300 staff in 2007 to 335 staff in 2008 or an increase of 12 %. This increase is due to fulfil the core tasks of the authority as well as to implement additional tasks given by the legislator in the area of scientific activities, risk assessment and data collection. The staff increase is in line with the funds (EURO 63,5 million) as set in the PDB - a raise by EURO 6,5 million compared to the budget in 2007. The budget year 2008 for the ECDC (EURO 39, 1 million) will be the third full year of operation, and is intended to focus on a consolidation of several activities, especially in the areas of Surveillance and Preparedness. The Centre work programme 2008 will define the areas where new activities will be initiated, or existing ones intensified with the aim to develop the capacities for the Centre to cover all the areas as required from the ECDC founding regulation.



## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	11.9.2007
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+:41 -:0 0:0
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Liam Aylward, John Bowis, Frieda Brepoels, Dorette Corbey, Chris Davies, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Edite Estrela, Satu Hassi, Jutta Haug, Jens Holm, Caroline Jackson, Dan Jørgensen, Christa Klauß, Eija-Riitta Korhola, Urszula Krupa, Aldis Kušķis, Marios Matsakis, Alexandru-Ioan Morțun, Roberto Musacchio, Péter Olajos, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Guido Sacconi, Daciana Octavia Sârbu, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Kathy Sinnott, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, Antonios Trakatellis, Thomas Ulmer, Marcello Vernola, Anja Weisgerber, Glenis Willmott
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Kathalijne Maria Buitenweg, Christofer Fjellner
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	

18.9.2007

PR\686612BG.doc

169/220

PE 393.965v02-00

**BG**

## СТАНОВИЩЕНА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ЕНЕРГЕТИКА

на вниманието на Комисията по бюджети

по проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година (С6-0287/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III - Комисия

Докладчик по становище: Angelika Niebler

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по промишленост, изследвания и енергетика приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. Посочва предизвикателствата, стоящи пред Европейския съюз и целите от Лисабон и приветства увеличението на бюджетните кредити по различните бюджетни редове от предварителния проектобюджет за 2008 година, и по-специално тези за научни изследвания, конкурентоспособност и новаторство, за Трансевропейски транспорт и енергийни мрежи, както и за образование и обучение;
2. Приветства по-специално мерките на Комисията в областта на изследванията и новаторската дейност с оглед постигането на целите на стратегията от Лисабон; подчертава важността на Европейския съвет по изследвания (ЕСИ), който от 2008 г. нататък ще отговаря за прилагането на програмата "Идеи" в рамките на Седмата рамкова програма за изследвания, технологично развитие и демонстрационни дейности (2007-2013) (РП7), и която ще бъде подкрепена от изпълнителна агенция, позволяваща ѝ да изпълнява пълноценна роля на паневропейска агенция за финансиране на пределните научни изследвания;
3. Подкрепя създаването на Европейски институт по технология (ЕИТ), който ще стимулира новаторството и чиято насоченост ще бъде тясно свързана с изследванията, предприемачеството и образователната политика; настоятелно приканва Комисията да изясни, как ЕИТ ще бъде финансиран и очаква по-скоро отпускането на допълнителни финансови средства, а не намаляване на финансовите ресурси в поддръжка на РП7;
4. Припомня важността на укрепването на капацитета в рамките на триъгълника на познанието, състоящ се от образование, научни изследвания и новаторска дейност и укрепването на връзките между тях; твърдо подкрепя постигането на всеобхватно Европейско информационно общество, което предлага растеж, работни места, както и по-добри услуги и качество на живот;

5. Вярва, че работният потенциал на новаторските предприятия може да помогне на ЕС да преодолее известни затруднения, предизвикани от глобализацията; подкрепя създаването на административни условия, които са в полза на предприятията, облекчаването на административната тежест за малките и средни предприятия чрез подобряване на качеството на законодателството и неговото опростяване;
6. Признава важността на устойчивостта, конкурентоспособността и сигурността на енергоснабдяването, както и енергийната ефективност на икономиката на ЕС; посочва важността на новата енергийна политика, разработена от ЕС и която има за цел борбата с климатичните изменения и усилването на енергийната сигурност и конкурентоспособност на ЕС.
7. Смята, че в съответствие с приоритета, зададен в Годишната стратегия за политика за борба с изменението на климата и с новата енергийна политика на ЕС е необходимо повече служители в Комисията да работят в областта на енергетиката, за да може наред с другото да се попълни адекватно персонала от сътрудници за наблюдение на енергийния пазар и за работата, свързана с повишаване на енергийната ефективност.

## **КРАТКА ОБОСНОВКА**

The Preliminary Draft Budget for 2008 is the second of the new multiannual financial framework, which will guide EU finances up to 2013. Most of the new multiannual programmes have been launched in the beginning of 2007, and for these, 2008 will be a year of consolidation and continued implementation.

Subheading 1a is the "essence" of the Lisbon strategy. The commitment appropriations (CA) under this sub-heading are EUR 10 270,4 million in the PDB 2008 and the payment appropriations (PA) are EUR 9 538,7 million. Key programmes, pointed out here are the Seventh Framework Programme RTD (7FP), the Lifelong Learning Programme, the Competitiveness and Innovation Programme (CIP), the Trans-European Networks (TENs), Marco Polo II and GALILEO as well as the PROGRESS Programme.

### **TITLE 01: ECONOMIC AND FINANCIAL AFFAIRS**

#### ***Financial operations and instruments (Chapter 04)***

The overall budget of this chapter has decreased from EUR 367,16 million to EUR 169,- million. In 2008 the Commission will further implement financial instruments in the framework of the growth initiative and the new financial Framework (Competitiveness and Innovation Programme). A new instrument for SMEs and municipalities in the candidate countries will include in particular the introduction of a new Energy Efficiency Programme

### **TITLE 02: ENTERPRISE**

#### ***Competitiveness, industrial policy, innovation and entrepreneurship (Chapter 02)***

The overall budget of this chapter has increased from EUR 127,16 million to EUR 130,40 million (increase of 2,55 %). The activity is supported by the CIP Framework Programme and within it, by the Entrepreneurship and Innovation Programme.

#### ***Cooperation - Space and Security (Chapter 04)***

The overall budget of this chapter has increased with 16,34 %, from EUR 171,72 million to EUR 199,78 million. 7FP RTD provides resources, particularly for application related research activities, in collaboration with the European Space Agency, with the aim of reaping the benefits of the satellite systems.

## **TITLE 06: ENERGY AND TRANSPORT**

### ***Inland, air and maritime transport (Chapter 02)***

This activity is of a high importance for ITRE Committee, particularly regarding Galileo Programme. The overall budget of this chapter has increased from EUR 270,40 million to EUR 328,18 million. (increase of 21,37 %).

### ***Trans-European networks (Chapter 03)***

The overall budget of this chapter shows an increase by 14,14 % in the 2008 PDB, compared to the 2007 budget. This activity will focus mainly on developing trans-European transport and energy networks.

### ***Conventional and renewable energies (Chapter 04)***

The overall budget of this chapter has been slightly decreased by -0,86 %, from EUR 64,92 million to EUR 64,37 million. The Intelligent Energy for Europe II programme, now managed by the competitiveness and Innovation Executive Agency (formerly the Intelligent Energy Executive agency), is a part of the effort to promote energy saving and renewable energies.

### ***Nuclear energy (Chapter 05)***

The budget of this chapter has been increased from EUR 264,30 million to EUR 270,70 million (increase of 2,42 %). Priorities here will be focused on sustainable development (safety of nuclear plants and the safe and efficient management of nuclear waste) and the protection of the public at large (nuclear safety and radiation protection).

### ***Research related to energy and transport (Chapter 06)***

The budget of this chapter shows increase with 8,50 %, from EUR 234,42 million to EUR 254,35 million. This activity is part of the implementation of the 7FP RTD. The priorities (Aeronautics strand) are to support European industry in the field of aeronautics (technologies for implementing Single Sky/Sesar, which is 50 % funded by the RTD programme) and space (Galileo: ongoing research and demonstration activities, concomitant with the Galileo programme of direct funding for the deployment phases).

## **TITLE 08: RESEARCH**

For the EC 7FP for 2008, the Commission is proposing a budget of EUR 5 579 million according to four objectives, each supported by its own programme:

### ***Specific Programme - Cooperation***

This part of the programme will cover the whole range of research activities performed in trans-national cooperation.

### ***Specific Programme - Ideas***

There is a significant increase in the budget for this SP: 96,48 %, from EUR 260,84 million to EUR 512,50 million. This part of the 7FP is devoted to introducing a new dynamic in research by promoting excellence through competition. The ERC will be sustained to fund investigator-driven projects in all scientific and technological fields.

### ***Specific Programme - People***

The increase in budget for this SP is 9,70 %, from EUR 430,18 million to EUR 471,89 million. The SP is devoted to support researchers, to increase mobility between universities and industry and to strengthen the links with the national systems.

### ***Specific Programme - Capacities***

The subtotal Capacities budget for 2008 is EUR 399,345 million (table 4 in the annex). This Part of the 7FP is dedicated to the Research infrastructures, Research for the benefit of SMEs, Science and society and activities of international cooperation.

#### **TITLE 09: INFORMATION SOCIETY AND MEDIA**

For 2008, DG INFSO's objectives derive directly from the i2010 strategic initiative which is strongly focused on the main axes of the renewed Lisbon strategy. The activities 02 and 06 (i2010 - Electronic communications policy and network security and i2010 - Audiovisual policy and Media programme) are linked to its first pillar. The activities 04 and 05 (i2010 - Cooperation - Information and communication technologies and i2010 - Capacities - Research infrastructures) contribute to the second pillar and the activity 03 (i2010 - ICT Take-up) is a part of the third pillar.

#### **TITLE 10: DIRECT RESEARCH**

The overall budget for title 10 has been slightly increased from EUR 348,47 million to EUR 361,42 million. (increase of 3,72 %). In 2008, the second year of the Seventh Framework Programme, the JRC's work will continue in accordance with the guidelines set out in the nuclear and non-nuclear specific programmes.

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година - Раздел III - Комисия	
<b>Позовавания</b>	C6-0287/2007 - 2007/2019 (BUD)	
<b>Водеща комисия</b>	BUDG	
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	ITRE	
<b>Засилено сътрудничество - дата на обявяване в заседание</b>		
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Angelika Niebler 27.2.2007	
<b>Заместен докладчик по становище</b>		
<b>Разглеждане в комисия</b>	26.6.2007	13.9.2007
<b>Дата на приемане</b>	13.9.2007	
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 36	-: 0
	0: 0	
<b>Членове, присъстващи на окончателното гласуване</b>	Jan Březina, Philippe Busquin, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Silvia Ciornei, Den Dover, Nicole Fontaine, Adam Gierek, Norbert Glante, András Gyürk, Erna Hennicot-Schoepges, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Romano Maria La Russa, Eluned Morgan, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Paparizov, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Paul Rübig, Andres Tarand, Radu Țîrle, Claude Turmes, Alejo Vidal-Quadras, Dominique Vlasto,	
<b>Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	Alexander Alvaro, Ivo Belet, Danutė Budreikaitė, Joan Calabuig Rull, Manuel António dos Santos, Neena Gill, Edit Herczog, Vittorio Prodi, Esko Seppänen, Silvia-Adriana Țicău,	
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>		
<b>Забележки (данни, на разположение само на един език)</b>		

12.9.2007

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ВЪТРЕШНИЯ ПАЗАР И ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ**

на вниманието на комисията по бюджети

по проекта на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година (C6-0287/2007 - 2007/2019(BUD))

Докладчик по становище: Luisa Fernanda Rudi Ubeda

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отбелязва, че отговорността на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите в рамките на бюджетната процедура се ограничава до дялове 12 (Вътрешен пазар), 14 (Данъчно облагане и митнически съюз) и 17 (Здравеопазване и защита на потребителите);
2. счита, като цяло, че представеният от Комисията документ отговаря на условията с оглед постигане на набелязаните цели и изпълнение на предвидените програми;
3. отбелязва, че в предварителния проект на бюджетна прогноза се предвижда увеличение съответно от 8,82% и 10,94% в глави 12.01 и 12.02 и изтъква, че предвид значителния обем законодателни актове, приети през 2007 г. и предстоящи да бъдат приети през 2008 г., е необходимо да се осъществява ефикасен надзор върху тяхното транспониране и прилагане от страна на държавите-членки; ето защо, приветства въвеждането в действие на нова информационна система за единния пазар, която ще улесни тази задача;
4. счита, че тъй като системата SOLVIT показва, че е един от най-ефективните механизми за извънсъдебно разрешаване на спорове, би било желателно да се увеличат средствата за финансиране на нейните дейности, свързани с обучение и популяризиране; ето защо призовава за отпускане на допълнителна сума в размер 200 000 евро;
5. отбелязва, че предвидените инициативи в областта на митническата политика ще бъдат осъществени в рамките на програмата „Митници - 2013 г.“ и счита, че

увеличението с 19,78% в тази област е обосновано с оглед, наред с други фактори, предстоящото въвеждане на паневропейска електронна митническа система и на осъвременен митнически кодекс, както и поради нарасналия обем на работа предвид присъединяването на двете нови държави-членки, България и Румъния;

6. настоятелно призовава, наред с увеличението на предвидените кредити за съответната глава (17.02) със 17,9% , политиката, насочена към потребителите, да се засили с оглед създаване сред потребителите на необходимото доверие в единния пазар; тъй като един от най-положителните и очевидни аспекти на ЕС от гледна точка на неговите граждани е гарантирането на техните права, счита, че нормите за защита на последните следва да бъдат действително прилагани, по специално в областта на вътрешния пазар на услуги, не на последно място посредством сътрудничество между различните национални сдружения, както и дейността на сдруженията в европейски мащаб;
7. в светлината на своята резолюция от 21 юни 2007 г. относно доверието на потребителите в цифровата среда<sup>1</sup> призова бюджетния орган да осигури значителна финансова подкрепа за мерки, насочени към предоставяне на информация и защита на потребителите в европейски мащаб, които обхващат различни области от европейския цифров пазар.

---

<sup>1</sup> *Приети текстове, Р6\_ТА(2007)0287.*



## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	12.9.2007
Резултат от окончателното гласуване	+: 32 -: 0 0:
Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване	Charlotte Cederschiöld, Mia De Vits, Janelly Fourtou, Małgorzata Handzlik, Daniel Hannan, Malcolm Harbour, Anna Hedh, Edit Herczog, Iliana Malinova Iotova, Lasse Lehtinen, Arlene McCarthy, Toine Manders, Nickolay Mladenov, Catherine Neris, Bill Newton Dunn, Zita Pleštinová, Karin Riis-Jørgensen, Zuzana Roithová, Luisa Fernanda Rudi Ubeda, Heide Rühle, Leopold Józef Rutowicz, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Alexander Stubb, Eva-Britt Svensson, Marianne Thyssen, Horia-Victor Toma, Bernadette Vergnaud
Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване	André Brie, Wolfgang Bulfon, Ieke van den Burg, Olle Schmidt
Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване	

12.9.2007

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ТРАНСПОРТ И ТУРИЗЪМ

на вниманието на комисията по бюджети

по проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година (2007/2019(BUD))

Раздел III - Комисия

Докладчик по становище: Roberts Zile

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

#### *Въведение*

Тази бюджетна година е втората година от периода 2007-2013 г., който обхваща новата Финансова рамка. Предварителният проектобюджет (ППБ), особено по отношение на трансевропейските транспортни мрежи (TEN-T), беше очертан с приемането на Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление<sup>1</sup>. Съществуват редица нерешени въпроси, които трябва да бъдат разгледани в рамките на бюджетната процедура за 2008 г., в т. ч. TEN-T, достатъчното финансиране за свързаните с транспорта агенции, напредъка на пилотните проекти в областта на сигурността на пътния транспорт и развитието около финансирането на "Галилео", което може да засегне средствата за TEN-T.

Съветът трябва да приеме проектобюджета през юли, като докладчикът ще представи своите предложения за изменения именно въз основа на този последен документ. Освен ако не бъдат приведени необорими аргументи в полза на противното, докладчикът ще внесе изменения за възстановяване на предложените в ППБ суми, при наличие на добри основания за това. Докладчикът ще разгледа и възможността за внасяне на други изменения въз основа на анализа на ППБ по-долу и проведените разисквания с други заинтересовани страни, в т. ч. и агенциите в областта на транспорта.

*Европейска агенция за авиационна безопасност (06 02 01)*

В ППБ се предлага увеличение от 46.1% на бюджетните кредити за плащания и за поети задължения за дял 1 (разходи за персонал и други свързани разходи) и 2 (разходи

---

<sup>1</sup> ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

за инфраструктура и административни разходи), вследствие на което всеки вид бюджетни кредити възлиза общо на 20.75 милиона евро. Същевременно се предлага намаление на бюджетните кредити за дял 3 (сертифициране и други оперативни дейности) в размер на 10.5%. Бюджетните кредити за плащания и за поети задължения за всички дялове възлизат общо на 30.00 милиона евро.

Европейската агенция за авиационна безопасност продължава да разширява дейността си в областта на въздушните операции, издаването на лицензи на екипажа и оценката на безопасността на чуждестранни въздухоплавателни средства. Увеличението в дял 2 и 3 се обосновава с текущия процес на пълно запълване на щатното разписание в Европейската агенция за авиационна безопасност. Наистина увеличението през 2008 г. отразява и факта, че някои от новите служители са назначени през 2007 г., но 2008 г. е първата им пълна година като служители на агенцията. В миналото в медиите бяха повдигнати въпроси относно това дали Европейската агенция за авиационна безопасност разполага с необходимите ресурси за изпълнение на задачите си. Докладчикът ще прецени необходимостта от изменение в тази връзка, с оглед на допълнителните разисквания с Европейската агенция за авиационна безопасност и предложените суми в проектобюджета на Съвета.

#### *Европейска агенция за морска безопасност (06 02 02)*

Финансирането на административни разходи за Европейската агенция за морска безопасност се увеличава със 7% в ППБ, като същевременно оперативните разходи нарастват с 41.3%. Бюджетните кредити за мерки срещу замърсяването в действителност намаляват с 28%. Бюджетните кредити за плащания и поети задължения възлизат съответно на 44.30 милиона евро и 46.90 милиона евро, като мерките срещу замърсяването представляват 18 милиона и 20.25 милиона евро. Европейската агенция за морска безопасност е изцяло финансирана от ЕС. Намалението на разходите за мерки срещу замърсяването се дължи на поетите задължения и плащания за плавателни съдове за борба със замърсяването, но не предполага намаляване на морските дейности. Предложеното увеличение на оперативните разходи показва нарастващото значение и отговорности на Европейската агенция за морска безопасност за разкриването и преследването на нарушения на законодателството на ЕС и международните норми. Докладчикът ще прецени необходимостта от изменение за отпускане на допълнително финансиране за Европейската агенция за морска безопасност във връзка с Европейския център за данни относно идентификацията и проследяването на кораби на далечни разстояния след вземането на окончателно решение за неговото създаване.

#### *Европейска железопътна агенция за безопасност и оперативна съвместимост (06 02 08)*

Бюджетните кредити за административни разходи по дял 1 и 2 нарастват със 7.2% до 13.29 милиона евро като поети задължения и плащания, докато бюджетните кредити за оперативни разходи по дял 3 нарастват с 11% до 4.71 милиона евро, като поети задължения и плащания.

Това увеличение отразява нарасналия обем работа на агенцията в областта на сертифицирането на превозните средства и мерките за безопасност. Агенцията също е все още в начална фаза.

Увеличението на бюджетните кредити по дял 1 и 2 и за трите агенции по-горе е свързано с нарастването на работата по безопасността в съответните сектори.

#### *Трансевропейски мрежи - Изпълнителна агенция (06 01 04 31)*

Все още липсва правно основание за тази агенция. Очаква се тя да започне работа през 2007 г. Комисията предлага 10.2 милиона евро като едногодишни бюджетни кредити за 2008 г., което представлява увеличение от 15%. Това е изпълнителна агенция, която отговаря за управлението на различни общностни средства в областта на транспорта и по-специално трансевропейските транспортни мрежи.

#### *Безопасност на транспорта (06 02 03)*

Предлага се увеличение от 5% на бюджетните кредити за поети задължения, докато бюджетните кредити за плащания остават непроменени (увеличение от 10.0 милиона евро до 10.5 милиона евро за поети задължения и 14.5 милиона евро за плащания). Този бюджетен ред се характеризира с ниско усвояване на бюджетни кредити. Комисията поддържа становището, че много от задачите й понастоящем се изпълняват от различните агенции и се предлагат малко европейски проекти, по които могат да се изразходват средствата.

#### *Програма "Марко Поло" II (06 02 06)*

Това е втората година от стартирането на нова програма в рамките на Финансовата рамка за периода 2007-2013 г. Предлагат се 57.422 милиона евро за поети задължения и 15.70 милиона евро за плащания през 2008 г. Целта е да се улесни преминаването на пътния поток към други видове транспорт и да се развият "морските магистрали". При добавяне на бюджетните кредити за "Марко Поло II" към кредитите за "Марко Поло I" през 2008 г., разходите за плащания през 2008 г. нарастват с 50%. Комисията поддържа становището, че това увеличение е необходимо за подкрепата на нови проекти за насърчаване на използването на железопътния транспорт, морския транспорт на къси разстояния и вътрешните водни пътища за превоза на товари. За 2008 г. са предвидени 35 проекта. Този бюджетен ред е свързан със следващия:

#### *Вътрешен пазар и оптимизиране на транспортните мрежи (06 02 04 01)*

Този бюджетен ред се отнася за събирането на данни и статистики за подпомагане на оперативната съвместимост и разработването на интелигентни транспортни системи. Бюджетните кредити за плащания бележат спад в размер на 26.7% от 7.5 милиона евро до 5.0 милиона евро.

#### *Надзорен орган "Галилео" (06 02 09 01)*

ППБ предвижда увеличение от 9.7% на бюджетните кредити за поети задължения и плащания за административните разходи по дял 1 и 2. И двата вида кредити нарастват от 6.8 милиона евро през 2007 г. до 7.46 милиона евро през 2008 г. Бюджетните кредити

по дял 3 нарастват от 2.625 милиона евро до 3.1. милиона евро, което представлява увеличение от 18.1%. Органът е изцяло финансиран от Общността. Увеличението на бюджетните кредити се дължи основно на продължаващото назначаване на персонал в новия орган, понякога чрез прехвърляне на служители от Комисията.

#### *Програма "Галилео"(06 02 10)*

Комисията по транспорт и туризъм продължава да следи отблизо развитието на проекта "Галилео", предвид потенциалното му отражение върху интелигентния транспорт и логистиката. Финансовата 2008 г. е втората година, при която има разходи по този бюджетен ред. Бюджетните кредити за поети задължения се равняват на 151 милиона евро, което представлява увеличение от 51%.

Бюджетните кредити за плащания остават непроменени в размер на 100 милиона евро. Комисията определя тези разходи като част от фазата на разработване. Надеждите са, че през 2008 г. ще бъдат пуснати първите четири работещи сателита. Заглавието е погрешно до известна степен, тъй като са обхванати две програми - "Галилео" и EGNOS. Програмата ще се финансира от публични и частни източници. Въпреки това, по времето на изготвяне на проектостановището, балансът между тях подлежи на сериозен преглед предвид трудностите при преговорите с частния сектор. Докладчикът ще продължи да следи развитието в тази област. Може да бъде предложено допълнително финансиране, но това не трябва да бъде за сметка на инвестициите в транспортната инфраструктура.

#### *Трансевропейски транспортни мрежи (06 03 01 и 06 03 03)*

Първият бюджетен ред, 06 03 01, се отнася за проекти, финансирани съгласно съществуващите разпоредби и в рамките на Финансовата перспектива за периода 1999-2006 г. За 2008 г. не се предлагат допълнителни бюджетни кредити за поети задължения, а бюджетните кредити за плащания намаляват с 13.8% до 300 милиона евро.

Що се отнася до новия бюджетен ред, 06 03 03, сумата, предложена за бюджетни кредити за поети задължения за 2008 г., възлиза на 935.937 милиона евро. Бюджетните кредити за плащания се появяват за пръв път на този бюджетен ред и възлизат на 370 милиона евро в ППБ. Ако разгледаме двата бюджетни реда заедно, бюджетните кредити за поети задължения нарастват с 14.5%, а бюджетните кредити за плащания нарастват двойно. Тези суми са в рамките на общата горна граница, определена с Финансовата рамка за 2007-2013 г., която беше силно занижена спрямо първоначалното предложение на Комисията и предпочитанията на Парламента. Предвижда се 80% до 85% от ресурсите да бъдат посветени на многогодишни приоритетни проекти. Въпреки че подробностите по програмата ще зависят отчасти от наличието на финансиране от държавите-членки и други източници, 75% от бюджета ще бъде насочен към трансграничните участъци на приоритетните проекти и стеснените участъци.

Един от нерешените въпроси във връзка с финансирането на TEN-T от бюджета на ЕС, предвид факта, че основният дял от инвестициите трябва да се осигури от националните бюджети, е какви са истинските приоритети на държавите-членки за инвестиране в TEN-T. Друг аспект е и необходимостта от разумен и практичен подход

към финансирането на проекти със средства от TEN и Кохезионния фонд. Въпреки че двойното финансиране трябва да се избягва, възможността за съвместно финансиране при изпълнение на необходимите критерии трябва да се запази.

Накрая и предвид значителното намаление на бюджетната подкрепа на ЕС за TEN-T в рамките на Финансовата перспектива, използването на средства от тези бюджетни редове за покриване на недостига на частно финансиране за "Галилео" е изключено.

#### *Безопасност на транспорта (06 02 03)*

Кредитите за поети задължения нарастват от 10.0 милиона евро до 10.5 милиона евро, а бюджетните кредити за плащания остават непроменени в размер на 14.5 милиона евро. Този бюджетен ред обхваща събирането и анализа на данни за всички видове транспорт с цел подпомагане на разработването и прилагането на правила за безопасност.

#### *Сигурност на транспорта (06 07 01)*

По този бюджетен ред се финансират дейности за провеждане на морски и авиационни инспекции в международен и двустранен план. Бюджетните кредити за плащания остават непроменени в размер на 3.5 милиона евро въпреки спада на бюджетните кредити за поети задължения от 4 милиона евро до 3.5 милиона евро. Не се предвижда промяна в броя на командировките за инспекция.

#### *Пилотен проект за сигурност на движението по трансевропейската пътна мрежа (06 07 02)*

Този бюджетен ред беше добавен чрез внесено от Парламента изменение. За 2008 г. не се предлагат бюджетни кредити за поети задължения, а кредитите за плащания намаляват от 3.6 милиона евро до 1.4 милиона евро. Комисията поддържа становището, че това се дължи на факта, че пилотният проект приключва през 2007 г. Докладчикът очаква с интерес резултатите от пилотния проект, заключенията на Комисията в тази връзка и предложения за по-нататъшни действия. Докладчикът отбелязва, че през 2008 г. е необходимо да се разшири обхватът на пилотния проект за сигурност на движението по трансевропейската пътна мрежа, като се създадат безопасни места за паркиране на камиони на граничните контролнопропускателни пунктове по външната граница на ЕС. Поради принудителните закъснения камионите попадат в километрични опашки по магистралите. Това положение е заплаха не само за пътната безопасност, но и поражда вредни екологични и социални последици в района около граничните контролнопропускателни пунктове. Поради тази причина докладчикът предлага пилотният проект да се разшири, като обхване и този въпрос.

#### *Права на пътниците (06 02 04 02)*

Въпреки че бюджетните кредити за поети задължения по този бюджетен ред нарастват до 400 000 евро, бюджетните кредити за плащания бележат спад от 65% до 350 000 евро. Докладчикът счита, че след приемането на законодателство относно правата на пътниците, използващи железопътен транспорт, в рамките на третия пакет от мерки за железопътния транспорт, тази сума може да не достигне за покриване на необходимите проучвания и информационни кампании относно правата на пътниците, използващи

железопътен транспорт. Докладчикът ще поиска допълнителни разяснения от Комисията по този въпрос.

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година: Раздел III - Комисия		
<b>Номер на процедура</b>	C6-0287/2007 - 2007/2019(BUD)		
<b>Водеща комисия</b>	BUDG		
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	TRAN		
<b>Засилено сътрудничество - дата на обявяване в заседание</b>			
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Roberts Zīle 6.3.2007		
<b>Заместен докладчик по становище</b>			
<b>Разглеждане в комисия</b>	5.6.2007	26.6.2007	10.9.2007
<b>Дата на приемане</b>	11.9.2007		
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: -: 0:	33 2 0	
<b>Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване</b>	Michael Cramer, Arūnas Degutis, Christine De Veyrac, Saïd El Khadraoui, Robert Evans, Emanuel Jardim Fernandes, Stanisław Jałowiecki, Georg Jarzembowski, Timothy Kirkhope, Dieter-Lebrecht Koch, Jaromír Kohlíček, Sepp Kusstatscher, Bogusław Liberadzki, Marian-Jean Marinescu, Robert Navarro, Josu Ortuondo Larrea, Paweł Bartłomiej Piskorski, Reinhard Rack, Gilles Savary, Brian Simpson, Dirk Sterckx, Silvia-Adriana Țicău, Yannick Vaugrenard, Lars Wohlin, Roberts Zīle		
<b>Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	Zsolt László Becsey, Johannes Blokland, Jeanine Hennis-Plasschaert, Elisabeth Jeggle, Anne E. Jensen, Antonio López-Istúriz White, Helmuth Markov, Willem Schuth, Catherine Stihler		
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	Ralf Walter		
<b>Забележки (данни, на разположение само на един език)</b>			



18.7.2007

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисията по бюджети

относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за 2008 финансова година (С6-0287/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III - Комисия

Докладчик по становище: Wojciech Roszkowski

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по регионално развитие приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението си за резолюция следните предложения:

1. счита, че записаните в предварителния проектобюджет суми за регионална политика съответстват на потребностите на Съюза в усилията му за постепенно намаляване на регионалните различия и за постигане на целите от Лисабон и Гьотеборг; поради това призовава да се запазят или, при необходимост, възстановят всички бюджетни редове в предварителния проектобюджет;
2. настоятелно призовава Комисията да гарантира съответно равнище на платежните разходи по функция 1б и да създаде необходимите условия за пълно прилагане и усвояване на структурните фондове и Кохезионния фонд;
3. подчертава целта на Парламента за опростяване и изясняване на практиките и управлението в областта на регионалната политика както в ЕС, така и в държавите-членки, така че всички заделени бюджетни кредити за регионално развитие да могат да се използват по-ефективно и по по-резултатно ориентиран начин в държавите-членки, с оглед намаляване на регионалните различия и постигане на целите от Лисабон и Гьотеборг;
4. призовава за увеличаване на бюджетните кредити за плащания по функция 1б (Сближаване за растеж и трудова заетост);
5. подчертава необходимостта в проектобюджета за 2008 г. да се обърне особено внимание на микропредприятията, малките и средни предприятия, традиционните малки търговски предприятия и изследователската и развойна дейност, като се има предвид ролята им в регионалното развитие;

6. отправя препоръка към Комисията да насърчава държавите-членки да използват инициативите Jeremie и Jessica с оглед осигуряване на пълно усвояване от държавите-членки и регионите на финансовите средства от структурните фондове;
7. изразява загриженост по повод на възможността допълнителното финансиране на проекти, като например Европейския институт по технологии, да се извърши от неразпределената част на бюджета за сближаване и подобно решение да бъде взето на междуправителствена основа; призовава държавите-членки да включат Парламента в процеса на вземане на решение по този въпрос;

## КРАТКА ОБОСНОВКА

Въпреки продължителните преговори по финансовата перспектива и Междуйнституционалното споразумение, Европейската комисия се надява да бъде в състояние да одобри всички национални стратегически програми до м. юли 2007 г. и по този начин да се избегнат ненужни забавяния като настъпилите в началото на предходния програмен период. Тук следва да се отбележи, че за разлика от някои други области на политика, докато общите приоритети се определят в съответните регламенти, точното разпределение на финансовите средства за различни проекти зависи от стратегическата референтна рамка на държавата-членка, която понастоящем се съставя и одобрява в сътрудничество с Европейската комисия, и от използването на средства на Общността за договорените оперативни програми.

В декларацията си относно прогнозата за 2008 г.<sup>1</sup> Комисията припомня, че "Всички цифрови стойности за структурните фондове и Кохезионния фонд произтичат от пакета, предвиден в правната основа, и напълно съответстват на определените в Междуйнституционалното споразумение горни граници". Следователно, при изготвяне на бюджетните си предвиждания, Европейската комисия е оценила бюджетните потребности, като е взела предвид решенията на Европейския съвет през 2005 г., разпоредбите на финансовата перспектива за периода 2007-2013 г. и Междуйнституционалното споразумение, дължимите суми по текущи проекти, започнали в програмния период 2000-2006 г. и вероятните искания за авансови плащания за текущия период. Така, по отношение на структурните фондове, бюджетните кредити за поети задължения през 2008 г. нарастват с 0,9%<sup>2</sup>, а бюджетните кредити за плащания<sup>3</sup> - с 3,2%, докато по отношение на Кохезионния фонд, бюджетните кредити за поети задължения<sup>4</sup> нарастват с 14,4%, а бюджетните кредити за плащания<sup>5</sup> - с 36%. Следва да се отбележи, че един бюджетен ред от функция 1б) попада извън областта на структурна/кохезионна политика. Това е бюджетният ред за Инструмента за европейско добросъседство и партньорство (ИЕДП), който представлява приносът от тази функция за трансгранично сътрудничество, което попада в областта на политиката на външни отношения.

---

<sup>1</sup> SEC(2007)0500.

<sup>2</sup> 38.734.000.000 евро.

<sup>3</sup> 33.894.000.000 евро.

<sup>4</sup> 8.155.000.000 евро.

<sup>5</sup> 6.728.000.000 евро.

Необходимостта от непрекъсната бюджетна дисциплина и общоевропейският спад на публичните инвестиции изместиха центъра на внимание върху необходимостта от създаване на необходимите условия за

- схеми за нетно създаване на работни места;
- намиране на начини за справяне със социалната изолация;
- развиване на основаващата се на познания икономика.

Именно този подход, приспособен към новите условия в Европа-27, ще бъде мерилото за успех на регионалната политика при изключително важния междинен преглед през 2008/9 г. През 2008 г. Комисията тясно ще следи програмния период 2000-2006 г. и приключването на програмите и проектите, както и ще оценява въздействието на политиката през периода. Успоредно с това, тя ще гарантира, че програмите изцяло отчитат приоритетите, определени в Програмата за растеж и заетост.

Комисията ни информира<sup>1</sup>, че дяловото разпределение на бюджетни кредити за поети задължения, както и през 2007 г., е условно и се основава на исторически данни за програмния период 2000-2006 г. Въпреки това, Европейската комисия е очевидно единствената институция, която има достъп до необходимата информация относно пълните бюджетни изисквания, поради което Вашият докладчик по становище предлага Парламентът незабавно да коригира всички евентуални необосновани промени, въведени от Съвета в изготвения от него проектобюджет.

Комисията ни информира също, че застаряването на населението, особено в някои региони и дори държави-членки, дължащо се на спад на раждаемостта, се е превърнало в едно от най-големите предизвикателства за бъдещето на Европа. Поради това е изключително важно да се насърчават семейните ценности и да се оказва помощ на младите семейства при съчетаването на професионални и семейни задължения.

---

<sup>1</sup> SEC(2007)0500.

БЮДЖЕТЕН РЕД И ЗАГЛАВИЕ		Бюджет 2007		Бюджет 2008		Разлика	
<b>1.2: Сближаване за растеж и трудова заетост</b>							
<b>13 03 12</b>	Принос на Общността към Международния фонд за Ирландия	p.m. 15.000.000	15.000.000	15.000.000	15.000.000		
<b>04 02 02</b>	Приключване на Специалната програма за мир и помирение в Северна Ирландия и граничните графства на Ирландия (2000 - 2006 г.)	p.m.	32.000.000	0	8.973.140		-23.026.860
<b>04 02 08</b>	Приключване на инициативата EQUAL (2000 - 2006 г.)	p.m.	606.350.733	0	300.000.000		-306.350.733
<b>04 02 09</b>	Приключване на предишни програми по инициатива на Общността (преди 2000 г.)	p.m.	6.000.000	0	2.000.000		-4.000.000
<b>04 02 10</b>	Приключване на Европейския социален фонд (ЕСФ) — Техническа помощ и иновационни мерки (2000 - 2006 г.)	p.m.	25.000.000	0	18.000.000		-7.000.000
<b>1: Устойчив растеж</b>							
<b>04 02 11</b>	Приключване на Европейския социален фонд (ЕСФ) — Техническа помощ и иновационни мерки (преди 2000 г.)	p.m.	1.000.000	0	p.m.		-1.000.000
<b>04 02 17</b>	Европейски социален фонд (ЕСФ) — Сближаване	7.403.471.207	1.089.889.685	7.614.779.048	3.823.198.181	211.307.841	2.733.308.496
<b>04 49 04 01</b>	Европейски социален фонд (ЕСФ) — постепенно премахане на разходите за административно управление	—	—	p.m.	p.m.		
<b>13 01 04 01</b>	Европейски фонд за регионално развитие (ЕФРР) — Разходи за административно управление	13.100.000	13.100.000	13.100.000	13.100.000		
<b>13 01 04 03</b>	Кохезионен фонд (КФ) — Разходи за административно управление	4.950.000	4.950.000	4.950.000	4.950.000		
<b>13 03 01</b>	Приключване на Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) — Цел 1 (2000 - 2006 г.)	p.m.	12.726.229.309	p.m.	6.920.101.302		-5.806.128.007
<b>13 03 02</b>	Приключване на специалната програма за мир и помирение в Северна Ирландия и граничните графства на Ирландия (2000 - 2006 г.)	p.m.	50.000.000	p.m.	32.900.225		-17.099.775
<b>13 03 03</b>	Приключване на Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) — Цел 1 (до 2000 г.)	p.m.	35.000.000	p.m.	20.000.000		-15.000.000
<b>13 03 04</b>	Приключване на Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) — Цел 2 (2000 -	p.m.	3.620.643.555	p.m.	1.380.677.865		-2.239.965.690

	2006 г.)						
<b>13 03 05</b>	Приключване на Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) — Цел 2 (до 2000 г.)	p.m.	6.000.000	p.m.	5.000.000		-1.000.000
<b>13 03 06</b>	Приключване на Urban (2000 - 2006 г.)	p.m.	131.241.283	p.m.	50.659.160		-80.582.123
<b>13 03 07</b>	Приключване на предишни програми — Инициативи на Общността (до 2000 г.)	p.m.	5.000.000	p.m.	1.000.000		-4.000.000

<b>БЮДЖЕТЕН РЕД И ЗАГЛАВИЕ</b>		<b>Бюджет 2007</b>		<b>Бюджет 2008</b>		<b>Разлика</b>	
<b>1: Устойчив растеж</b>							
<b>13 03 08</b>	Приключване на Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) — Техническа помощ и иновационни мерки (2000 - 2006 г.)	p.m.	70.000.000	p.m.	35.000.000		-35.000.000
<b>13 03 09</b>	Приключване на Европейския фонд за регионално развитие (ЕФРР) — Техническа помощ и иновационни мерки (до 2000 г.)	p.m.	500.000	p.m.	p.m.		-500.000
<b>13 03 10</b>	Приключване на други регионални мерки	—	—	0	0		
<b>13 03 11</b>	Приключване на програмата за модернизация на отрасъла "Текстил и облекло" в Португалия	—	—	0	0		
<b>13 03 13</b>	Приключване на инициативата на Общността Interreg III (2000 - 2006 г.)	p.m.	966.618.983	p.m.	750.000.000		-216.618.983
<b>13 03 14</b>	Подкрепа за региони, граничещи със страни кандидатки — Приключване на по-ранни програми (2000 - 2006 г.)	—	p.m.	p.m.	p.m.		
<b>13 03 15</b>	Финансова помощ за създаване на организация на МСП с цел подобряване на уменията за работа в мрежа	p.m.	p.m.	0	0		
<b>13 03 16</b>	Европейски фонд за регионално развитие (ЕФРР) — Сближаване	20.676.478.574	3.043.946.283	21.267.270.155	10.677.786.977	590.791.581	7.633.840.694
<b>13 03 17</b>	Европейски фонд за регионално развитие (ЕФРР) — PEACE	30.244.428	4.496.913	30.849.316	13.437.020	604.888	8.940.107
<b>13 03 18</b>	Европейски фонд за регионално развитие (ЕФРР) — Регионална конкурентоспособност и трудова заетост	5.381.768.585	633.338.124	5.108.692.167	2.540.832.078	-273.076.418	1.907.493.954
<b>13 03 19</b>	Европейски фонд за регионално развитие (ЕФРР) — Европейско териториално сътрудничество	1.055.259.758	158.130.591	1.004.703.240	559.011.239	-50.556.518	400.880.648
<b>13 03 20</b>	Европейски фонд за регионално развитие	54.869.515	20.756.728	45.000.000	20.091.462	-9.869.515	-665.266

	(ЕФРР) — Оперативна техническа помощ							
<b>13 04 01</b>	Кохезионен фонд — Приключване на предишни проекти (до 2007 г.)	p.m.	3.250.000.000	p.m.	1.936.747.200			-1.313.252.800
<b>13 04 02</b>	Кохезионен фонд		7.121.426.147	1.693.079.985	8.150.101.978	4.786.634.804	1.028.675.831	3.093.554.819
<b>13 05 03 01</b>	Трансгранично сътрудничество (ТГС) — принос от функция 1-б	p.m.		p.m.	45.387.077	25.000.000	45.387.077	25.000.000
<b>19 08 02 02</b>	Трансгранично сътрудничество (ТГС) — принос от функция 16 (Регионална политика)		47.579.371	12.753.208	81.289.362	45.000.000	33.709.991	32.246.792
<b>Общо подкатегория 1.2:</b>			<b>45.486.784.504</b>	<b>37.790.265.808</b>	<b>46.877.941.445</b>	<b>40.622.714.507</b>	<b>1.391.156.941</b>	<b>2.832.448.699</b>
... като % от общия размер на бюджета			35,94%	32,72%	36,29%	33,41%		
<b>Общо категория 1:</b>			<b>54.854.332.015</b>	<b>44.837.060.205</b>	<b>57.148.370.445</b>	<b>50.161.394.107</b>	<b>2.294.038.430</b>	<b>5.324.333.902</b>
... като % от общия размер на бюджета			43,34%	38,82%	44,24%	41,26%		

Предварителен проектобюджет за 2008 г., подготвен от отдел "Бюджетна подкрепа" по предоставени от Комисията данни

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за 2008 финансова година
<b>Номер на процедура</b>	C6-0287/2007- 2007/2019(BUD)
<b>Водеща комисия</b>	BUDG
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	REGI 0.0.0000
<b>Засилено сътрудничество - дата на обявяване в заседание</b>	
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Wojciech Roszkowski 26.2.2007
<b>Заместен докладчик по становище</b>	
<b>Разглеждане в комисия</b>	25.6.2007
<b>Дата на приемане</b>	17.7.2007
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 43 -: 0 0: 3
<b>Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване</b>	Alfonso Andria, Stavros Arnaoutakis, Elspeth Attwooll, Tiberiu Bărbulețiu, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková, Pierre Pribetich, Wolfgang Bulfon, Bairbre de Brún, Vasile Dîncu, Gerardo Galeote, Iratxe García Pérez, Pedro Guerreiro, Zita Gurmai, Marian Harkin, Jim Higgins, Filiz Hyusmenova, Mieczysław Edmund Janowski, Rumiana Jeleva, Tunne Kelam, Evgeni Kirilov, Constanze Angela Krehl, Mario Mantovani, Sérgio Marques, James Nicholson, Lambert van Nistelrooij, Jan Olbrycht, Maria Petre, Markus Pieper, Pierre Pribetich, Wojciech Roszkowski, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Kyriacos Triantaphyllides, Oldřich Vlasák
<b>Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	Jan Březina, Den Dover, Jill Evans, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Emanuel Jardim Fernandes, Samuli Pohjamo, Christa Prets, Károly Ferenc Szabó
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	Daniel Caspary, Péter Olajos, Thomas Ulmer
<b>Забележки (данни, на разположение само на един език)</b>	...

9.10.2007

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗЕМЕДЕЛИЕ И РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ**

на вниманието на комисията по бюджети

по проекта за общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година (С6-0287/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III - Комисия

Докладчик по становище: Jan Mulder

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по земеделие и развитие на селските райони приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. Подчертава, че 2008 г. е от решаващо значение за бъдещето на Общата селскостопанска политика (ОСП), тъй като именно през тази година ще бъдат направени заключенията от „проверката на здравословното състояние“; въпреки това посочва, че „проверката на здравословното състояние“ няма непосредствено въздействие върху бюджетната процедура за 2008 г.; подчертава, че „проверката“ трябва да предвиди по-нататъшното осъвременяване на ОСП с оглед на обосноваване на потенциалното ниво на разходите на ЕС след 2013 г., както и да позиционира ОСП в междинния преглед на бюджета на ЕС през 2009 г.;
2. Отбелязва, че селското стопанство представлява по-малко от една трета от разходите на ЕС; отбелязва още, че функция 2 - опазване и управление на природните ресурси е най-голямата самостоятелна функция в предварителния проектобюджет за 2008 г. (ППБ 2008 г.) в паричен израз, в случай че функции 1а и 1б се разглеждат поотделно; въпреки това посочва, че тя обхваща части от следните области на политики: 05 земеделие и развитие на селските райони, 07 околна среда, 11 рибарство и морско дело, и 17 здравеопазване и защита на потребителите;
3. Отбелязва, че в проектобюджета за 2008 г. (ПБ 2008 г.) Съветът определя бюджетните изисквания на ЕС за ОСП на 3 077.32 милиона евро, от които 3 005.01 милиона евро са свързани с пазарни разходи и преки помощи, което е значително по-ниско от горните бюджетни граници, договорени от лидерите на ЕС във Финансовата



перспектива за 2007-2013 г.;

4. Посочва, че сумата по функция 2 възлиза на 55 722.7 милиона евро, което представлява намаление в размер на 527.5 милиона евро спрямо същата обща сума в бюджета за 2007 г.; освен това отбелязва, че Съветът е намалил предложените в ППБ 2008 г. суми единствено за функция 2; изразява разочарованието си от това негативно отношение на Съвета към функция 2 и по-специално към ОСП;

5. Следователно осъжда извършеното от Съвета драстично и всеобхватно намаление на бюджетните кредити за поети задължения и плащания за пазарни разходи в ППБ 2008 г. и неговото решение да използва единствено счетоводни критерии, без да взема под необходимото внимание предложенията на Комисията и приоритетите на Парламента;

6. Смята за изненадващо, че Съветът не е внесъл никакви промени в бюджетните кредити за плащания за развитие на селските райони; посочва, че степента на изпълнение през 2007 г. вече показва забавяне; подчертава, че в миналото началните фази на периода на планиране по отношение на развитието на селските райони показваха ниска степен на изпълнение; посочва, че понастоящем още 76 от общо 94 програми за развитие на селските райони трябва да бъдат одобрени; затова приканва Комисията да обоснове това високо равнище на бюджетни кредити за плащания;

7. Отбелязва, че в бюджета за 2008 г. съществува значителна маржова сума въпреки планираното увеличение от 5% на преките помощи на ОСП в 10-те нови държави-членки (40% от равнището за ЕС-15) и първите плащания на преки помощи за Румъния и България (25% от равнището за ЕС-15); въпреки това подчертава, че според Комисията този марж постепенно ще изчезне след 2010 г.;

8. Изразява задоволството си, че в рамките на бюджета за 2008 г. няма да се наложи да се прилага финансова дисциплина; същевременно изтъква, че механизмът на финансовата дисциплина, който предвижда намаление на преките помощи, ще се задейства с изчерпването на наличния марж по функция 2;

9. Отбелязва, че през 2008 г. отново ще се приложи пълната ставка от 5% за задължителна модулация (3% през 2005 г., 4% през 2006 г. и 5% през 2007 г.), което се очаква да доведе до прехвърлянето на приблизително 1.241 милиарда евро към развитието на селските райони;

10. Приканва Комисията, предвид бюджетните принципи за единство, точност, универсалност, специфичност и прозрачност, да включи в сумите по (под)функция(и) 2 изключенията от схемата за задължителна модулация, които произтичат от аномалия в споразумението на Междуправителствената конкуренция за периода декември 2005-2013 г.;

11. Посочва предстоящите промени в целевите разходи, т. е. приходи през 2008 г. за елементи като уравниването на сметки, събирането на вземания и таксите върху млякото по отношение на ППБ 2008 г.;

12. Призовава за предприемането на подготвителни действия за създаването на инвестиционен фонд за възобновяема енергия и биорафиниране, в общи линии чрез

използването на същите насоки както при Европейския инвестиционен фонд (ЕИФ), тъй като перспективните техники (като фиксиране на въглерод чрез отглеждане на водорасли, производство на биогорива от второ поколение и биорафиниране) често страдат от липса на достатъчно инвестиции за широкомащабно внедряване;

13. Счита, че с оглед на осигуряване на съгласуваност и последователност със здравните кампании и по-специално с дейностите за борба със затлъстяването, трябва да се положат особени усилия за реално насърчаване на консумацията на плодове и зеленчуци, особено сред децата; в тази връзка предлага създаването на нов бюджетен ред за плодове и зеленчуци в училищата; освен това подкрепя увеличението в размер на 50% на бюджетния ред за безплатно раздаване на плодове и зеленчуци, както предлагат Комисията и Съветът;

14. Призовава, отново с оглед на осигуряване на съгласуваност със здравната политика, за повече усилия за насърчаване на консумацията на здравословни млечни продукти, особено сред децата; следователно предлага разширяване на кръга от продукти и увеличаване на бюджетните кредити за схемата за мляко за учениците, както и създаване на нов фонд за реструктуриране на отрасъла на млекопроизводството (в съответствие с искането на Парламента в „малкия нормативен пакет за млякото“);

15. Призовава за стартирането на пилотен проект за хуманно отношение към животните с цел разработване на подобрени методи за транспортиране на животните и производство, като се обръща специално внимание на местата за почивка по време на транспортирането и алтернативите на кастрацията на прасетата и обезроговяването на кравите;

16. Призовава за увеличаване на бюджетните кредити за разработването на маркерни ваксини и тестове за разграничаване на болните от ваксинираните животни и за финансирането на информационни кампании и програми за информиране на обществеността за липсата на риск при консумация на месо от ваксинирани животни, както и на информационни кампании и програми за изтъкване на хуманните аспекти на стратегиите за ваксиниране в борбата срещу заразните болести при животните;

17. В тази връзка настоятелно призовава Комисията да представи предложения за финансирането на мерки за борба с разпространението на заразни болести сред селскостопанските животни, като използва резултатите, получени при предварителните проучвания по схеми за споделяне на разходите (пилотен проект за разработването на модел за финансиране на риска от епидемии сред селскостопанските животни (A Risk Financing Model for livestock epidemics in the European Union), които да предоставят различни опции за финансиране при епидемии сред селскостопанските животни;

18. Изказва съмнения относно това дали предвидената за околната среда сума по функция 2 (298 милиона евро) отговаря на заявените цели; приканва Комисията да изясни защо счита, че може да постигне всички описани в ППБ 2008 г. цели или да предложи допълнително финансиране на екологични мерки, евентуално посредством използването на наличния марж по функция 2 чрез трансфер в рамките на същата функция;

19. Отбелязва, че включването на съображенията от нетърговски характер сред

критериите за внос в евентуално ново споразумение със СТО би могло да означава спестяване на значителни средства от бюджета за селското стопанство в бъдеще, тъй като компенсаторните плащания във връзка с някои общностни законодателни актове ще станат излишни; следователно изказва съжаление, че досега Комисията не е успяла да постигне съществен напредък по отношение на приемането на съображенията от нетърговски характер в рамките на многостранната търговска рамка, както се изисква съгласно дадения ѝ от Съвета мандат;

20. Призовава за повишаване на контрола от страна на Общността върху вноса на селскостопански продукти от трети страни с цел по-ефективно прилагане на Европейските изисквания в областта на здравето, сигурността, както и на благосъстоянието на животните;

21. Осъжда намалението в бюджетните редове за мерки за насърчаване и ограничените налични ресурси за повишаване на осведомеността на обществеността относно стандартите за качество на ЕС; следователно призовава за увеличаване на предвидените за тези бюджетни редове суми,

22. Като мярка от общ характер, предлага функциите в ППБ 2008 г. да бъдат запазени в ПБ 2008 г.; счита, че до писмото за внасяне на корекции през м. октомври записаните в ППБ 2008 г. суми за селско стопанство представляват чист минимум и следователно предлага ППБ 2008 г. да бъде запазен по отношение на всички бюджетни редове;

## РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

<b>Дата на приемане</b>	9.10.2007
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+ : 33 - : - 0 : -
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Bernadette Bourzai, Niels Busk, Luis Manuel Capoulas Santos, Giuseppe Castiglione, Albert Deß, Gintaras Didžiokas, Michl Ebner, Carmen Fraga Estévez, Ioannis Gklavakis, Lutz Goepel, Esther Herranz García, Lily Jacobs, Elisabeth Jeggle, Heinz Kindermann, Jean-Claude Martinez, Véronique Mathieu, Mairead McGuinness, Rosa Miguélez Ramos, Neil Parish, Radu Podgorean, María Isabel Salinas García, Agnes Schierhuber, Willem Schuth, Czesław Adam Siekierski, Alyn Smith, Janusz Wojciechowski, Andrzej Tomasz Zapałowski
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Esther De Lange, Ilda Figueiredo, Gábor Harangozó, Jan Mulder, Catherine Neris, Markus Pieper
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	-

3.10.2007

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РИБНО СТОПАНСТВО**

на вниманието на комисията по бюджети

относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година (С6-0287/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III- Комисия

Докладчик по становище: Emanuel Jardim Fernandes

### **Забележки на докладчика по становище**

Общите бюджетни кредити, разпределени за рибарството в предварителния проектобюджет за 2008 г., представляват едно много скромно увеличение в сравнение с предходната финансова година. Това положение е в най-висша степен неблагоприятно, имайки предвид, че още предходните бюджети съдържаха минималната стойност, необходима за осъществяване на мерките, изисквани от публичните администрации за прилагане на последователна политика на Общността в областта на рибарството при наличието на необходимите ресурси за осигуряване на нейната ефективност.

Тази липса на съответствие между амбициозните цели и недостатъчните човешки и финансови средства става очевидна, ако подробно се анализира съдържанието на бюджетните линии, които са оцетени в най-голяма степен в предварителния проектобюджет на Комисията.

Не може да се постигне устойчиво рибарство, ако не е налице ефективна система за контрол върху дейността на флота и върху рибните продукти в Общността.

Контролната дейност в областта на рибарството е преди всичко от правомощията на държавите-членки. От години е известно, че средствата и човешките ресурси, посветени на тази дейност в рамките на ЕС, далеч не са достатъчни, за да осигурят надежден контрол.

Предварителният проектобюджет на Комисията прилага намаление от 11,7% за линията, предназначена за съфинансиране на средствата за контрол, които са от правомощията на държавите-членки, за да отрази недостатъчното използване на тази линия в рамките на предходния бюджет.

Въпреки че това намаление е в съответствие с добрата бюджетна практика, като се има предвид, че ресурсите, предоставени на държавите-членки, не са били усвоени, служи,

в известен смисъл, за алиби и позволява прикриването в бъдеще на лошо управление от държави-членки, които не заделят достатъчно средства за засилване на контрола, дейност, която те пазят ревниво, но същевременно обръщат малко внимание на правилното изпълнение на своите задачи, което е тяхно правно задължение.

Същите тези забележки могат да се отправят по отношение на средствата, предназначени за събиране на данни от държавите-членки. Тези средства са били недостатъчно усвоявани, което е показателно или за лошо бюджетно управление, или за липса на желание за сътрудничество за гарантиране на ефективността на политиката в областта на рибарството.

Очевидно е, че без наличието на надеждно познаване на състоянието на запасите, улова, капацитета и мощността на флота и др. е невъзможно да се приемат подходящи мерки с цел изготвяне на планове за управление или възстановяване на рибните стопанства, които прекалено често са застрашени от срив.

Неотдавнашните разисквания в Парламента относно годишния доклад на Комисията относно приспособяването на флотите на държавите-членки към наличните ресурси подчертаха нехайното отношение и липсата на сътрудничество във връзка с изпълнението на техните задължения за предоставяне на данни. Сред установените проблеми са нееднократни и обичайни закъснения, липса на стандартизация и дори липса на каквито и да е изпратени доклади, въпреки правното задължение за предоставянето им.

Като се вземе предвид гореизложеното, считаме, че линиите в общностния бюджет, предназначени за събиране на данни, които все още не са били усвоени, следва да се запазят с цел да се покаже, че държавите-членки не изпълняват своите задачи, които са от съществено значение, за да може една бъдеща обща политика на Общността да се прилага отговорно и последователно.

Следва да се упоменат и средствата, разпределени в бюджета за изследователски дейности в рибарския сектор, въпреки че, строго погледнато, те не са включени в бюджетните линии за рибарството.

Изследванията в областта на морската среда, състоянието на рибните стопанства и социалното и икономическо положение в регионите и общностите, които са зависими от рибарството, са от приоритетно значение за Общата политика в областта на рибарството. Това е циментът, който поддържа сградата.

Четвъртата и пета рамкови програми включваха специфични програми в областта на риболова и аквакултурите (FAIR) за приложни морски изследвания, финансирани съответно с 130 млн. и 150 млн. EUR. Тази сума беше намалена драстично на 60 млн. EUR в шестата рамкова програма.

В настоящия период, в който изглежда вероятно въвеждането на многогодишни планове за управление или възстановяване на голям брой търговски видове, от жизненоважно значение е да се установят възможните последици от различните варианти за намаляване на улова и определяне на равнищата на биомаса за местната и регионална икономика, заетостта и регионалното планиране с цел да се избегне

възпрепятстването на комплексното развитие на крайбрежните райони, които са силно зависими от риболова. Наличието на висококачествена научна информация може да позволи разбирането на решенията, вземани от институциите на Общността, които понякога са болезнените за крайбрежните общности.

Трансферът на средства, предназначени за изследвания в рамките на седмата рамкова програма за научни изследвания, и тяхното централизирано управление от ГД „Изследвания“, а не от ГД „Рибарство и морско дело“, дават основания за безпокойство, тъй като, както посочихме по-рано, съществува сериозна опасност средствата, предназначени за нашия сектор, да намалееят, тъй като той не представлява приоритет в контекста на изследванията на Общността като цяло.

И, на последно място, приветстваме новата линия, предназначена за морската политика на Общността, която ще предостави възможности за финансиране на проекти, свързани с прилагането на цялостно действие на Общността за устойчиво управление на нейните морета и океани след изясняване на правното основание.

Морската политика е една от стратегическите цели на Съюза за периода 2005-2009 г. Целта е различните инициативи в областта на морския транспорт, туризма, рибарството, околната среда, опазването на природните ресурси и научната и развойна дейност да се обединят. Надяваме се също те да окажат мултипликативно въздействие върху развитието на морска политика на Европейския съюз.

Към дебата, открит с публикуването на Зелената книга на Комисията, оказаха принос изключително голям брой икономически фактори и представители на гражданското общество и той ще намери израз през следващите години в предложения на Комисията относно преодоляване на предизвикателствата.

Желателно е да се подготви почвата докато тези предложения се изготвят. Това означава, че съответните финансови средства за провеждане на инициативите по подготовката следва да се предоставят още отсега и поради това включването на съответната бюджетна линия в бюджета за 2008 г. е много навременно, като по този начин се гарантира, че тези инициативи няма да бъдат замразени в рамките на настоящия бюджет.

## **Заклучения**

1. Общите бюджетни кредити, разпределени за рибарството в предварителния проектобюджет за 2008 г., представляват едно продължение на тенденцията от предходната финансова година. Това положение е в най-висша степен неблагоприятно, имайки предвид, че още предходните бюджети съдържаха минималната стойност, необходима за осъществяване на мерките, изисквани от публичните администрации за прилагане на последователна политика на Общността в областта на рибарството при наличието на необходимите ресурси за осигуряване на нейната ефективност.

2. Предварителният проектобюджет на Комисията прилага намаление от 11,7% за линията, предназначена за съфинансиране на средствата за контрол, които са от правомощията на държавите-членки, за да отрази недостатъчното използване на тази линия в рамките на предходния бюджет.

Въпреки че това намаление е в съответствие с добрата бюджетна практика, като се има предвид, че ресурсите, предоставени на държавите-членки, не са били изчерпани, служи, в известен смисъл, за алиби и позволява прикриването в бъдеще на лошо управление от държави-членки, които не заделят достатъчно средства за засилване на контрола, дейност, която те пазят ревниво, но същевременно обръщат малко внимание на правилното изпълнение на своите задачи, което е тяхно правно задължение.

3. Бюджетната линия, предназначена за финансиране на функционирането на новата Агенция за контрол на риболова, която се предвижда да започне да работи от следващата година в постоянното си седалище, представлява минимална сума, която трябва да се зачита, за да може тази агенция да започне своята дейност възможно най-ефективно. Поради това отправяме искане да се възстанови предишната стойност, представена в предварителния проектобюджет на Комисията.

4. Изследванията в областта на морската среда, състоянието на рибните стопанства и социалното и икономическо положение в регионите и общностите, които са зависими от рибарството, са от приоритетно значение за Общата политика в областта на рибарството. Информацията и продължаващите редовни изследвания в областта на морската среда представляват необходимата основа за закрила на видовете, екосистемите и за рационално използване на ресурсите в съответствие с принципите за осигуряване на равновесие между икономическите интереси и зачитане на природата.

5. Трансферът на средства, предназначени за изследвания в рамките на седмата рамкова програма за научни изследвания, и тяхното централизирано управление от ГД „Изследвания“, а не от ГД „Рибарство и морско дело“, дават основания за безпокойство, тъй като, както посочихме по-рано, съществува сериозна опасност средствата, предназначени за нашия сектор, да намалее, тъй като той не представлява приоритет в контекста на изследванията на Общността като цяло. В бъдеще би следвало бюджетният дял, който в момента е заделен за изследвания, посветени на рибарството, да бъде увеличен или най-малкото, запазен.

6. С оглед на техните специфични характеристики, особено внимание следва да се отдели на най-отдалечените региони с цел да се компенсират недостатъците, произтичащи от тяхната изолация и природни условия.

Съветът неотдавна одобри механизъм за финансова подкрепа за периода 2007-2013 г., която възлиза на 15 млн. EUR годишно. С оглед продължителността на съответния период, тази сума, подобно на останалите кредити, следва да се индексира с 2% на година, с цел да не се загуби действителната ѝ ефективност.

7. Желателно е да се отпуснат необходимите средства за програмата, приема в подкрепа на рибарството в най-отдалечените региони, имайки предвид кризата, през която преминава рибарският сектор. В този смисъл се предлага бюджетните кредити за поети задължения и бюджетните кредити за плащания да бъдат увеличени с 2 милиона евро в съответствие с приетата от Европейския парламент на 26 април 2007 г. позиция<sup>1</sup> относно режим за компенсация на свръхразходи, които затрудняват продажбите на

---

<sup>1</sup> P6\_TA(2007)0158.



някои рибарски продукти от най-отдалечените региони.

8. Морската политика е една от стратегическите цели на Съюза за периода 2005-2009 г. Стремехът е различните инициативи в областта на морския транспорт, туризма, рибарството, околната среда, опазването на природните ресурси и научната и развойна дейност да се обединят. Надяваме се също те да окажат мултипликативно въздействие върху развитието на морска политика на Европейския съюз.

Следва да се подготви почвата за развитие на тази нова комплексна политика за морската среда. Това означава, че съответните финансови средства за провеждане на инициативите по подготовката следва да се предоставят още отсега и поради това включването на съответната бюджетна линия в бюджета за 2008 г. е много навременно, като по този начин се гарантира, че тези инициативи няма да бъдат замразени в рамките на настоящия бюджет.

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Бюджет 2008: раздел III, Комисия
<b>Номер на процедура</b>	C6-0287/2007 - 2007/2019(BUD)
<b>Водеща комисия</b>	BUDG
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	PECH 24.9.2007
<b>Засилено сътрудничество – дата на обявяване в пленарна зала</b>	
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Emanuel Jardim Fernandes 14.3.2007
<b>Предишен докладчик по становище</b>	
<b>Разглеждане в комисия</b>	27.8.2007
<b>Дата на приемане</b>	3.10.2007
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 18 -: 1 0: 0
<b>Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване</b>	Elspeth Attwooll, Iles Braghetto, Luis Manuel Capoulas Santos, David Casa, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Emanuel Jardim Fernandes, Carmen Fraga Estévez, Ioannis Gklavakis, Alfred Gomolka, Pedro Guerreiro, Heinz Kindermann, Willy Meyer Pleite, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Willi Piecyk, Struan Stevenson, Catherine Stihler, Margie Sudre
<b>Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	Thomas Wise
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	
<b>Забележки (данни, на разположение само на един език)</b>	

13.9.2007

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ**

на вниманието на комисията по бюджети

относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година (С6-0287/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III- Комисия

Докладчик по становище: Helga Trüpel

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по култура и образование приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. Приветства подобренията в отчетите за дейността, с подробни цели и бюджети, които позволяват извършването на полезно сравнение, и приема за сведение предложеното бюджетно разпределение за различните програми;
2. Подкрепя всяко усилие за опростяване и ускоряване на процедурите по подаване на заявления и отпускане на безвъзмездни средства, като например отправянето на покани за представяне на предложения през третото тримесечие на годината N-1, по-голямо използване на фиксирани безвъзмездни средства и еднократни суми, многогодишни партньорства, двустепенни процедури, едностранни решения за безвъзмездни средства, хармонизиране на формулярите на заявленията и подаването на заявления по Интернет и насърчава Изпълнителната агенция, при възможност, да разпространява такива нововъведения; приканва различните генерални дирекции на Комисията към сътрудничество, за да се проучи създаването на база данни на заявителите, за предпочитане централна, където може да се съхранява и актуализира стандартна информация;
3. Възнамерява да проучи по време на междинния преглед на многогодишните програми, за кои части на програмите, които се одобряват по процедурата на съвместно вземане на решения, е необходимо да се запазят процедури на комитологията, като се вземат предвид сумите за съответните проекти и фактът, че обикновено изборът на оценителната комисия не се оспорва от програмната комисия или от Парламента; ще продължи да сътрудничи по гъвкав начин на Комисията във връзка с „правото на надзор” на Парламента; поставя под въпрос

необходимостта от консултация с програмната комисия и от "правото на надзор" при програми, като например "Младежта в действие", чиято правна основа не предвижда консултация под тази форма;

4. Изразява съжаление от факта, че свързаните с правилото за нестопанска цел проблеми засега остават нерешени, но възнамерява да продължи да работи по тези проблеми по време на междинния преглед на програмите, ако дотогава Финансовият регламент или Правилникът за прилагането му останат непроменени;
5. Изисква от ГД „Образование и култура” да продължи да оценява до каква степен могат да бъдат намерени други начини да се избегне намаляването на капитала за бенефициерите в резултат на правилото за нестопанска цел;
6. Предлага въведените миналата година пилотни проекти на Парламента да бъдат продължени; предлага също въвеждането на нов пилотен проект за създаването на цифров архив, който би допринесъл за запазване на сбирките на регионалните музеи, както и за по-широкото разпространение на културата и историята на народите в Европейския съюз посредством обмен на такъв цифров материал; предлага създаването на нов проект, подобен на Еразмус, за мобилност на субектите в областта на културата; предлага пилотният проект за европейските политически фондации да се финансира от функция 5 „Администрация”;
7. Подкрепя увеличението на бюджетните кредити за бюджетен ред "Европа за гражданите" (15 06 66), ако това увеличение се използва за подпомагане на специални събития, които помагат да се насърчи културното многообразие сред обществеността като цяло и сред младите хора;
8. Предлага планирането на разходи за определени части от програмите „Младеж” и „Европа за гражданите” (действия 1.1, 1.3 и 4.1 и действия 1 и 2 съответно) с оглед на активизиране на дебата относно Договора за реформа и ратификацията му в държавите-членки;
9. Счита, че Европейският съюз трябва да бъде по-близо до своите граждани; счита, че само подходящо финансиране ще позволи постигането на ефективна комуникационна и информационна политика, с по-активно участие на обществеността; счита, че едно намаление на бюджетните кредити, определени за комуникационната политика, ще изпрати много неблагоприятен сигнал на европейската общественост;
10. Подчертава неотложната необходимост от Европейски съюз, който е по-демократичен, по-достъпен и по-прозрачен в интерес на гражданите; счита, че няма да е възможно да се осигури активно участие на обществеността в решаването на предстоящите големи предизвикателства пред Европейския съюз без достатъчно финансиране за местни структури, като например информационни пунктове и домовете "Европа"; в допълнение отбелязва, че създаването на нови структури не трябва да е за сметка на вече съществуващи местни структури, които трябва да продължат да получават бюджетни кредити, равностойни на тези за предишните години;

11. Посочва, че поемането на задължение по бюджетен ред 16 02 02 на стойност 5 000 000 евро за финансиране на ново предлагане на неутрална, надеждна и изчерпателна информация на арабски език под формата на телевизионни новини, анализи и прегледи, които представят европейската гледна точка по отношение на текущи международни събития, с покритие в Европа, Близкия Изток, Средния Изток и страните от Магреба, може да бъде реализирано единствено чрез покана за участие в търг (както се посочва в Решение на Комисията С(2007) 750 от 8 март 2007 г.) към канал, чиято европейска насоченост (т.е. едновременното многоезично продуциране и излъчване на телевизионни информационни програми за Европейския съюз) е официално призната;
12. Призовава Комисията да извърши проучване относно условията и прогнозните разходи за възстановяването на културното наследство в северната част на Кипър, в съответствие с писмената декларация на Европейския парламент от 5 септември 2006 г. относно защитата и съхраняването на религиозното наследство в северната част на Кипър (P6\_TA(2006)0335) и според изискването в параграф 34 от резолюцията си от 14 декември 2006 г. относно общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2007 година (P6\_TA(2006)0570).
13. Изисква по-специално ГД „Комуникация” да засили, както за централните, така и за националните си дейности, сътрудничеството с неправителствени организации по отношение на основните си комуникационни мерки, тъй като тяхната дейност често осигурява висока стойност срещу (малко) парични средства и по-трайни резултати от еднократните мероприятия в рамките на връзките с обществеността.

## КРАТКА ОБОСНОВКА

The committee on culture and education deals with budget lines under heading 1a "Competitiveness for growth and employment", 3b "Citizenship" and 5 "Administration". In the Preliminary Draft Budget (PDB) presented by the Commission these are the titles 9, 15, 16, 25 and 26.

Another comment should be made regarding the relevance of activity statements. These documents in recent time constitute the main justificative element of the appropriations requested by the Commission and therefore deserve special attention.

Commitment appropriations in **Title 15** are proposed by the Commission in the PDB at the level of EUR 1.320,7 million against EUR 1 222,66 million in 2007, an increase of 8.02%. **Human Resources** rise from 598 to 602 posts (an increase of 8 establishment posts against a decrease in external staff of 4 posts)

The main operational programmes in this Chapter are **Life Long Learning** with EUR 873.3 million in operational expenditure (EUR 823.8 million in 2007), **Erasmus Mundus** with EUR 90.9 million (EUR 55.6 million in 2007), **Culture** with EUR 44.6 million ( EUR 43.6 million in 2007), **Youth** EUR 119.5 million (EUR 114.8 million in 2007) and **Europe for Citizens** EUR 26.4 million (EUR 21.3 million in 2007). The proposed contribution of the **Executive Agency** for Education Culture and Audiovisual is EUR 29.8 million. The

following amounts diminish the operational envelopes of the programmes from which they are financed: EUR 19.982 million as regards heading 1A, EUR 9.327 million as regards programmes under heading 3b (culture, youth and citizens) and EUR 0.520 million for actions under heading 4. The **Media programme** also contributes with EUR 8.250 million to the financing of the agency.

The **Activity Statements** for **title 15** contain a chapter on performance information and proposed appropriations. As regards **Lifelong Learning**, budget line 15 02 22, there are three specific objectives, with objective 2 ( Support the European dimension in education and training and modernise the national systems and practices through implementation of the LLL programme) absorbing the major part: EUR 838.536 million, divided into **Comenius** (EUR 136.5 million), **Erasmus** (EUR 395.4 million), **Leonardo da Vinci** (EUR 233.9 million), **Grundtvig** (EUR 40 million) **Jean Monnet** action (EUR 17.08 million) and a small part for transversal actions (EUR 2.8 million) . Due to the scaling down of budgets as a result of lower amounts adopted in the financial perspectives compared to initial proposals, some of the targets in numbers of partnerships and mobility for Comenius, Leonardo da Vinci and Grundtvig are lower than the latest known results in 2006, even if the budgets for Comenius and Grundtvig are higher than in 2006. Targets for Erasmus are higher for 2008 than the results in 2006 (200,000 student mobility grants and 25,000 staff teaching staff mobility grants against 155,000 and 23,500 in 2006) and Erasmus Mundus sees the most significant increase (1,890 grants for third country students and 420 grants to third country scholars against 741 students and 191 scholars in 2006).

As regards the Lifelong Learning Programme (LLL) more than **80%** of the proposed budget concerns **decentralised funds managed by national agencies**. The amounts of decentralised funds already include the operative grant given to national agencies. The work plan of DG EAC for 2007 foresees for example EUR 695.557 million to be allocated via decentralised funds for the LLL programme of which EUR 29.979 million (4%) is foreseen as the EU contribution to managements costs.

Adding up **administrative expenditure** for the LLL programme for 2008 one comes to a total of EUR **57,9** million, consisting of EUR **8,670** million for administrative expenditure under budget line 15 01 04 22, EUR **17,104** million under budget line 15 01 04 30 executive agency, (another part of the funding for the agency under heading 1A comes from the Erasmus Mundus envelope) and EUR **32,1** million allocated national agencies. This is a significant amount, representing **6,4** % of the total amount foreseen for Lifelong learning.

Budget line 15 02 11 deals with the proposed **European Institute of Technology**. The amount foreseen for the start up in 2008 is EUR 2.9 million.

*Pending the adoption of the legal basis for this programme, the rapporteur proposes that the funding shall be put in reserve in accordance with standard practice.*

As regards the **Culture programme (budget line 15 04 44)** the number of projects and budgets for the different components of the programme do not deviate in a significant way from 2007. The **Year of intercultural dialogue (budget line 15 04 47)** sees an increase in budget from EUR 3 to 7 million. Community actions are multiplied by a factor of 9 (9 projects for a value of EUR 2.7 million instead of 1 for EUR 0.3 million) and there are 20 national actions foreseen for an amount of EUR 2.250 million compared to 7 in 2007 for a

value of EUR 0.75 million. Communication and studies remain more or less stable in terms of budget (EUR 2.05 million).

*Your rapporteur is currently examining a proposal for a pilot project on mobility for European cultural operators. The amount proposed by the initiators is EUR 3 million but this does not take into account administrative expenditure.*

As regards the **Youth in action programme (budget line 15 05 55)** targets include **quantitative** (number of young people involved) and **qualitative** targets (feeling more European, tolerant, etc.). The budget rises by 4 % compared with last year. Youth for Europe and the European Voluntary Service follow more or less this trend in output and budget increase, but as regards Youth in the World the number of projects will decrease from 230 to 180 (budget EUR 5.537 million instead of EUR 6.823 million last year) and as regards support structures there is a sharp increase in information actions (from 11 to 80) although the budget foreseen remains modest (EUR 0.970 million compared to EUR 0.134 million last year). The Activity Statement furthermore pays attention to the management by national agencies in view of the remarks by the Court of Auditors and points out that the Commission, apart from providing assistance through guides and training sessions requires both an ex-ante as well as an annual statement of assurance as regards the reliability of the systems and procedures in place and the proper use of appropriations.

*Your rapporteur considers that frontloading of expenditure in order to intensify the debate on the Reform Treaty ratification process may be helpful and that youth organisations can play an important role in fostering debate. Frontloading would be targeted at action 1.1, 1.3, 4.1.*

Chapter 15 06, **Fostering European Citizenship**, sees a decrease in appropriations for 2008 to 28.504 million (EUR 32.199 million in 2007). This decrease is due to the fact that no further funding is foreseen for the organisation of 'stages' (heading 5 expenditure EUR 6.3 million in 2007) and the fact that the Commission has not entered any amounts for **special annual events** (EUR 1.5 million in 2007, now integrated as Action 3 of the Europe for Citizens programme) or the **pilot project for European political foundations** (EUR 1 million, heading 3b). The **programme Europe for Citizens (budget line 15 06 66)** however sees its appropriations increased with 23.8 %. The Activity Statement for the Citizenship programme also contains quantitative and some qualitative targets. Especially as regards **town twinning** (EUR 13.010 million) there is a significant change in breakdown of appropriations in favour of thematic networking of twinned towns compared to 2007. But in general, the number of actions, their level and division of funding comes closer to the situation in 2006. Also as regards structural support for **think thanks and civil society organisations** the budget is slightly higher than the budget 2006, after a "dip" in 2007. Especially significant is the intended increase in the number of civil society projects to be supported from 93 in 2006 to 115 in 2007 and 144 in 2008.

*Your rapporteur considers that frontloading of expenditure for the Citizens programme in order to intensify the debate on the Reform Treaty may be helpful since civil society organisations play an important role in fostering debate. The frontloading of expenditure would concern action 1 and 2.*

*Your rapporteur considers that the pilot project on European political foundations needs to be continued while awaiting the adoption of a legal base with the proposal for an amendment*

*of the regulation for the financing of European political parties. The Commission proposes that political foundations be financed from the EP budget (administrative expenditure). Therefore the rapporteur suggests that the funding for the pilot project on European political foundations also be placed under heading 5 of the financial framework. Your rapporteur also proposes a p.m. line in the 2008 EP budget.*

**Total administrative expenditure** for the programmes Culture, Youth and Citizenship comes to **EUR 22.663 million**: EUR 9.327 million for the Executive Agency (budget line 15 01 04 32), EUR 0.670 million for the culture programme (line 15 01 04 44), EUR 0.780 million for the youth programme (line 15 01 04 55), EUR 0.350 million (line 15 01 04 66); EUR 1.236 million for the culture contact points national agencies (work plan DG EAC 2007), EUR 8.9 million for the Youth "Eurodesks" (work plan DG EAC 2007), EUR 1.4 million for the "centres de ressources" (work plan DG EAC 2007). From a total of operational expenditure of EUR 190.5 million for the three programmes concerned this represents around 12%. However, it has to be acknowledged that the nature of expenditure related to the "culture points", "Eurodesks" and "Centres de ressources" may go beyond simple administrative expenditure.

**Title 16, Communication** amounts to EUR 201.2 million, virtually the same as 2007, although with a different breakdown: an increase in chapter 16 02 "**Communication and the Media**" from EUR 27.7 million to EUR 30.9 million, compensated by a decrease in **Going local** from EUR 39.5 million to EUR 38.5 million and in administrative expenditure down to EUR 107.5 million compared to EUR 109.5 million in 2007.

The decrease in **Chapter 16 03 Going Local** is however due to the non budgeting of two pilot projects: "**EuroGlobe**" EUR 1.5 million and "**Pilot Information Networks**", EUR 5 million), as well as a decrease for the budget line 16 03 01 "**information outlets**" (an increase in Europe Direct centres from 430 to 460 and European Documentation Centres from 380 to 375, paid for by the abolishment of the three "Grands Centres"). The Commission foresees more appropriations for **local actions** (EUR 10.4 million instead of EUR 8.393 million in 2007). This covers also the cooperation between the representations of Commission and Parliament in the Member States. For specific actions on priority themes **PRINCE** receives EUR 12.830 million instead of EUR 7.868 million in 2007 (partly allocated to the cooperation between the Commission representations and Member States). **Human Resources** for DG COMM, according to the Activity Statement, stand at 1011 posts, an increase of 10 over 2007 (a decrease of 15 persons in the establishment plan and 3 posts support staff from delegations offset by an increase in other support staff of 28 posts).

*Your rapporteur considers that the pilot actions inscribed in the 2007 budget need to be continued and will examine the appropriate amounts for 2008. In view of the European Council conclusions on the need for a reinforcement of communication on the European Union, especially during the Intergovernmental Conference and ratification process, your rapporteur is willing to enter into a dialogue with the Commission on an eventual increase of appropriations for line 16 03 04.*

Almost all outputs mentioned under the objectives of **Chapter 16 02 Communication and the Media** remain the same as in 2007; the increases in the budget stem mainly from a rise in expenditure linked to the establishment of a **second EBS channel** and a rise in expenditure for **audiovisual co-productions**, due to more television instead of radio co-productions



(5,712 hours of material in 2008). **Euronews**, according to the Activity Statement, receives a financial support of EUR 5.2 million both in 2007 and 2008 which is reflected in 1,000 hours of programme per year. This does not include the launching of a new contract for the extension of Euronews in new languages, including Arabic, which is foreseen in DG Communication's Annual work plan for 2007, in accordance with Parliament's vote of 14 December 2006 on the second reading of the budget 2007.

Appropriations under **Chapter 16 04 Analysis and Communication tools**, remain virtually unchanged.

As regards **Title 09, Information Society and Media**, the committee is responsible for budget lines **09 02 01, electronic communication** (decrease in appropriations from EUR 3.320 million in 2007 to EUR 2.5 million in 2008 (a reduction in the number of studies), budget line **09 03 03 "preparatory action for the creation of an internet based system for better legislation and public participation"**, EUR 1.5 million instead of EUR 5 million in 2007 (this would permit the financing of only 5 additional contracts on top of the 12 contracts foreseen for 2007 and 6 projects launched in 2006), and **Chapter 09 06 " i2010-Audiovisual policy and Media programme"**( EUR 93.794 million in 2008 compared to EUR 74.862 million in 2007 and EUR 90.755 million in 2006).

### **Progress in simplifying application procedures for the culture programmes**

As a follow-up to the Executive Agency's presentation of its work programme in the committee on 8 May 2007 your rapporteur raised a number of questions to the agency by form of a letter. The letter was answered by the Agency's Director and oral explanations were given in a meeting on 22 June 2007.

According to the Agency the whole **selection process** takes on average 6 to 7 months, including comitology, which counts on average for 2 months (although the advice of the selection committee has always been followed so far). An important innovation for 2008 will be that the annual **calls for proposals** will be launched earlier, i.e. during the third quarter of the **preceding year**, with a view to finalising the selection procedure before the end of the first quarter of the year N. There are continuous attempts to **simplify and harmonise** procedures, e.g. with regard to Socrates and Leonardo da Vinci or the possibility to have **unilateral grant decisions** (by the Commission) instead of conventions/contracts which need to be signed by both sides. Another simplification is the use of **flat-rate financing** which is already used for citizenship and youth projects, for which the extension to other programmes and operational grants is under examination. Furthermore, a **two-step** selection procedure will be put in place for certain strands of significant size of several programmes with a high percentage of rejections in order to lower the administrative burden for applicants, again with further analysis to see if such system could be extended also to small and medium-sized grants. **Multi-annual partnerships** will also be proposed. **On-line submissions** will be tested, which would help to simplify further although this would not come close to the simplifications that could be achieved by means of a **central database** where applicants can update the standard information they now need to give time and again with each application. More problematic is the **non-profit rule which does not allow organisations to build up reserves**. There is however very little scope for the Agency to overcome this problem as it is linked to the Financial Regulation and its implementing rules.

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година, Раздел III - Комисия
<b>Номер на процедура</b>	C6-0287/2007 - 2007/2019(BUD)
<b>Водеща комисия</b>	BUDG
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	CULT
<b>Засилено сътрудничество - дата на обявяване в заседание</b>	
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Helga Trüpel 29.1.2007
<b>Заместен докладчик по становище</b>	
<b>Разглеждане в комисия</b>	17.7.2007
<b>Дата на приемане</b>	10.9.2007
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 19 -: 1 0: 0
<b>Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване</b>	Ivo Belet, Giovanni Berlinguer, Marie-Hélène Descamps, Milan Gaľa, Ovidiu Victor Gant, Vasco Graça Moura, Luis Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Manolis Mavrommatis, Ljudmila Novak, Doris Pack, Pál Schmitt, Hannu Takkula, Helga Trüpel, Henri Weber, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal
<b>Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	Erna Hennicot-Schoepges, Elisabeth Morin, Christel Schaldemose
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	
<b>Забележки (данни, на разположение само на един език)</b>	

12.9.2007

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ГРАЖДАНСКИ СВОБОДИ, ПРАВОСЪДИЕ И ВЪТРЕШНИ РАБОТИ**

на вниманието на комисията по бюджети

относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г.  
(C6-0287/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III - Комисия

Докладчик по становище: Bárbara Dührkop Dührkop

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи приканва водещата комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. отбелязва със задоволство същественото нарастване по Дял 18 „Пространство на свобода, сигурност и правосъдие” за финансовата 2008 г. като знак на признание, че това пространство е от голямо значение за европейските граждани;
2. подчертава отново необходимостта Европейският съюз да постигне съгласие за общи стандарти и процедури за връщането на граждани на трети страни, пребиваващи незаконно в Европейския съюз<sup>1</sup>; счита, че без тази директива, Фондът за връщане не следва да се прилага; поради тази причина оставя средствата, заделени за този фонд, в резерв;
3. настоява Европол да бъде включен в рамките на Общността с оглед по-голяма отчетност, прозрачност и, предвид очакванията, по-голяма ефективност;
4. счита, че Европейската агенция за управление на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите-членки на Европейския съюз (Фронтекс) трябва да има силна роля при интегрираното управление на външните граници; призовава държавите-членки да дадат своя принос към Централизирания регистър на наличното техническо оборудване (CRATE) и да изпълнят своите задължения в тази връзка; призовава Съвета и Комисията да обсъдят, заедно с Парламента, мандата на агенцията; счита, че Агенцията следва в по-голяма степен да дължи отчет на бюджетния орган при прилагането на бюджета, и по-специално относно

организираните от нея мисии; изисква Агенцията редовно да докладва за своите действия пред отговорната парламентарна комисия.

5. счита също така за необходимо в кратки срокове да бъдат предприети спешни действия за защита на малолетните, като например въвеждането на система за бързо предупреждение за случаите на отвличане или кражба на малолетни, така че да се предприемат незабавни действия по издирването на изчезналите малолетни, в които да си сътрудничат всички държави-членки.

-----  
Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите-членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (COM(2005)0391 - 2005/0167(COD)).

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г.
<b>Номер на процедура</b>	C6-0287/2007 - 2007/2019(BUD)
<b>Водеща комисия</b>	BUDG
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	LIBE
<b>Засилено сътрудничество - дата на обявяване в заседание</b>	
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Bárbara Dührkop Dührkop 20.3.2006 г.
<b>Заместен докладчик по становище</b>	
<b>Разглеждане в комисия</b>	14.6.2007 г. 5.7.2007 г. 17/07/2007 г. 30.8.2007 г. 11.9.2007 г.
<b>Дата на приемане</b>	11.9.2007 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+ : 31 - : 2 0 : 1
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Roberta Angelilli, Philip Bradbourn, Kathalijne Maria Buitenweg, Giuseppe Castiglione, Fausto Correia, Panayiotis Demetriou, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Bárbara Dührkop Dührkop, Claudio Fava, Kinga Gál, Elly de Groen-Kouwenhoven, Ewa Klant, Magda Kósáné Kovács, Esther De Lange, Henrik Lax, Kartika Tamara Liotard, Sarah Ludford, Martine Roure, Luciana Sbarbati, Inger Segelström, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Simon Busuttil, Gérard Deprez, Maria da Assunção Esteves, Genowefa Grabowska, Ignasi Guardans Cambó, Herbert Reul
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Vincenzo Aita, Miguel Angel Martínez Martínez, Raimon Obiols i Germà, Antolín Sánchez Presedo.
<b>Забележки (данни, на разположение само на един език)</b>	

11.9.2007

## СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО КОНСТИТУЦИОННИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по бюджети

относно проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година (С6-0287/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III - Комисия

Докладчик по становище: Rihards Pīks

### ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Комисията по конституционни въпроси приканва водещата Комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

- А. като има предвид, че Европейският съвет в Брюксел на 21 и 22 юни 2007 г. реши да проведе Междуправителствена конференция, чиято задача е съставянето на Договор за изменение съгласно рамката, определена от Европейския съвет в неговия подробен мандат,
  - Б. като има предвид, че в своята резолюция от 7 юни 2007 г. относно пътната карта за конституционния процес на Европейския съюз Парламентът подчерта, че „засилването на участието на гражданите в политическия живот на Европейския съюз” и „приобщаването на гражданското общество” са ръководни принципи за по-нататъшното развитие на Европейския съюз<sup>1</sup>,
  - В. като има предвид, че програмата „Европа за гражданите” има за свои цели насърчаването на активно европейско гражданство, поддържането на дейности и институции, които дават на гражданите възможността да взаимодействат и да участват в изграждането на все по-сближена Европа и в създаването на европейска идентичност<sup>2</sup>,
1. Припомня, че комуникационните и образователните програми са от първостепенно значение за засилване на интереса и участието на европейските граждани в

<sup>1</sup> *Приети текстове*, P6\_TA(2007)0234 (параграфи 9 и 13).

<sup>2</sup> Решение № 1904/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2006 г. за създаване за периода 2007-2013 г. на програма „Европа за гражданите” за насърчаване на активно европейско гражданство (ОВ L 378, 27.12.2006 г., стр. 32).

политическата система на Европейския съюз и че Договорът за изменение, който има вероятност да бъде приет от предстоящата Междуправителствена конференция, ще изисква много мерки, насочени към комуникацията с европейските граждани, с цел изясняване на институционалния и политически напредък, който се очаква, че ще донесе;

2. Отново заявява, че мерките в рамките на комуникационните и информационните програми зависят от една институционална структура, която разполага с устойчива финансова подкрепа за покриване на оперативни разходи за определени избрани академични институции, фондации ( в т.ч. тези на политическите партии), социалните партньори и други части на гражданското общество;
3. Отбелязва, че макар общият проектобюджет (ПБ) за 2008 г. (поети задължения) да е увеличен с 1,5% в сравнение с бюджета за 2007 г., функция 3б от ПБ за 2008 г. (Европейско гражданство) е единствената функция със значително намалено финансиране (около 10% по-малко бюджетни кредити за поети задължения в сравнение с бюджета за 2007 г.); счита, че във времена на важни промени за институционалното устройство на Европейския съюз, тези суми, в т.ч. за информационните пунктове на Европейския съюз, са недостатъчни и трябва да бъдат значително увеличени;
4. Поема задължение да разработи прозрачна и справедлива система на финансиране на европейските политически фондации въз основа на решението, представено от Комисията на 27 юни 2007 г., относно преразглеждане на регламента за финансиране на европейските политически партии<sup>1</sup> и да осигури тази дейност със средствата, необходими за постигане на планираните политически цели;
5. Поема задължение да активизира собствените си усилия за създаване на истинско европейско публично пространство, в т.ч. създаване и достатъчно финансиране на новия си посетителски център и неговата собствена уеб-базирана телевизионна програма и приканва Съвета да процедира по същия начин в собствените му области на комуникационна политика.

---

<sup>1</sup> COM(2007)0364.

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година	
<b>Номер на процедура</b>	C6-0287/2007 - 2007/2019(BUD)	
<b>Водеща комисия</b>	BUDG	
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	AFCO	
<b>Засилено сътрудничество - дата на обявяване в заседание</b>		
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Rihards Pīks 1.3.2007	
<b>Заместен докладчик по становище</b>		
<b>Разглеждане в комисия</b>	26.6.2007	11.9.2007
<b>Дата на приемане</b>	11.9.2007	
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 9 -: 0 0: 0	
<b>Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване</b>	Enrique Barón Crespo, Andrew Duff, Ingo Friedrich, Jo Leinen, Íñigo Méndez de Vigo, Adrian Severin, Dushana Zdravkova	
<b>Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>	Carlos Carnero González, György Schöpflin	
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване</b>		
<b>Забележки (данни, на разположение само на един език)</b>		



11.9.2007

## **СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВАТА НА ЖЕНИТЕ И РАВЕНСТВОТО МЕЖДУ ПОЛОВЕТЕ**

на вниманието на Комисията по бюджети

по проекта на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година  
(С6-0287/2007 - 2007/2019(BUD))

Раздел III - Комисия

Докладчик по становище: Lissy Gröner

### **ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Комисията по правата на жените и равенството между половете приканва водещата Комисия по бюджети да включи в предложението за резолюция, което ще приеме, следните предложения:

1. припомня, че насърчаването на равнопоставеността на половете е основна цел на Общността; следователно, отново призовава за използване на подхода на бюджетиране, съобразено с фактора пол, в бюджета на ЕС и подчертава необходимостта от включване на измерението на равнопоставеността на половете във всички политики на всички равнища от бюджетния процес посредством бюджетиране, съобразено с фактора пол;
2. отбелязва, че бюджетът на ЕС не е неутрален от гледна точка на пола и има различно отражение върху жените и мъжете; следователно, отново призовава за включване на оценката на въздействието върху пола във всички оценки на въздействието;
3. приветства увеличението на бюджетните кредити за програмата за борба с насилието – Дафне III<sup>1</sup>
4. припомня, че Раздел 5 от Програмата на Общността за заетост и социална солидарност – Прогрес<sup>2</sup>, относно „Равнопоставеността на половете”, получи

<sup>1</sup> Решение № 779/2007/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2007 г. за създаване за периода 2007—2013 г. на специална програма за предотвратяване и борба с насилието над децата, младежите и жените и за защита на жертвите и рисковите групи (програма „Дафне III”) като част от Общата програма „Основни права и правосъдие” (ОВ L 173, 3.7.2007 г., стр. 19).

значително по-малко от 12% от общия бюджет за програмата през 2007 г.; отбелязва, че този раздел все още не е получил пълните 12% от общия бюджет за програмата през 2008 г.; следователно, изисква увеличение в бюджета за Раздел 5;

5. подчертава значението на подкрепата за мрежите на европейско равнище, които попадат в приложното поле на Раздел 5 на програма „Прогрес”, по-специално Европейското лоби на жените, като се имат предвид успешните й резултати в предходните години;
6. подчертава значението на наличието на достатъчно финансиране, което да даде възможност за успешно начало и работа на Европейския институт за равнопоставеност на половете;
7. подчертава значението на това, да се гарантира балансирано разпределение по фактор пол на разходите за Европейската година на межкултурния диалог (2008 г.).

---

<sup>2</sup> Решение № 1627/2006/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. относно програма на Общността за трудова заетост и социална солидарност - „Прогрес“ (ОВ L 315, 15.11.2006 г., стр. 1).

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година
<b>Номер на процедура</b>	C6-0287/2007 - 2007/2019(BUD)
<b>Водеща комисия</b>	BUDG
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	FEMM
<b>Засилено сътрудничество - дата на обявяване в заседание</b>	
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Lissy Gröner 23.3.2007 г.
<b>Заместен докладчик по становище</b>	
<b>Разглеждане в комисия</b>	16.7.2007 г. 11.9.2007 г.
<b>Дата на приемане</b>	11.9.2007 г.
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 29 -: 0 0: 1
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Edit Bauer, Emine Bozkurt, Hiltrud Breyer, Edite Estrela, Ilda Figueiredo, Věra Flasarová, Lissy Gröner, Zita Gurmai, Esther Herranz García, Livia Járóka, Urszula Krupa, Esther De Lange, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Zita Pleštinšká, Karin Resetarits, Teresa Riera Madurell, Raül Romeva i Rueda, Amalia Sartori, Eva-Britt Svensson, Konrad Szymański, Britta Thomsen, Anne Van Lancker, Anna Záborská
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Gabriela Crețu, Anna Hedh, Christa Klafß, Marusya Ivanova Lyubcheva, Maria Petre
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	José Javier Pomés Ruiz, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra
<b>Забележки (данни, на разположение само на един език)</b>	...

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 година, Раздел III – Комисия
<b>Позовавания</b>	C6-0287/2007 – 2007/2019(BUD)
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	BUDG 24.9.2007
<b>Сезиране за становище - дата на обявяване в заседание</b>	ALL 24.9.2007
<b>Докладчик(ци)</b> Дата на назначаване	Kyösti Virrankoski 13.12.2006
<b>Заместен(и) докладчик(ци)</b>	James Elles
<b>Дата на утвърждаването на проекта на общ бюджет от Съвета</b>	13.07.2007
<b>Дата на предаване на проекта на общ бюджет от Съвета</b>	10.09.2007
<b>Писмо(а) за внасяне на корекция(и)</b>	1/2008
<b>Разглеждане в комисия</b>	11.10.2007
<b>Дата на приемане</b>	11.10.2007
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 28 -: 0:
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Reimer Böge, Paulo Casaca, Gérard Deprez, Brigitte Douay, James Elles, Göran Färm, Szabolcs Fazakas, Salvador Garriga Polledo, Louis Grech, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Monica Maria Iacob-Ridzi, Ville Itälä, Anne E. Jensen, Janusz Lewandowski, Nils Lundgren, Vladimír Maňka, Jan Mulder, Gérard Onesta, Esko Seppänen, László Surján, Helga Trüpel, Kyösti Virrankoski, Ralf Walter
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Thijs Berman, Bárbara Dührkop Dührkop, Marusya Ivanova Lyubcheva, Peter Šťastný
<b>Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	
<b>Дата на внасяне</b>	17.10.2007
<b>Забележки (данни, на разположение само на един език)</b>	...

### ПИСМО ЗА ВНАСЯНЕ НА КОРЕКЦИИ

<b>Номер</b>	1/2008
<b>№ на позоваване</b>	13659/2007 - C6-0341/2007
<b>Дата на предаване</b>	10.10.2007
<b>Дата на обявяване в заседание</b>	0.0.0000